



دليل المحادثة الطبية



عربي - فرنسي

قاموس فرنسي - عربي - إنجليزي

أطلس تشريح



قاموس فرنسي - عربي - إنجليزي

... ما أوجنا إلى تدريس الطب بالعربية! ولماذا كل الشعوب تدرس الطب بلغاتها، ولا تشكي نقصاً ولا عيباً؟ ولا تملك عقدة تجاه لغتها، فهل العربية نكرة بين هذه اللغات، ولا تملك ما تملك العربية من الخصائص الاشتقاقية التي لا تعجزها المصطلحات أبداً؟ ولكن أين تلك العزيمة التي نريد أن نعملوا على رفدها ليكون للعربية اللغة الوطنية والرسمية موقع في ميدان التطبيق؟ وأوجه خطابي للمختصين، عليكم أن تعملوا على تجسيد المواطنة اللغوية، وإن القانون في صالحكم إذا استعملتم العربية في التدريس وفي الاستعمال اليومي، وما تقومون به اليوم من تدريس الطب بالفرنسية خارج القانون، ولكن نقول: بعد الاستفاقة بعد هذه المدة من استعمال اللغة الأجنبية، علينا استعمال لغاتنا الوطنية بحكم أن الطب يتعامل مع الشرائح الاجتماعية الكبرى لا تعرف الفرنسية أصلاً. أما حان الوقت أن تستعمل اللغة الوطنية بين المريض والمرضى، بين طالب شبه الطبي والطبيب، بين الإداري وصاحب المريض؛ ليحصل التكامل الوطني المضيف، وإن نصف الشفاء يكمن في التواصل اللغوي. لا نوجه خطاب تأنيب الضمير، ولا جلد الذات، بقدر ما نقول: حان الوقت لننزل اللغات الوطنية منزلتها في الحياة الاجتماعية وميدان الطب جانب مهم من جوانب الحياة الاجتماعية، وعلينا تربيته والاهتمام بلغة التواصل اليومي. ونسعد أيها سعادة أن نخرج لكم هذا الدليل المنقح والمزيد، والشكر إلى مؤسسة منشورات كليك Clic Editions على الطريقة التي استطاعت بها إضافة الجديد مستعينة بأحدث وسائل المعلوماتية. والشكر لكل المشجعين والمخلصين وللذين يرفدون المواطنة اللغوية، فأنعم بهم جميعاً! هنيئاً لدولتنا على هذا المنجز العلمي، ونبارك دأماً الجديد المضيف.

أ.د. صالح بلعيد

رئيس المجلس الأعلى للغة العربية.

2019

المجلس الأعلى للغة العربية

شارع فرانكلين روزفلت ص. ب: 575 ديدوش مراد الجزائر العاصمة 16000 الجزائر

الهاتف: 213-07-24-21-23-07-25 / 213-07-21-23-07-24

الفاكس: 213-07-07-21-23-07

<http://www.hcla.dz>



منشورات المجلس 2019

منشورات المجلس 2019

دليل المحادثة الطبيّة

عربي - فرنسي

طبعة منقّحة ومزيدة

المجلس الأعلى للغة العربية

06. شارع العقيد أحمد بوقرة - الأبيار - الجزائر

ص. ب 575 ديدوش مراد - الجزائر

الهاتف : 00 213 21 23 07 24 /25

الفاكس: 00 213 21 23 07 07

الإيداع القانوني:

ردماك:

تقديم رئيس المجلس الأعلى للغة العربية

لدليل المحادثة الطبيّة الطبعة II

رغبة في التطوير وملاحقة الجديد، فإنّ المجلس الأعلى للغة العربية، رأى أن يحين الدليل الموسوم (دليل المحادثة الطبيّة) المنجز سنة 2006، وأن يبعث فيه مصطلحات جديدة، بما يعرف في أدبيّات التطوير (نسخة مزيّدة ومنقّحة).

لا نخفي على القارئ أنّ هذا العمل في قاعدته الأولى قد قام على أفكار أساتذة أكفاء، وكانت بصماتهم ظاهرة جليّة من خلال هذا الدليل الذي طبعه المجلس ووزّعه على نطاق واسع، وتوجد نسخة إلكترونيّة في موقع المجلس www.hcla.dz. ولقد نال استحسان المستعملين المتخصصين، بله الحديث عن عامّة النّاس، ووقع الإقبال عليه حتى نفدت الطبعة الأولى. ومن وراء ذلك رأى المجلس أن يضيف الجديد، ويلاحق ركب المصطلحات الطبيّة، وأن ينقّح ما يحتاج إلى تنقيح. وأمام هذا الأمر أسند مهمة التّنقيح إلى البرمجيّات الحديثة، وإلى المصطلحات الجديدة المتداولة في الشّابكة فهي ملك للمستعمل. وعملنا بما يلي:

1. تعاملنا مع مؤسّسة منشورات كليك التي تقوم بجمع المادّة من مظانّها.
2. حافظنا على المصطلحات الأصليّة.
3. نقّحنا المصطلحات الأصليّة بإعمال النّظر في التّدقيق في المعنى، وفي المبنى.
4. سحبنا المصطلحات الجديدة ذات العلاقة من الشّابكة، وأدرجناها في مداخلها.
5. أعطينا لها مداليل لغويّة (عربيّ + فرنسيّ).
6. دقّقنا المصطلحات بعد الإضافة.

وهكذا قام منهجنا الحديث، دون تشكيل لجنة، بل أسندنا العمليّة للتّقنيات الحديثة في أعلى البرمجيّات الحديثة. وشعارنا في ذلك إن أحسن اللاحق، فإنّ الفضل للسّابق.

أيّها المختصّ نروم منك إسداد النّقائص التي تراها في هذا الدليل الطّبيّ، لنتحسّن في لاحق من أعمالنا وإنّ تلك النقود تعمل على سدّ كلّ الهفوات، ولا يوجد الكمال، ولكن نملك إرادة التّحسن ونسمع لكلّ من يهدي لنا عيوبنا.

ويرؤم المجلس الأعلى للغة العربية أن يخرج هذا الدليل بصورة جديدة في غلافه وصوره وممتنه وشعارنا ﴿خِمْهُ، مِسْكَ وَفِي ذَلِكَ فَلَيْتَنَافِسَ الْمُتَنَفِسُونَ﴾ ﴿٢٦﴾ سورة المطففين.

أيّها المستعمل للدّليل، وأعني المختصّين في الشّبه طبّيّ، وطلبة الطّب والمهتمّين بهذا المجال يسعدنا أن تعطّرونا بأقوالكم ليكون للعربيّة موقع في ميدان الطّب وهو ميدان حيويّ اجتماعيّ.

وما أحوجنا إلى تدريس الطّب بالعربيّة! ولماذا كلّ الشّعوب تدرّس الطّب بلغاتها، ولا تشتكي نقصاً ولا عيباً؟ ولا تملك عقدة تجاه لغتها، فهل العربيّة نكرة بين هذه اللغات، ولا تملك ما تملك العربيّة من الخصائص الاشتقاقية التي لا تعجزها المصطلحات أبداً؟ ولكن أين تلك العزيمة التي نريد أن تعملوا على ردها ليكون للعربيّة اللغة الوطنيّة والرّسميّة موقع في ميدان التّطبيب؟

إنّ المجلس يقول لكم، عليكم إعمال العقل ببصيرة وتبصّر من أجل أن نسدّ الفراغ الذي تعانيه العربيّة في ميدان المصطلحات الطّبيّة، ولا يكون ذلك إلّا بشرطين:

1. إنتاج المصطلح.

2. وضع المصطلح في التّداول.

وأوجّه خطابي للمختصّين، عليكم أن تعملوا على تجسيد المواطنة اللغويّة، وإنّ القانون في صالحكم إذا استعملتم العربيّة في التّدريس وفي الاستعمال اليوميّ، وما تقومون به اليوم من تدريس الطّب بالفرنسيّة خارج القانون، ولكن نقول: بعد الاستفاقة بعد هذه المدّة من استعمال اللغة الأجنبيّة، علينا استعمال لغاتنا الوطنيّة بحكم أنّ الطّب يتعامل مع الشّرائح الاجتماعيّة الكبرى لا تعرف الفرنسيّة أصلاً. أما حان الوقت أن تستعمل اللغة الوطنيّة بين المريض والممرّض، بين طالب شّبه طبّي والطّبيب، بين الإداريّ وصاحب المريض ليحصل التّكامل الوطنيّ المضيف، وإنّ نصف الشّفاء يكمن في التّواصل اللغويّ.

لا نوجّه خطاب تأنيب الضّمير، ولا جلد الذّات، بقدر ما نقول: حان الوقت لنُنزّل اللغات الوطنيّة منزلتها في الحياة الاجتماعيّة وميدان الطّب جانب مهمّ من جوانب الحياة الاجتماعيّة، وعلينا ترميمه والاهتمام بلغة التّواصل اليوميّ.

ونسعد أيّما سعادة أن نخرج لكم هذا الدّليل المنقّح والمزيد، والشّكر إلى مؤسّسة منشورات كليك على الطّريقة التي استطاعت بها إضافة الجديد مستعينة بأحدث وسائل المعلوماتية. والشّكر لكلّ المشجّعين وللمخلصين وللذين يرفدون المواطنة اللغوية، فأنعم بهم جميعاً! هنيئاً لدولتنا على هذا المنجز العلميّ، ونبارك دائماً الجديد المضيف.

أ. د. صالح بلعيد

رئيس المجلس الأعلى للغة العربيّة.

2019

كلمة أولى

وأنا أتصفّح هذا المولود الجديد للمجلس الأعلى للغة العربيّة، ثمرة عمل شارك في إعداده جمع من المختصّين من مختلف الميادين، ينتابني هذا الإنجاز من إسهام في إثراء المكتبة العربيّة في ميدان يعتبر - عن جهل - حصراً على لغات أخرى، رغم ما يزخر به تاريخ الطبّ العربيّ، وباللسان العربيّ، حين كانت تنعدم هذه اللغات. وهو كذلك شعور بالارتياح، لأنّ هذا الدليل المخصّص للمحادثة بين الطّبيب والمريض لمن شأنه حلّ معضلة الاتّصال والتّبليغ، لما يقدّمه كأداة تُبطل الحجج الواهيّة لمحاولة تبرير التّحدّث إلى المريض بغير لغته رغم وفود الأطباء الشّباب الذين يحسنون لغتهم أكثر من غيرها على عكس ما تخفيه المظاهر. وبالإضافة إلى سدّ الفراغ، فإنّ هذا الدّليل يفتح المجال أمام دفع نشاطات التّربيّة الصّحيّة بتوفير مفاهيم ومصطلحات نابعة من الممارسة اللغويّة اليوميّة من جهة، وجهة ثانيّة، الممارسين في مجال الطبّ والصّحة على إنتاج ونشر أعمال ستكون همزة وصل بين ماضي هذه اللغة المجيد ومستقبلها الواعد.

ولا يسعني ختاماً، إلّا أن أنوّه بجهود كلّ الأطراف الفاعلة في إنجاز هذا الدّليل وأخصّ بالذكر المجلس الاعلى للغة العربيّة على المجهودات المبذولة للتمكين للغة العربيّة في بلادنا.

عمار تو
وزير الصّحة والسّكان وإصلاح المستشفيات
2006

تقديم: يضع المجلس الأعلى للغة العربية هذا الدليل المخصص للمحادثة الطبية بين المريض أو الذي يطلب الاستشارة الطبية والطبيب ومساعديه في السلك شبه الطبي والإدارة الصحية التي تستقبل طالبي العلاج أو الاستشارة، وهو الدليل الخامس الذي ينجزه المجلس في سنة 2006 بعد الأول المتعلق بإدارة الموارد البشرية، والثاني الخاص بالتسيير المالي والمحاسبي، والثالث المتضمن المصطلحات والوثائق المعمول بها في مجال إدارة الوسائل العامة، والرابع المخصص للمصطلحات المكتبية للتكنولوجيات الحديثة التي أصبحت تستعمل في عمليات التسيير الإداري والمالي والمحاسبي وترشيدها.

يندرج هذا العمل ضمن منهجية عمل المجلس الهادفة إلى تقديم الدعم الضروري، قصد تقريب المصطلحات الطبية من الممارسين في المجال الطبي، وتزويد هذا الأخير بمصطلحات وكلمات يمكن أن يسهل عليهم فهمها واستخدامها في سياقهم المهني.

لقد شارك في إنجاز هذا الدليل أساتذة وأطباء ممارسون من عدة تخصصات، وأساتذة جامعيون مختصون في اللسانيات بوجه عام والمصطلح بوجه خاص، بالإضافة إلى ذلك قام المجلس بعرض النسخة الأولى على معالي السيد وزير الصحة والسكان بهدف إثراء هذا العمل من طرف المشرفين على هذا القطاع الهام.

وقد ارتأى المجلس أن يتضمن هذا الدليل المساءلات المحتملة التي يجريها الطبيب قبل وأثناء عملية الفحص ومقابلاتها بالفرنسية والإنجليزية، والقاموس اللغوي للمصطلحات المتداولة في شقين: فرنسي - إنجليزي - عربي لأن الهدف هو العربية في المحادثة التي تدور بين الطبيب والمريض، ومسرد عربي لتمكين الطبيب من التعرف على المقابلات الفرنسية والإنجليزية لنظيراتها بالعربية.

هذا وقد حاول المجلس من خلال الخبراء الاكتفاء في مرحلة أولى بعملية مسح للمساءلات والمصطلحات التي ينبغي اعتمادها في التخصصات الطبية التي يكثر عليها الطلب.

نتمنى أن يساعد هذا العمل في تذليل الصعوبات وتقريب المريض من الطبيب أثناء الفحص والعلاج وتجاوز الحاجز اللغوي، وتعزيز الثقة والاطمئنان بالطبيب الجزائري، وهو عامل نفسي يعتبره المختصون جزءا من العلاج، وكذلك الإسهام في توحيد المصطلح باللغة العربية في مؤسساتنا الاستشفائية.

يتوجّه المجلس بخالص الشُّكر والعرفان إلى الأطباء المتطوِّعين الذين أسهموا في إعداد وإخراج وإنجاز هذا الدَّليل، على الرُّغم من انشغالاتهم الكثيرة، ونحيِّي فيهم روح التَّضحِّيَّة والاعتزاز بمقوِّمات شخصيتنا الوطنيَّة بكلِّ أبعادها الحضاريَّة، التي فضَّلت تلك النُّخبة الاعتكاف بالمجلس للإسهام في إنجاز هذا العمل.

ويتوجّه بالشُّكر إلى مستعملي ومطالعي هذا الدَّليل الذي نتمنَّى أن يحظى باهتماماتهم، وأن لا يبخلوا على المجلس بملاحظاتهم واقتراحاتهم لإثرائه عن طريق موقع المجلس في الشَّابكة (WWW.CSLA.DZ).

رئيس المجلس الأعلى للغة العربيَّة

د. محمد العربي ولد خليفة

2006

مقدمة: إن العلاقة التي تربط الطبيب بالمريض هامة في التشخيص وتحديد العلاج المناسب لكل مرض، وأهمّ مراحل هذه العلاقة مرحلتا الاستماع للمريض والحوار الذي يجري بينهما بعد ذلك، قصد الاستفسار عن حالة المرض وأعراضه. ولعلّ لطبيعة اللغة المستخدمة في هذا الحوار، من حيث اختيار الأسلوب والألفاظ للتعبير عن نوع المعاناة، أهمية كبرى لأنها تؤدي دورا كبيرا في تبليغ المعلومات بكيفية سليمة، وفهمها فهما صحيحا من الطرفين، وهو ما يساعد على التشخيص الجيد للمرض وبالتالي التوصل إلى العلاج المناسب له.

إنّ عمل الطبيب ليس عملا آليا، بل يعتمد في الأساس على ملاحظة المريض من حيث لون وجهه وحركات أعضائه وطريقة نطقه للكلمات وانسياب تنفّسه أو صعوبته.

إنّ دليل المحادثة الطبيّة هذا موجّه للعاملين في الحقل الطّبيّ من أطباء ممارسين وممرّضين ومدرّسين وطلبة الطبّ ولجميع من يهتمّ بهذا المجال مثل الإدارة بمختلف مصالحها والتعليم والإعلام وغيرها. يتضمّن هذا الدليل: المحادثة الطبيّة مبنية حسب الأجهزة والحالات المرضيّة، ومعجم مفردات عربيّ- فرنسيّ وفرنسيّ- عربيّ للمصطلحات الطبيّة، ويحتوي فضلا عن ذلك ملحقات لنماذج من الشّهادات الطّبيّة والاستماعات والتّقاب الطّبيّة والدامج الصحيّة والصّور التّوضيحيّة لمختلف الأجهزة.

وكانت منهجيّة الفريق الذي أعدّ هذا العمل في تحرير متن المحادثة الاستثناس بأعمال مماثلة

سابقة والاعتماد على خبرات أعضاء الفريق، كما ا

الطبي الموحد الصادر عن منظمة الصحة العالميّة.

وقد تبنّى هذا الفريق في تحرير نصّ المحادثة لغة سهلة لأنّ الطبيب يتوجّه بها إلى مختلف فئات المجتمع. ويأمل أعضاء الفريق أن يساعد هذا الدليل على تيسير التّواصل بين الأطباء والممرّضين من جهة والمرضى من جهة أخرى.

إنّ هذه الطّبعة التّجريبية تحتاج بالتّأكيد إلى إثراء وتنقيح كي تعمّ الفائدة، لذا فالدّعوة موجّهة إلى الجميع لتقديم اقتراحات قصد تحسينه.

وفي الأخير يتقدّم أعضاء الفريق بالشّكر للسيد رئيس المجلس الأعلى للغة العربية، الدكتور محمّد العربي ولد خليفة، صاحب الفكرة في إعداد هذا العمل، وكذا إدارات المجلس على ما أحاطوا به الفريق من ظروف ملائمة لإنجاز هذا الدّليل وبخاصّة الأستاذة زوليخة خراز على تفانيها في توفير كلّ ما احتاج إليه أعضاء الفريق.

والله وليّ التّوفيق

2006

أعضاء الفريق :

- الدّكتور سعيد شيبان؛
- الدّكتور عمّار طالبي؛
- الدّكتور طاهر ميلّة؛
- الدّكتورة فضيلة بو عمران؛
- الدّكتور محمّد قماري؛
- الدّكتور محمود عروة؛
- الدّكتور عتيق اسطنبولي؛
- الدّكتور محمّد مكرلوف؛
- السيدة زوليخة خراز؛

قَسَمُ الطَّبِيبِ

أُقَسِّمُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ

- أن أراقبَ اللهَ في مهنتي.
- وأن أصونَ حياةَ الإنسانِ في كافّةِ أدوارها. في كلّ الظروف والأحوال بآذلاً وسعي في إنقاذها من الهلاكِ والمرَضِ والألمِ والقلق.
- وأن أحفظَ للنّاسِ كرامَتَهُمْ، وأستُرَ عَوْرَتَهُمْ، وأكتمَ سِرَّهُمْ.
- وأن أكونَ على الدَّوامِ من وسائلِ رحمهِ الله، بآذلاً رعايتي الطَّيِّبَةِ للقريبِ والبعيدِ، للصالحِ والخاطيءِ، والصَّديقِ والعدوّ.
- وأن أثابرَ على طلبِ العلمِ، أُسَخِّرَهُ لنفعِ الإنسانِ لا لأذاه.
- وأن أُوقِرَ مَنْ عَلَّمَنِي، وأُعَلِّمَ مَنْ يَصْغُرَنِي، وأكونَ أخاً لِكُلِّ زَمِيلٍ في المِهْنَةِ الطَّيِّبَةِ مُتَعَاوِنِينَ عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَى.
- وأن تكونَ حياتي مُصْداقَ إيماني في سِرِّي وَعَلَانِيَتِي، نَقِيَّةً مِمَّا يُشِينُهَا تَجَاهَ اللهَ وَرَسُولِهِ وَالْمُؤْمِنِينَ.

والله على ما أقول شهيد.

مُختصرات

المُختصرات المُعتمدة في هذا القاموس

الرمز	معناه
(=)	مُرادف
Adj	صفة
S.m	اسم مُذكر
(ج)	جمع
S.f	اسم مُؤنث

اللقاء الأولي

Prise de contact

Bonjour monsieur (madame, mademoiselle).

السَّلام عليكم.

Quel est votre nom?

ما اسمك؟

Quel est votre âge?

ما سنُّك؟ (كم عمرك)؟

Quel est votre métier?

ما هو عملك؟ (ماذا تشتغل)؟

Où habitez-vous?

أين تسكن؟

Dans quelle wilaya (Daira) résidez-vous?

في أيّ ولاية (دائرة) تقيم؟

Avez-vous été adressé par un médecin ou êtes-vous venu de votre propre initiative?

هل وجَّهك طبيب أم جئت من تلقاء نفسك؟

Pourquoi consultez-vous?

لماذا جئت للاستشارة؟

مساءلة مريض

Interrogation - anamnèse

في الجهاز التنفسي

Interrogatoire en pneumologie

1. Les signes fonctionnels.

1/ الأعراض الوظيفية.

1. La toux.

1. السعال.

Toussez-vous depuis longtemps?

هل تسعل من مدة؟

Votre toux est-elle quinteuse?

هل تسعل بنوبات؟

Votre toux est-elle sèche? Expectorez-vous?

هل سعالك جاف؟

هل تبرزق؟

Expectorez-vous chaque fois que vous tousez ou quelquefois seulement?

هل تبرزق كلما سعلت أم أحيانا فقط؟

Avez-vous quelquefois vomi après la toux?

هل تقيأت أحيانا عقب السعال؟

2. L'expectoration.

2. النَفث.

Quelle est la couleur et l'odeur de votre expectoration?

ما هو لون النَفث ورائحته؟

Vos crachats sont-ils fétides?

هل بزاقك (بصاقلك) نتن؟

Quelle est à peu près leur quantité?

ما هي كميته بالتقريب؟

Votre expectoration contient-elle du pus?

هل فيه قيح؟

Expectorez-vous plus le matin que le soir?

هل تنفث في الصباح أكثر من المساء؟

Expectorez-vous beaucoup quand vous êtes couché ou quand vous êtes assis ou debout?

هل تنفث أكثر عندما تكون مستلقيا أم

عندما تكون جالسا أو واقفا؟

3. Les hémoptysies.

3. نفث الدَّم.

Avez-vous déjà craché du sang?

هل سبق لك أن نفثت دما؟

Combien de fois?

كم مرة؟

Etait-ce du sang pur ou mêlé à de la mousse?

هل كان دما صافيا أم مختلطا برغوة؟

Ce sang est-il venu après la toux?

هل كان الدَّم بعد السُّعال؟

Ce sang est-il venu au cours d'un vomissement?

هل ظهر الدَّم أثناء القيء؟

Quelle était la couleur de ce sang et son abondance?

ما لون هذا الدم وما كمّيّته؟

Avez-vous eu de la fièvre quand vous avez craché du sang?

هل أصبت بحمى عندما نفثت الدم؟

Comment avez-vous été soigné?

كيف كان علاجك؟

Quel est le médecin qui vous a soigné?

4. Les douleurs thoraciques.

Avez-vous souffert de douleur dans la poitrine?

هل أصبت بوجع في صدرك؟

Avez-vous encore un point de côté au thorax?

هل ما زلت تحسّ بوجع في صدرك؟

Montrez du doigt l'endroit qui vous fait mal.

أرني الجهة التي توجعك.

Combien de temps cette douleur a-t-elle duré?

كم دام هذا الوجع؟

Cette douleur était-elle vive ou légère?

هل كان الوجع شديدا أم خفيفا؟

Le point de côté était-il accentué par l'inspiration?

وهل يشتدُّ عند الشَّهيق؟

la douleur augmente-t-elle avec la toux?

Le point de côté était-il accompagné de fièvre?

Avez-vous craché du sang après l'apparition du point de côté?

هل نفثت دما بعد حدوث هذا الوجع؟

Ce point de côté était-il accompagné d'essoufflement?

هل عانيت من النَّهجة مع وجع الخاصرة؟

5. La dyspnée.

5. عسر التَّنَفُّس (الزَّلَّة).

Etes-vous essoufflé, suffoqué?

هل تنهج؟ هل تختنق؟

Etes-vous essoufflé quand vous bougez ou quand vous êtes sur le dos?

هل تنهج عندما تتحرَّك أو عندما تستلقي على ظهرك

Etes-vous essoufflé quand vous toussiez?

هل تنهج أثناء السعال؟

êtes-vous parfois brusquement essoufflé la nuit?

هل تنهج فجأة أثناء الليل أحيانا؟

Alors votre poitrine siffle-t-elle, respirez-vous difficilement?

وهل يصفر صدرك؟

وهل تتنفس بصعوبة؟

Après la crise d'étouffement, vos crachats sont-ils épais?

هل بزاقك كثيف بعد نوبة الاختناق؟

6. La voix.

6. الصوت.

Votre voix a-t-elle été éteinte?

هل كان صوتك خافتا؟

Avez-vous été enrôlé?

هل بححت؟

2. Les signes généraux.

2/ الأعراض العامة.

1. L'amaigrissement.

1. الهزال.

Avez-vous maigri? Quand avez-vous commencé à maigrir?

هل هزلت؟ متى بدأ ذلك؟

De combien de kilos avez-vous maigri?

كم كيلغراما فقدت؟

Et combien pesez-vous maintenant?

وما هو وزنك الآن؟

2. L'appétit – L'anorexie

2. الشهية – فقدان الشهية.

Avez-vous bon appétit?

هل شهيتك جيدة؟

Depuis quand votre appétit est-il diminué?

متى ضعفت شهيتك؟

Y-a-t-il des moments où vous avez faim?

هل تجوع في أوقات معينة؟

Quand avez-vous de l'appétit?

متى تكون شهيتك جيدة؟

Avez-vous perdu l'appétit depuis que vous avez de la fièvre?

هل ضعفت شهيتك بعد أن ظهرت الحمى؟

Avez-vous une répulsion pour tous les aliments?

هل تنفر من كل الأغذية؟

Quels sont les aliments que vous n'aimez pas manger?

ما هي الأغذية التي لا تشتهيها؟

3. L'asthénie.

Vos forces ont-elles diminué?

Etes-vous fatigué au travail?

3. الوهن.

هل ضعفت قوتك؟

4. La fièvre.

Avez-vous mesuré votre température?

Quelle est la température du matin et du soir?

Avez-vous de la fièvre de temps en temps?

Y a-t-il eu des moments d'apyrexie?

Avez-vous des frissons?

Avez-vous des sueurs abondantes?

A quel moment du jour ou de la nuit transpirez-vous?

Etes-vous soulagé après avoir transpiré?

هل قست حرارتك؟

ما هي حرارتك في الصباح وفي المساء؟

هل تصيبك الحمى من حين إلى آخر؟

هل هناك أوقات إقلاع الحمى؟

هل شعرت برعشة؟

هل عرقت بكثرة؟

في أي وقت من النهار أو من الليل تعرق؟

هل ترتاح بعد العرق؟

5. L'appareil digestif.

Votre digestion est-elle bonne?

Avez-vous des nausées après manger?

Avez-vous des vomissements, des douleurs au ventre?

Avez-vous de la diarrhée?

Souffrez-vous de constipation?

5. الجهاز الهضمي.

هل هضمك جيد؟

هل تشعر بغثيان بعد الأكل؟

هل تتقيأ؟ هل تحس بوجع في بطنك؟

هل أصبت بإسهال؟

هل أصبت بالإمساك (بالقبض)؟

6. L'appareil urinaire.

Urinez-vous facilement?

Urinez-vous peu ou beaucoup?

Combien de fois urinez-vous le jour?

Combien de fois urinez-vous la nuit?

6. الجهاز البولي.

هل تتبول بسهولة؟

هل تتبول قليلا أم بكثرة؟

كم مرة تتبول في النهار؟

كم مرة تتبول في الليل؟

7. الجهاز العصبي.

7. Le système nerveux.

Avez-vous des céphalées (maux de tête)?
Avez-vous des vertiges?

هل تشكو من صداع؟ هل تشكو من دوار؟

Dormez-vous bien la nuit ou restez-vous éveillé?

هل تنام جيداً في الليل أو تبقى صاحياً؟

Avez-vous des troubles de la vision ou de l'audition?

هل اضطربت رؤيتك أم سمعك؟

3. L'évolution de la maladie.

3/ تطوّر المرض.

Quand avez-vous commencé à vous sentir malade?

متى بدأت تشعر بالمرض؟

Est-ce la première fois que vous êtes ainsi malade?

هل هذه هي المرة الأولى التي تُصاب فيها بهذا المرض؟

Quand avez-vous reçu des soins?

متى عولجت؟

Quels médicaments avez-vous pris?

ما هي الأدوية التي تناولتها؟

4. Les antécédents.

4/ السوابق.

1. Les antécédents personnels.

1. السوابق الشخصية.

Quand vous étiez enfant, aviez-vous des rhumes, de la toux?

حينما كنت طفلاً، هل أصبت بالزكام أم بالسعال؟

هل خضعت لفحص بالأشعة؟

antituberculeuse?

هل طعمت (لقّحت) ضدّ مرض السل؟

Avez-vous eu la rougeole ou la coqueluche?

هل أصبت بالحصبة أم بالسعال الديكي؟

Avez-vous eu un accident?

هل تعرّضت لحادث؟

Le chirurgien vous a-t-il vu?

هل فحصك طبيب جراح؟

Aviez-vous des soucis avant votre maladie actuelle?

هل شغلتك هموم قبل مرضك الحالي؟

Avez-vous eu une érosion, un chancre sur les parties génitales?

هل أصبت بسحج، أو بقرحة في الأعضاء التناسلية؟

Aviez-vous aussi des ganglions dans l'aîne?

هل عندك أيضا عقد في المنطقة الأربية؟

Comment vous êtes-vous soigné?

كيف عالجتها؟

Fumez-vous ou avez-vous fumé? Combien de cigarettes par jour?

هل تدخن أو دخنت؟

كم سيجارة في اليوم؟

Consommez-vous ou avez-vous consommé des boissons alcoolisées? Lesquelles et combien?

هل تتناول مشروبات كحولية أم

تناولتها مدة؟

ما نوعها وكميتها؟

2. Les antécédents familiaux.

2. السوابق العائلية.

Vos parents sont-ils encore en vie? Sont-ils en bonne santé?

هل والداك على قيد الحياة؟

وهل هما في صحة جيدة؟

Vos parents sont-ils morts de maladie?

هل توفيا بسبب مرض ما؟

Laquelle?

ما هو؟

Un membre de votre famille est-il mort subitement?

هل توفي أحد أقاربك فجأة؟

Un de vos parents est-il mort de bronchite?

هل توفي أحد والديك بسبب التهاب

القصبات؟

Dans votre maison y a-t-il des fumeurs?

هل في بيتكم من يدخن؟

Avez-vous des frères et de sœurs?

هل لك إخوة؟

Vos frères et sœurs sont-ils vivants et bien portants?

هل هم أحياء وبصحة جيدة؟

De quoi sont-ils malades?

هل أصيبوا بمرض ما؟

Ont-ils une maladie pulmonaire?

هل أصيبوا بمرض رئوي؟

Souffrent-ils des articulations?

هل يشكون من مفاصلهم؟

Votre conjoint est-il malade des poumons?

هل أصيب زوجك بمرض رئوي؟

Avez-vous des enfants? Sont-ils bien portants?

هل لك أبناء؟ هل صحتهم جيدة؟

5. Explorations de l'appareil respiratoire.

Il est nécessaire de pratiquer :

1- Une radiographie thoracique de face et de profil.

S'il faut, nous ferons une bronchoscopie

Vous avez besoin d'une exploration fonctionnelle respiratoire.

Cet examen comporte une spirométrie (mesure des volumes respiratoires) et la mesure des gaz du sang.

5/ استقصاءات الجهاز التنفسي.

لا بدّ من إجراء :

1- تصوير شعاعيّ للصدر.

2- صيغة الدّم.

3- تحليل القشع (النخمة).

إذا اقتضى الأمر سنجري لك تنظير القصبات.

إنك تحتاج إلى اختبار وظيفي تنفسيّ.

يتضمّن هذا الاختبار قياس السّعة

التنفسية وقياس غازات الدّم.

في الجهاز القلبي الوعائي

Interrogatoire en cardiologie

1. Les signes fonctionnels cardiaques.

1/ أعراض القلب الوظيفية.

1. La dyspnée.

1. الزلة (عسر التنفس).

Etes-vous essoufflé, à quel moment?

هل تنهج؟ في أي وقت؟

Etes-vous suffoqué?

هل تختنق؟

Etes-vous essoufflé pendant le travail?

هل يحدث لك ذلك خلال القيام بجهد ما؟

Depuis quand êtes-vous ainsi essoufflé?

متى بدأت عسر التنفس؟

Pouvez-vous rester allongé sur le dos?

هل تستطيع أن تبقى مستلقيا على ظهرك؟

Avez-vous besoin de plus d'un oreiller pour dormir?

هل تحتاج إلى أكثر من وسادة أثناء نومك؟

Etes-vous parfois réveillé la nuit par une gêne à respirer?

هل توقظك النهجة أحيانا أثناء النوم ليلا؟

Cela arrive-t-il chaque nuit ?

وهل يحدث ذلك كل ليلة؟

Combien de temps dure la crise ?

ما هي مدة النوبة (الأزمة)؟

La crise cesse-t-elle spontanément ou avec des médicaments?

هل تزول النوبة تلقائيا (دون علاج) أم بالأدوية؟

Quand la crise est finie, avez-vous de la mousse rosée à la bouche?

هل تنفث رغوة وردية اللون في نهاية النوبة؟

Les crachats sont-ils difficiles à rejeter?

هل يصعب عليك إخراج البزاق؟

Vos crachats sont-ils épais et glaireux?

هل بزاقك كثيف ولزج؟

2. les douleurs précordiales.

2. الأوجاع البركية (في منطقة القلب).

Vous sentez-vous la poitrine douloureuse?

هل تحسّ بالوجع في الصدر؟

Montrez l'endroit douloureux avec le doigt

Cette douleur s'étend-elle, irradie-t-elle ailleurs? Où?

هل يمتدّ الوجع إلى جهة أخرى؟ أين؟

A quoi pouvez-vous comparer cette douleur?

بماذا يشبه هذا الوجع؟

La ressentez-vous comme une piqûre ou des élancements?

هل تحسّ بوخز أو نغز؟

Vous sentez-vous la poitrine comme prise dans un étau?

هل تحسّ بضيق شديد في صدرك؟

Quelle est la durée des crises? Quelques minutes? Un quart d'heure ou plus?

كم تدوم هذه النوبات (الأزمات)? بضعة دقائق? أم ربع ساعة أم أكثر?

Cette douleur s'accompagne-t-elle de palpitations?

هل يصاحبها خفقان?

Vous trouvez-vous comme suffoqué?

هل تحسّ باختناق?

Cette douleur à la poitrine fait-elle obstacle à toute activité?

هل يمتنع الوجود على الله

Si la douleur vous prend en route, devez-vous vous arrêter?

هل يجبرك الوجود على التوقف إذا كنت في الطريق?

Quand survient cette douleur?

في أي وقت تحسّ بالوجود?

Cette douleur survient-elle au moment de l'effort?

هل يحدث خلال بذل الجهد?

La douleur vous prend-elle si vous marchez ou si vous êtes ému?

هل يحدث خلال المشي، أو حينما تكون منفعلا?

Cette douleur vous surprend-elle la nuit quand vous êtes couché?

هل يفاجئك الوجود وأنت نائم?

Parfois survient-elle au repos sans cause apparente?

وهل يصيبك الوجود أثناء الراحة ودون سبب ظاهر?

Avez-vous utilisé quelque médication pour combattre cette douleur?

هل تناولت بعض الأدوية لتسكين الوجود?

Avez-vous été soulagé par les médicaments employés?

هل أحسست بالراحة بعد ذلك?

3. Les palpitations.

3. الخفقان.

Sentez-vous les battements de votre cœur?

هل تحسّ بدقات قلبك?

Votre cœur bat-il régulièrement?

هل يدق قلبك بانتظام?

Ressentez-vous comme un choc au niveau du cœur?

هل تحسّ بمثل ضربة على القلب?

Etes-vous gêné pour respirer lors des palpitations?

وهل تتنفس بصعوبة حين الخفقان?

Les palpitations surviennent-elles par crises?
Quelle est leur durée?

Quand vous avez des palpitations êtes-vous
suffoqué?

Dans quelles circonstances surviennent vos
palpitations?

Est-ce le travail, l'émotion, le surmenage? Ou
bien est-ce un trouble digestif?

4. Syncopes et lipothymies.

Avez-vous parfois des syncopes?

Perdez-vous complètement connaissance? Ou
bien vous restez conscient et continuez à
distinguer les gens?

Dans quelle condition avez-vous perdu
connaissance?

Pendant le travail? A l'occasion d'une
émotion? A la suite d'une douleur thoracique?

Combien de fois cela vous est-il arrivé?

5. Oligurie – oedèmes.

Vos urines ont-elles diminué?

Avez-vous mesuré leur quantité?

Avez-vous eu les chevilles enflées, ou les
jambes, ou la face?

2. Les signes fonctionnels indirects.

1. Troubles respiratoires.

Avez-vous eu la voix éteinte?

Toussez-vous? Avez-vous des quintes?

هل يحدث الخفقان بنوبات؟
ما مدتها؟

عند الخفقان هل تحسّ باختناق؟

في أيّ ظرف يحدث هذا الخفقان؟

هل يحدث أثناء العمل، أم عند الانفعال
أم الإجهاد؟

أم نتيجة اضطراب في الهضم؟

4. الغشي والإغماء (فقد الوعي).

هل تصاب أحيانا بالغشي؟

هل تفقد الوعي كلياً؟ أم تبقى واعياً وتميّز
بين الأشخاص من حولك؟

في أي ظرف فقدت الوعي؟

أثناء العمل؟ أو أثناء الانفعال؟ أو بعد
وجع في الصدر؟

كم مرّة وقع لك ذلك؟

5. نزارة البول – الودمات.

هل قلّ بولك؟

هل قدّرت كمية البول؟

هل أصبت بانتفاخ في العقب، أو في الساق
أو في الوجه؟

2/ الأعراض الوظيفية غير المباشرة.

1. الاضطرابات التنفسية.

ها، خفت صهتك؟

هل تسعل؟ وهل يحدث هذا مع شهقات؟

Toussez-vous davantage étendu sur le dos?	هل تسعل أكثر عندما تكون مستلقيا (على ظهرك)؟
Crachez-vous?	هل تبزق؟
Quel est l'aspect de vos crachats?	ما صفة بزاقك؟
Vos crachats sont-ils épais, collants?	هل بزاقك كثيف، لصوق؟
Vos crachats sont-ils liquides avec de la mousse rosée?	هل بزاقك سائل وبه رغوة وردية؟
Avez-vous craché du sang?	هل بزقت الدم؟
De quelle couleur était ce sang?	ما لونه؟
Etait-il rouge tirant vers le noir?	هل كان لون الدم أحمر قاتما يميل إلى السواد؟
Quelle était sa quantité?	ما هو مقداره؟

2. Troubles digestifs.

2. الاضطرابات الهضمية.

Ressentez-vous dans le ventre quelque chose de gênant?	هل من شيء يزعجك في بطنك؟
Vos digestions sont-elles bonnes?	هل تهضم جيدا؟
Allez-vous à la selle chaque jour?	هل تذهب إلى المرحاض كل يوم؟
Avez-vous de la diarrhée, des vomissements, des nausées?	هل لديك إسهال أو قيء أو غثيان؟
Souffrez-vous au niveau de l'épigastre?	هل تتوجع في منطقة الشرسوف؟
Avez-vous mal au côté droit sous les côtes?	هل تتوجع تحت الأضلاع في الجانب الأيمن؟

3. Troubles nerveux.

3. الاضطرابات العصبية.

Avez-vous des céphalées?	هل تحسّ بصداع؟
Avez-vous des troubles de la vue?	هل عندك اضطراب في الرؤية؟
Dormez-vous bien la nuit?	هل تنام جيدا؟

Est-ce la dyspnée qui vous empêche de dormir?

هل يمنعك عسر التنفس (الزلة) من الاستلقاء والنوم؟

Etes-vous devenu facilement irritable?

هل صرت سريع الانفعال؟

3. les signes généraux

3/ الأعراض العامة.

1. La fièvre.

1. الحمى.

Vous sentez-vous fébrile? Avez-vous eu de la fièvre?

هل بك حمى؟ وهل كانت من قبل؟

Avez-vous mesuré votre température?

هل قست حرارتك؟

Quand vous avez de la fièvre, avez-vous aussi des frissons et de la toux?

هل يصيبك ارتعاش وسعال أثناء الحمى؟

Ressentez-vous aussi des douleurs articulaires?

هل تحسّ بوجع في المفاصل؟

Avez-vous comme des fourmillements aux doigts?

هل تحسّ بتنملّ في أصابعك؟

Avez-vous pris des médicaments? Ont-ils été efficace?

هل تناولت دواء؟

وهل كان نافعا؟

2. L'amaigrissement.

2. الهزال.

Avez-vous perdu l'appétit? Depuis quand?

هل فقدت الشهية؟

Avez-vous maigri? Depuis quand?

هل نقص وزنك؟ منذ متى؟

4. Evolution.

4/ التطور.

Quand a commencé votre maladie?

متى بدأك المرض؟

A quelle époque le médecin a-t-il diagnostiqué votre maladie de cœur?

متى شخص الطبيب مرض قلبك؟

Votre maladie est-elle continue ou non?

هل أنت مريض باستمرار أم هناك فترات بلا مرض؟

Combien de fois avez-vous rechuté?

كم مرّة عاودك فيها المرض؟

Quelles médications avez-vous utilisées?

ما هي الأدوية التي استعملتها؟

5. Les antécédents.

5/ السوابق.

1. Les antécédents personnels.

1. السوابق الشخصية.

* Chez l'adulte.

* عند الكهل .

Avez-vous souffert autrefois de douleurs articulaires?

هل أحسست بأوجاع في المفاصل سابقاً؟

Quand vos articulations étaient douloureuses, aviez-vous de la fièvre?

حينما كانت مفاصلك توجعك، هل صاحبته حمى؟

Y avait-il une seule ou plusieurs articulations douloureuses?

هل تحسّ بوجع في مفصل واحد أو أكثر؟

Avez-vous été obligé de rester couché?

هل اضطررت إلى ملازمة الفراش؟

* La pression artérielle.

* ضغط الدم.

Vous a-t-on mesuré la pression aux bras?

هل قست ضغط الدم في الذراعين؟

Quels chiffres a-t-on trouvé?

كم كان مقداره؟

Depuis quand vous en êtes-vous rendu compte?

متى لاحظت ذلك؟

* Chez l'enfant.

* عند الطفل.

Votre enfant a-t-il eu une angine et des arthralgies?

هل أصيب ولدك بالتهاب اللوزتين ووجع المفاصل؟

A-t-il eu des tremblements?

هل أصيب بالرعشة؟

2. Les antécédents familiaux.

2. السوابق العائلية.

Y a-t-il dans votre famille une personne souffrant d'hypertension artérielle ou d'angine de poitrine ou d'infarctus du myocarde ou d'hémiplégie?

هل أصيب أحد من عائلتك بارتفاع ضغط الدم أو بذبحة صدرية أو باحتشاء عضلة القلب أو بفالج؟

Un de vos proches est-il mort subitement avant l'âge de 50 ans?

هل توفي أحد من أقاربك فجأة قبل الخمسين من عمره؟

6. Examens complémentaires du cœur et des vaisseaux.

6/ الفحوص التكميلية للقلب والأوعية.

سنجري لك :

Vous allez faire

- 1- Une radiographie thoracique.
- 2- Un électrocardiogramme.
- 3- Une échographie cardiaque.

1- تصويرا شعاعياً للصدر.

2- مخطط كهربائية القلب.

3- تخطيط صدى القلب.

Si nécessaire, nous ferons une épreuve d'effort.

إذا اقتضى الأمر سنجري لك اختباراً بعد
الجهد.

Nous verrons ensuite s'il faut envisager une
scintigraphie ou une coronarographie.

سنرى في ما بعد إن كان ينبغي إجراء
تخطيط ومضاني أو تصوير إكليلي.

Pour les artères, on fera un échodoppler cervical
et des jambes.

بالنسبة للشرايين، سنقوم بصدى دوبلر
للرقبة والساقين.

الجهاز الهضمي

Interrogatoire en gastro-entérologie

1- Les signes fonctionnels.

1/ الأعراض الوظيفية.

1/ La douleur.

1. الوجع.

Où avez-vous mal?

أين تحسّ بالوجع؟

Souffrez-vous de l'épigastre?

هل تتوجّع في منطقة الشرسوف؟

Avez-vous mal au côté droit sous les côtes?

هل تتألم في الجانب الأيمن تحت الأضلع؟

Montrez du doigt l'endroit douloureux

حدّد موضع الوجع بالإصبع

La douleur se déplace-t-elle? Vers quels endroits?

هل ينتقل الوجع؟
إلى أيّ منطقة؟

Va-t-elle du côté droit tournant en ceinture?

هل يتّجه إلى اليمين فيطوّق خصرك؟

Où va-t-elle en arrière comme s'il vous transperçait?

أم يتّجه إلى الخلف كأنه يطعنك؟

Cette douleur est-elle vive ou légère?

هل هذا الوجع شديد أم خفيف؟

La comparez-vous à une pesanteur, à une piquûre?

هل يشبه ثقلا أم وخزا؟

A quel moment du jour avez-vous de la douleur?

في أيّ وقت تحسّ بالوجع؟

La douleur apparaît-elle toujours après manger?

هل يحدث الوجع دائما بعد الأكل؟

Commence-t-elle dès la fin du repas?

هل يظهر الوجع مباشرة بعد الوجبة؟

Apparaît-t-elle après plus d'une heure?

هل يظهر الوجع بعد أكثر من ساعة؟

Combien de temps souffrez-vous chaque fois?

ما هي المدة التي تتألم فيها في كلّ نوبة؟

Si la douleur vous prend au dîner, dure-t-elle jusqu'au souper?

إذا ظهر الوجع أثناء الغداء هل يدوم حتى العشاء؟

Qu'est-ce qui calme la douleur?

ما الذي يسكّن الوجع؟

La douleur s'éteint-elle par la prise de nourriture?

هل يتوقف الوجع بالأكل؟

Les vomissements et le coucher vous procurent-ils de l'apaisement?

هل تشعر بالراحة بعد القيء أو أثناء النوم؟

Qu'est-ce qui augmente la douleur?

ما الذي يزيد الوجع شدة؟

La douleur est-elle accrue par le manger et l'effort?

هل يشتد الوجع بعد الأكل أو بذل الجهد؟

2/ Les vomissements.

2. القيء.

Avez-vous des vomissements?

هل تتقيأ؟

Avez-vous beaucoup de nausées avant de pouvoir vomir?

هل تحسّ بكثير من الغثيان قبل القيء؟

Vomissez-vous brusquement?

هل تتقيأ فجأة؟

Vomissez-vous beaucoup? Comment sont ces vomissements?

هل تتقيأ كثيراً؟

ما هي صفاته؟

Les vomissements ramènent-ils quelque chose du dernier repas?

هل يخرج مع القيء شيء من آخر وجبة؟

Ramènent-ils de la nourriture du repas qui précède le dernier?

هل لاحظت مع القيء شيئاً من الوجبة ما قبل الأخيرة؟

Les vomissements sont-ils glaireux?

هل يحتوي القيء على إفرازات؟

Sont-ils coulants comme de l'eau?

هل القيء سائل مثل الماء؟

Sont-ils très acides?

هل القيء شديد الحموضة؟

Sont-ils d'une odeur forte?

هل رائحة القيء كريهة؟

Surviennent-ils précocement ou tardivement après le repas?

هل يظهر القيء مباشرة بعد الأكل، أو بعد مدة؟

Quelle durée les séparent-ils?

ما طول هذه المدة؟

Quel effet l'ingestion de nourriture a-t-il sur le vomissement?

ما تأثير الغذاء على القيء؟

Quel effet les médicaments ont-ils sur le vomissement?

ما هو تأثير الأدوية على القيء؟

Avez vous parfois des nausées sans vomissement?

هل يحدث لك غثيان دون قيء؟

3. قياء الدّم (تقيؤ الدّم).

Avez-vous vomî du sang?

هل تقيأت الدّم؟

Est-ce la toux ou les vomissements qui ont ramené du sang?

هل خرج الدّم مع السعال أم أثناء القيء؟

Le sang était-il rouge ou noir?

هل كان لون الدّم أحمر أم أسود؟

Etait-ce du sang liquide ou coagulé?

هل كان الدّم سائلا أم متجمّدا؟

Ce sang s'accompagnait-il de débris alimentaires?

هل كان الدّم مختلطا بأجزاء من الطعام؟

Etait-il mêlé à quelque chose d'acide?

هل كان الدّم مختلطا بشيء حامض؟

Quelle était la quantité de sang?

كم كانت كمية الدّم؟

?

هل تسبّب طرح الدّم في الغشي؟

Quel traitement avez-vous suivi?

ما هو العلاج الذي اتّبعتة؟

N'avez-vous jamais eu de sang dans les selles?

هل حدث أن ظهر دم في برازك؟

Ces hémorragies se sont-elles souvent répétées?

هل تكرر مثل هذا النزف؟

4/ Autres symptômes digestifs.

4. أعراض أخرى للجهاز الهضمي.

Avez-vous souvent des éructations?

هل تتجشّأ كثيرا؟

Les éructations sont-elles sans odeur ou fétides? Sont-elles douloureuses?

هل التجشؤ دون رائحة أم له رائحة نتنة؟

هل هو مؤلم؟

Avez-vous des ballonnements après les repas?

هل تشعر بانتفاخ البطن بعد الأكل؟

Desserrez-vous votre ceinture après manger?

هل ترخي حزامك بعد الأكل؟

Ressentez-vous un pyrosis, une brûlure qui monte et descend?

هل أحسست بلذع يصعد وينزل؟

Le matin au lever avez-vous une toux ramenant un liquide jaune et amer?

هل تسعل عند نهوضك صباحا وينتج عن

السعال سائل أصفر ومر؟

Avez-vous l'impression que votre digestion est lente?

هل تشعر أن هضمك بطيء؟

Allez-vous à la selle chaque jour?

هل تتغوط كلّ يوم؟

5. أعراض الفم و الأمعاء.

هل كثيرا ما يكون لون لسانك أبيض؟

هل كثيرا ما تكون رائحة فمك كريهة؟

هل تعاني من إمساك؟

هل تعاني من إسهال؟

كم مرة تتغوط في اليوم؟

ما لون برازك؟

هل لون برازك أسود ورائحته كريهة؟

هل في برازك شيء من الدم؟

6. أعراض الأجهزة الأخرى.

هل تشعر بالوهن (بالتعب)؟

هل حدث لك خفقان؟

هل أصبت بصداع أو دوار؟

هل تنام جيدا في الليل؟

هل عانيت من الأرق (قلة النوم)؟

هل ترغب في النوم بعد الأكل مباشرة؟

هل تشعر بالإعياء والإحباط؟

2/ الأعراض العامة.

هل انخفض وزنك؟ وبكم؟

هل فقدت الشهية؟

هل غيرت عاداتك الغذائية؟

هل هناك أغذية أصبحت تكرهها؟

هل هناك أغذية تتجنبها عمدا؟

هل هناك أغذية تسبب لك وجعا؟

5/ Les signes buccaux et intestinaux.

Avez-vous souvent la langue blanche?

Avez-vous souvent une mauvaise haleine?

Avez-vous de la constipation? Avez-vous de la diarrhée?

Combien de fois par jour allez-vous à la selle?

Quelle est la couleur de vos selles?

Vos selles sont-elles noires et de mauvaise odeur?

Vos selles contiennent-elles du sang?

6/ Les signes d'autres appareils.

Eprouvez-vous de l'asthénie?

Avez-vous des palpitations?

Avez-vous des céphalées, des vertiges?

Dormez-vous bien la nuit?

Avez-vous des insomnies?

Avez-vous envie de dormir dès que vous avez mangé?

Ressentez-vous de la lassitude et de la dépression?

2- Les signes généraux.

Avez-vous maigri? De combien?

Avez-vous perdu l'appétit?

Avez-vous changé vos habitudes alimentaires?

Y a-t-il des aliments que vous n'aimez plus?

Y a-t-il des aliments que vous évitez volontairement?

Y a-t-il des aliments qui vous déclenchent des douleurs?

3/ التَّطَوُّر.

3- Evolution.

Y a-t-il un moment de la journée où vous vous sentez mieux?

هل هناك وقت من يَوْمِكَ تشعر فيه
بالتحسّن؟

Vous sentez-vous bien avant de manger?

هل تشعر بالراحة قبل الأكل؟

Vos symptômes ont-ils un lien avec les repas?

هل لهذه الأعراض علاقة بالوجبات؟

Avez-vous envie de dormir après manger?

هل ترغب في النوم بعد الأكل؟

Depuis leur apparition, vos symptômes sont-ils continus?

هل استمرّت هذه الأعراض منذ ظهورها؟

Surviennent-ils une certaine période de l'année?

هل تظهر في فترة معيّنة من السنة؟

Combien de fois surviennent-ils dans l'année?

كم مرّة تظهر في السنة؟

Combien durent-ils chaque fois?

ما هي مدّتها في كلّ مرّة؟

Se sont-ils aggravés avec le temps?

هل زادت حدّتها مع الوقت؟

Disparaissent-ils complètement à la fin de chaque période?

هل تزول الأعراض تماما في نهاية كلّ فترة؟

4- Les antécédents.

4/ السّوابق.

1/ Les antécédents personnels.

1. السّوابق الشخصية.

Avez-vous eu des maladies intestinales dans l'enfance?

هل أصبت بأمراض معويّة في مرحلة الطفولة؟

Avez-vous eu de la diarrhée avec de la fièvre plusieurs jours?

هل أصابك إسهال وحمّى لعدّة أيّام؟

Quel est le type de votre alimentation? L'avez-vous changé?

ما نوع غذائك؟ و هل غيرته؟

Consommez-vous des mets épicés?

هل في غذائك توابل كثيرة؟

Consommez-vous beaucoup de pâtes? de matières grasses? de sucreries?

هل تتناول العجائن بكثرة؟ والإدام؟
والسكريات؟

Consommez-vous des boissons alcoolisées?

هل تتناول مشروبات كحولية؟

Avez-vous de bonnes dents?

هل أسنانك سليمة؟

2. السوابق العائلية.

2/ Les antécédents familiaux.

Y a-t-il des membres de votre famille dont le poids est proche du votre?

هل في عائلتك من هو في مثل وزنك؟

Y a-t-il des membres de votre famille porteurs de diabète sucré?

هل في أسرتك مصاب بالسكري؟

Sémiologie hépatique.

أعراض الكبد.

1/ Douleur.

1. الوجع.

Avez-vous mal au côté droit sous les côtes?

هل تحسّ بوجع تحت الأضلع اليمنى؟

Cette douleur se déplace-t-elle? Va-t-elle vers l'arrière et vers l'épaule?

هل ينتقل هذا الوجع؟ هل يتّجه نحو الخلف والكتف؟

A quel moment du jour ou de la nuit apparaît-elle?

في أيّ وقت من النهار أو الليل يظهر فيه الوجع؟

Combien dure-t-elle?

كم يدوم هذا الوجع؟

Est-elle accompagnée de nausées et de vomissements?

هل يصحب الوجع غثيان أو قيء؟

2/ L'ictère.

2. اليرقان.

Quand êtes-vous devenu jaune?

متى أصفرّ لونك؟

Avez-vous eu d'abord des douleurs et de la fièvre?

هل أصبت قبل ذلك بوجع وحمى؟

Combien de temps après la douleur la jaunisse est-elle apparue?

منذ متى ظهر اليرقان بعد الوجع؟

Comment est la couleur de vos urines?

ما لون بولك؟

Vos selles sont-elles devenues blanches?

هل أصبح برازك أبيض اللون؟

Sont-elles noires et fétides?

هل لون برازك أسود ورائحته نتنة؟

Avez-vous un prurit?

هل عندك حكة؟

Avez-vous eu des vomissements?

هل تقيأت؟

Avez-vous eu une hémorragie?

هل نزفت؟

3/ L'ascite.

Depuis quand votre abdomen a-t-il commencé à augmenter de volume?

Avez-vous vomi du sang?

Y a-t-il du sang dans vos selles?

Ce sang était-il noir ou rouge?

Avez-vous des hémorroïdes?

Avez-vous eu une jaunisse?

Vos pieds ont-ils enflé?

Sémiologie intestinale.

1/ Signes fonctionnels intestinaux.

Y a-t-il un endroit douloureux dans votre abdomen?

Quel est le type de cette douleur?

Ressemble-telle à une torsion?

S'accompagne-t-elle d'envies pressantes d'exonérer?

Est-elle soulagée par la défécation?

Est-elle soulagée par une position?

Comment sont la couleur et la consistance des selles?

2/ Signes généraux.

Avez-vous de la fièvre?

Avez-vous mesuré votre température?

Combien pesez-vous? Avez-vous perdu du poids? En combien de temps?

3/ Evolution.

Comment votre maladie a-t-elle débuté? Brutalement ou progressivement?

Avez-vous fait des examens complémentaires?

Avez-vous suivi un traitement

3. الحبن.

متى بدأ حجم بطنك يكبر؟

هل تقيأت دما؟

هل لاحظت دما في برازك؟

هذا كان الدم أسود أم أحمر؟

هل تورمت قدماك؟

أعراض الأمعاء.

1. العلامات الوظيفية المعوية.

هل في بطنك موضع مؤلم؟

ما نمط هذا الوجع؟

هل تحس كأن أمعاءك تتلوى؟

هل يصحب الوجع إحساس بضرورة التغوط؟

هل يخف الوجع بالتغوط؟

هل يسكن الوجع وضع معين؟

ما لون البراز وقوامه؟

2. العلامات العامة.

هل عندك حمى؟

هل قست درجة حرارتك؟

كم وزنك؟ هل نقص؟ بكم و في أي مدة؟

3. التطور.

كيف بدأ مرضك؟ فجأة أم تدريجياً؟

هل أجريت لك فحوص تكميلية؟

هل اتبعت علاجاً؟

4/ Les antécédents.

Quelles maladies avez-vous eues?

Avez-vous subi des vaccins?

Avez-vous reçu des transfusions sanguines?

Examens complémentaires digestifs.

Votre état nécessite des examens biologiques.

Ensuite vous devrez faire une fibroscopie de l'œsophage, de l'estomac et du duodénum.

Pour cela il vous faudra rester à jeun

Vous devrez faire avant cela une échographie abdominale .

Au cours de l'endoscopie on fera peut-être une biopsie.

Dans ce cas, la biopsie sera adressée au laboratoire d'anatomie pathologique.

Nous débuterons le traitement dès que le bilan sera prêt et que nous aurons un diagnostic certain.

4. السوابق.

ما هي الأمراض التي أصبت بها سابقاً؟
هل سافرت؟ ما هي البلدان التي زرتها؟

هل أخذت تلقيحات؟

هل أجري لك نقل دم؟

الفحوص التكميلية للجهاز الهضمي.

حالتك تقتضي إجراء تحاليل.

ثم ينبغي أن تخضع لتنظير داخلي في المريء والمعدة والعفج.

لذلك ينبغي أن تبقى صائماً

قبل ذلك عليك أن تخضع لفحص البطن بالصدى.

يمكن أخذ خزعة (عينّة) أثناء التنظير الداخلي.

في تلك الحالة ترسل الخزعة إلى مخبر التشريح المرضي.

سنشرع في العلاج بعد الحصول على النتائج وعندما يكون التشخيص مؤكداً.

في الجهاز العصبي

Interrogatoire en neurologique

1-Les signes fonctionnels.

1/ الأعراض الوظيفية.

1/ les troubles moteurs.

1. الاضطرابات الحركية.

Y a-t-il une partie de votre corps que vous avez des difficultés à bouger?

هل في جسمك بعض الأطراف يصعب عليك تحريكها؟

Quelle moitié de votre corps ne pouvez-vous bouger?

أي جهة من جسمك لا تستطيع تحريكها؟

Avez-vous eu de la fièvre un peu avant la survenue de la paralysie?

هل أصابتك الحمى قبيل حدوث الشلل؟

Cette paralysie s'est-elle installée progressivement ou brutalement?

هل ظهر الشلل تدريجيا أم فجأة؟

Avez-vous perdu connaissance alors?

هل فقدت الوعي حينها؟

Où a commencé la paralysie? Jusqu'où s'étend-elle?

أين بدأ الشلل أولاً؟
وإلى أين يمتد الآن؟

La paralysie a-t-elle diminué?

هل خفَّ الشلل؟

Avez-vous recouvré la force de votre bras?

هل استعدت قوة ذراعك؟

Avez-vous recouvré la force de votre jambe?

هل استعدت قوة ساقك؟

Avez-vous eu des difficultés de la parole?

هل شكوت صعوبة في الكلام؟

Souffrez-vous parfois de tremblement?
Avez-vous des contractures?

هل تعاني أحيانا من الرعاش؟ هل أصبت
بتقلص شديد (تَقْفُص)؟

2/ les troubles sensitifs.

2. الاضطرابات الحسية.

1) La douleur.

1) الوجع.

Avez-vous mal à la tête? Souffrez-vous d'un autre endroit du corps?

هل يوجعك رأسك؟ وهل يوجعك عضو آخر؟

Indiquez l'endroit douloureux et la propagation du mal.

Comment est cette douleur? Ressemble-t-elle à une piqûre ou à une brûlure?

Votre douleur était-elle sourde ou très vive?

Depuis quand souffrez-vous?

Combien de temps dure la douleur?

Votre douleur est-elle continue ou survient-elle de temps à autre?

Y a-t-il une cause qui déclenche la douleur?

La douleur survient-elle lors de la toux ou de l'éternuement?

La douleur survient-elle lors de l'effort ou du changement de position?

La douleur est-elle devenue plus forte ou

plus faible?

Y a-t-il une région de votre corps qui a perdu sa sensibilité? y a-t-il une région qui ne ressent ni chaleur, ni contact?

3) les troubles de l'équilibre.

Avez-vous eu des vertiges?

Aviez-vous l'impression que les objets tournaient autour de vous?

Perdez-vous l'équilibre en marchant?

Avez-vous tendance à tomber toujours du même côté? Etes-vous tombé?

Votre déséquilibre est-il accru à l'obscurité?

بين الجهة التي توجعك وإلى أين ينتقل الوجع.

صِفْ هذا الوجع؟ هل يشبه الوخز أم الحرق؟

هل كان الوجع مبهما أم شديدا؟

متى بدأ الوجع؟

كم يدوم الوجع؟

هل الوجع متواصل أم يأتي على فترات؟

هل من سبب يثير الوجع لديك؟

هل يحدث الوجع عند السعال أم عند

هل يحدث الوجع بعد الجهد أم بتغيير وضعيّة الجسم؟

هل اشتدّ الوجع أم خفّ؟

(2) الخدر.

هل بجسمك جهة لا تحسّ بها؟ وهل بجسمك جهة لا تشعر فيها بالحرّ ولا باللمس؟

(3) اضطرابات التوازن.

هل أحسست بالدوار؟

هل كنت تشعر وكأنّ الأشياء تدور حولك؟

هل تفقد التوازن إذا مشيت؟

هل يميل جسمك إلى جهة معيّنة؟ هل سقطت؟

هل يزيد فقدان توازنك في الظلام؟

3. اضطرابات الحواس.

Votre vue a-t-elle baissé? Depuis quand?

هل نقصت حدّة بصرك (رؤيتك)? منذ متى?

Voyez-vous double (diplopie)? Voyez-vous les objets l'un à côté de l'autre? Ou l'un au-dessus de l'autre?

هل ترى الشّيء شيئين (ازدواج الرؤية - الشفع)? هل ترى أحدهما بجانب الآخر? أم فوقه?

هل تسمع جيّداً?

Avez-vous des acouphènes (bourdonnements d'oreille)?

هل تشكو طنيناً (أصوات داخل الأذن)?

4/ les troubles sphinctériens.

4. الاضطرابات المصريّة.

Allez-vous facilement à la selle?

هل تتغوّط بسهولة?

Urinez-vous sans difficulté?

هل تتبوّل دون صعوبة?

Avez-vous de la rétention d'urine?

هل تشكو من احتباس البول?

Avez-vous eu besoin un jour d'une sonde pour uriner?

هل اضطررت يوماً إلى استعمال مسبار لتتبوّل?

Perdez-vous vos urines involontairement?

هل تتبوّل لا إرادياً?

Perdez-vous vos matières involontairement?

هل تتغوّط لا إرادياً?

5/ les troubles génitaux

5. الاضطرابات الجنسيّة

Y a-t-il eu un trouble dans votre vie sexuelle?

هل طرأ خلل في حياتك الجنسيّة?

6/ les troubles neuro-psychiques.

6. الاضطرابات العصبيّة النفسيّة.

Votre mémoire est-elle bonne?

هل ذاكرتك جيّدة?

Vous souvenez-vous mieux de l'ancien ou du récent?

هل تتذكّر الأمور القديمة أكثر أم الحديثة?

Etes-vous facilement irritable?

هل أصبحت سريع الغضب?

Etes-vous triste et sans entrain?

هل صرت تشعر بالحزن والخمول?

2- Les signes fonctionnels indirects .

2/ الأعراض الوظيفيّة غير المباشرة.

Vomissez-vous en jet, sans avoir des nausées?

هل تتقيأ دفعة واحدة دون غثاسات؟

Avez-vous des palpitations?

هل تشعر بالخفقان?

Toussez-vous? Expectorez-vous?

هل تسعل? هل (تنفث) تبرزق?

3- Les signes généraux.

Avez-vous de la fièvre?

Avez-vous perdu du poids?
De combien avez-vous maigri?

Avez-vous bon appétit?

Ressentez-vous de la fatigue?

4- Les antécédents .

* Antécédents personnels.

Avez-vous été victime d'un accident?

Avez-vous eu une méningite dans l'enfance?

* Antécédents familiaux.

Y a-t-il un membre de votre famille souffrant d'épilepsie ou d'une autre maladie neurologique?

3/ الأعراض العامة.

هل تشكو من الحمى؟

هل نقص وزنك؟

بكم؟

هل شهيتك عادية؟

هل تشعر بالتعب؟

4/ السوابق.

* السوابق الشخصية.

هل تعرضت لحادث ما؟

هل أصبت بالتهاب السحايا في طفولتك؟

* السوابق العائلية.

هل يعاني أحد أفراد عائلتك من مرض الصرع أو من أي مرض آخر للجهاز العصبي؟

5- Les examens complémentaires.

Vous allez faire :

1-Un examen ophtalmologique avec fond d'œil.

2- Un EEG électroencéphalogramme).

3- Une radiographie du crâne.

Si nécessaire, nous ferons un scanner cérébral ou une IRM (imagerie par résonance magnétique).

Nous ferons aussi un EMG (électromyogramme) et une vitesse de conduction nerveuse.

5/ الفحوص التكميلية.

سنجري لك :

1- فحص العينين مع فحص قاع العين.

2- تخطيط كهربائية الدماغ.

3- تصويرا شعاعيا للدماغ.

إذا اقتضى الأمر سنجري لك تصويرا تفرسيا للدماغ أو تصويرا بالرنين المغناطيسي.

سنقوم كذلك بتخطيط كهربائية العضل وسرعة توصيل العصب.

أمراض النساء والتوليد

Interrogatoire en gynécologie-obstétrique

1- La menstruation.

1/ الحيض (العادة الشهرية).

A quel âge avez-vous eu vos premières règles?

في أي سن كان أول حيض لديك؟

Vos règles sont-elles régulières?

هل حيضك منتظم؟

Ont-elles été régulières pendant ces 6 derniers mois?

هل كانت العادة منتظمة في الأشهر الستة الأخيرة؟

Ont-elles été interrompues pendant quelques mois? Combien de mois?

هل انقطعت العادة بضعة أشهر؟
كم شهرا؟

Combien durent-elles et sont-elles abondantes?

ما مدة حيضك؟ وهل هو غزير؟

Avez-vous des céphalées?

هل تشتكين من الصداع؟

Vos seins sont-ils gonflés et souffrez-vous du bas du dos?

هل تنتفخ ثدياك وهل يؤلمك أسفل الظهر؟

Avez-vous des leucorrhées de mauvaise odeur?

هل ينزل منك ثرّ أبيض اللون كريه الرائحة؟

Le sang arrive-t-il brusquement ou goutte-à-goutte?

هل ينزل الدم فجأة أم ينزل تدريجياً (قطرة بقطرة)؟

Perdez-vous du sang liquide ou sous forme de caillots?

هل يكون الدم سائلاً أم على شكل قطع؟

Vos règles débutent-elles faiblement les premiers jours pour devenir abondantes par la suite?

هل تكون كمية الدم في الأيام الأولى قليلة ثم تزداد؟

Ceci est-il habituel pour tous les cycles?

هل يتكرر هذا في كل دورة؟

Ou ne se passe-t-il qu'à certains seulement?

أو يحدث هذا فقط لبعض النساء فقط؟

Avez-vous des douleurs avant l'arrivée des règles?

هل تتوجعين قبل الحيض؟

Avez-vous des douleurs au début des règles seulement? Ou bien les douleurs persistent-elles pendant toute la durée des règles?

هل تتوجعين في بداية الحيض فقط؟ أم يستمر الوجع طيلة مدة الحيض؟

A quoi comparez-vous votre douleur?

بماذا تشبهين الوجع؟

Souffrez-vous d'un autre trouble pendant ou après les règles?

هل تشكين من أعراض أخرى أثناء الحيض أو بعده؟

Avez-vous des mictions fréquentes?

هل تشكين من كثرة التبول؟

2- Métrorragies.

2/ النزف بين دورات الحيض

(الاستحاضات أو نزف الرحم).

Avez-vous des pertes de sang en dehors des règles?

هل ينزل منك دم خارج فترة الحيض؟

A quel moment surviennent-elles et quelle est leur durée?

متى يحدث ذلك، وكم يستمر؟

Sont-elles fréquentes?

هل يتكرر هذا النزف؟

Combien de fois par mois?

كم مرة في الشهر؟

Quelle est leur quantité? Combien de fois par jour changez-vous de serviettes?

ما كميتها؟ كم فوطه (محيضة) تغيّرين في اليوم؟

Dans quelles circonstances ces écoulements surviennent-ils?

ما هي الظروف التي يحدث فيها هذا النزف؟

3- Leucorrhées.

3/ سيلان غير دموي (ثرأبيض).

Avez-vous des pertes?

هل لديك ضائعات؟

De quelle couleur sont-elles?

ما لونها؟

Sont elles abondantes? Ont-elles une odeur?

هل هي غزيرة؟ ما رائحتها؟

4- Les douleurs.

4/ الأوجاع.

Avez-vous des douleurs dans l'intervalle des règles? Montrez l'endroit qui vous fait mal.

هل تتوجعين بين دورتين؟ حددي مكان الوجع.

Les douleurs sont-elles accrues par le travail ou la marche?

هل يشتدّ الوجع أثناء الجهد أو المشي؟

Les douleurs sont-elles calmées si vous prenez du repos?

هل يخف الوجع أثناء الراحة؟

Avez-vous un prurit ou des brûlures à la vulve?

هل تحدث حكة في الفرج أو تشعرين بالحرق؟

Avez-vous une sensation de spasme abdominal ou de torsion?

هل تشعرين بتشنج في البطن أو بالتواء؟

5- Les grossesses et les avortements.

5 / الحمل والإجهاض.

Combien de fois avez-vous été enceinte?

كم مرة حملت؟

Vos grossesses sont-elles arrivées à terme?

هل يبلغ الحمل أجله؟

Les suites de couches ont-elles été normales?

هل كان النفاس طبيعياً؟

Avez-vous eu de la fièvre ou une phlébite?

هل أصبت بالحمى أو بالتهاب الوريد؟

Avez-vous des enfants?

هل لك أولاد؟

Vos enfants sont-ils nés à terme?

هل ولد أولادك في تمام الحمل؟

Vos enfants ont-ils été élevés au sein ou au biberon?

هل كانت رضاعتهم طبيعية أم اصطناعية؟

A quel âge vos enfants ont-ils eu leur première dent?

كم كان عمرهم عند التسنين؟

A quel âge vos enfants ont-ils commencé à marcher?

كم كان عمرهم عند المشي؟

Ont-ils eu une croissance normale?

هل كان نمو أولادك طبيعياً؟

أمراض الكلية والمسالك البولية

Interrogatoire en néphro-urologie

1- Les signes rénaux.

1/ أعراض الكلية.

1/ La douleur rénale.

Avez-vous mal? A quel endroit? Montrez du doigt l'endroit le plus douloureux.

هل بحس بوجع؟ في أي موضع؟ بيده بإصبعك.

Où irradie la douleur?

إلى أين ينتقل الوجع؟

La douleur descend-elle en avant vers le testicule et la cuisse?

هل ينزل الوجع من الأمام نحو الخصية والفخذ؟

La douleur est-elle continue, sourde?

هل الوجع متواصل وغير حاد؟

Est-ce une grande douleur qui survient de temps à autre?

هل يحدث وجع شديد من حين لآخر؟

La douleur dure-t-elle quelques heures, après quoi tout est fini?

هل يدوم الوجع بضع ساعات ثم يزول؟

Avez-vous des vomissements quand la douleur est intense?

هل تتقيأ حين يشتد الوجع؟

Vos urines sont-elles modifiées après la crise?

هل لاحظت تغيرات في البول بعد النوبة؟

Vos urines sont-elles troubles, sont-elles mêlées de sang?

هل أصبح بولك غير صاف؟ هل اختلط بقليل من الدم؟

Avez-vous rejeté des calculs dans les urines?

هل نزلت حصى مع بولك؟

2/ Troubles de la miction.

2. اضطرابات التبول.

Urinez-vous facilement sans douleur?

هل تتبول بسهولة دون وجع؟

Eprouvez-vous des brûlures en urinant et après?

هل تحس بالحرقنة أثناء التبول وبعده؟

Avez-vous de faux besoins d'uriner?

هل تشعر بحاجة للتبول دون أن تتبول؟

Urinez-vous souvent et en petite quantité (pollakiurie)?

هل تتبول عدّة مرّات كميات قليلة (تبول)؟

Combien de fois urinez-vous par jour?

كم مرّة تتبول في اليوم؟

Avez-vous d'impérieux et fréquents besoins d'uriner?

Combien de fois vous levez-vous la nuit pour uriner?

Avez-vous eu une rétention d'urine?

3/ Les modifications des urines.

Quel peut être le volume mesuré de vos urines en 24 heures?

Vos urines sont-elles claires ou troubles?

Vos urines laissent-elles un dépôt blanchâtre? Ou rougeâtre? Ou jaunâtre?

Avez-vous rejeté du sang dans les urines? En abondance?

Sont-elles rouges au début, à la fin ou durant toute la miction?

4/ Les œdèmes.

Avez-vous des oedèmes?
Depuis quand?

Où ont-t-il débuté?

Aux chevilles?

Au visage et aux paupières?

Avez-vous augmenté de poids depuis votre maladie?

2- Les symptômes d'intoxication urémique.

1/ l'appareil digestif.

Avez-vous des nausées et des vomissements?

Avez-vous de la diarrhée, une diarrhée abondante?

Vous plaignez-vous de votre bouche et de vos dents?

هل تشعر بحاجة متكررة وملحة للتبول؟

كم مرة تستيقظ في الليل للتبول؟

هل أصبت باحتباس البول؟

3. تغييرات البول.

ما هي كمية البول عندك في الـ 24 ساعة؟

هل بولك صاف أم عكر (غير صاف)؟

هل لاحظت مادة بيضاء (راسبا) في إناء البول؟ أو راسبا أحمر؟ أو أصفر؟

هل بولك مختلط بالدم؟ بكثرة؟

هل بولك أحمر في بداية التبول أم في نهايته أم طيلة التبول؟

4. الوذمات.

هل ظهرت عندك وذمة؟
متى؟

أين بدأت؟

في كعبيك؟

في وجهك أو أجفانك؟

هل زاد وزنك منذ بداية مرضك؟

2/ أعراض التسمم اليوريمي.

1. الجهاز الهضمي.

هل تشكو من الغثيان والقيء؟

هل تشكو من الإسهال وهل هو شديد؟

هل تشكو من فمك ومن أسنانك؟

2/ l'appareil respiratoire et cardiovasculaire.

2. الجهاز التنفسي والجهاز القلب والوعائي.

Toussez-vous fréquemment, Expectorez-vous

كيف هو بزاقك؟

Comment sont vos crachats?

Etes-vous essoufflé?

هل تشعر بضيق في التنفس؟

Avez-vous eu une crise d'asthme? Le jour ou la nuit?

هل أصبت بنوبة ربو؟ في الليل أم في النهار؟

Avez-vous saigné du nez? Cela s'est-il répété?

هل رعفت؟ هل تكرر ذلك؟

3/ l'appareil nerveux.

3. الجهاز العصبي.

Avez-vous des céphalées?

هل تشكو من الصداع؟

Votre vue a-t-elle baissé?

هل ضعف بصرك؟

Avez-vous eu des syncopes?

هل أصبت بنوبات غشي؟

Etes-vous somnolent dans la journée?

هل تشعر بالنعاس (الوسن) خلال النهار؟

Avez-vous eu des crampes musculaires?

هل تشعر بمعص عضلي؟

Avez-vous les extrémités froides?

هل تبرد أطرافك؟

Avez-vous les doigts livides ou très pâles?

هل أبيضّت أصابعك أو شحبت؟

Avez-vous un prurit?

هل لديك حكة؟

Avez-vous un hoquet?

هل تشكو من الفواق؟

3-Les signes généraux .

3/ الأعراض العامة.

Avez-vous pris votre température, quelle est-elle?

هل قمت بقياس درجة حرارة جسمك؟ كانت؟

Avez-vous habituellement des frissons?

هل تشع

بالقشعريرة؟

Avez-vous de l'appétit?

هل شهيتك للطعام طبيعية؟

Avez-vous du goût pour les aliments?

هل تتذوّق الأطعمة بشكل جيد؟

Avez-vous perdu du poids?

هل نحل جسمك؟

De combien avez-vous maigri?

وكم فقدت من الوزن؟

4/ السَّوابق.

4- Les antécédents.

1. السَّوابق الشخصية.

1/ Les antécédents personnels.

Vous a-t-on trouvé de l'albumine dans les urines?

هل وُجد الزلال في بُولك؟

Avez-vous eu la blennorrhagie?

هل تشكو من داء السَّيلان؟

Avez-vous eu une cystite?

هل أصبت بالتهاب المثانة؟

Avez-vous eu les testicules augmentés de volume?

هل انتفخت الخصيتان؟

Avez-vous souffert de constipation ou de diarrhée?

هل عانيت من إمساك أو إسهال؟

Avez-vous souffert de la gorge ou du nez?

هل شكوت من مرض في الحنجرة أو الأنف؟

Avez-vous eu une forte fièvre?

هل شكوت من حمى شديدة؟

Avez-vous travaillé dans le plomb?

هل عملت في الترصيص؟

Avez-vous pris des antibiotiques?

هل تناولت مضادات حيوية؟

2. السَّوابق العائلية.

2/ Les antécédents familiaux.

Dans votre famille y a-t-il quelqu'un qui se plaint d'arthralgies?

هل في عائلتك من يشكو من أوجاع المفاصل؟

Y en a-t-il qui a de l'urticaire ou de l'asthme?

هل في عائلتك من يشكو من حساسية الجلد أو من الربو؟

Y en a-t-il qui souffre d'obésité?

هل في عائلتك من يشكو من السُّمنة؟

Y en a-t-il qui souffre de diabète?

هل في عائلتك من هو مصاب بداء السكري؟

5- Explorations de l'appareil système urinaire.

5/ استقصاءات الجهاز البولي.

Vous allez faire un examen cyto-bactériologique et chimique des urines et une électrophorèse des protéines du sang.

سنجري لك فحصا خلويا كيميائيا جرثوميا للبُول ورحلان البروتينات في الدم.

Si nécessaire, nous ferons une urographie intraveineuse et une cystoscopie.

إذا اقتضى الأمر سنجري لك تصوير الجهاز البولي الوريدي وتنظير المثانة.

Nous ferons peut-être aussi une ponction biopsie rénale.

سنقوم ربّما كذلك بخزعة كلويّة.

أمراض الدَّم

Interrogatoire en hématologie

متى لاحظت سُحوبك؟
Quand avez-vous remarqué votre pâleur?

هل لاحظت أنَّك مصاب باليرقان في الوقت نفسه؟
Avez-vous remarqué que vous étiez en même temps ictérique?

هل ظهر هذا بعد تناول غذاء معيَّن أو دواء؟
Cela est-il survenu après l'ingestion de certains aliments ou de médicaments?

هل كثيرا ما تظهر كدمات على جلدك؟
Avez-vous souvent des ecchymoses sur la peau?

هل عانيت من الرُعاف؟
أو من نزيف اللثة؟
Avez-vous eu des épistaxis?
ou des gingivorragies?

هل لاحظت اعوجاجا في أظافرك؟
Vos ongles se sont-ils déformés?

هل ظهرت عقد لمفاوية في مناطق من جسمك؟
Des ganglions lymphatiques sont-ils apparus dans certaines régions de votre corps?

هل أجريت لك تحاليل في الدَّم؟
Vous a-t-on fait des analyses de sang?

هل أظهرت فقر الدَّم؟ أو قلة الصَّفيحات؟ أو قلة الكريات البيض؟
A-t-on trouvé une anémie? ou une thrombopénie? ou une leucopénie?

جهاز الغدد الصماء

Interrogatoire en endocrinologie

Votre voix a-t-elle changé?

هل تغيّر صوتك؟

هل أصبحت حادًا أو خفيضًا؟

هل أصبحت حادًا أو خفيضًا؟

Supportez-vous le froid?

هل تتحمّل البرد؟

Transpirez-vous? Craignez-vous la chaleur?

هل تتعرق؟ هل تخشى الحرّ؟

Votre peau est-elle sèche ou moite? Sa couleur est-elle devenue plus brune ou plus pâle?

هل جلدك جافّ أم رطب؟ هل أصبح لونه

أكثر سمرة أم أكثر شحوبا؟

Vos ongles sont-ils cassants?

هل تتكسر أظافرك؟

Vos cheveux sont-ils fins et secs?

هل شعرك رقيق وجافّ؟

Ressentez-vous une faiblesse dans vos muscles? Avez-vous des crampes?

هل تحسّ بضعف عضلاتك وهل يصيبك

بها مغص؟

Etes-vous plus nerveux, plus irritable?

هل أصبحت كثير القلق؟ أو كثير الغضب؟

Vous sentez-vous fatigué sans raison?

هل تشعر بالإرهاق دون سبب؟

Avez-vous de l'hypotension?

هل تعاني من انخفاض ضغط الدّم؟

Etes-vous diabétique?

هل تعاني من السكري؟

Suivez-vous un régime alimentaire?

هل تتبّع حمية؟

Prenez-vous des comprimés ou des injections?

هل تتناول أقراصا أم حقنا؟

الجراحة

Interrogatoire en chirurgie

1- Chirurgie orthopédique.

1- جراحة العظام.

- Avez-vous reçu un coup? L'avez-vous reçu sur la tête ou sur le bras? هل تلقيت ضرباً؟ هل تلقيته في الرأس أم في أحد أطرافك؟
- Avez-vous perdu connaissance? هل فقدت الوعي؟
- Votre main s'est-elle engourdie? هل تحس بالخدر في يدك؟ هل يمكنك مصافحتي ضاغطة على يدي؟
- Pouvez-vous me serrer la main? هل أعدت التلقيح ضد الكزاز مؤخراً؟
- Avez-vous eu un rappel antitétanique récemment? سنضع غرزات على الجرح بعد التصوير الشعاعي بحثاً عن كسر.
- Nous ferons des points de suture sur la plaie après la radiographie à la recherche d'une fracture. أجس نبضك جيداً وذراعك ليس بارداً ولا شاحباً.
- Je palpe bien votre pouls et votre bras n'est ni froid ni pâle. حدث كسر بعظم العضد دون انزياح لكته كسر مفتوح.
- Il y a une fracture sans déplacement de l'avant-bras, mais c'est une fracture ouverte. هذا لا يتطلب جراً.
- Cela ne nécessite pas de traction. جرحك يستلزم ست غرزات.
- La plaie nécessite six points de suture. تثبيت الكسر بجبيرة جبسية ضروري إلى أن ينجبر الكسر.
- Une contention plâtrée est nécessaire jusqu'à consolidation.

2- Chirurgie digestive.

2- جراحة الجهاز الهضمي.

De quoi vous plaignez-vous?

مِمَّ تشكو؟

La douleur est-elle apparue brutalement ou progressivement? est-elle permanente ou paroxystique?

هل ظهر الوجع فجأة أم بالتدريج؟ هل هو مستمر أم هو انتيابي (على نوبات)؟

Avez-vous mal à la fosse iliaque droite?

هل تتوجع في الحفرة الحرقفية اليمنى؟

Depuis quand n'êtes-vous pas allé à la selle?

منذ متى لم تتغوط؟

Avez-vous émis des gaz?

هل يخرج منك ريح (غازات)؟

Avez-vous vomi?

هل تقيأت؟

Etes-vous soulagé par la position penchée en avant?

هل تشعر بالراحة عند الانحناء إلى الأمام؟

Avez-vous de la fièvre?

هل أصبت بحمى؟

C'est une appendicite aiguë.

انه التهاب حاد للزائدة (الدودية)

L'intervention chirurgicale est nécessaire.

العملية الجراحية ضرورية.

الأمراض الرثوية

Interrogatoire en rhumatologie

Quelles sont les articulations qui vous font mal?

ما هي المفاصل التي توجعك؟

Avez-vous mal davantage la nuit ou le jour?

هل يزداد وجعك ليلاً أم نهاراً؟

Le matin au réveil pouvez-vous les mobiliser ou remarquez-vous une raideur?

عندما تستيقظ صباحاً هل تستطيع أن تحرّكها أم تلاحظ تيبّس المفصل؟

Combien de temps vous faut-il pour vaquer à vos occupations?

ما هي المدة اللازمة لتبدأ أشغالك؟

Les articulations douloureuses augmentent-elles de volume?

هل تنتفخ المفاصل الموجعة؟

Y a-t-il une articulation plus atteinte que les autres?

هل هناك مفصل أكثر إصابة من الأخرى؟

Avez-vous souffert de sciatique?

هل عانيت من عرق النساء؟

Avez-vous eu des radiographies et un bilan sanguin?

هل أخذت لك صور شعاعية وفحص للدم؟

Avez-vous reçu des anti-inflammatoires?

هل تناولت أدوية مضادة للالتهاب؟

Avez-vous été victime d'un accident?

هل كنت ضحية لحادث؟

Votre articulation a-t-elle subi une fracture, une entorse, une luxation?

هل أصيب مفصلك بكسر أو بوثي (التواء) أو بخلع مفصلي؟

Comment ont évolué vos symptômes? Par poussées ou d'un seul tenant?

كيف تطوّرت أعراض مرضك؟ بدفعات متباعدة تفصلها فترات هدأة أم بشكل متواصل؟

Depuis quand est apparue votre cyphose?

متى ظهر عندك الحُداب؟

Vous a-t-on fait de la rééducation fonctionnelle?

هل تابعت برنامج إعادة التأهيل الوظيفي؟

Je vais vous prescrire une cure thermique?

أصف لك علاجاً بالمياه المعدنية؟

التَّخْدِير

Interrogatoire en anesthésie

Avez-vous déjà été opéré?

هل سبق أن أجريت لك عملية جراحية؟

L'anesthésie était-elle locale, régionale ou générale?

هل كان التخدير موضعياً، أم جهاوياً، أم عاماً؟

Cette anesthésie s'est-elle déroulée normalement?

هل تمّ هذا التخدير بشكل طبيعى؟

Avez-vous une allergie à certains médicaments?

هل تعاني من حساسية من بعض الأدوية؟

Etes-vous fumeur?

هل تدخن؟

Avez-vous une maladie cardiaque, une hypertension artérielle, une bronchite chronique, un asthme, un diabète, une maladie endocrinienne?

هل أنت مصاب بأحد هذه الأمراض :

مرض قلبي - ارتفاع ضغط الدّم - التهاب القصبات المزمن - الربو - داء السّكري - مرض الغدّد الصّماء؟

Prenez-vous un traitement au long cours?

هل تتابع علاجاً طويلاً المدي؟

Suivez-vous un traitement psychiatrique?

هل تتابع علاجاً نفسياً؟

Portez-vous une prothèse dentaire?

هل تحمل طقم أسنان؟

On vous donnera un médicament sédatif, la veille de l'intervention chirurgicale.

سيقدّم لك دواء مهدئ ليلة قبل العملية.

Vous continuerez à prendre votre traitement habituel jusqu'à la veille de l'intervention.

تابع علاجك العاديّ إلى غاية الليلة قبل العملية.

Préférez-vous une anesthésie générale ou une rachianesthésie?

هل تفضّل تخديراً عاماً أم تخديراً

سيسائياً؟

La rachianesthésie consiste à injecter un produit anesthésique au niveau de la colonne vertébrale lombaire. La moitié inférieure de votre corps sera anesthésiée alors que vous resterez conscient.

L'anesthésie péridurale consiste à placer un cathéter au niveau de la colonne vertébrale et à le maintenir pour injecter des antalgiques après l'intervention chirurgicale.

Nous avons besoin d'un bilan sanguin avec détermination du groupe sanguin, d'une radiographie du thorax, d'un électrocardiogramme, d'une exploration fonctionnelle respiratoire.

L'opération s'est bien déroulée. Vous êtes dans la salle de réveil.

Vous êtes réveillé, mais nous devons garder la sonde d'intubation dans la trachée encore une heure ou deux.

Laissez-vous ventiler par le respirateur ! Il vous apporte l'oxygène nécessaire.

à
demain matin.

Vous allez uriner par la sonde vésicale.

يتمّ التخدير السيسائي (عن طريق العمود الفقري القطني) بحقنة دواء مخدر على مستوى العمود الفقري. فيتخدر الجزء السفلي للجسم بينما أنت تبقى واعيا.

في حال التخدير حول الجافية، يترك قثطار داخل العمود الفقري لحقن بعض الأدوية المسكنة عقب العملية الجراحية.

نحتاج إلى بعض التحاليل الطبية منها تحديد زمرة الدم، وتصوير شعاعي للصدر، ومخطط كهربائية القلب، واستقصاء للوظيفة التنفسية.

جرت العملية في ظروف حسنة. وأنت الآن في قاعة الإيقاظ.

لقد أفقت الآن، يجب ترك أنبوب التنبيب الرغامى لمدة ساعة أو ساعتين.

احتفظ بالأنبوب (المنفاس) ليزودك بالأوكسجين.

سيبقى المصل حتى صباح الغد.

تتبول عبر المسبار المثاني.

الأوجاع المزمنة

Interrogatoire dans les douleurs chroniques

Depuis quand souffrez-vous? Votre douleur est-elle continue ou survient-elle de temps à autre? Combien de temps dure la crise douloureuse?

متى بدأك الوجع؟ هل هو متواصل أم يأتي على فترات؟ كم تدوم فترة الوجع؟

La douleur est-elle : Compressive?
Pulsatile? Pesante? Brûlante? Perforante?
déchirante? En ceinture? En éclair?

هل الوجع :

مضغطة؟ نابضة؟ ثقلية؟ ثقيلة؟ لاذعة؟ شاقية؟ ممزقة؟
حول الخصر؟ برقي؟

Ou est-elle comme une décharge électrique? Comme un coup de poing?
Comme un pincement? Est-elle en étau?

أم يشبه صدمة كهربائية؟ أو لطمة؟ أو قرصا؟ أو ضغطا شديدا على الصدر؟

Est-elle supportable sans antalgique? Est-elle inquiétante et angoissante?

هل يطاق بلا مسكن؟ هل هو محير و مقلق؟

Souffrez-vous de migraine? Est-elle légère, modérée, sévère ou très sévère?
Quels sont les facteurs déclenchants?

هل تشكو الشقيقة؟ هل الوجع خفيف أم متوسط أم شديد أم شديدا جدا؟
ما هي العوامل المثيرة للنوبة؟

أمراض الفم والأسنان

Interrogatoire en odonto-stomatologie

1- Carie dentaire.

1- تسوّس الأسنان.

Depuis quand souffrez-vous?

متى بدأت أسنانك توجعك؟

Quel est le côté qui vous fait mal?

أيّ جهة توجعك؟

Est-ce la molaire inférieure ou l'incisive centrale supérieure?

هل هي الرّحى السفلى أم الثّنية (القاطعة الناصفة) العليا؟

Est-ce la prémolaire ou la canine?

هل هي الضّاحكة أم النّاب؟

Depuis quand votre joue s'est-elle enflée?

متى انتفخ خدك؟

La dent vous fait-elle mal sans arrêt?

Y a-t-il des moments où la douleur s'apaise.

Avez-vous mal à la bouche par moment seulement?

هل تحسّ بالوجع في الفمّ في بعض الأوقات فقط؟

La douleur est-elle plus vive le jour ou la

هل الوجع أشدّ في النّهار أم في الليل؟

La douleur survient-elle au contact du froid ou du chaud ou d'un aliment sucré?

هل يحدث الوجع عند تناول ما هو بارد أو ساخن أو حلو؟

Je dois examiner vos dents, voulez-vous ouvrir la bouche.

من فضلك، افتح فمك لكي أفحص أسنانك.

N'ayez crainte, je ne vous ferai pas mal.

لا تخف، لن أوجعك.

Votre incisive latérale supérieure est cariée. Elle présente un trou dans la couronne.

القاطعة الرّباعية العليا مسوّسة. بها ثقب في الإكليل.

Puisqu'elle s'ébranle quand je la touche, il n'est pas possible de la garder.

Je vous fais une piqûre d'anesthésie.
Vous ne sentirez rien.

Gardez la bouche bien ouverte.

Quand la plaie sera cicatrisée, il sera possible de la remplacer par une dent artificielle soit un pivot, soit un bridge, soit un implant.

2- Abscess dentaire.

C'est la raison pour laquelle votre joue est enflée.

Rincez la bouche avec de l'eau bouillie tiède matin, midi et avant le coucher.

Vous avez une autre molaire qui commence à s'abîmer.

Je peux vous la conserver, mais elle doit être plombée.

Vous avez certaines dents qu'il faut soigner.

De certaines d'entre elles il ne reste que le chicot.

Je vais vous prendre une empreinte des deux arcades dentaires.

لأنها تتحرك عند لمسها، فلا يمكن الاحتفاظ بها.

سأخذها بحقنة فلن تحس بأي وجع.

أبق فمك مفتوحا.

حين يلتئم الجرح، يمكن تركيب سنّ اصطناعيّة، إمّا صائرا وإمّا جسرا وإمّا غرسا؟

2- خراج سنّي.

هذه السنّ سببت لك خراجا ممّا أدّى إلى انتفاخ خدّك.

مضمض فمك بماء مغل فاتر صباحا وظهرا وقبل النوم.

عندك رحي أخرى بدأت تتضرّر.

يمكن أن نحتفظ بها، ولكنّ يجب حشوها.

عدد من أسنانك تحتاج إلى العلاج.

والبعض منها لم يبق منها سوى الجذور.

آخذ لك قالباً للقوسين السّنّيين.

أمراض العيون

Interrogatoire en ophtalmologie

1- اضطرابات العين الخارجية.

1- Les troubles oculaires externes.

هل تحسّ بحرق في العينين؟ Avez-vous une sensation de cuisson dans les yeux?

هل تحسّ بحكة في العينين؟ Avez-vous les yeux qui démangent?

هل تحسّ كأن شيئاً في عينيك مثل حبات رمل؟ Sentez-vous comme un corps étranger comme un grain de sable dans les yeux?

هل تدمع عيناك؟ بكثرة؟ Avez-vous des larmoiements? En abondance?

هل يكون جفناك ملتصقين عند الاستيقاظ في الصباح؟ Vos paupières sont-ils collés le matin au lever?

هل لاحظت مفرزات أو قيحا في العينين؟ (هل بهما رمص)؟ Avez-vous des sécrétions ou du pus dans les yeux?

2- رهاب الضوء.

هل يزعجك الضوء؟ Etes-vous incommodé par la lumière?

هل تدمع عيناك في الضوء؟ Avez-vous un larmoiement à la lumière?

هل يوجعك الضوء؟ Avez-vous des douleurs à la lumière?

هل ترتاح في الظلمة؟ Etes-vous soulagé par l'obscurité?

3- اضطرابات الرؤية.

هل رؤيتك مضطربة؟ Votre vue est-elle trouble?

هل تتعب عيناك عند النظر للقرب؟ Avez-vous les yeux fatigués en regardant de près?

هل تصعب عليك الرؤية عند التركيز مدة طويلة؟ Vous est-il difficile de regarder de façon soutenue?

هل ترى الأشياء البعيدة بوضوح؟ Voyez-vous nettement de loin?

هل ترى الأشياء القريبة بوضوح؟ Voyez-vous nettement les objets rapprochés?

Quand vous regardez les objets - comme les barreaux de fenêtres - vous paraissent-ils déformés? Coudés? Ou brisés? هل تبدو لك الأشياء التي تراها - كقضبان النوافذ - معوجة؟ أم معكوفة؟ أم مكسورة؟

Depuis quand votre vue est-elle moins nette? متى أصبحت رؤيتك غير واضحة؟

Votre vue va-elle en diminuant? هل تتناقص رؤيتك؟

Votre vision diminue t-elle en présence d'un éclairage intense? هل تتناقص رؤيتك في الإضاءة الشديدة؟

Votre vision augmente t-elle quand l'éclairage diminue? هل تزداد رؤيتك في الإضاءة الضعيفة؟

Voyez-vous une ombre sur l'objet que vous regardez? إذا نظرت إلى شيء ما هل ترى عليه ظلمة؟

Voyez-vous comme des mouches volantes lorsque vous regardez un fond blanc? إذا نظرت إلى مساحة بيضاء هل ترى ذبابا يتطاير؟

Distinguez-vous bien les couleurs? هل تميز جيدا بين الألوان؟

Reconnaissez-vous le bleu et le rouge? هل ترى اللونين الأزرق والأحمر؟

Avez-vous perdu momentanément la vue d'un œil ou des deux? هل شكوت من فقدان البصر في يوم ما؟ وهل حدث ذلك في العينين أم في واحدة فقط؟

4-Le champ visuel. 4- الساحة البصرية (الحقل البصري).

Fermez un œil, de l'autre regardez le bout de mon nez ! أغمض إحدى عينيك وانظر بالأخرى إلى مقدّم أنفي؟

Voyez-vous mieux mon épaule que mon nez? هل ترى كنتفي أوضح من أنفي؟

Voyez-vous tout mon visage ou une partie seulement? هل ترى وجهي كلّ أم جزءا منه فقط؟

Voyez-vous des taches noires sur mon visage? هل ترى بقعا سوداء على وجهي؟

Quand vous regardez quelqu'un, le voyez - vous entier? عندما تنظر إلى شخص ما، هل تراه كلّ؟

هل ترى الشيء الموضوع أمام عينيك كاملاً؟
Voyez-vous entier l'objet placé devant vos yeux?

هل ترى النصف الأعلى أوضح من النصف الأسفل؟
Voyez-vous la moitié supérieure mieux que l'inférieure?

هل ترى النصف الأيمن أوضح من الأيسر؟
Voyez-vous la moitié droite mieux que la gauche?

5- نوبات الوجع العيني (ارتفاع ضغط العين).
5- La crise douloureuse (hypertension oculaire).

هل تحسّ بوجع في عمق العين؟
Avez-vous mal aux yeux en profondeur?

هل تحسّ بوجع شديد ينتشر حول العينين؟
Avez-vous une douleur violente irradiant dans le voisinage?

هل تختل رؤيتك أثناء الوجع؟ وهل تتقيأ؟
La vision est-elle trouble pendant la douleur? Vomissez-vous?

الأذن والأنف والحنجرة

Interrogatoire en oto-rhino-laryngologie

الأذن. L'oreille.

1- Les douleurs. 1- الأوجاع.

Avez-vous mal à l'oreille? هل توجعك أذنك؟

Avez-vous mal au voisinage de l'oreille? هل تحسّ بوجع بجوار الأذن؟

Avez-vous une douleur au niveau de la mastoïde? هل تحسّ بوجع في الخشاء (عظمة ما وراء الأذن)؟

2- Les écoulements d'oreille. 2- سَيَلان الأذن.

Avez-vous une oreille qui coule? هل تسيل أذنك؟

Laisse-t-elle couler du pus? هل ينزل منها قيح؟

L'oreiller est-il teinté ou taché de pus? هل تتلخّخ وسادتك (مخدّتك) بالقيح؟

Cela s'accompagne-t-il de fièvre? هل تصاحبه حمى؟

3- Les troubles ressentis dans le conduit auditif. 3- اضطرابات المجرى السّمعيّ.

Avez-vous l'impression que votre oreille est bouchée? هل تحسّ بأن أذنك مسدودة؟

Avez-vous la sensation que votre oreille est comme remplie? هل تحسّ كأنّ أذنك ممتلئة؟

4- Bourdonnements, bruits, vibrations. 4- الطّنين، الضّوضاء، الاهتزازات.

Avez-vous des bourdonnements d'oreille? هل تحسّ بطنين في الأذن؟

Entendez-vous comme des sifflements? هل تسمع صوتا كالصفير؟

Entendez-vous comme le vent qui souffle? هل تسمع صوتا كحفيف الريح؟

Entendez-vous comme le chant de la cigale? هل تسمع صوتا كصوت الصّرصور؟

Entendez-vous comme le craquement du bois? هل تسمع صوتا كقرقرة الخشب؟

هل تسمع صوتا كضرب المطرقة على السندان؟
Entendez-vous comme le choc du marteau sur l'enclume?

هل تسمع صوتا كصوت الطبل؟
Entendez-vous comme le bruit du tambour?

هل تسمع صوتا كصوت الناقوس؟
Entendez-vous comme le son d'une cloche?

5- اضطرابات السمع - الصمم.

5- Les troubles de l'ouïe, la surdité.

هل تسمع جيّدا؟
Entendez-vous bien?

هل ضعف سمعك من جهة واحدة أم من الجهتين؟
Entendez-vous mal d'une oreille ou des deux?

هل يزول صممك وأنت مضطجع؟ ويعود ثانية حين ترفع رأسك؟
La surdité disparaît-elle quand vous êtes couché? Reparaît-elle quand vous redressez la tête?

هل يعود سمعك إذا تمخّضت؟
La surdité disparaît-elle quand vous vous mouchez?

هل ينقص سمعك أكثر في جوّ الرطوبة؟
La surdité croît-elle par temps humide?

هل تسمع أفضل في الضوضاء أم في الهدوء؟
Entendez-vous mieux au milieu du bruit que dans le silence?

6- الدوار.

6- Les vertiges.

هل أنت مصاب بدوار؟
Avez-vous des vertiges?

هل يميل جسمك إلى جهة معيّنة دون أخرى؟
Penchez-vous d'un côté plus que l'autre?

هل يحدث هذا وعيناك مغمضتان أم مفتوحتان؟
Cela survient-il les yeux fermés ou ouverts?

هل يزول الدوار عند الاضطجاع؟
Le vertige disparaît-il en position couchée?

هل يزول الدوار وعيناك مغمضتان؟
Le vertige disparaît-il lorsque vous avez les yeux fermés?

هل تتقيأ؟
Vomissez-vous?

الأنف.

Le nez.

Depuis quand avez-vous une rhinorrhée? منذ متى تشكو ثرا (سيلانا) من الأنف؟

Eternuez-vous souvent? هل تعطس كثيرا؟

Cela survient-il quand il y a de la poussière (en secouant un tapis, en essuyant la poussière, quand vous inhalez un produit chimique)? هل يحدث ذلك عندما يكون غبار(عند ما تنفض زربية أم عند مسح الغبار أم عند استنشاق مادة كيميائية؟)

Avez-vous le nez qui se bouche? هل ينسدّ أنفك؟

Avez-vous eu une épistaxis? Cela s'est-il produit avec ou sans céphalée? هل حدث لك رُعاف؟ هل كان ذلك مع صداع أم لا؟

Avez-vous des ronflements pendant votre sommeil? هل تشخر أثناء نومك؟

Vous levez-vous le matin anormalement fatigué? هل تنهض صباحا وأنت متعب على غير العادة؟

Avez-vous reçu un coup sur le nez? هل أصبت بلكمة على الأنف؟

Vous avez une déviation de la cloison nasale. Une intervention chirurgicale facile peut la corriger. وتيرة أنفك (الحاجز بين المنخرين) منحرفة. تستقيم بعملية جراحية بسيطة.

الحنجرة.

Le larynx.

Depuis quand avez-vous une dysphonie?

منذ متى تعاني من خلل في الصوت؟

Est-elle apparue après une intubation endotrachéale?

هل ظهر ذلك بعد تنبيب (إدخال أنبوب في) الرغامى؟

Ou bien est-elle survenue après l'intervention sur la thyroïde?

أم بعد العملية الجراحية على الغدة الدرقية؟

Avez-vous souvent des épisodes de laryngite?

هل تعاني من التهاب الحنجرة مرارا؟

Fumez-vous? Depuis quand et combien? Prenez-vous aussi de l'alcool?

هل تدخن؟ منذ متى وكم؟ هل تشرب خمرا كذلك؟

Avez-vous subi une amygdalectomie ou une ablation des végétations adénoïdes?

هل أجري لك استئصال اللوزتين أو استئصال النابتات (الغدية)؟

أمراض الجلد

Interrogatoire en dermatologie

Souffrez-vous d'allergie?

A quoi? Un aliment? La poussière? La laine?

Le pollen?

هل لديك حساسية من شيء ما؟ غذاء؟

غبار؟ صوف؟ حبوب الطلع؟

Avez-vous eu déjà de l'urticaire ou des éruptions?

Depuis quand?

هل كان لديك شرى أو طفح (جلدي)؟

منذ متى؟

Avez-vous déjà été piqué par un insecte?

هل لسعتك حشرة؟

Avez-vous vu le dard?

هل رأيت إبرة الحشرة؟

Cela vous a-t-il provoqué des démangeaisons (un prurit)?

هل هذا سبب لك حكة؟

Avez-vous ressenti une brûlure?

هل يسبب لك حرقاً؟

Quand avez –vous remarqué pour la première fois cette lésion?

متى لاحظت هذه الإصابة أول مرة؟

Qu'avez-vous utilisé pour vous soigner?

ماذا استعملت لعلاجها؟

Prenez-vous des médicaments?

هل تتناول أدوية؟

Avez-vous subi...

هل تناولت العلاج الشعاعي؟

Etes-vous asthmatique? Avez-vous le rhume des foins? de l'eczéma?

هل تشكو من الربو؟ هل أنت مصاب بـ

حساسية (حمى الكلى)؟ النملة (الإكزيمة)؟

Utilisez-vous des produits cosmétiques?

هل تستعمل مستحضرات التجميل؟

Avez-vous eu des vésicules? ont-elles suppuré?

هل كان لديك بثورات؟

هل تقيحت؟

Avez-vous déjà eu des gerçures?

هل شكوت من تشقق (الجلد)؟

Votre peau craint-elle le soleil?

هل يتضرر جلدك من الشمس؟

Avez-vous des douleurs musculaires ou articulaires?

هل تشكو من أوجاع في العضلات أو المفاصل؟

طبّ الأطفال

Interrogatoire en pédiatrie

Votre enfant est-il remuant?	هل ابنك كثير الحركة؟
Devient-il bleu lorsqu'il mange ou crie?	هل يصبح أزرقاً عندما يأكل أو يصيح؟
Se fatigue-t-il vite?	هل يتعب بسرعة؟
A-t-il besoin de longues siestes?	هل يحتاج إلى قيلولة طويلة؟
Lui donnez-vous autre chose que du lait?	هل تعطيه شيئاً عدا الحليب؟
Quelle quantité de lait prend-il?	ما هي كمية الحليب التي يشربها؟
Dort-il bien la nuit?	هل ينام في الليل جيداً؟
Est-il né à terme ou était-il prématuré?	هل تمت ولادته في أجلها أم كان خديجاً؟
Avez-vous été malade pendant votre grossesse?	هل مرضت خلال الحمل؟
L'accouchement s'est-il déroulé normalement? A-t-on utilisé des forceps?	هل تمت الولادة بشكل طبيعي؟ هل استعمل ملقط الجنين؟
Votre bébé a-t-il eu des problèmes respiratoires? A-t-il eu des convulsions?	هل اعترض الوليد صعوبات في التنفس؟ أو اختلاجات؟
Quel était son poids de naissance?	كم كان وزنه عند الولادة؟
A-t-il été nourri au sein ou au biberon?	هل رضع منك أم رضع بالرضاعة؟
Lui a-t-on donné des vitamines?	هل أعطيت له فيتامينات؟
A-t-il bon appétit?	هل شهيتته جيدة؟
A quel âge a-il souri pour la première fois?	في أي سن ابتسم أول مرة؟
A quel âge a-t-il reconnu son entourage?	في أي سن تعرّف على محيطه؟
A quel âge s'est-il tenu assis seul?	في أي سن جلس وحده؟

A quel âge a-t-il eu sa première dent?

في أي سنّ خرجت له أول سنّ؟

A quel âge a-t-il rampé?

في أي سنّ بدأ يحبو؟

A quel âge s'est-il tenu debout avec appui? sans appui?

في أي سنّ وقف متّكئاً؟ و غير متّكئ؟

A quel âge a-t-il marché?

في أي سنّ مشى؟

A quel âge a-t-il dit ses premiers mots?

في أي سنّ تلفّظ بالكلمات الأولى؟

A quel âge a-t-il fait ses premières phrases?

في أي سنّ شكّل الجمل الأولى؟

Mouille-t-il encore son lit la nuit?

هل لا زال يببول في سريره ليلاً؟

Est-il agité, coléreux?

هل هو يضطرب؟ هل يغضب؟

L'enfant a-t-il déjà eu des convulsions?
Cela s'est passé en dehors d'un épisode
fébrile?

هل أصيب باختلاج؟ هل حدث ذلك دون
حمى؟

A-t-il reçu les différentes vaccinations?

هل لُقّح بمختلف اللقاحات؟

طِبّ العمل

Interrogatoire en médecine du travail

Accidents du travail.

حوادث العمل.

Etiez-vous au travail au moment de l'accident?

هل كنت تزاوّل عملك لما وقع لك الحادث؟

Etiez-vous sur le chemin de votre résidence au travail ou au retour?

هل حدث هذا أثناء ذهابك إلى العمل أم أثناء إيابك منه؟

Y a-t-il des témoins?
Qui sont-ils?

هل هناك شهود؟
من هم؟

Quel est le nom de votre employeur? Et son adresse?

ما اسم مستخدمك؟ وعنوانه؟

Depuis quand travaillez vous?

متى بدأت العمل؟

لُغَةُ الْمُحَادَثَةِ

أثناء الفحص

Au cours de l'examen

من فضلك اخلع ثيابك، واصعد على سرير الفحص.
Voulez-vous retirer vos habits et monter sur la table.

ارقد على ظهرك.
Mettez-vous sur le dos.

ارقد على بطنك.
Couchez-vous sur le ventre.

ارقد على الجانب الأيمن.
Mettez-vous sur le côté droit.

ارقد على الجانب الأيسر.
Mettez-vous sur le côté gauche.

ابسط ذراعيك وساقيك.
Allongez les bras et les jambes.

تنفّس ببطء.
Respirez lentement.

تنفّس بكلّ جهدك.
Respirez profondément.

كن هادئاً. هذا لا يوجعك.
Soyez calme. Vous n'aurez pas mal.

تنفّس بعمق من فمك مرّة أو مرّتين.
Respirez fortement une ou deux fois la bouche ouverte.

اقطع النّفس.
Cessez de respirer.

يمكنك أن تنهض الآن.
Vous pouvez vous lever maintenant.

يمكنك أن تنزل .
Descendez de table.

لك أن تلبس ثيابك.
Vous pouvez vous rhabiller.

إنحَن قليلا إلى الأمام.
Relâchez-vous.

استرخ.
Ouvrez la bouche. Tirez la langue. Inspirez.

افتح فمك، أخرج لسانك، خذ شهيقا.
Fermes la bouche. Respirez tout doucement du nez. Toussez.

تنفّس ببطء من أنفك، وفمك مغلق، أسعل.
Dites 33 plusieurs fois à haute voix.

قل بصوت عال أربعة وأربعين عدّة مرّات.
Ça suffit. Reposez-vous.

يكفي، استرخ.
Dites vos nom et prénom en chuchotant.

اذكر اسمك ولقبك همّسا (بصوت خافت).
Dites vos nom et prénom en chuchotant.

استلق على ظهرك ثانية.
اغلق عينيك، افتح عينيك.
انظر إليّ، انظر إلى الأعلى.
انظر إلى اليمين.، انظر إلى اليسار.
ادر رأسك إلى اليمين؛ ثم إلى اليسار.
اطو ساقك، زد قليلا.
مدّ ساقك بقدر استطاعتك.
مدّ لي يدكن واضغط على يدي.
امش قليلا قدامي.
امش إلى آخر القاعة.
ارجع. توقّف عن المشي.
ابق واقفا، ضم رجلك.
اغلق عينيك، ابق واقفا على رجل واحدة.
يكفي. استرح.

Couchez-vous sur le dos une deuxième fois.
Fermez les yeux. Ouvrez les yeux.
Regardez moi. Regardez en haut.
Regardez à droite. Regardez à gauche.
Tournez la tête à droite ; portez-la à gauche.
Pliez la jambe. Encore un peu.
Allongez la jambe autant que vous pouvez.
Donnez-moi la main. Serrez la mienne.
Marchez un peu devant moi.
Allez jusqu'au bout de la salle.
Revenez. Arrêtez-vous de marcher.
Restez debout. Joignez les pieds.
Fermez les yeux. Restez debout sur un pied.
Ça suffit. Reposez-vous.

لُغَةُ الْمُحَادَثَةِ

عِنْدَ الصَّيْدَلِيِّ

Chez le pharmacien

1. الحبيبات.

1. Granulé.

La dose en est d'une cuillerée à café chaque matin à jeun que vous faites fondre dans un demi-verre d'eau.

الجرعة: ملعقة صغيرة من الحبيبات صباح كل يوم على الريق تذوّبها في نصف كأس من الماء.

2. الشراب.

2. Sirop.

La dose en est de trois cuillerées à soupe par jour : une cuillerée à soupe tôt le matin, une à midi et une à l'heure du dîner.

المقدار هو ثلاث ملاعق كبيرة يوميًا: في الصباح الباكر وعند الغداء وعند العشاء.

3. الحبابات (أمبولات) وقطرات للشرب.

3. Ampoules et gouttes buvables.

La dose à boire est de deux ampoules par jour dans un peu d'eau.

المقدار هو حبابتان للشرب يوميًا في قليل من الماء.

Vous boirez une ampoule une demi-heure avant le déjeuner, une ampoule une demi-heure avant le souper.

تشرب حبابة (أمبولة) نصف ساعة قبل الغداء وأخرى نصف ساعة قبل العشاء.

Vous devez en prendre après le dîner et le souper à la dose de dix gouttes chaque fois dans un grand verre d'eau.

تؤخذ بعد الغداء و بعد العشاء بمقدار عشر قطرات في كل مرة توضع في كأس كبير من الماء.

4. التّحاميل (الشّميعات).

4. Suppositoires.

Le malade doit les utiliser après avoir été à la selle à la dose de deux suppositoires par jour, un le matin et le soir.

ينبغي استعمالها بعد التّغوّط بمقدار تحميلتين في اليوم : صباحا ومساء.

Il vaut mieux les conserver au réfrigérateur.

من الأفضل حفظ التحاميل في الثلاجة.

5. قطرات.

5. Gouttes.

1/ gouttes nasals.

1/ قطرات أنفية.

Il faut instiller deux gouttes dans chaque narine, deux fois par jour avec le compte-gouttes.

يجب تقطير قطرتين في كلّ منخر مرتين في اليوم باستعمال القطارة.

2/ gouttes auriculaires.

2/ قطرات أذنية.

Il faut verser deux gouttes de chaque côté en restant couché un moment sur l'autre côté.

تقطر قطرتان في كلّ أذن مع البقاء في وضعيّة الاضطجاع على الجانب المقابل بعض الوقت.

3/ قطرات عينية.

3/ gouttes oculaires (collyre).

Une goutte dans chaque œil, matin et soir.

قطرة في كل عين ، صباحا ومساء.

Abaissez légèrement la paupière inférieure,
instillez une goutte dans l'œil et restez allongé sur
le dos quelque temps les yeux fermés.

أجذب الجفن السفلي قليلا وضع قطرة في
العين وابق مستلقيا مغمض العين بعض
الوقت.

6. Comprimés.

6. الأقراص.

Il faut prendre un comprimé (deux, trois) aux
horaires prévus

يؤخذ قرص واحد (اثنان، ثلاثة) في مواعيدها

7. Produit pour application et massage.

7. مواد للطلّي والدلك.

Ce remède est à utiliser en application.

هذا الدواء يستعمل للطلّي.

Ce remède est à utiliser en massage.

وهذا الدواء يستعمل للدلك.

Appliquez le remède sur la partie douloureuse
et massez-là.

ضع الدواء على المنطقة المؤلمة وادلكها.

Vous la verrez rougir et vous sentirez que la
douleur s'apaise.

ستلاحظ احمرار المنطقة ثم نقصان الوجع.

Faites ainsi matin et soir.

اعمل هكذا صباحا ومساء.

8. Inhalation.

8. الاستنشاق.

Utilisez ce spray en inhalation.

استعمل هذا البخاخ للاستنشاق.

Faites une nébulisation dans chaque narine.

استنشق منه بكلا المنخرين.

Faites une expiration profonde.

أخرج كل ما في صدرك من هواء.

Puis inspirez en appuyant sur le spray.

ثم أملأ صدرك بالهواء بالضّغط على
البخاخ.

C'est un médicament broncho-dilatateur.

هذا دواء موسّع للقصبات.

Vous respirerez plus facilement.

سيسهّل تنفّسك.

Avec ce remède la toux se calmera.

سيتوقّف السّعال بهذا الدّواء.

9. تَمَضُّضٌ وَتَغْرِغْرُ.

9. Bain de bouche – Gargarisme.

Ce remède n'est pas à ingérer Prenez garde de l'avaler.

هذا الدّواء لا يشرب حَذَارٍ لا تبتلعه.

Il sert en bains de bouche et en gargarismes.

يستعمل للمضمضة والغرغرة.

Pour l'employer, mettez-en une cuiller à café dans un demi-verre d'eau chaude.

عند الاستعمال خذ منه ملعقة قهوة في نصف كأس ماء ساخن.

Attendez un peu que l'eau tiédise

انتظر قليلا حتى يفتّر الماء.

Ensuite prenez une gorgée et laissez-là un moment dans la bouche.

ثم خذ جرعة وامسكها مدّة في الفم.

Après un moment crachez-là

وبعد فترة ابزقها

Faites ainsi jusqu'à ce que le verre soit vide.

وكرّر العمليّة حتى يفرغ الكأس.

Prenez vos bains de bouche matin, midi et soir.

تمضمض في الصّباح ومنتصف النّهار والمساء.

Vous devez vous rincer la gorge.

ينبغي أن تتمضمض.

Prenez un verre d'eau tiède et versez-y une cuillerée à café de ce médicament.

خذ كأس ماء فاتر وضع فيه ملعقة صغيرة من هذا الدّواء.

Remplissez votre bouche et penchez-vous en arrière et gargarisez-vous.

املاً فمك وأمل رأسك إلى الخلف ثم تغرغر.

Vous devez faire cela trois fois par jour.

كرّر ذلك ثلاث مرّات في اليوم.

لُغَةُ الْمَحَادَثَةِ

لدى صندوق الضمان الاجتماعي

Auprès de la Caisse de Sécurité Sociale

Etes-vous affilié à une caisse de sécurité sociale?

هل أنت مسجل في صندوق الضمان الاجتماعي؟

Avez-vous votre carte d'immatriculation?

هل معك بطاقة التسجيل في الضمان الاجتماعي؟

Etes-vous remboursé à 80 ou à 100 %?

هل تعوض بـ 80 أم بـ 100 %؟

Etes-vous porteur d'une maladie chronique?

هل أنت مصاب بمرض مزمن؟

Je vous établis un certificat de maladie chronique. Vous le remettrez à votre caisse qui vous délivrera une carte de gratuité après un certain temps.

المجاني بعد مدة.

Vous choisirez un pharmacien conventionné par la caisse.

ستختار صيدليًا متعاقدًا مع الصندوق.

Vous pourrez prendre vos médicaments gratuitement chez ce pharmacien.

يمكنك أخذ أدويةك مجانًا من عند هذا الصيدلي.

Je vous donne une ordonnance et une feuille de soins que vous laisserez au pharmacien après avoir pris vos médicaments

أعطيك وصفة وورقة علاج تتركهما للصيدلي عند أخذ أدويةك.

Il retirera la vignette de chaque boîte remise et collera les vignettes sur l'ordonnance.

سيلصق الصيدلي القسيّمت على الوصفة بعد إزالتها من كلّ العلبة التي أعطاها لك.

Il se chargera de la procédure de remboursement.

ويتكفل بإجراءات التعويض.

Vous n'aurez rien à payer.

وليس عليك دفع أيّ مبلغ.

قاموس

فرنسيّ – إنجليزيّ – عربيّ

**Dictionnaire
Français – Anglais – Arabe**

49	acide désoxyribonucléique ADN deoxyribonucleic acid dna	حَمَض رَيْبِي نووي منقوص الأكسجين
50	acide glutamique glutamic acid	حَمَض الغلوتاميك glutamic acid
		حَمَض أميني غير أساسي صيغته (C ₅ H ₉ NO ₄) كما أنه ناقل عصبي يثبط الاستثارة في الجملة العصبية المركزية.
51	acide gras fatty acid	حَمَض دَسِم fatty acid
52	acide lactique lactic acid	حَمَض اللَّبَن lactic acid
		حَمَض يتشكل في الجسم نتيجة استقلاب لاهوائي للسكريات، وأيضا من تأثير بعض الجراثيم على اللبن، صيغته: (CH ₃ -CHOH-COOH).
53	acide malique malic acid	حَمَض المالك، حَمَض التفاح malic acid
54	acide nicotinique nicotinic acid	حَمَض النيكوتين nicotinic acid
55	acide nitrique nitric acid	حَمَض الآزوت nitric acid
56	acide phosphorique phosphoric acid	حَمَض الفوسفور phosphoric acid
		نوعان : الدنا والرنا.
57	acide oléique oleic acid	حَمَض الزَّيْت، حَمَض الأوليك oleic acid
58	acide organique organic acid	حَمَض عضوي organic acid
59	acide phosphoglycérique phosphoglyceric acid	حَمَض فسفو غليسريك phosphoglyceric acid
60	acide phosphorique phosphoric acid	حَمَض الفوسفور phosphoric acid
61	acide picrique picric acid	حَمَض البكريك، حَمَض المُر picric acid
62	acide pyruvique pyruvic acid	حَمَض البيروفيك pyruvic acid
63	acide ribonucléique ARN ribonucleic acid RNA	حَمَض رَيْبِي نووي ribonucleic acid RNA

34	accouplement coupling, mating	تزاوج، اقتران جنسي coupling, mating
35	accoutumance addiction, habituation	تعود، اعتياد addiction, habituation
		اعتماد نفسي أو فزيولوجي على مادة، أو دواء، مع ميل مترك زيادة كميته بالتدريج.
36	accoutumance, dépendance addiction	إدمان addiction
		ظاهرة التعود على تعاطي بعض المواد.
37	accroupissement squat	قرفصاء (جلسة) squat
38	accumulation accumulation	تراكم accumulation
39	acétabulaire acetabular	حُقَي acetabular
		ما ينتمي أو يتعلق بالحق.
40	acétification acetification	أَسْتَلَّة acetification
		إضافة حمض الخل.
41	acétylcholine acetylcholine	أَسَيْتِيل كُولِين acetylcholine
		إستر كثير الوجود في البدن، له عدة وظائف فزيولوجية مهمة، منها أنه ناقل عصبي في المشابك كولينية الفعل.
42	achromatique achromatic	لألوني achromatic
		حَمَضِي الحَمَل، حَمَض
	acetic acid (CH ₃ COOH).	حَمَضِي (CH ₃ COOH).
44	acide adj. acidic	حَمَضِي acidic
45	acide s.m. amino acid	حَمَض amino acid
		مركب عضوي يحمل كربون منه ذرة هيدروجين وزمرة أمينية، وزمرة كربكسيلية.
47	acide butyrique butyric acid	حَمَض الزبدة butyric acid
48	acide chlorhydrique hydrochloric acid	حَمَض كلور الهيدروجين hydrochloric acid

80	acte volontaire voluntary action	فعل إرادي	64	acide succinique succinic acid	حَمَضُ السكسينيك، حَمَضُ الكَهْرَبَاء حَمَضُ تركيبه الكيميائي (HOOC-CH ₂ -CH ₂ -COOH).
81	actif active	فاعل، نَشِيط	65	acide sulfurique sulfuric acid	حَمَضُ الكِبْرِيت
82	actinomycoze actinomycosis	مرض الحارث، دَاءُ الشُعَيَّاتِ مرض طفيلي بكتيري يصيب اللسان والفكين.	66	acide urique uric acid	حَمَضُ البول، حمض البوليك
83	action action	فِعْلٌ، تَأْثِيرٌ فعل عضلة أو عضو آخر.	67	acidification acidification	تَحْمِيزٌ إضافة حمض إلى محلول ما، حتى يصبح عدده الهيدروجيني أقل من سبعة.
84	activateur activator	منشِّط	68	acidité acidity	حُمُوضَة
85	activation activation	تنشيط، تفعيل	69	acidose acidosis	حُمَاض
86	activité activity	فاعِلِيَّة، نَشَاط	70	acineux acinous	عُنَيْبِي
87	activité biologique biological activity	نشاط بيولوجي	71	acinus acinus	عِنَابَة جزء من غدة عنقودية.
88	activité sexuelle sexual activity	نشاط جنسي	72	acné acne	عُدٌّ مرض التهابي يصيب الجلد، يؤدي إلى اندفاعات كالبحثور، وينشأ عن التهاب الغدد الدهنية في الجلد، وله عدة أنواع.
89	aculéate aculeata	نوع لاسع كل ما هو مزود بإبرة أو بتركيب لا سع.	73	acné juvénile acne vulgaris	عد شبابي
90	acupuncture acupuncture	وَحَزْرٌ إِبْرِي	74	acouphène tinnitus aurium	طنين
91	adaptateur adapter	مُكَيِّف	75	acrocéphalie, oxycéphalie acrocephaly	تسْفُطُ الرأس هي تشوه خلقي للجمجمة مثل التضخم.
92	adaptation adaptation	تَكْيِيف، مواءمة	76	acrodermatite acrodermatitis	الْتِهَابُ جلد الأطراف، جُلَادُ الْأَطْرَافِ مصطلح يطلق على أي مرض جلدي يصيب اليدين والقدمين.
93	adaptation induite induced fit	تكامُل محفز	77	acromégalie acromegaly	ضَخَامَة الْأَطْرَاف
94	adapté adapted	مُتَكَيِّف (موائم)	78	acromion acromion	الأُخْرَم ناتئ عظمي مسطح من الأعلى إلى الأسفل، يكون اتجاهه العام غالباً أفقي للشوكة الكتفية.
95	additif additive	مُضَاف مادة مضافة في المستحضرات الصيدلانية لأهداف مختلفة.	79	acrosome acrosome	جَسِيمٌ طَرَفِي
96	adducteur adductor	مُقَرَّب، مُقَرَّبَة (عَصَلَة) ما كانت وظيفته تقريب العضو من محور الجسم أو الطرف. مثل فعل العضلات المقربة.			

114	adrénaline adrenalin	أدرينالين	97	adduction adduction	تَقْرِيب
115	adrénergique adrenergic	أَدْرِينَالِي الفِعْل			الحركة الناتجة عن الفعل المتمثل في تقريب عضو ما من محور الجسم أو الطرف. مثل فعل العضلات المقربة.
116	adsorption adsorption	اَدْمِصَّاص، امتزاز	98	adénine adenine	أَدِنِين
		التصاق جزيئات غازية أو سائلة أو صلبة بسطح معين نتيجة جذب كهربائي أو كيميائي.			أساس آزوتي يدخل في تَرَكِيب الرنا والدنا، وكثير من المركبات الأخرى.
117	adulte adult	بالغ، كاهل	99	adénite adenitis	الْتِهَابُ الغُدَّة
118	adventice adventitia	بَرَانِيَّة	100	adénofibrome du sein adenofibroma of the breast	ورم غُدِّي ليفي للثدي
		غِلَاف ليفي محيطي لعضو أنبوي عادة ويشتق من تكاثف النسيج الضام المحيط به.	101	adénosine adenosine	أَدِينُوزِين
119	adventive adventitious	عَرَضِي	102	adénosine diphosphate (ADP) adenosine diphosphate (ADP)	أَدِينُوزِين ثُنَائِي الفوسفات
		وصف لما ينبت في الزرع في غير موضعه الطبيعي مثل الجذور العرضية.	103	adénosine monophosphate (AMP) adenosine monophosphate (AMP)	أَدِينُوزِين أَحَادِي الفوسفات
120	aération aeration	تَهْوِيَّة	104	adénosine triphosphate (ATP) adenosine triphosphate (ATP)	أَدِينُوزِين ثَلَاثِي الفوسفات
121	aérien, atmosphérique aerial, atmospheric	جَوِّي	105	adhérence adhesion	امتثال، التصاق
122	aérobie <i>adj.</i> aerobic	حَيَهَوَائِي	106	adhérent adherent	مُلْتَصِق
123	aérobie <i>s.m.</i> aerobe	حَيَهَوَائِي	107	adhésion adhesion	الِلْتِصَاق
		كائن حي مجهرى، يعيش ويتكاثر بوجود الأكسجين.	108	adiante adiantum	كزبرة البئر
124	aéronaute aeronaut	ملاح جوي	109	adipeux adipose	شَحْمِي
125	aérosol aerosol	رَدَاذ	110	adjacent adjacent	مُجَاوِر
		جسيمات مجهرية، من صلب أو سائل، معلقة في الهواء.	111	adnase dnase	إِنزِيم إِمَاهَة ADN
126	affection affection	1- عِلَّة، داء 2- عاطفة، تَأْثِير	112	adolescence adolescence, teenage	مراهقة، يفاعَة
127	affinité affinity	أُلْفَة	113	adolescent adolescent	مراهق
		ميل عنصرين أو مركبين للارتباط ببعضهما بروابط أكثر قوة من روابطهما مع غيرهما.			
128	affleurement outcrop	مَكْشَف			

144	agrégation aggregation	تَكَدُّس	129	agar-agar agar-agar	أغار أغار، جيلوز
		تجمع المواد بشكل كتلة، كالصفائح الدموية مثلا.			مادة هلامية تستخلص من الطحالب وتستعمل كوسط لتنمية البكتريا والفطريات في المخبر.
145	agressif aggressive	عِدَائِي، عدواني	130	âge	سِن، عُمُر
146	agression aggression	اعتداء		age	
147	agressivité aggressivity, aggressiveness	عدوانِيَّة	131	agénésie agenesis	لاَتَكُون، عَدَم التَّخَلُّق
148	aigu acute, sharp	حَادٌّ	132	agent nocif noxious agent	عُنْصُر مُضِر
149	aiguille needle	إِبْرَة	133	agent vecteur vector agent	عَامِل ناقل
150	ail garlic	ثوم	134	agglomération agglomeration	تَكْتَل
151	aile wing	جَنَاح			تَجْمَع مواد مختلفة في كتلة واحدة.
		إمتداد من نسيج في هيئة جناح.	135	agglutination agglutination	تَرَاصُّ
152	ailé alate	مَجَنَّح			تكتل الخلايا أو الأجسام الموجودة في سائل ما، وتجمعها بشكل كتل صغيرة بتأثير مصل ممنوع ضدها.
153	aile membranaire membranous wing	جناح غشائي	136	agglutination spontanée spontaneous agglutination	ارتصاص تلقائي، تَرَاصُّ تِلْقَائِيّ
154	aile vestigiale vestigial wing	جناح ضامر			تراص يحدث من تلقاء نفسه في محلول المصل.
		أجنحة قصيرة لا تسمح بالطيران.	137	agglutinine agglutinin	رَاصَّة
155	aine groin	أربية			ضد يسبب تراص ما يمثل له المستضد عند تماسه به.
156	air air	هَوَاء	138	agglutinogène agglutininogen	مولد الرَاصَّة، مُسْتَرِص
157	aire cérébrale cerebral area	بَاحَة مُخَيَّة			مادة يمكنها استثارة إنتاج الرصاصات، وأشهرها ما كان موجودا في الكريات الحمراء (RH, AB, A, B).
158	aire de projection projection area	سطح ارتسام	139	agitation agitation	هياج، رج
159	aisselle armpit, axilla	إِبط			احتضار، نزع
		هي المنطقة التي تقع تحت مفصل الذراع مع الكتف.	140	agonie Agony - death struggle - agonia	نَهِصَة، نَاهِصَة
160	alanine alanine	أَلَانِين	141	agoniste adj. agonist	نَهِصَة، نَاهِصَة
		حمض أميني متعادل جذره يحمل مجموعة ميثيل ويدخل في تَرَكِيب البُرُوتِين.			صفة عضو يناهض أي يقاوم تقال مثلا للعضلة أو المادة.
			142	agoniste s.f. agonist	شَادٌّ
					جزيئة قادرة على إطلاق أو إثارة فعل حيوي عند ارتباطها بمستقبلات نوعية.
			143	agrandissement magnification	تَكْبِير

176	aliment complet complete food	غذاء كامل	161	albinisme albinism	إغراب، مهق، حبسة
177	aliment composé composed food	غذاء مركب			حالة غياب صبغة الميلانين من الجلد والشعر والعينين عند الحيوان والإنسان وهي صفة وراثية.
178	aliment minéral mineral food	غذاء معدني	162	albinos albinos	أمهق، أحبس
179	aliment organique organic food	غذاء عضوي			وصف للحيوان الذي اختفى لونه.
180	aliment simple simple food	غذاء بسيط	163	albuginée albuginea	الغلالة البيضاء
181	alimentaire alimentary	غذائي			غشاء ليفي قوي مائل إلى البياض يسمى الغلالة البيضاء ويحيط هذا الغشاء بنسيج ليفي وعائي.
182	aliphatique aliphatic	أليفاتي	164	albumine albumin	زلال، ألبومين
	ما يتعلق بمادة عضوية من ذوات السلسلة المفتوحة غير العطرية.				بروتين يذوب في الماء ويتواجد في العديد من المصادر مثل مصل الدم.
183	allaitemment suckling	رضاعة، إرضاع	165	albumineux albuminous	زلالي
	تغذية الصغير بالحليب من الثدي أو من الرضاعة.				
184	allantoïde allantois	السقاء	166	alcaloïde alkaloid	شبه قلوي، قلويد
	الغشاء السقائي.				مركبات شديدة الفعالية، تحتوي على جواهر من الآزوت.
185	allèle allele	أليل، صنو	167	alcaloïdes alkaloids	قلويدات
	أحد أشكال المورثة الواحدة.				مركبات عضوية آزوتية حلقيه وطبيعية لها استعمالات طبية متعددة.
186	allergène allergen	مولد الحساسية، مُستحسّ	168	alcalose alkalosis	قلأ
	مسبب للحساسية.				ازدياد في قلوية الدم والأنسجة.
187	allergie allergy	حساسية، أرجية	169	alcool alcohol	كحول
188	allergique allergic	محسّس، قابل للحساسية	170	alcool éthylique ethanol	كحول إثيلي
189	allopathie allopathy	معالجة مُغايرة			كحول كثير الاستعمال في الصيدلة صيغته العامة (C ₂ H ₅ OH).
	معالجة تحدث آثارا مضادة لتلك التي أحدثها المرض.		171	alcoolémie alcoholemia	تكحل الدم
190	alloxane alloxan	ألوكسان			وجود الكحول في الدم.
	دواء مضاد للأورام.		172	alcoolique alcoholic	كحولي
191	alopécie alopecia	ثعلبة، حاصة	173	alcoolisme alcoholism	كحولية، إدمان كحولي
	تساقط تام أو جزئي لشعر البدن والرأس.		174	aliforme aliform	جناحي الشكل
192	alpha-antitrypsine alpha-antitrypsin	ألفا مضاد تربسين	175	aliment food	غذاء، طعام

208	amélioration amelioration	تحسين، تحسن	193	alpha-bloquant alpha-blocker	حاصر ألفا
209	améloblaste ameloblast	أُرُومَة مِينَائِيَّة			حال للودي.
210	aménorrhée amenorrhea	توقف الحيض	194	alternance alternation	تناوب
211	amer bitter	مر	195	alternance des générations alternation of generations	تعاقب الأجيال
212	amibe amoeba, ameba	أميبا	196	aluminium aluminium	ألومنيوم
213	amiboïde amoeboid	أميبي			العنصر الكيميائي الثالث عشر، وهو معدن فضي له تطبيقات عديدة في الصناعة والكيمياء، كما أن لبعض أملاحه خواص مضادة للحموضة، لكنها قد تسبب الإمساك، مما يتطلب مشاركتها بأملاح المغنسيوم.
214	amide amide	أميد	197	alvéolaire alveolar	سِنْخِي، حويصلي
	مواد آزوتية عضوية متوسطة بين الأملاح النشادرية والمواد الزلالية.				سِنْخِي 1. ما يتعلق بالأسناخ الرئوية. 2. ما له علاقة بمغازز الأسنان في عظم الفك السفلي وفيالعظم العلوي من الفك).
215	amidon starch	نشاء	198	alvéole alveolus	سِنْخ
	مادة سكرية من أصل نباتي، صيغتها $C_6H_{10}O_n$ ، تتكون من اتحاد جزيئات الجلوكوز، تستعمل في الصيدلة في تحضير الكثير من المستحضرات مثل المطريات ولتهليم القوام.				تجويف صغير في نهاية القُنَيَات الهوائية الرئوية. أو حفرة صغيرة في مكان انغراز الأسنان في الفك.
216	amine amine	أمين	199	alvéole pulmonaire pulmonary alveolus	سنخ رئوي
	مركب عضوي يشتق من النشادر (NH_3) بحلول جذور عضوية كربونية محل ذرة أو أكثر من ذرات الهيدروجين فيها، فهناك أمينات أولية ($R-NH_2$)، وثانوية ($R-NH-R$)، وثالثية ($R-N-R-R$).		200	alvéoline alveolina	ألفيولين
217	amiodarone amiodarone	أميودارون			كائنات مستحاثية من المنخربات.
	دواء لمعالجة اضطرابات النظم.		201	alvéolite alveolitis	الْتِهَابُ الْأَسْنَاخ
218	ammoniac ammonia	نُشَادِر (غاز)	202	amaigrissement emaciation	هزال
	صيغته الكيميائية (NH_3).		203	amarante amaranth	عُرف الديك
219	ammoniacal, ammonique ammonical	نشادري			نوع من الأزهار تشبه عرف الديك.
220	ammoniaque ammonia	نُشَادِر (محلول)	204	amas pile, stack	كومة ج. أكوام
221	ammonite ammonite	أمونيت	205	amaurose amaurosis	كمنة
222	ammonium ammonium	أمونيوم	206	ambre amber	كهرمان
	شاردة النشادر، وصيغتها الكيميائية (NH_4^+).				مادة راتنجية متحجرة من الأشجار الصنوبرية المتحجرة تستعمل كحلي نظرا لألوانها الجميلة.
			207	ambulance ambulance	سيارة الإسعاف

238	amplitude amplitude	سعة، مدى	amnesie, perte de memoire amnesia	فقد الذاكرة، ساهو
239	amplitude de la réaction response amplitude	سعة الإستجابة	224 amnios amnion, amnios	السلي، أمنيون، أمنيوس
240	amplitude de l'enregistrement recording amplitude	سعة التسجيل	الغلاف الذي يحيط بالجنين قبل الولادة عند الثدييات أو قبل الفقس عند الطيور والزواحف.	
241	ampoule (dermat.) blister	نقطة	225 amniotes amniotes	مشيميات
242	amouille (pharmac.) ampulla	جناة	226 amniotique amniotic	سلي
243	ampoule de vater ampulla of vater	أنبولة فاتر	227 amorphe amorphous	لا بلوري
244	ampoule rectale rectal ampulla	أنبورة المستقيم	عديم الشكل، لاشكلي.	
245	ampullaire ampullary	أنبولي	228 amorphisme amorphism	لا بلورية
246	amputation amputation	بتر	229 amoxicilline amoxicillin	أموكسيسيلين
247	amygdalectomie amygdalectomy; tonsillectomy	استئصال اللوزتين	مضاد حيوي.	
248	amygdales amygdales	اللوزتان	230 amphétamine amphetamine	أمفيتامين
249	amygdalite amygdalitis, tonsillitis	التهاب اللوزتين	منبه عصبي.	
250	amylacé amylaceous	نشوي	231 amphiarthrose amphiarthrosis	مفصل متقابل، ارتفاق
251	amylase amylase	أميلاز	مفصل في الآن نفسه رزي وركلي كمفصل الفك السفلي.	
252	amylase salivaire salivary amylase	أميلاز لعابي، لعابين	232 amphibole amphibole	أومفيبول
253	amyloplaste amyloplast	صانعة نشوية	233 amphotère amphoteric	مذبذب
254	amyotrophie amyotrophia	ضمور العضلات	مركب يمكن أن تكون له خاصيتان متعاكستان، مثلا يمكن أن يكون أساساً أو حمضاً.	
			234 amphotérie amphotere	أمفوتيرية
			مركبات تكتسب خصائص الأحماض والقواعد.	
			235 ampicilline ampicillin	أمبيسيلين
			مضاد حيوي واسع الطيف.	
			236 amplificateur amplifier	مضخم
			237 amplification amplification	تضخيم
			زيادة في عدد النسخ من قطعة معينة من الدنا في الزجاج، أو في العضوية الحية.	

271	analyseur analyser	محلل	255	anabolisme anabolism	اِبْتِنَاء
272	anaphase anaphase	مرحلة انفصالية			عمليات استقلابية داخل خلوية، يتم خلالها تركيب مركبات معقدة، انطلاقاً من مواد أبسط.
273	anaphylaxie anaphylaxis	تَأَقُّ	256	anaérobie anaerobe	لَا حَيَّهَوَائِي
	رد فعل مناعي- تحسسي- فوريّ عابر، يتميز بتقبض العضلات الملساء، وتوسع الشعيرات الدموية، بسبب تحرير مواد فعالة، مثل: هيسامين، براديكينين....			كائن حيّ مجهريّ يعيش في وسط خال من الأكسجين، وقد يكون 'مجبوراً' فلا يستطيع العيش أبداً عند وجود الأكسجين، أو يسمى 'اختيارياً' فيستطيع العيش أيضاً في وسط يحتوي على الأكسجين.	
274	anastomose anastomosis	مُفَاعَرَة	257	anaérobique anaerobic	لاهوائي
	عنصر اتصال بين عضوين بمثل العصبين أو الوعائين.			يطلق على كل كائن مجهري يستطيع العيش بلا هواء.	
275	anatomie anatomy	التَشْرِيح	258	anal anal	شرجي
	علم يدرس تَكْوِين الأعضاء ومجاوراتها وعلاقاتها المكانية.				
276	anatomie pathologique anatomic pathology	تَشْرِيح مرضي	259	analeptique analeptic	مُنْعِش
277	anatomique anatomic; anatomical	تَشْرِيجِي		دواء ينبه الجملة العصبية المركزية، وخاصة المراكز القلبية الوعائية والتنفسية.	
	ما يتعلّق بالتشريح.		260	analgésique, antalgique analgesic	مُسَكِّن
278	anatoxine anatoxin	أَنَاتُوكْسِين، دُوقَان		دواء يزيل أو يخفف الألم.	
	ذِيْقَانٌ مُعْطَلٌ بوسائل معينة كالحرارة أو الفورمول، احتفظ بقدرته المستضدية؛ أي بقدرته على توليد الأضداد.		261	analogie analogy	مُماثِلَة
279	andésite andesite	أَنْدِيزِيت	262	analogue analogous	مُماثِل
280	androgène androgen	أَنْدُرُوجِين	263	analyse analysis	تَحْلِيل
	مادة أو هرمون يسبب ظهور الصفات الجنسية الذكرية.		264	analyse biologique biological analysis	تَحْلِيل بيولوجي
281	androstérone androsteron	أَنْدُرُوسْتِيرُون	265	analyse chimique chemical analysis	تَحْلِيل كيميائي
	من الهرمونات الستيرويدية الجنسية الذكرية.		266	analyse comparative comparative analysis	تَحْلِيل مقارن
282	anémie anemia	فقر الدم	267	analyse des données data analysis	معالجة المعلومات
283	anémophile anemophilous	هوائي التَلْقِيح	268	analyse médicale medical analysis	تَحْلِيل طبيّ
284	anémophilie anemophily	تأثير ريحي	269	analyse quantitative quantitative analysis	تَحْلِيل كَمِّيّ
285	anergie anergy	اسْتِعْطَال	270	analyse sanguine blood analysis	تَحْلِيل دموي
	زوال التحسس تجاه مادة أو مستضد، كان الجسم يتحسس أو يتفاعل تجاهه تفاعلاً نوعياً.				

303	anisocytose anisocytosis	تَفَاوُتُ الخَلَايا
304	anite anusitis	الْتِهَابُ الشَّرْج
305	ankylose ankylosis	التِّخَامُ المَقَاصِل
306	anneau ring	حَلَقَة بُنْيَة تشريحية بشكل حَلَقَة.
307	annexes adnexa	مُلْحَقَات بُنْيَة تشريحية إضافية ملحقة بعضو ما، مثل ملحقات الرحم التي تضم البوقين والرباطين والمبيضين.
308	annexite adnexitis	الْتِهَابُ المُلْحَقَات التهاب يصيب البوقين والمبيضين.
309	annulaire <i>adj.</i> annular	حلقي
310	annulaire <i>s.m.</i> ring finger	بنصر رابع أصابع اليد التي تحتوي على أصابع خمسة.
311	anomalie abnormality	شُدُود انحراف عن الحالة السوية، تشوه خلقي مثلاً.
312	anomalie chromosomique chromosome abnormality	شُدُود صبغي
313	anorexie anorexia	فِقْدَانُ الشَّهِيَّة، قَمَهُ، قَهَم
314	anorexiogène anorexigenic, anorexiant	مُثَبِّتُ الشَّهِيَّة

286	anesthésiant anesthetic	مادة مخدِّرة، مخدر
287	anesthésie anaesthesia, anesthesia	خدر، تَخْدِير، تَبْنِيج
288	anesthésie générale general anesthesia	تَخْدِير عام، تَبْنِيج عام
289	anesthésie locorégionale regional anesthesia	تَخْدِير أو تَبْنِيج محلي ناحي
290	anesthésie péridurale peridural anesthesia	تَخْدِير أو تَبْنِيج حول (خارج) الجافية
291	anesthésique <i>adj.</i> anesthetic	مخدِّر
292	anesthésique, drogue anesthetic, drug	مخدِّر
293	aneurine aneurin	فيتامين ب أ، أنيورين
294	angéite angiitis	الْتِهَابُ وِعَائِي
295	angine sorethroat, pharyngitis, angina	الْتِهَابُ اللوزتين
296	angine de poitrine; angor angina pectoris	دَبْحَة صدرية ألم تشنجي، أو ضاغط، أو شديد جداً، ينتشر للطرف العلوي الأيسر، يترافق بخطورة عالية، وسببه نقص وارد العضلة القلبية من الأكسجين.
297	angiocaverneux angiocavernous	وِعَائِي كهفي ما يتعلق بالوعاء أو الأوعية والكهف.
298	angiocholécystite	الْتِهَابُ المَرَارَةِ وَقَنَوَاتِ الصَّفْرَاء

316	anovulation anovulation	لَاإِبَاضَة
317	anse loop	عُرْوَة بُنْيَة تشريحية تشبه القوس المغلقة أو الحلقة التامة.
318	antagonisme antagonism	تضاد

		وحدة قياس الأبعاد وتعادل 10^{-10} متر.
300	angulaire angular	زَاوِي
301	anhydre anhvdrous	لَا مَائِي

335	antibactérien antibacterial	مُضَادَّ الْجَرَائِمِ	319	antagoniste antagonist	مُضَادَّ، حَاجِبْ
336	antibiogramme antibiogram	مُخَطَّطُ الْمَضَادَّاتِ الْحَيَوِيَّةِ			جزية تمنع فعل جزية أخرى -أو دواء آخر- بارتباطها بمستقبلات نوعية لهذا الأخير، لكنها لا تثير بهذا الارتباط تأثيراً فزيولوجياً.
337	antibiotique antibiotic	مُضَادَّ حَيَوِيّ	320	antalgique, analgésique analgesic, antalgic	مُسَكِّنُ الأَلَمِ، مُضَادَّ الأَلَمِ
338	anticancéreux antineoplastic	مُضَادَّ السرطان، مُضَادَّ التسرُّطِ	321	antéhypophyse antehypophysis; anterior pituitary	النَّخَامِيَّةُ الأَمَامِيَّةُ
339	anticoagulant anticoagulant	مُضَادَّ التَخَثُّرِ، مانع التَخَثُّرِ			الفص الأمامي للغدة النخامية والذي يميزه عن الفص الخلفي أو النخامية العصبية.
340	anticodon anticodon	رامزة مضادة	322	antérieur anterior	أمامي
341	anticonvulsivant anticonvulsant	مُضَادَّ الاختِلَاجِ	323	antéversion anterversion	انْقِلَابٌ أَمَامِيّ
342	anticorps antibody	الجِسْمُ مُضَادَّ، ضَدَّ	324	anthère anther	مُتَبَرِّجٌ، مُتَبَرِّجٌ
		جزء من الكريونيات-الغلوبولينات- المناعية، يركبها الجسم عند تعرضه لمستضد وتعرفه عليه ليبطل مفعوله.	325	anthocyanine anthocyanin	أنتوسيانين
343	antidépresseur antidepressant	مضاد الاكتئاب			صبغ أحمر يوجد في النبات.
344	antidiabétique antidiabetic	مُضَادَّ السُّكَّرِيّ	326	anthrax anthrax, carbuncle	جمرة، جمرة خبيثة
345	antidiarrhéique antidiarrheal	مُضَادَّ الإِسْهَالِ			مرض يحصل من جملة دمامل سببها مكورات عنقودية.
346	antidiurétique antidiuretic	مُضَادَّ الإِبَالَةِ	327	anthropologie anthropology	انثروبولوجيا
		مُضَادَّ الإِذْرَارِ البوليّ.			علم يهتم بدراسة أصل وسلوك وتطور الإنسان من جوانب مختلفة خاصة الاجتماعية والثقافية منها.
347	antidote antidote	تَرْيَاق، درياق	328	anthropophage anthropophagous	أكل لحم الإنسان
		علاج يعطى لتعديل أحد السموم وتخفيف آثاره السمية على الجسم.	329	anti A anti A	مضاد A
348	antiémétique antiemetic	مُضَادَّ الْقَيْءِ	330	anti B anti B	مضاد B
349	antifongique	مُضَادَّ الفُطُورِ	331	antiagrégant antisludge	مُضَادَّ التكدُّسِ
			332	antiallergique antiallergic	مُضَادَّ الحَسَاسِيَّةِ
			333	antiarythmique antiarrhythmic	مُضَادَّ اللَّانْظَمِيَّةِ
351	antigène antigen	مُسْتَضِدَّ			مضاد لاضطراب النظم القلبي.
		مركب يحرض، إثر دخوله البدن، الجملة المناعية على تكوين أضداد نوعية له قادرة على إبطال مفعوله ومنع تأثيراته الحيوية.	334	antiasthmatic antiasthmatic	مُضَادَّ الرُّبُو

371	antiviral antiviral	مُضَادُّ الْفَيْرُوس	352	antigène membranaire membrane antigen	مستضد غِشائي
372	antrite antritis	الْتِهَابُ الْغَار	353	antigène peptidique peptide antigen	مستضد ببتيدي
		وهو تجويف صغير ضمن بنية تشريحية في الخُشاء، أو في الجيب الفكي، أو في الأذن الوسطى.	354	antigène tétanique tetanus antigen	مستضد كُزازي
373	anucléé anucleate	عديم النواة	355	antihistaminique antihistaminic	مُضَادُّ الْهِسْتَامِين
374	anurie anuria	زرام	356	anti-inflammatoire anti-inflammatory	مُضَادُّ لِلالتهاب
		توقف الافراغ البولي.	357	anti-inflammatoires anti-inflammatories	مضادات الالتهاب
375	anus anus	شَرَج	358	antiméningococcique antimeningococcic	مُضَادُّ الْمَكُورَاتِ السِّحَائِيَّة
		القِسْمُ الْقَاصِي من المعي الغليظ يبدأ من داخل الفقرة العَجْزِيَّة الثالثة كموصل للسَّيْنِي وينتهي بالقناة الشَّرَجِيَّة.	359	antimitotique antimitotic	مُضَادُّ التَّفْتُل
376	anxiété anxiety	قَلَق	360	antioxydant antioxidant	مُضَادُّ التَّأَكُّسِد
377	anxiolytique anxiolytic	حَالُ الْقَلَق	361	antiparasitaire antiparasitic	مُضَادُّ الطَّفِيلِيَّات
378	aorte aorta	الأَبْهَر	362	antiparkinsonien antiparkinsonian	مُضَادُّ الْبَارَكِينسونية
		أكبر شريان في الجسم، ينشأ من البُطِين الأيسر بدءاً من الصمام الأبهرِيّ ليصعد داخل الصدر مشكلاً قوس الأبهر ثم ينزل داخل الصدر أمام العمود الفقريّ ليدخل البطن عبر الحجاب.	363	antirabique antirabic	مُضَادُّ الْكَلَب
379	aortite aortitis	الْتِهَابُ الْأَبْهَر	364	antiseptique antiseptic	مُطَهِّر
380	apathie apathy	خُمُول	365	antispasmodique antispasmodic	مُضَادُّ التَّشْنُج
		تبلد وخمول الذهن.	366	antitétanique antitetanic	مُضَادُّ الْكُزَّاز
381	apex apex	قِمَّة	367	antithrombine antithrombin	مُضَادُّ الثَّرُومِبِين
382	aphasie aphasia	حبسة			مادة توجد في الدم تعرقل عمل الثرومبين فهي تمنع تَحَوُّل الفيبرنوجين الى مادة الفيبرين وبذلك تمنع تخثر الدم.
383	aphtes oral ulcer	تقرحات الفم	368	antitoxine antitoxin	ضد الذيفان
384	apical apical	قِمِّي	369	antituberculeux antituberculous	مُضَادُّ السُّلِّ
385	aplasie aplasia	لا تَنْسُج	370	antitussif antitussive	مُضَادُّ السُّعال
		ضمور يصيب النسيج، أو بعض الأعضاء، بسبب توقف النمو فيها.			
386	apnée apnea	انقطاع التنفس			

402	appariement matching	مُضَاهَاة	387	apneumie apneumia	انعدام الرئة
403	appendice appendix	زائدة	388	aponévrose aponeurosis	سَفَاق، غشاء سفاقي
	قطعة إضافية أو ملحقة بعضو ما. جزء متمم لبقية الأجزاء الرئيسية الأخرى في عضو ما. بشكل خاص تطلق على الزائدة الدودية.			امتداد وترتي أبيض اللون، شريطي الشكل أو منبسط، يغلف العضلة أو يربطها بما حولها من الأجزاء التي تتحرك بحركتها.	
404	appendice vermiforme vermiform appendix	زائدة دودية	389	apophyse apophysis	تُتْوَاء
405	appendicite appendicitis	التهاب الزائدة		منطقة بارزة من عضو وخاصة العظام.	
406	appendiculaire appendicular	زائدي	390	apoprotéine apoprotein	صَمِيم البروتين
	ما يتعلق بالزائدة.			الجزء البروتيني الرئيسي في مركب ما.	
407	appétit appetite	شهية	391	appareil apparatus	جهاز
408	application application	تطبيق		أداة أو مجموعة من الأدوات تستعمل لغرض خاص، ويطلق في الكائن الحي على مجموعة من الأعضاء تقوم بوظيفة محددة.	
	تطبيق مرهم على الجلد مثلا.		392	appareil circulaire circulatory system	جهاز الدوران
409	approche approach	مقاربة	393	appareil de golgi golgi apparatus	جهاز غولجي
410	apyrétique apyretic	لا حمي	394	appareil d'enregistrement recording apparatus	جهاز تسجيل
	بدون حمى.		395	appareil digestif digestive system	الجهاز الهضمي
411	apyrexie apyrexia	إقلاع الحمى		جهاز يحتوي كامل الأعضاء الخاصة بعملية الهضم والإفراز.	
412	aqueduc de sylvius aqueduct of sylvius	قناة سلفيوس	396	appareil génital genital apparatus	الجهاز التناسلي، الجهاز الإنجابي
	القناة التي تربط البطين الثالث بالبطين الرابع في دماغ الفقريات.			البنى المعنوية بإنتاج الخلايا الجنسية وبقاء الأنواع.	
413	arachnides arachnida	عنكبوتيات	397	appareil génital femelle female genital apparatus	جهاز تناسلي أنثوي
	تنتمي إلى شعبة مفصليّة الأرجل تمتاز بأربعة أزواج من أطراف المشي مثل العنكبوت.		398	appareil génital mâle male genital apparatus	جهاز تناسلي ذكري
414	arachnoïde arachnoid	عنكبوتي	399	appareil respiratoire respiratory system	جهاز التنفس
415	arachnoïdite arachnoiditis	التهاب العنكبوتية	400	apparence, aspect appearance, aspect	مظهر
	وهي غشاء رقيق يساهم مع الأم الجافية، والأم الحنون، بتغليف الدماغ والنخاع.		401	apparent apparent	ظاهري
416	arborescent arborescent	شجري			
417	arbre généalogique genealogical tree	شجرة النسب			

433	aromatique aromatic	عطري	418	arc arc	قوس
434	arqué arcuate	مُقَوَّس	419	arc aortique aortic arch	قوس أبهرية
435	artefact d'excitation excitation artefact	إشارة تنبيه	420	arc de carotide carotid arch	قوس سباتية
436	artère artery	شِرْيَان	الشريان الذي يزود الرأس بالدم المؤكسج.		قوس عصبية
		وعاء دموي ينطلق من القلب أو من شريان آخر ليغذي عضوا. (ج: شَرَايِين).	421	arc neural neural arch	قوس انعكاسي
437	artère céphalique cephalic artery	شريان رأسي	422	arc reflexe reflex arch	قوس انعكاسي
438	artère coronaire coronary artery	شريان تاجي	423	arcade arcade	قوساء
		الشريان الذي يغذي عضلة القلب بالدم.	424	aréolaire areolar	هَلَكِيّ، رَخو
439	artère cutanée cutaneous artery	شريان جلدي	ما يتعلّق بالهالة.		هَالَة
440	artère gastrique gastric artery	شريان معدي	425	aréole areola	بُقْعَة مستديرة محمّرة تُحيط بنقطة ملتهبة بالمنطقة الداكنة المحيطة بحلمة الثدي.
441	artère hépatique liver artery	شريان كبدي	426	aréométrie aerometry	مكتافية السوائل
442	artère hypophysaire hypophysary artery	شريان نخامي	427	argent silver	فِصَّة
443	artère mésentérique coélique coeliaco-mesenteric artery	شريان جوفي مساريقي	عنصر كيميائي من المجموعة الاولى في الدور الخامس من جدول مندلييف رمزه Ag رقمه الذري 47 دخل في تركيب العديد من الكواشف والمركبات المستعملة في الصناعات الدوائية والسنية والمخبرية..		أرغون
444	artère pulmonaire pulmonary artery	شريان رئوي	428	argon argon	عنصر كيميائي من المجموعة الثامنة في الدور الثالث من جدول مندلييف الدوري رمزه Ar رقمه الذري 18 .
445	artère rénale kidney artery	شريان كلوي	429	argumentation, raisonnement argumentation	استدلال
446	artère splénique rat artery	شريان طحالي	430	ARN polymérase RNA polymerase	إنزيم ARN بوليمراز
447	artériole arteriole	شُرَيْن	إنزيم الإستنساخ.		حمض ريبي نووي طلائعي (ARN)
		شريان صغير له جدار عضلي، ينهي شريانا ويتبع شعيرة شريانية في نفس الوقت الذي يتقلّص فيه حجمه وغلاته.	431	ARN pré-messenger pre-messenger RNA	إنزيم إمَاهَة ARN
448	artériosclérose arterial sclerosis	تصلّب شرياني، تصلّب الشرايين	432	arnase rnase	إنزيم إمَاهَة ARN
449	artérite arteritis	التهاب شريانيّ			
		التهاب الشرايين.			

463	ascaris	دودة الأسكارس، الصَّقر	450	arthralgie	أَلَمُ المَفَاصِل، رثية
	ascaris			arthralgia	
		دودة طفيلية من شعبة الديدان الخيطية تعيش في أمعاء الإنسان وبعض الثدييات الأخرى.	451	arthritis	الْتِهَابُ المَفَاصِل
464	ascite	حَبْنٌ		arthrosis	
	ascites		452	arthrose	فُصَال
		تجمع سائل في جَوْف البطن نتيجة التهاب فيه أو إعاقة للعود الوريدي، كما في الأورام وتشمع الكبد.		arthrosis	
465	asepsie	تطهير			العلل التنكسية المزمنة غير الالتهابية التي تصيب المفاصل، والتي تتصف، تشريحياً، بأذيات في المفاصل، مع رسوبات كلسية تؤدي إلى آلام وتشوهات وعجز.
	asepsis		453	articulaire	مَفْصِلِي
466	aseptique	طاهر، مطهر		articular	ما يتعلّق بالمفصل.
	aseptic		454	articulation	مَفْصِل
467	asexual	لا لُجائِيَّة		joint	
	asexual				التركيبية التشريحية الفاصلة عادة بين عظمين متجاورين. وتكون النهايات العظمية وعددها اثنان في أغلب الأحيان، مغطاة بغضروف مفصلي. داخل المفصل توجد المحفظة المفصالية المغطاة في داخلها بالكيس الزليلي. ويقوّي المحفظة أربطة من جميع الجهات، وتسمى الأربطة المطاوعة.
468	asialie	نقص أو فقد لللعاب.	455	articulation coxo-fémorale	مِفْصَل الورك
	asialia			hip joint	
469	aspergillose	داء الرشاشيات	456	articulation du coude	مَفْصِل المِرْفَق
	aspergillosis			elbow joint	
470	asphyxie	اختناق			مثلاً، المدقة. منطقة إقتران الساعد بالعضد. ويكّون مجتمعا مفصلا
	asphyxia				يشمل: المفصل الزندي العضدي.
471	aspiration	رَشْف، شَفْط		articulation du genou	مَفْصِل الركبة
	aspiration			knee joint	
472	aspirine	أسبيرين	458	articulation du poignet	مَفْصِل الرسغ
	aspirin			wrist joint	
473	assimilation	تَمَثُّل			مفصل اليد يربط الكعبرة بالرسغ. وهو مفصل زليلي إهليزجي الشكل.
	assimilation		459	articulation sphérique	مِفْصَل كروي
		يطلق في الفيزيولوجيا على تحويل المغذيات وإدخالها ضمن تركيب العضوية.		ball-socket joint	
474	assimilé	مُمَثِّل	460	articulé	مُتَمَفِّصِل
	assimilated			articulated	
475	assise pilifère	طبقة وبرية			صفتين لبنيتين تشريحيّتين يتّصل بعضها ببعض.
	piliferous layer		461	artificiel, synthétique	اصطناعي
476	assisté	مدعّم		artificial	
	assisted		462	asbestose	دَاءُ الأَسْبَسْت
477	asthénie	وهن، ضعف		asbestosis	
	asthenia				داء يصيب الرئتين، ينتج عن استنشاق أبخرة الأسبست أو الأسبيستوس، الأميانت - وهو معدن يوجد في الطبيعة على شكل ألياف، يمكن غزلها أو نسجها أو تشكيلها، ويستخدم مقاوما للحريق، أو عازلا حراريا.
478	asthénopie	إِجْهَاد العَيْن			
	asthenopia				
479	asthme	ربو			
	asthma				

494	atrophie atrophied	ضامر	480	astragale astragalus, talus	الكاحل
495	atrophique atrophic	ضامر			عظم الكاحل.
496	atropine atropine	أتروپين	481	astrigent astrigent	قَابِض
	مركب نباتي سام من القلويدات يستعمل ضد التقلصات، وموسع للحدقة.				مادة تسبب انقباض الأنسجة العضوية، أو توقف النزف، أو الإسهال.
497	atténuation attenuation	تَوْهِين	482	astrocyte astrocyte	خَلِيَّةٌ نَجْمِيَّة
	إجراء سلسلة من العمليات تضعف قدرة الكائن الحي على إحداث المرض، مثل الزرع المتتالي للجراثيم أو تعريض الفيروسات لعوامل فيزيائية أو كيميائية.		483	asymétrie asymmetry	لَا تَنَاطُر
498	attitude attitude	وضعة، موقف			عدم التشابه بين قسمين متقابلين من العضو، أو عضوين يقعان على جانبي الجسم.
499	atypique atypical	لَا مَعْطِي	484	asymétrique asymmetric	لا متناظر
	غير مثالي.				الجسم الذي لا يمكن تقسيمه إلى أقسام متناظرة أو متماثلة.
500	audio-visuel audio-visual	سمعي- بصري	485	athérome atheroma	عَصِيدَة
501	auditif auditory	سمعي			ترسب دهني في الجدران الداخلية للشرايين.
502	audition hearing	سمع	486	atlas atlas	الفَهْقَة
503	augmentation increase	تزايد			الفقرة الأولى للسياة العنقي ذات شكل يختلف تماما عن الفقرة النموذجية وهي في شكل حلقة تعلو العمود الفقري، وتتجاوز عرض كل الفقرات العنقية الأخرى باستثناء الفقرة السابعة.
504	auriculaire (de l'oreille) auricular	أُذُنِي	487	atloïdien atlantal	فَهْقِي
	ما يتعلق بالأذن.				ما يتعلق بالفَهْقَة.
505	auriculaire (de l'oreillette) atrial	أُذُنِي	488	atmosphère atmosphere	جَو
	ما يتعلق بالأذين.		489	atome atom	دَرَة
506	auriculaire s.m. (5è doigt) little finger	خِنَصْر			أصغر جزء من العنصر الذي يحتفظ بالخصائص الكيميائية.
507	auricule auricle	صِيَوَان، أُذِينَة	490	atonie atonia	وَهْن
508	auriculo-ventriculaire auriculo-ventricular	أُذِينِي بَطِينِي	491	atp synthase atp synthase	إِنْزِيم ATP سنتاز
509	auscultation auscultation	تسمع			إِنْزِيم تَرْكيب ATP.
			492	atrioventriculaire atrioventricular	أُذُنِي بَطِينِي
					ما يتعلق بالأذين والبطين.
			493	atrophie atrophy	صُمُور

527	autotrophie autotrophism	تَغْذِيَّة ذاتية	510	auto-anticorps autoantibody	ضِدُّ دَاتِي
528	auxine auxin	أوكسين		ضد يوجد في مصل المريض نتيجة استجابة الجملة المناعية للمريض تجاه مستضدات يحملها الشخص ذاته.	
529	avant-bras forearm	ساعد	511	autoclave autoclave	مَوْصَدَة، معقام
	يمثل الساعد الجزء من الطرف العلوي الواقع بين العضد واليد، ونجد به عظمين: عظم إنسي، هو الزند وعظم وحشي الكعبرة. ويمثل العظامان وحدة وظيفية يمكنها القيام بحركتي الثني والبسط، وحركتي الكب والإستلقاء. من ناحية أخرى يتمفصل العظامان في نهايتهما.			قدر معدنية، متينة الجدران، محكمة الإغلاق، تستخدم لتعقيم الأشياء والأدوات التي لا تتأثر بالحرارة.	
530	avasculaire avascular	لاوعائي	512	autodigestion autodigestion	هضم ذاتي
531	avitaminose, hypovitaminose avitaminosis, hypovitaminosis	عوز فيتاميني، نقص الفيتامينات	513	autofécondation autofecundation	إلقاح ذاتي
532	avortement abortion	إجهاض	514	auto-immunité autoimmunity	مَنَاعَة ذاتية
	ايقاف الحمل وطرح الجنين قبل اكتماله.			حالة مرضية تتسم بحدوث استجابة مناعية خلطية أو خلوية تجاه مكونات الجسم نفسه، التي تصبح مستضدات ذاتية يفرز لها الجسم أضدادا ذاتية تتفاعل معها، مما يؤدي إلى أمراض مختلفة.	
533	axe axis	محور	515	auto-intoxication autointoxication	تَسْمُ ذاتي
	1- الخط الوهمي الذي يدور حوله جسم أو بنية عضوية ما، والنسبة إليه محوري (Axial).		516	autolyse autolysis	انحلال ذاتي، تحلل ذاتي
534	axe de la dorsale ridge axis	محور الظهر	517	automatique automatic	آلي، تلقائي
535	axe optique light axis	محور الضوء	518	automatisme automatism	آلية، حركة تلقائية
536	axial axial	محوري	519	automédication self-medication	مُدَاوَة ذاتية
537	axilemme axilemma	غمد المحوار	520	autopsie autopsy	تشريح الجثة، صفة تشريحية
538	axillaire axillary	إبطي	521	autoradiographie autoradiography	تصوير إشعاعي ذاتي
539	axis axis; epistropheus	محور، فائق	522	autorégulation autoregulation	تنظيم ذاتي
	يمثل الفقرة العنقية الثانية، وتوجد به عدة خاصيات تقرب هذه الفقرة أكثر من الفقرة العنقية النموذجية منها من الفقرة. وأهم الفوارق وجود سن تعلو جسم الفقرة.		523	autosome autosome	صبغي لاجنسي
540	axone axon	محوار		أحد الصبغيات غيرالجنسية، لدى الإنسان (22) زوجا منها.	
			524	autotomie autotomy	بتر ذاتي
			525	autotoxine autotoxin	سم ذاتي
			526	autotrophe autotrophic	ذاتي التغذية

B

- 547 bacille عُصَيَّة
bacillus
اسم يطلق على جرثوم أو كائن دقيق يشبه شكله العصا.
- 548 bacille de calmette عصية كامات- جيران
guérin (BCG)
bacillus calmette-guerin(BCG)
- 549 bacille tétanique عصية الكزاز
tetanus bacillus
- 550 bacilliforme عصوي
bacilliform
الشكل.
- 551 bactéricide مبيد الجراثيم
bactericide
- 552 bactérie جُرثوم
bacterium
(ج: جراثيم).
- 553 bactérie aérobie بكتريا هوائية، جُرثومٌ حَيْهَوَائِي
aerobic bacteria
- 554 bactérie de dénitrification بكتريا نازعة للنيتروجين
denitrifying bacteria
- 555 bactérie gastrique بكتريا مَعِدِيَّة
gastric bacteria
- 556 bactérie nodulaire بكتريا عُقْدِيَّة
nodule bacteria
- 557 bactérie parasite بكتريا طفيلية
parasitic bacteria
- 558 bactérie saprophyte جُرثومَة رَمِيَّة
saprophytic bacteria
تعيش على مواد عضوية متحللة.
- 559 bactérie transformée بكتريا مَحْوَلَة
transformed bacteria
- 560 bactérie virulente بكتريا مُمْرِضَة
virulent bacteria
- 561 bactériémie تَجَرُّمُ الدَّم
bacteremia
وجود الجراثيم في الدم.

- 541 azoospermie لا نُطْفِيَّة
azoospermia
انعدام النطاف.
- 542 azotation تَأَزَت، نَتْرَتَة
azotification
- 543 azote آزُوت
nitrogen
العنصر الكيميائي رقم (7) يشكل حوالي (76) بالمائة من الجو وهو يدخل في تَرْكِيْب كثير من المركبات الحيوية.
- 544 azote organique آزُوت عضوي
organic nitrogen
- 545 azotobacter آزوتوبكتر
azotobacter
بكتيريا مَحْوَلَة للآزوت.
- 546 azygos مُفْرَد، قَرْد
azygos; azygous
لَيْسَ لَهُ مِثِيل؛ غَيْر مُرَاوِج.

579	baromètre barometer	بارومتر، مِضْغَاط	562	bactériologie bacteriology	عِلْمُ الجَرَائِم، علم البكتيريات
580	baromètre à mercure mercury barometer	بارومتر زئبقي	563	bactériophage bacteriophage	ملتقم البكتريات
581	barrière barrier	حاجز، الطَّبَقَةُ العائِقِيَّة	564	bactériostatique bacteriostatic	كابح للجراثيم
		يمثل صفيحة من المادّة الرماديّة توجد بين المحفظتين الظاهرة والقصوى.			صاد جرثومي ومُوقِف لئُموها.
582	bartholinite bartholinitis	التِهَابُ غُدَّة بَارْتُولِين	565	bactériurie bacteriuria	بَيْلَّةُ جُرْثُومِيَّة
		كل من الغدتين الموجودتين على جانبي النصف الخلفي من فوهة المهبل.	566	baguette rod	قضيب
583	baryum barium	بَارْيُوم	567	baie berry	عِنَبَة
		معدن صلب، لونه كالفضة، أملاحه المنحلة شديدة السمية، وتستخدم كبريتات الباريوم في التصوير الشعاعي.			ثمرة لحمية متفتحة تحتوي على بذرة أو أكثر.
584	base base	أَسَاس، قَاعِدَة	568	bain de bouche mouth rinsing	مضمضة
585	base azotée nitrogen base	أَسَاس آزوتي، قاعدة آزوتية	569	bain de bouche (l'antiseptique) mouthwash	غَسُوْلُ الفَم (المنظف)
586	base purique purine base	قاعدة بيورينية			محلول مطهر يستخدم في غسل الفم، المواد الفعالة فيه هي مطهرات ومضادات للجراثيم.
587	base pyrimidique pyriminidine base	قاعدة بيريميديّة	570	bain-marie water bath	حَمَام مائي
588	basidiomycète basidiomycete	فطر بازيدي			إناء يملأ بالماء ويسخن وله فتحات أعلاه توضع عليها الأواني المراد تسخينها.
589	basilic basil	حَبَق، رِيحَان	571	balance balance	ميزان
590	basique, basal basic, basal	أساسي، قاعدي	572	balance de précision accurate balance	ميزان الدقّة
591	basophile basophil	أَسِسَة، قَعِدَة	573	balance électronique electronic balance	ميزان إلكتروني
		خلية أو بنية نسيجية تتلون بسهولة بالملونات الأساسية، ويطلق هذا الاسم أيضا على نوع من الكريات البيضاء.	574	balayage scanning	مَسَح
592	bassin pelvis, basin	الحَوْض	575	ballon flask	دَوْرَق
		الجزء السفلي من الجذع، والذي يحده من الأمام ومن الجانبين عظاما الوركين، ويحده من الخلف العجز والعصعص.	576	ballonnement ballooning	انتفاخ البطن
593	bassin aquatique aquatic basin	حوض مائي	577	bande band	عَصَابَة
594	bassin sédimentaire sedimentary basin	حوض ترسيب			قطعة من القماش اللين بشكل شريط، يلف حول أعضاء، أو أطراف الجسد، لتثبيت الضماد، أو تعليق أو تثبيت الأطراف.
			578	banque de sang blood bank	بنك الدم

611	bicapsulaire bicapsular	ثُنَائِيّ المِحْفَظَة	595	bathyscaphe bathyscaphe	غواصة الأعماق
		له محفظتان مثل المحفظة المفصليّة.	596	bâtonnet retinal rod	نبوت (نبايت)، عصية (عصيات)
612	bicarbonate bicarbonate	بيكربونات	597	battement de cœur heart beat	ضربة أو دقة القلب
613	bicarbonate de potassium potassium bicarbonate	بيكربونات البوتاسيوم	598	battements cardiaques heart beats	دَقَّات القلب
614	biceps biceps	ذو الرَّأْسَيْن	599	batterie battery	بطاريّة
		عضلة ثُنَائِيَّة الرَّؤُوس.	600	baume balsam	بَلَسَم
615	bicipital bicipital	ذات الرَّأْسَيْن			مادة راتنجية تستخرج من بعض الأشجار ولها استعمالات طبية.
616	bicorne bicornis	ذو قَرْنَيْن	601	baume de Canada Canada balsam	بَلَسَم كندا
617	bifide bifid	مَشْقُوق	602	bec Bunsen Bunsen burner	موقد بنزن
618	biflagellé biflagellate	ثُنَائِيّ السوط	603	bécher beaker	بيشر، دَوْرَق
619	bifurcation bifurcation	انْشِعَاب			من الأدوات الصيدلانية المخبرية.
620	bilabié bilabiate	ثُنَائِيّ الشفة	604	bénin benign	حَمِيد، غَيْر حَيِّث
621	bilan énergétique energy balance	حصيلة طاقوية			ورم لا يفضي إلى الموت، ولا يميل إلى التكرار، ويغلب أن ينتهي بالشفاء.
622	bilatéral bilateral	بالجانين	605	benzène benzene	بَنْزَن
623	bile bile	صَفْرَاء			سائل رائحته مميزة جدا، يستعمل كمحل، وفي صناعة العديد من المركبات العضوية.
		سائل صفراوي.	606	béquille crutch	عكاز
624	bilharziose bilharziasis	داء البلهارسيا	607	béribéri beriberi	بري بري
625	biliaire biliary	1. صَفْرَاوِيّ 2. مَرَارِيّ			مرض ناتج من نقص فيتامين A يصيب المراكز العصبية.
		1. ما يتعلق بالصفراء. 2. ما يتعلق بالأقنية الصفراوية. 3. ما ينتج عن الصفراء ومستقبلاتها من أمراض كالحصيات والانسدادات والأورام.	608	besoins hydriques water requirements	احتياجات مائية
626	bilirubine bilirubin	بِيلِيرُوبِين، أحمر الصفراء	609	besoins nutritifs nutritional needs	احتياجات غذائية
		صبغ أصفر ناتج من هدم الهيم.			ما يحتاجه الجسم من الغذاء.
627	biliverdine biliverdin	أخضر الصفراء، بليفردين	610	biauriculaire biauricular	صِيَوَائِيّ الأذُنَيْن
		صبغ أخضر ناتج عن أكْسَدَة أحمر الصفراء.			ما يتعلّق بصِيَوَائِيّ الأذُنَيْن.

646	biosynthèse biosynthesis	بناء حيوي، تَرْكِيب حَيَوِيّ	628	binoculaire <i>adj.</i> binocular	ذو عينيّتين
647	biosystème biosystem	نِظام حيوي	629	binoculaire <i>s.m.</i> binocular	مجهر ذو عينيّن، رُؤية بالعينيّن
648	biotaxie biotaxy, biotaxis	علم تصنيف الأحياء	630	binucléaire binuclear	ثُنَائِيّ النواة
649	biotechnologie biotechnology	تكنولوجيا حيوية، بيوتكنولوجيا	631	biocénose biocenosis	وحدة حياتية، تَعَايُش حَيَوِيّ
650	biotique biotic	حيوي			هي مجموعة من الكائنات الحية تعيش في نظام بيئي معين.
651	biotope biotope	مجال حيوي، مدى حيوي جغرافي	632	biochimie biochemistry	كِيمِيَاء حَيَوِيَّة
		وسط يتميز بشروط بيئية محددة ومتجانسة تسمح بالحياة.	633	biochimique biochemical	كيميائي حيوي
652	biotype biotype	طراز حيوي	634	biochimiste biochemist	كيميائي حيوي (اسم)
653	biozone biozone	نطاق حيوي، نطاق حياة	635	biodisponibilité bioavailability	تَوَافُر حَيَوِيّ
			636	biodiversité biodiversity	تَنوع بيولوجي، تَنوع حيوي
654	bipolaire bipolar	ثُنَائِيّ القُطْب	637	biogéochimique biogeochemical	كيميائي حيوي أرضي، حيوي جيوكيميائي
655	bisexué (e), bisexuel (le)	ثُنَائِيّ الجنس	638	biologie biology	علم الأحياء، البيولوجيا
			639	biologie moléculaire molecular biology	علم الأحياء الجزيئي، بيولوجيا جزيئية
			640	biologiste biologist	البيولوجي
656	dissymmetrical, bisymmetrical	ثُنَائِيّ التناظر	641	biomasse biomass	كتلة حيّة
657	blastocoele blastocoele	جُوفَة بِلَاسْتوسِيست	642	bio-médiateur bio-mediator	وسيط حيوي
658	blastocyste blastocyst	كَيْسُ الأُرُومَة	643	biométrie biometrics	إحصاء أحيائي، إحصاء بيولوجي
659	blastocyste, blastula blastocyste, blastula	بلاستوسيست، أُرُومَة			هو تطبيق علم الإحصاء في دراسة الكائنات الحية.
		إحدى مراحل تطور الجنين، ويوافق ظهور تجويف بين خلايا الموريلا مباشرة بعد الجسم التوتي ويدعى كذلك بلاستولا.	644	biopsie biopsy	خَزَع، خِرْزَعَة
660	blastocyte, blastomère blastocyte, blastomere	بلاستوسيت، خلية أرومية			اقتطاع نسيج حي لفحصه مجهرًا.
		خلية ناتجة من الانقسامات الأولية للبَيضة الملقحة.	645	bioréacteur bioreactor	مفاعل حيوي
661					
662	blastopore blastopore	فتحة البلاستولة			

680	branchie gill	غصمة
681	arm	المنطقة من الطرف العلوي بين الكتف والمرفق.
682	brassage inter- chromosomique chromosome segregation	اختلاط بين صبغيات هي طريقة تَوَزُّع الصبغيات عند هجرتها في المرحلة الانفصالية من الانقسام الاختزالي.
683	brassage intra- chromosomique chromosome recombination (crossing over)	اختلاط داخل صبغي، عبور
684	bridge (dentaire)	جس (سَنَد)

663	blastula blastula	أُرَيْمَة
664	blépharite blepharitis	الْتِهَابُ الْجَفْنِ
665	blépharoconjunctivite blepharoconjunctivitis	الْتِهَابُ الْجَفْنِ وَالْمُلْتَحِمَة
666	bleu de bromothymol bromothymol blue	أزرق البرموتيمول كاشف يتغير لونه حسب تركيز CO ₂ في المحاليل.
667	bleu de méthylène methylene blue	أزرق الميثيلين، زُرْقَةُ المِثْلِينِ ملون للمستحضرات المجهرية.
668	bobine à bobinage	ملف حثي

715 butane

butane

مركب عضوي صيغته (C₄H₁₀) يشتعل بسهولة وهم من الألكانات البسيطة.

بُوتَان

697 broyage

crushing

سحق، طحن

698 brucellose

brucellosis

داء البروسيلات

699 bruits du cœur

heart sounds

أصوات القلب (أو قلبية)

700 brûlure

burn

حرق، لذع

701 brun

brown, dark

أسمر

702 bryophyte

bryophyte

حزاز

703 buccal

buccal

فموي، شُدْقِيّ

704 buisson

bush

جنيبة

705 bulbaire

bulbar

بَصَلِيّ

ما يتعلق بالبصلة.

706 bulbe

bulb

بَصَلَة

707 bulbe artériel

bulbus arteriosus

بصلة شريانيّة

جزء سميك في بداية الأبرر عند بعض أقسام الحيوانات مثل البرمائيات.

708 bulbe dentaire

tooth core

لُب السن

709 bulbe rachidien

medullary bulb

بصلة سيسيائية

710 bulbeux

bulbous

بصلي

711 bulbiforme

bulbiform

بَصَلِيّ الشَّكْل

في شكل البصلة.

712 bulbille

bulbil

بصيلة

تصغير بصلة.

713 bulle

bleb

مَجْلَة، فُقَاعَة

714 bursite

bursitis

الْتِهَابُ الْجِرَاب

الجراب بنية تشريحية على شكل جَوْف صغير يشبه الكيس يحتوي على سائل أو عضلة.

C

727	caillot	جُلْطَة
	clot	
728	caillot sanguin	جلطة دموية، خثرة دموية
	blood clot	
729	cal (osseux)	دُشْبُذ
	callus	
		ثخانة قرنية جلدية نتيجة احتكاك أو تخشن.
730	calcaire <i>adj.</i>	جيري، كلسي
	calcareous	
731	calcaire <i>s.m.</i>	كلس، جير
	lime	
732	calcanéum	العَقَبِي (عظم العَقَب)
	calcaneum	
		يمثل العقب أضخم العظام الرضغية، ويشكل عظاماً مستطيلاً من الأمام إلى الخلف ومطروحاً له ستة وجوه.
733	calcifère	كلسي
	calciferous	
734	calcification	تَكَلُّس
	calcification	
		ترسب الجير أي الكلس في الغضاريف أو الأوتار مما يسبب تصلبها.
735	calcite	كالسيت
	calcite	
736	calcium	كَالْسِيُوم
	calcium	
		العنصر الكيميائي رقم (20)، مركباته المعدنية كثيرة الاستخدام في الطب والصيدلة، كما أن مركباته العضوية واسعة الانتشار في الكائنات الحية، ولشوارده دور مهم في وظائف الأعضاء.
737	calcul	حَصَاة
	calculus	
738	calcul biliaire, lithiase biliaire	حَصَاة صفراوية
	gallstone	
739	calcul rénal	حَصَاة كلوية
	renal calculus	
740	calculieux	حصوي
	calculous	
741	calice	كَاس
	calyx	
742	calmant	مهديء
	sedative	
743	calorie	حُرَيْرَة
	calory, calorie	
		وحدة كمية الحرارة، وهي ما يلزم لرفع درجة حرارة غرام واحد من الماء درجة مئوية واحدة في حدود درجات معالمة.

716	ca	رَمَزُ عُنْصُرِ الكَالْسِيُوم
	ca	
717	cache	مخبأ
	cache	
718	cachet	بُرْشَام، غليفاء، برشانة
	cachet	
		وعاء صغير يصنع من عجينة الدقيق الأبيض الناعم -بدون تخمير- توضع فيه المساحيق الدوائية، ويغلق بوعاء ممتلئ له، يعطى للمرضى لابتلاعه دون الإحساس بالطعم.
719	cachexie	دَنَف
	cachexia	
		اعتلال صحي شديد ناتج عن سوء التغذية، أو عدم الاستفادة من موادها، أو عن مرض.
720	cadavre	جُنَّة
	corpse, cadaver	
		جسم الإنسان بعد الموت وللدلالة على هيئته عند التشريح خاصة.
721	cadmium	كَادَمِيُوم
	cadmium	
		عنصر كيميائي رقمه (48) يستعمل في الصناعات الصيدلانية والطبية، لكن استنشاق أبخرته أو تناوله يؤدي إلى تسمم رئوي أو هضمي.
722	caecum	الأَعْوَر
	caecum	
		امتداد جانبي لتجويف القناة الهضمية، وعند الإنسان يقع بين الأمعاء الدقيقة والقولون الصاعد.
723	café	قهوة، بن
	coffee	
724	caféine	كَافِيِين
	caffeine	
		مادة منبهة للجسم العصبية المركزية، توجد في الشاي والقهوة، من الكزانتينات، ولها استعمالات دوائية.
725	cage thoracique	القَفْصُ الصَّدْرِي
	thoracic cage	
		بنية عظمية تسيج الصدر تتكون من الأضلاع والعمود الفقري والقص.
726	caillette	منفحة
	abomasum	
		الجزء الرابع من معدة الحيوانات المجترة.

762	canal pancréatique pancreatic duct	قناة بَنَكْرِيَّاسِيَّة	744	calorifique, thermal calorific, thermal	حراري
763	canal spinal, rachidien spinal canal	قناة شوكية	745	calvitie baldness	صلع
764	canal urinaire urinary canal	القَنَاةُ البَوْلِيَّة	746	camomille camomile	بابونج
765	canalicule canaliculus	قنية	747	camphre camphor	كَافُور
		نفق صغير الحجم.		مركب طيار صيغته (C ₁₀ H ₁₆ O) له رائحة مميزة، يستخدم كمسكن للألام، وفي حالة التشنجات العضلية.	
766	canalicule biliaire bile canalicule	قنية صفراوية	748	canal canal	قناة
767	canaux de fuite leaking channels	قنوات تسرُّب	749	canal à voltage dépendant voltage channel	قناة فولطِيَّة
768	canaux semi-circulaires lateral semi-circular ducts	قنوات نصف دائريَّة		قناة غشائية بَرُوتِينِيَّة تنفتح عند تغير فرق الكمون الغشائي.	
769	cancer cancer	سرطان	750	canal anal anal canal	القَنَاة الشَّرْجِيَّة
770	cancer de la peau skin cancer	سرطان الجلد	751	canal biliaire bile duct	قناة صفراويَّة
771	cancer de l'œil eye cancer	سرطان العين	752	canal central central canal	قناة السَّيِّسَاء
772	cancer du côlon colon cancer	سرطان المعي الغليظ	753	canal chimiodépendent chemically gated channel	قناة مُبَوَّبَة كيميائيًا
773	cancer du poumon lung cancer	سرطان الرئة	754	canal chimique chemical channel	قناة كيميائيَّة
774	cancer du sang, leucémie blood cancer, leukemia	سرطان الدم		قناة غشائية بَرُوتِينِيَّة تنفتح عند ارتباط مادة كيميائية نوعية.	
775	cancer du sein breast cancer	سرطان الثدي	755	canal collecteur collecting duct	قناة جامعة
776	cancéreux cancerous	سرطانيّ	756	canal de gomme gum channel	قناة صمغية
777	cancérigène cancerogenic	مسرطن	757	canal de l'épididyme duct of epididymis	قناة البربخ
778	cancérologie cancerology	علم السرطان	758	canal déférent ductus deferens, vas deferens	قناة ناقلة للنطاف، قناة أسهرية، أسهر
779	canine canine tooth	نَاب	759	canal hépato- pancréatique hepato-pancreatic duct	قناة كَبِدِيَّة بَنَكْرِيَّاسِيَّة
		سن من أربعة أسنان بين القواطع والأضراس.	760	canal lymphatique, spermiducte lymphatic canal	قناة لمفاوية
780	canne cane	قصبه	761	canal membranaire membrane channel	قناة غشائيَّة

797	capteur inertiell inertial sensor	لاقط عطالي	781	canule cannula	قني
798	capteur inertiell électromagnétique electromagnetic inertial sensor	لاقط عطالي كهرومغناطيسي	782	capacité capacity	قدرة، سعة
799	caractère character	صفة، خاصّة، ميزة	783	capacité mentale mental capacity	قدرة عقلية
800	caractère acquis acquired trait	صفة مكتسبة	784	capillaire <i>adj.</i> capillary	شعري، شعيري
801	caractère comparé comparative trait	صفة مقارنة	785	capillaire <i>s.m.</i> capillary	شعيرة
802	caractère de l'individu individual trait	صفة الفرد	786	capillaire sanguin blood capillary	شعيرة دموية
803	caractère distinctif distinctive trait	صفة مُميّزة	787	capillarité capillarity	خاصّة شعيرية
804	caractère dominant dominant trait	صفة سائدة	788	capsaicine capsaicin	كابيسيسين
805	caractère héréditaire hereditary trait	صفة وراثيّة		المادة الفعالة الموجودة في الفلفل والتي تسبب إحساس يشبه الحرارة عند الثدييات والإنسان.	
806	caractère intermédiaire intermediary trait	صفة وسطية	789	capsulaire capsular	مِحْفَظِي
807	caractère morphologique morphologic trait	صفة مورفولوجية، خاصّة شكليّة		ما يتعلق بالمحفظة أو يشكل جزءا منها.	
808	caractère récessif recessive trait	صفة متنحية	790	capsule capsule	مِحْفَظَة، كبسولة
809	caractère sexuel sexual trait	صفة جنسيّة		1- من الأشكال الصيدلانية الصلبة، للاستعمال عن طريق الفم عادة. - إذ يوجد المعد للاستنشاق. - تحتوي المحفظة الجيلاتينية على سوائل أو مساحيق أو محافظ دقيقة، قد تكون ملبسة بتبليس مختلف بعضه عن بعض لتحقيق التحرير المعدل للمادة الفعالة. 2- غشاء ليفي عادة يغشي العضو أو المفصل من الداخل.	
810	caractère somatique somatic trait	صفة جسميّة	791	capsule articulaire articular capsule	محفظة مفصليّة
811	caractère spécifique specific trait	صفة نوعيّة	792	capsulite capsulitis	التَّهَابُ المِحْفَظَة
812	carbo-halogène carbohalogen	كاربو هالوجين	793	capteur sensor	لاقط
813	carbohydrate carbohydrate	كربوهيدرات			
	مواد عضوية تتركب من الكربون والأكسجين والهيدروجين مثل النشا والغلوكوز.		794	capteur de lumière light sensor	لاقط ضوئي
814	carbonate de calcium calcium carbonate	كربونات الكالسيوم	795	capteur de température temperature sensor	لاقط درجة الحرارة
815	carbonate de cuivre cupper carbonate	كربونات النحاس	796	capteur d'oxygène oxygen sensor	لاقط أكسجين

834	carence en fer iron deficiency	نقص الحديد	816	carbonate de sodium sodium carbonate	كربونات الصوديوم
835	carie tooth decay, caries	تسوس	817	carbone carbon	كربون
836	carie dentaire dental caries	نخر سني			العنصر الكيميائي رقم (6) وهو رباعي التكافؤ.
837	carmin acétique acetic-carmin	كارمن خلي	818	carbone fixé fixed carbon	كربون مثبت
838	carmino vert carmine green	أخضر الكارمن	819	carbone libre free carbon	كربون حر
839	carnet de santé health record book	دفتر صحي	820	carbone minéral mineral carbon	كربون معدني
840	carnivore carnivorous	لاحم	821	carbone organique organic carbon	كربون عضوي
841	carotène carotene	كاروتين، الجزرين	822	carbone radioactif radiocarbon	كربون مشع
		صبغة.			نظير مشع للفحم يستعمل في التأريخ.
842	caroténoïdes carotenoids	أشباه الجزرين	823	carcinome carcinoma	سرطانة
843	caroticotympanique caroticotympanic	سباتي طبلي			ورم خبيث تطور من نسيج ظهاري.
844	carotide	شريان	824	cardia	جزء المعدة الذي يفتح فيه المريء.
		شريان سباتي.			
845	carpe carpus	رُسغ	825	cardiaque cardiac	قلبي
		ما بين الساعد ومشط اليد، ومرادفه معصم.	826	cardioaccélérateur cardioaccelerator	مسرّع القلب
846	carpelle	خباء، كربلة	827	cardiogramme cardiogram	تسجيل قلبي
	carpal	ما يتعلّق بالرُسغ.	828	cardiographe cardiograph	مسجل القلب
848	carré square	مربع	829	cardiotonique cardiotonic	مقوّي القلب
849	cartilage cartilage	غضروف	830	cardiotoxique cardiotoxic	سام للقلب
		نسيج قوي قابل للالتواء أقل صلابة من العظم.	831	cardiovasculaire cardiovascular	قلبي وعائي
850	cartilage articulaire articular cartilage	الغضروف المفصلي			ما يتعلّق بالقلب والصّمام.
		طبقة غضروفية رقيقة وزّجاجيّة، توجد على السطح المفصلي للعظام في المفاصل الزليليّة.	832	cardite carditis	التهاب القلب
			833	carence deficiency	عوز

868	cautérisation cauterization	كي	851	cartilage calcifié calcified cartilage	عُضْرُوفٌ مُتَكَلسٌ
869	caverneux cavernous	كَهْفِي			الغضروفُ الذي تودعُ فيه حُبَيِّباتُ فوسفاتِ الكالسيومِ وكربوناتِ الكالسيومِ في المادةِ الخَلَالِيَّةِ.
870	cavité cavity	تجويف، لمعة	852	cartilage de conjugaison epiphyseal cartilage	غضروف اتصالي
871	cavité abdominale abdominal cavity	تجويف بطني	853	cartilage élastique elastic cartilage	غضروف مرن
872	cavité amniotique amniotic cavity	تجويف أمنيوسي، جَوْفُ السَّلَوِيّ	854	caryocinèse karyokinesis	انْقِسَامٌ نووي
873	cavité folliculaire follicle cavity	تجويف جريبي	855	caryolyse karyolysis	تَحْلُلُ النَوَاةِ
874	cavité glandulaire gland cavity	لمعة الغدة	856	caryotype karyotype	طابع نووي
875	cavité pulpaire pulp cavity	تجويف اللب، تجويف السن	857	caséine casein	جُبْنين، كازين
876	cavité stomacale stomach cavity	لمعة المعدة	858	castration castration	خصي
877	cavité thoracique thoracic cavity	جَوْفُ الصَّدْر، التجويف الصدري			استئصال الخصيتين.
			859	castré castrated	مخص
			860	catabolisme catabolism	تَقْوِيضٌ
					استقلاب لمواد داخل الكائن الحي يؤدي إلى جعلها أكثر بساطة من حيث التَّركيب
878	cavité utérine uterine cavity	تجويف رحمي	861	catalyse catalysis	تَحْفِيز، حَفْزٌ
879	cavités cardiaques chambers of the heart	أجواف القلب	862	catalyseur catalyst	محفِّز، حفَّاز
880	cécité blindness	عمى	863	cataracte cataract	سَادَ
881	cécité partielle partial blindness	عمى جزئي			مرض المياه البيضاء.
882	cécité totale total blindness	عمى كلي	864	cathartique cathartic	مُلَيِّنٌ
883	ceinture belt	الحِزام، الحَصَر	865	cathéter catheter	قنطار
			866	caudal caudal	دَنَبِي
884	ceinture pelvienne pelvic girdle	الحِزامُ الحَوْضِيّ	867	caustique caustic	كَاوٍ
					مادة كيميائية مخربة للنسج الحية، مثل البوتاس أو الصودا الكاوية.

903	cellule de la muqueuse mucosal cell	خَلِيَّةٌ مخاطية	885	ceinture scapulaire shoulder girdle	الحِزَامُ الكَتِفِيّ
904	cellule de la muqueuse buccale buccal mucosa cell, buccal epithelium	خَلِيَّةٌ مخاطية الفم			حزام يتكوّن من العظمين الكتفيين والترقوتين والقَصّ الذي يتمفصل مع الترقوتين.
905	cellule de liège, ligneuse cork cell	خَلِيَّةٌ فلينية	886	cellulaire cellular	خَلَوِيّ
906	cellule de malpighi malpighi cell	خَلِيَّةٌ مليجي	887	cellule cell	خَلِيَّةٌ
907	cellule de névroglie neuroglia cell	خَلِيَّةٌ الدبق العصبي			وحدة الكائنات الحية.
908	cellule de purkinje purkinje cell	خَلِيَّةٌ بوركنج	888	cellule absorbante absorptive cell	خَلِيَّةٌ ماصة
		خلية عصبية توجد في قشرة المخ وتتميز بكثرة تفرعاتها الشجرية.	889	cellule acineuse acinar cell	خَلِيَّةٌ عنقودية
909	cellule de renshaw renshaw cell	خَلِيَّةٌ رانشو	890	cellule adipeuse adipose cell	خَلِيَّةٌ دُهْنِيَّة
910	cellule de schwann shwann cell	خَلِيَّةٌ شوان			خلية تفرز مواد دهنية.
		خَلِيَّةٌ تشكل الغمد الذي يحيط بمحور الخلية العصبية (غمد النخاعين).	891	cellule alpha alpha cell	خَلِيَّةٌ ألفا α
911	cellule de sertoli sertoli cell	خَلِيَّةٌ سرتولي	892	cellule animale animal cell	خَلِيَّةٌ حيوانية
		خَلِيَّةٌ مغذية للنطاف وتوجد في جدار الأنبوب المنوي.	893	cellule apicale apical cell	خَلِيَّةٌ قمية
912	cellule de soutien support cell	خَلِيَّةٌ دعامية	894	cellule basophile basophile cell	خَلِيَّةٌ قاعدية
913	cellule du thymus thymus cell	خَلِيَّةٌ تيموسية			
914	cellule effectrice effector cell	خَلِيَّةٌ منقّدة	896	cellule binucléé binucleate cells	خَلِيَّةٌ ثنائيّة النواة
915	cellule embryonnaire embryonic cell	خَلِيَّةٌ جنينية	897	cellule cancéreuse cancerous cell	خَلِيَّةٌ سرطانية
916	cellule épidermique epidermal cell	خَلِيَّةٌ بشرية	898	cellule chlorophyllienne chlorophyllous cell	خَلِيَّةٌ يخضورية
917	cellule fille daughter cell	خَلِيَّةٌ بنت	899	cellule cible target cell	خَلِيَّةٌ مستهدفة
		خلية ناتجة من انقسام الخلية الأم.	900	cellule compagne companion cell	خَلِيَّةٌ مرافقة
918	cellule fixée fixed cell	خَلِيَّةٌ مثبتة	901	cellule criblée sieve cell	خَلِيَّةٌ غربالية
919	cellule folliculaire follicle cell	خَلِيَّةٌ جريبية	902	cellule d'abeille beehive	خَلِيَّةٌ النحل
920	cellule hôte host cell	خَلِيَّةٌ مضيقة			

940	cellule réceptrice receptor cell	خَلِيَّةٌ مُسْتَقْبِلَةٌ	921	cellule immunitaire immune cell	خَلِيَّةٌ مُنَاعِيَّةٌ
941	cellule sanguine blood cell	خَلِيَّةٌ دُمَوِيَّةٌ	922	cellule infectée infected cell	خَلِيَّةٌ مُصَابَةٌ
942	cellule sécrétrice secretory cell	خَلِيَّةٌ مُفْرَزَةٌ	923	cellule infectée présentatrice infected presenting cell	خَلِيَّةٌ مُصَابَةٌ عَارِضَةٌ
943	cellule sensorielle sensory cell	خَلِيَّةٌ حَسِيَّةٌ	924	cellule interstitielle (de leydig) leydig cell	خَلِيَّةٌ بَيْنِيَّةٌ (لَايْدِيغ)
	lymphoid stem cell				خلايا توجد في الخصية وتفرز هرمون التستسترون.
946	cellule souche, cellule mère stem cell	خَلِيَّةٌ إِنشَائِيَّةٌ، خَلِيَّةٌ أَصْلِيَّةٌ	925	cellule laticifère laticiferous cell	خَلِيَّةٌ لَبْنِيَّةٌ
947	cellule stomatique guard cell	خَلِيَّةٌ حَارِسَةٌ	926	cellule méristématique mersitimatic cell	خَلِيَّةٌ مُرْسِتِيْمِيَّةٌ
	خلية بشرية تحيط بفتحة الثغر تسمح بفتح وغلق الثغر لتنظيم المبادلات الغازية وفقدان الماء.		927	cellule morte damaged cell	خَلِيَّةٌ تَالِفَةٌ
948	cellule subsidiaire subsidiary cell	خَلِيَّةٌ مُسَاعِدَةٌ			خلية ميتة.
949	cellule tueuse killer cell	خَلِيَّةٌ قَاتِلَةٌ	928	cellule motrice motor cell	خَلِيَّةٌ مُحَرَكَةٌ
950	cellule visuelle visual cell	خَلِيَّةٌ بَصَرِيَّةٌ	929	cellule musculaire myocyte	خَلِيَّةٌ عَضَلِيَّةٌ
951	cément dentaire dental cement	مَلَاطٌ سَنِي	930	cellule nerveuse bipolaire bipolar nerve-cell	عَصْبُونٌ ثُنَائِي الْقُطْبِ
952	cendre ash	رَمَادٌ	931	cellule nourricière feeding cell	خَلِيَّةٌ مُغَذِيَّةٌ
953	central central	مَرْكَزِيٌّ	932	cellule œuf egg cell	خَلِيَّةٌ بَيْضَةٌ
	ما يتعلّق بالمركز.		933	cellule pancréatique pancreatic cell	خَلِيَّةٌ مَعْتَكِلِيَّةٌ
954	centre center	مَرْكَزٌ	934	cellule parenchymateuse parenchyma cell	خَلِيَّةٌ بَرَانْشِيْمِيَّةٌ
955	centre de contrôle control center	مَرْكَزٌ تَحْكُمُ	935	cellule photo-électrique photoelectric cell	خَلِيَّةٌ كَهْرُوضَوِيَّةٌ
956	centre de contrôle cardiaque cardiac control center	مَرْكَزُ التَّحْكُمِ الْقَلْبِي	936	cellule pigmentaire pigment cell	خَلِيَّةٌ صِبَاغِيَّةٌ
957	centre de réflexe reflex center	مَرْكَزُ انْعِكَاسِي	937	cellule présentatrice presenting cell	خَلِيَّةٌ عَارِضَةٌ
			938	cellule pré-synaptique pre-synaptic cell	خَلِيَّةٌ قَبْلَ مَشْبِكِيَّةٍ
			939	cellule procaryote prokaryote cell	خَلِيَّةٌ بَدَائِيَّةُ النَوَاةِ

974	cérébelleux cerebral	مُخِيخي	958	centre médullaire medullar center	مركز نُخاعي
975	cérumen cerumen	صَمْلَاخ	959	centre nerveux nervous center	مركز عصبي
976	cervelet cerebellum	مخيخ	960	centre réactionnel reaction center	مركز التَّفَاعُل
	القسم الوسطي من الدماغ ويسمى شجرة الحياة ومن وظائفه حفظ التوازن.		961	centre visuel vision centre	مركز بصري
	cervicitis			خطُ المنتصف الفموي اللساني مِنْ الحافةِ السنخيّة.	
978	césarienne caesarean	الْقَيْصَرِيّة	962	centrifugation centrifugation	تَنْيِيد
	عملية إخراج الجنين عبر البطن.			فصل الأجزاء الخفيفة عن الثقيلة بواسطة التدوير السريع بالنبادة أو الطرد المركزي.	
979	chaîne chain	سلسلة	963	centrifuge centrifugal	نَابِذ
980	chaîne chain	سِلْسِلَة		مثفل أو طارد مركزي.	
981	chaîne alimentaire food chain	سلسلة غذائية	964	centrifugeuse centrifuge	جِهَاز الطرد المركزي، نابذة
982	chaîne ganglionnaire sympathique sympathetic chain ganglia	سلسلة عَقْدِيّة وَدِيّة	965	centriole centriole	مُرَيِّكز، سنترِيول
983	chaîne neuronique nerve chain	سلسلة عصبونية		تَرْكِيب أسطواني من أنيبيات بُرُوتينية دقيقة يدخل في تركيب الجسم المركزي.	
984	chaîne peptidique polypeptide chain	سلسلة ببتيدية	966	centripète centripetal	جَابِذ
985	chaîne photosynthétique photosynthetic chain	سلسلة تَرْكِييبِيّة ضوئية	967	centromère centromere	الْقُسَيْم المَرْكَزِيّ
986	chair flesh	لحم	968	centrosome centrosome	الجُسَيْم المَرْكَزِيّ
987	chaleur heat	حرارة		جسم يقع قرب النواة يتكون من مريكزين.	
988	chambre à air, poche d'air air chamber, air pocket	غرفة هوائية، جيبٌ هوائي	969	céphalée cephalalgia, headache	صداع
989	chambre antérieure (de l'œil) anterior chamber (in eye)	غرفة أمامية (في العين)	970	céphalée, migraine, maux de tête headache	صُدَاع
990	chambre de marbrook marbrook chamber	غرفة ماربروك		ألم الرأس.	
991	chambre noire dark room	غرفة سوداء، غرفة مظلمة	971	céphalique cephalic	رَأْسِيّ، كَافِلِيّ
			972	céphalopodes cephalopoda	رَأْسَقَدِمِيّات
			973	céphalorachidien cephalorachidian	رَأْسِيّ سِيَسَائِيّ
				ما يتعلق بالرأس والسياساء.	

1010	charbonneux coaly	فحمي	992	chambre postérieure posterior chamber	الغرفة الخلفية
1011	chardon spines, thorns	شوك	993	chambre sous-stomatique substomatal cavity	غرفة تحت ثغرية
1012	charge charge	شحنة	994	champ field	حقل، مجال
1013	charge négative negative charge	شحنة سالبة	995	champ du microscope microscope field	مجال المجهر
1014	charge positive positive charge	شحنة موجبة	996	champ magnétique magnetic field	حقل مغناطيسي، مجال مغناطيسي
1015	charge virale viral charge	شحنة فيروس	997	champ noir dark field	مجال مظلم
1016	châtaigne chestnut	قسطلة	998	champ visuel visual field	حقل الرؤية، مجال بصري
1017	chauve bald	أصلع	999	champignon fungus	فطر
				مصطلح عام يشمل مجموعة من الكائنات الحية البدائية من حقيقيات النوى، تضم الفطور والخمائر، وتتميز بغياب اليخضور ووجود جدار خلوي قاس.	
1019	chêne oak	بلوط	1000	champignon microscopique microscopic fungus	فطر مجهري
1020	chevelu; barbu comate	سفوي، مشعر	1001	champignon parasite parasite fungus	فطر طفيلي
1021	cheveux hair of the head	شعر		chancre chancre	عَرَب، فَرْح
	تستعمل في علم التشريح خاصة للتعبير عن جملة الشعر الذي ينمو على رأس الإنسان في منطقة الفروة.		1003	changement change, alteration	تغير
1022	cheveux, poil hair	شعر	1004	changement climatique climatic change	تغير مناخي
1023	cheville ankle	كاحل	1005	changement cyclique cyclic change	تغير دوري
	مفصل يفصل بين عظمي الساق والعظم القعبي.		1006	changement physiologique physiological change	تغير فيزيولوجي
1024	chiasma chiasm	تصالب	1007	chanvre indien, cannabis indian hemp, cannabis	قنب هندي، حشيش
1025	chiasma optique optic chiasma	تصالب بصري	1008	charbon coal	فحم
1026	chicot stump	جذعة		يستحضر بتفحيم المواد العضوية بالنار، مثل الخشب والدم والعظام وغيرها، ويستعمل أحيانا كمادة مدمصة.	
1027	chimie organique organic chemistry	كيمياء عضوية	1009	charbon activé activated charcoal	فحم فعال
1028	chimiothérapie chemotherapy	معالجة كيميائية			

1045	chlorophylle brute crude chlorophyll	يخضور خام	1029	chimique <i>adj.</i> chemical	كيميائي
1046	chloroplaste	صانعة خضراء	1030	chimique <i>s.m.</i> chemist	1-كيميائي 2-صيدي
1048	chlorure de baryum barium chloride	كلور الباريوم	1031	chirurgical surgical	جراحي
1049	chlorure de cobalt cobalt chloride	كلور الكوبالت	1032	chirurgie surgery	جراحة
1050	chlorure de sodium sodium chloride	كلور الصوديوم، ملح الطعام	1033	chirurgie orthopédique orthopedic surgery	جراحة العظام
1051	choanes choanae	قَمْع الأنف	1035	chitine chitin	كيتين
1052	choc shock	صدمة	1036	chlamydomonas chlamydomonas	كلاميدوموناس
1053	choc anaphylactique anaphylaxis	نوبة الحساسية	1038	chlore chlorine	مضاد حيوي. كلور
1054	cholagogue cholagogue	مُدِّر الصفراء	1039	chlorelle chlorella	كلوريللا
1055	cholangite cholangitis	التهاب الأوعية الصفراوية	1040	chlarenchyme chlarenchyma	كلورنشيم
1056	cholécystite cholecystitis	التهاب المرارة	1041	chlorite chlorite	كلوريت
1057	choléra cholera	كوليرا، هيضة	1042	chloro-fluoro-carbone (CFC)	الكلوريتات هي أملاح حمض الكلورور مثل كلوريت البوتاسيوم. كلوروفليوروكربون CFC
1058	cholérétique choleric	مُفْرِز الصفراء	1043	chloroforme chloroform	كلوروفورم
1059	cholestérol cholesterol	كوليسترول	1044	chlorophylle chlorophyll	يخضور
1060	choline choline	كولين			
1061	chondrite chondritis	كوندرت			
1062	chondroblaste chondroblast	التهاب الغضروف. مولدة الغضروف			
1063	chondrosternal chondrosternal	غضروفي قصي ما يتعلق بالغضروف والقص.			

1081	chronique chronic	مُزْمَن	1064	chorion chorion	مَشِيْمَة، كوريون
1082	chrono- stratigraphie chronostratigraphy	مرض طويل المدة، يصعب شفاؤه. كرونوستراتيغرافيا، تزمين التطبيق	1065	chorionique chorionic	مَشِيْمَائِي
1083	chrysothérapie chrysotherapy	مُعَالَجَة بالذهب	1066	choroïde choroid	المَشِيْمِيَّة
1084	chute fall, drop	تساقط، سقوط			طبقة وعائية تحتلّ الثلثين الخلفيين للعين. يلتصق وجهها الظاهر بالصلبة بواسطة الصفيحة المعتمدة، ويغشّى الوجه الباطن بواسطة الشبكية ويمرّ من ثقبها الخلفية العصب البصريّ.
1085	chyle chyle	كَيْلوس	1067	choroïdite choroiditis	الْتِهَابُ المَشِيْمَة
1086	chylifère chyliferous	الغذاء المهضوم الموجود في الأمعاء. وعاء كيلوس	1068	chromatide chromatid	صبغي، كروماتيدة
1087	chyme chyme	كيموس	1069	chromatine chromatin	صبغين
1088	cible target	مُسْتَهْدَف	1070	chromatographie chromatography	كروماتوغرافيا، تسجيل لوني
1089	cicatrice scar	نَدْبَة	1071	chromatographie bi- dimensionnelle bi-dimensional chromatography	تسجيل لوني ذو البعدين
1090	cicatriciel cicatricial	نَدْبِيّ	1072	chromophile chromophil	محب للأصبغة
1091	cicatrissant cicatrizant	لَائِم	1073	chromophore chromophore	حَامِل اللَوْن
1092	cicatrisation healing	يعمل على التئام الجرح. تندب، التئام	1074	chromosome chromosome	صِبْغِيّ
1093	cil cilium, eyelash	هُدْب			خط النواة الكروماتيني.
1094	ciliaire ciliary	هَدْبِيّ	1075	chromosome circulaire circular chromosome	صبغي حلقي
1095	ciment cement	ما يتعلّق بالهدب. ملاط	1076	chromosome fils daughter chromosome	صبغي ابن
1096	ciment calcaire calcic cement	ملاط كلسي	1077	chromosome géant giant chromosome	صبغي عملاق
1097	ciment ferrugineux ferric cement	ملاط حديدي	1078	chromosome métaphasique metaphase chromosome	صبغي استوائي
1098	cinétique kinetics	حَرَكَيات	1079	chromosome scindé, clivé split (cleaved) chromosome	صبغي منشطر
		مثلا حركات الدواء.	1080	chromosome sexuel, gonosome sex chromosome	صبغي جنسي

1117	clitoris clitoris عضو ناعظ يقع في القسم الأمامي العلوي من فرج المرأة أعلى فوهة المهبل وصماخ الإحليل ويتألف من جذرين وجسم وركبة وحشفة مخروطية الشكل.	بَطْرُ	1099	circonvolutions cérébrales cerebral gyri	تلفيفات مخية
1118	cloaque cloaca	مَذْرَق	1100	circulation circulation	دَوْرَان، جَرَيَان
1119	cloison nasale septum of nose	وتيرة	1101	circulation du sang blood circulation	دوران الدم
1120	clonage cloning تقنية متخصصة في الدنا (DNA)، منها ما يسمح بالحصول على نسخ مطابقة تماما لمورثة أو قطعة من الدنا، ومنها ما يستغل عملية الانقسام الخلوي لصنع العديد من النسخ لخلية كاملة.	استنساخ، تَنَسِيل	1102	cire wax	شمع
1121	clone clone	لُمة	1103	cirrhose cirrhosis	تشمع، تليّف الكبـد
1122	clostridium clostridium جنس من الجراثيم من العصويات بعضها من الجراثيم اللاحيهوائية المكونة للأبواغ وتفرز ذيفانات سامة تؤدي إلى أعراض انسدادية خطيرة.	كلوستريديوم، مِطَثِيَّة	1104	claire light	فاتح
1123	coagulant coagulant	مُجَلِّط (مُخَثِّر)	1105	classe class	صف
1124	coagulation coagulation	تَخَثَّر	1106	classification classification	تَصْنِيف
1125	coagulé clotted	مُتَخَثَّر	1107	claudication claudication	عرج
1126	cocaïne cocaine	كوكايين	1108	clavicule clavicle عظم يستوي بالجهة الأمامية العلوية من الصدر، ويمثل عظما مستطيلا في شكل السيف. وتملك الترقوة تحديبا إنسيا أماميا يتبعه تقعر أمامي وحشي. ويمثل الثلثان الإنسيان جزءا مدورا بعكس الثلث الوحشي المسطح من أعلى إلى أسفل.	التَرْقُوة
1127	coccygien coccygeal, coccygean	عُصْصِي	1109	climat climate, weather	مناخ
1128	coccyx coccyx	عُصْص	1110	climat chaud et humide warm humid climate	مناخ حار ورطب
1129	cochlée cochlea تمثل انخسافا غير عميق حوالي وخلف الصمّاخ السمعي تحده المرزة والوترة في الأسفل والخلف.	قَوَقَّعة	1111	climat modéré moderate climate	مناخ معتدل
1130	codage coding	تشفير	1112	climat sec dry climate	مناخ جاف
1131	code code	رأْمُوز، شفرة	1113	climatisation air conditioning	تكييف الهواء
1132	codé encoded	مَشْفَّر	1114	clindamycine clindamycin	كَلِينْدَاميسِين
					مضاد حيوي.
			1115	clinique clinical medicine, clinics	عِيَادَة
			1116	clitoridien clitoral	بَطْرِي
					ما يتعلّق بالبظر.

1150	colibacille coli bacillus	عَصِيَّةٌ قُولُونِيَّة	1133	code génétique genetic code	شفرة وراثية
	جرثوم عصوي الشكل سلبي الغرام من فصيلة الأمعائيات قد تسبب إسهالات شديدة عند الأطفال وحالات إنتان مهددة للحياة عند الرضع والمصابين بنقص المناعة.		1134	codéine codeine	كودئين
1151	colibacillose colibacillosis	دَاءُ الْعَصِيَّاتِ الْقُولُونِيَّة	1135	codon codon	رامزة
1152	colique <i>adj.</i> colic	قولوني	1136	codon d'initiation start codon	رامزة الانطلاق
1153	colique hépatique biliary colic	مغص مراري، مغص كبدي	1137	codon stop stop codon	رامزة التوقف
1154	colique néphrétique renal colic	مغص كلوي	1138	coefficient coefficient	مُعَامِل
1155	colique <i>s.f.</i> colic	مغص	1139	coefficient de sédimentation sedimentation coefficient	معامل الترسيب
1156	colite colitis	الْتِهَابُ الْقُولُون	1140	cœliaque celiac	جَوْفِي، بَطْنِي
1157	collagène collagen	كولاجين			ما يتعلّق بالبطن.
	المادة التي تتكون منها الألياف البيضاء في النسيج الضام.		1141	cœlome coelom	الجَوْفُ العام
1158	collenchyme collenchyma	كولنشييم			تجويف داخل البدن ولا سيما لدى أجنة الفقاريات، والتجويف الكبير لدى الفقاريات الناضجة الذي ينشأ عن تطوّر الجَوْف العام عند الجنين.
1159	collet de dent dental neck	عنق السن	1142	coenzyme coenzyme	تَمِيمُ الإنزِيم
1160	collier collar	طوق	1143	cœur heart	قَلْب
1161	collision collision	تصادم			عضو عضلي، يضخّ الدم عبر الأوعية الدموية في الدورة الدموية.
1162	collision continentale continental collision	تصادم قاري	1144	cofacteur co-factor	عامل مساعد
1163	colloïde colloid	غَرَوَانِي	1145	cohérence coherence	تناسق
	جملة تتألف من طور مستمر تتبعثر في أرجائه جسيمات دقيقة يتراوح قطرها بين (1-1000) نانومتر ولا تتسبب بتأثير الثقالة.		1146	cohésion cohesion	تماسك
1164	collutoire collutory	طِلَاءُ القَم	1147	col de l'utérus cervix	عُنُقُ الرَّحِم
	شكل صيدلانيّ للمضمضة أو التطبيق على الغشاء المخاطي للحم والثة.				النهاية السفليّة والضيقة من الرحم والتي تستوي بين البرزخ وعظم الرحم.
1165	collyre collyrium	قطرات للعين، قَطُور	1148	col utérin neck of uterus, uterine neck	عنق الرحم
	شكل صيدلانيّ مهياً للاستخدام في الأمراض العينية، تقطيرا في الملتهمة، أو غسلا لكرة العين.		1149	colchicine colchicine	كولشيسين

1185	commotion cérébrale cerebral concussion	ارتجاج المخ	1166	côlon colon	قَوْلُون، معي غليظ
1186	compact compact	مُتْرَاص			المعي الغليظ الممتد من الأعور حتى الشرج.
1187	comparaison comparison	مُقَارَنَة	1167	colon ascendant ascending colon	القولون الصاعد
1188	compartiment compartment	حُجْرة	1168	colon descendant descending colon	قولون نازل
1189	compatibilité compatibility	تَوَافُق	1169	colon transverse transverse colon	قولون مستعرض
1190	compensation compensation	تعويض	1170	colonie bactérienne bacterial colony	مُسْتَعْمَرَة جُرْثُومِيَّة
	الإقلال من أو حذف الآثار المرضية لمرض ما بردود فعل جسمية تحاول الوصول إلى توازن فيزيولوجي.		1171	colonisation colonization	استعمار
1191	compétitivité competitivity	تنافس	1172	colonisation du milieu medium invasion	غزو الوسط
1192	complément complement	مُتَمِّمَة	1173	colonne vertébrale vertebral column, spinal column	العَمُودُ الفَقْرِي
	سلسلة من البروتينات ذات التأثير الإنزيمي، توجد في المصل السوي، تعطى الرموز (C ₁) حتى (C ₉)، ويؤدي تفعيلها إلى انحلال الخلية وتدمير الجرثوم.		1174	colorant stain	مُلَوِّن
1193	complémentarité complementarity	تكامل	1175	colorant létal lethal stain, non-vital stain	ملون مُمِيت، لحيوي
1194	complémentarité structurale structural complementarity	تكامل بنيوي	1176	colorant vital biological stain	مُلَوِّن حيوي
1195	complet complete	كامل	1177	colorants basiques de l'aniline basic aniline dyes	صبغات الأنيلين القاعدية
1196	complexe complex	معقد	1178	coloration coloration; staining	تَلَوِّن، تَلَوِّن
1197	complexe d'attaque membranaire (CAM) membrane attack complex	معقد الهجوم الغشائي	1179	colorimétrie colorimetry	قياس لوني
1198	complexe enzymatique enzyme complex	معقد إنزيمي	1180	coma coma	سُبات، غيبوبة
1199	complexe immun immune complex	معقد مناعي	1181	combinaison génétique genetic combination	تَرْكِيب وراثي
1200	complexe majeur d'histocompatibilité (CMH) major histocompatibility complex	معقد التوافق النسيجي	1182	combustion combustion	احتراق
1201	complexe protéique protein complex	معقد بروتيني	1183	commissure commissure	صَوَار
				مجموعة من الألياف العصبية التي تربط هياكل مُتماثلة ووحشية.	
			1184	commissure labiale labial commissure	صوار الشفة، صوار شفوي

1219	conditions environnementales environmental conditions	ظروف بيئية	1202	complication complication	مُضَاعَفَةٌ
1220	conducteur conductor	مُوصِّل، ناقل			ظاهرة مرضية تظهر في سياق مرض آخر أو تنتج عنه وقد تزيد من خطره.
1221	conductibilité conductivity	ناقلية	1203	comportement behaviour	سلوك
1222	conduction conduction	توصيل، نقل	1204	composé albumineux albuminous compound	مركب زلالي
1223	conduit auditif auditory canal, auditory meatus	قناة السمع	1205	composé complexe complex compound	مُرَكَّب مُعَقَّد
		ويسمى أيضا بالصِّمَاح السَّمْعِيّ.			مركب يتكون من اتحاد مركبين فأكثر.
1224	conduit auditif externe external auditory canal	نفق سمعي ظاهر، صمّاح الأذن	1206	composition chimique chemical composition	تَرْكِيب كيميائي
1225	condyle condyle	لُقْمَة	1207	composition minérale mineral composition	تَرْكِيب معدني
1226	cône cone	مَخْرُوط	1208	compresse compress	كمادة، رفاة
		مصطلح عام يَدُلُّ على تركيب يشبه في شكله مخروطاً.	1209	compression compression	انضغاط
1227	cône tronqué fracture of cone	مخروط ناقص	1210	comprimé tablet	قرص
1228	cones	مُتَرَكِّب			شكل صيدلانيّ صلب معد عادة للاستعمال عن طريق الفم.
	retinal cones	مفرد مخروط؛ مصطلح عام يَدُلُّ على تركيب يشبه في شكله مخروطاً.	1211	compte-gouttes dropper	قَطَّارَةٌ
1229	configuration configuration	تَشَكُّل	1212	concave concave	مُقَعَّر
1230	congélation freezing	تَجْمُد، تجميد			صفة ما له سطح مُنخفض جداً مدوّر يُشبهُ السطح الداخليّ المجوَّف لقطعة الكرة.
1231	congénital congenital	خَلْقِي، وِلَادِيّ	1213		
		ما يكتشف عند الولادة وينشأ أثناء الحمل.			
1232	congestif congestive	احتقاني		concentric	عناصر لها نفس المركز.
1233	congestion congestion	احتقان	1215	condensateur condenser	مُكثِّف
1234	conjunctive conjunctiva	الملتحمة	1216	condensation condensation	تَكَاثُف
		غشاء يغطي مقلة العين ويبطن الجفنين.	1217	condition condition	شرط
1235	conjunctivite conjunctivitis	الْتِهَابُ المِلْتَحِمَة	1218	conditions de vie living conditions	ظروف معيشية
1236	conjugaison conjugation	اِقْتِرَان			

1254	contamination	تَلَوُّث	1237	conjugaison latérale	اقْتِرَان جانبي
	contamination			lateral conjugation	
	دخول بعض الشوائب من طبيعة مغايرة، كيميائية أو حيوية وغيرها، داخل المواد الأولية أو المنتجات المتوسطة أو النهائية خلال الإنتاج، الاعتيان أو التعليب أو التخزين أو النقل.		1238	consanguinité	قربى
1255	contenance	احتواء		consanguinity	قرباة الدم.
	containing, inclusion		1239	conscience	وعي
1256	contention plâtrée	تَثْبِيت الكسر بجبيرة		consciousness	
	plaster contention		1240	conservatif	محافظ
1257	contenu	مُحتوى		conservative	
	content		1241	conservation	حِفْظ
1258	continu	مستمر		conservation	المستحضرات الصيدلانية.
	continuous		1242	consolidation	تصلد
1259	continuité	استمرارية		consolidation	
	continuity		1243	consolidation de fracture	تصلد الكسر
1260	contraceptif	مانع الحمل		consolidation (of fracture)	
	contraceptive		1244	consommateur	مُستهلك
1261	contraception	منع الحمل		consumer	
	contraception		1245	consommateur primaire	مُستهلك أوّل
1262	contraction	تَقْلُص، انقباض		primary consumer	
	contraction		1246	consommateur secondaire	مستهلك ثاني
1263	contracture	تَقْقَع		secondary consumer	
	contracture		1247	consommation	استهلاك
1264	contre-indication	مانع الاستعمال، مُضَادّ اسْتِطْبَاب		consumption	
	contraindication		1248	constant	ثابت
1265	contrôle	مراقبة، تحكُّم		constant	
	control		1249	constipation	إِمْسَاك، عسر التغوط
1266	contrôle hormonal	مراقبة هرمونية		constipation	تصلب البراز مما يصعب التخلص منه وإخراجه.
	hormonal control		1250	constitution	تَكْوِين
1267	contrôle nerveux	تحكُّم عصبي		constitution	هيئة لعضو أو نسيج من حيث مكُوناته.
	nervous control		1251	constriction	تخصر
1268	contusion	رض		constriction	
	contusion				ظهور اختناق أو خصر.
1269	convalescence	نَقَاهة	1252	contact	تَمَاسُّ
	convalescence			contact	تلامس بين جسدين أو شخصين يكفي لنقل العوامل الممرضة من أحدهما للآخر.
1270	convergence	تقارب	1253	contagion	عَدَوِي
	convergence			contagion	
1271	conversion	تَحَوُّل، تَحْوِيل			
	conversion				
1272	convexe	مُحَدَّب			
	convex				
	امتلاك سطح مدوّر مرتفع جداً يشبّه قطعة السطح الخارجي للكرة.				

1290	cornée cornea	قَرْنِيَّة	1273	convoluté convolute, convoluted	مَلْفُوف
		الجزء الأمامي الشفاف من كرة العين.		بنية تشريحية أو عضوية ملتفة على نفسها حول محورها الطولاني لتشكّل ما يشبه البوق أو بعض القواقع.	
1291	cornet nasal concha	قُرَيْن	1274	convolution convolution	خطّ الدرز
	عُقيدات غضروفية صغيرة مخروطية الشكل، تمتدّ بها إلى الأعلى الغضاريف الطرجهالية. ترتكز قاعدتها على قَمّة الغضاريف الطرجهالية بينما تكون قَمّتها طليقة ومعقّفة إلى الإنسي وإلى الخلف وينغرز عليها الرباط الحلقّي الطرجهاليّ الخلفي.		1275	convulsion convulsion	اختلاج، تشنج
1292	corolle corolla	تويج		سلسلة من الانقباضات العضلية لا إرادية مثل ما يحدث في حالات الصرع.	
	مجموع البتلات عند الزهرة.		1276	coordination fonctionnelle functional coordination	تنسيق وظيفي
1293	coronaire coronary	إكليبي، تاجي	1277	coordonnateur coordinator	منسّق
	ما يتعلّق بالتاج.		1278	coordonné coordinated	متناسق
1294	coronarographie coronarography	تصوير إكليبي	1279	coproculture coproculture; stool culture	استنبات البراز
1295	corporel corporeal, bodily	جسمي	1280	copulation copulation	جماع، سفاد
1296	corps body	جِسْم	1281	coqueluche whooping cough	سُعَال دِيكِي، شَاهُوق
	الجدع أو القسم الأعظم من الكائن الحيّ. الجزء الأكثر أهميّة من عضو ما. تلة أو مجموعة من الأشياء المجتمعة معا.		1282	coques coccus	بكتيريا كروية
1297	corps bacilliforme	جِسْم عصوي	1283	cor corn	ثفن
			1284	corde vocale vocal cord	وتر صوتي
	الجزء المحتوي على النواة في العصبون.		1285	cordes vocales vocal cords	الحبال الصوتيّة
1299	corps cérébral cerebral body	جِسْم مخي		ثنية مخاطية عضلية في الجدار الإنسي للحنجرة. يؤدي اهتزازها لتوليد الأصوات.	
1300	corps de nissl nissl body	جسيم نيسل	1286	cordons ombilical umbilical cord	حبل سري، سرر
	حبيبات أو عصيات تتواجد في سيتوبلازم جسم الخلايا العصبية.		1287	cordons spermatique chorda spermatica; spermatic cord	الحَبْل المَنَوِيّ
1301	corps étranger foreign body	جِسْم غريب		بنية تشريحية تشبه الحبل تسير ضمن النخاع الشوكي على شكل الحبل.	
1302	corps jaune corpus luteum	الجِسْم الأصفر	1288	coriandre coriander	كزبرة
1303	corps polaire polar body	جِسْم قطبي	1289	corné corneous	قرني
1304	corps vitré vitreous body	جِسْم زجاجي		له شكل يشبه القرن.	

1322	costal costal	ضَلْعِيّ	1305	corpuscule corpuscle	جُسَيْم
1323	costosternal costosternal	ضَلْعِيّ قَصِيّ	1306	corpuscule de meissner meissner corpuscle	جسيم ميسنر
1324	côte rib	ضَلْع	1307	corpuscule de pacini pacini corpuscle	جسيم باسيني
1325	coton cotton	ضلع (أضلاع). قُطْنُ	1308	corpuscules de krause krause's corpuscles, bulboid corpuscles	جسيمات كراوس
1326	cou neck	عَنْق، رَقَبَة	1309	corpuscules de ruffini ruffini corpuscles	جسيمات رافيني
1327	couche cornée horny layer	طبقة متقرنة	1310	correction de la vue vision correction	تصحيح الرؤية
1328	couche fibreuse fibrous layer	طبقة ليفيّة	1311	corrélation correlation	تَلَازُم
1329	couche germinative germinal layer	طبقة مولّدة	1312	corrosion corrosion	ارتباط وصلة. تآكل، اْتِنْكَال
1330	couche protectrice protecting layer	طبقة واقية	1313	cortex cortex	مادة كيميائية تسبب تخريبا مرثيا أو تبدلات لاعكوسة في النسيج الحيّ الذي تمسه. قَشْرَة
1331	couche, strate layer	طبقة	1314	cortex cérébral cerebral cortex	الجزء الخارجي من بعض الأعضاء في جسم الحيوان مثل قشرة المخ وقشرة الكلية. القَشْرَة المُخَيّة
1332	coude elbow	المِرْفَق	1315	cortex de l'ovaire ovary cortex	قشرة المبيض
1333	couleur colour	لون	1316	cortex rénal renal cortex	قشرة الكلية
1334	coupe section	مقطع	1317	cortical cortical	قَشْرِيّ (سابقة)
1335	coupe fine thin section	مقطع رفيع	1318	corticoïde corticoid	قَشْرَانِيّ
1336	coupe histologique histological section	مقطع نسيجي	1319	cortisol cortisol	مركب ستيروئيديّ، مثل هرمونات الكظر، ويقسم إلى معدنيّ وسكريّ. كورتيزول
1337	coupe longitudinale longitudinal section	مقطع طولي	1320	cortisone cortisone	كورتيزون
1338	coupe transversale cross-section	مَقْطَع عَرَضِيّ	1321	coryza coryza	زُكَام
1339	couple, paire couple, pair	زوج، ثُنَائِيّة			
1340	courant current	تيار			

1359	créatinine creatinin	كرياتينين	1341	courant continu continuous current	تيار مستمر
1360	crème cream	كُرَيْمَة، رَهِيم	1342	courant d'air air current	تيار هوائي
		مستحلب نصف صلب للاستعمال الخارجي، ونظرا لنسبة محتوى الماء فيه فهو عرضة للتلوث الجرثومي، ولذلك فهو إما يحتوي عوامل حافظة أو يكون ذا عمر قصير على الرف.	1343	courants de convection convection currents	تيارات الحمل
1361	crépusculaire crepuscular	غسقي، شفقي	1344	courbature tiredness, stiffness	دعث، ألم عضلي
1362	crête crest	عُرْف	1345	courbe curve	مُنْحَنِي
		بنية تشريحية بشكل بارز تقع على قمة عضو أو في أعلى نقطة منه والتي تشبه عرف الديك.	1346	courbé curved	مقوس، مُنْحَن
1363	creux <i>adj.</i> hollow	مجوف، مقعر	1347	courbe de croissance growth curve	مُنْحَنِي النمو
1364	creux <i>s.m.</i> fossa	تجويف، حفرة	1348	courbe monophasique monophasic curve	مُنْحَنِي أحاديّ الطور
1365	crise crisis, attack	نوبة			
1366	crise biologique biological crisis	أزمة بيولوجية			
1367	crise cardiaque heart attack	نوبة قلبية			من السن.
1368	cristal crystal	بِلُّور	1351	couronné crowned	متوج
		كل مادة صلبة مشكلة تشكيلا هندسيا خاصا بتوزيع منظم للذرات أو الجزيئات المكونة لها، والمواد المتبلورة تنصهر في درجات حرارة ثابتة.	1352	couronne de dent crown of tooth	تاج السن
1369	cristallin crystalline lens	عدسة، بلورة	1353	couverture cover	غطاء
		عدسة العين.	1354	couveuse incubator	مرخمة، حضان
1370	cristallisation crystallization	بَلُورَة، تَبْلُور			جهاز لحضن البيض حتى الفقس.
1371	cristallisé crystallized	متبلور	1355	crachat sputum, spittle	بِزاق، قشع
1372	critère de classification classification criterion	معيّار التصنيف	1356	crampe cramp	معص
1373	critique critical	حَرَج			تشنج عضلي.
1374	crochet à venin snake-fang	ناب السم	1357	crâne skull	جُمُجْمَة، قَحْف
					يمثل الجَوْفُ العظميُّ المكوّر الذي يحمي الدِّماغ: أعلاه يسمى القَبْةُ القَحْفِيَّةُ وأسفله يسمى القاعدة.
			1358	créatine creatine	كرياتين

1392	cunéiforme cuneate	إِسْفِينِي	1375	croisé, décussé decussate	متصالب، متقاطع
1393	cupule cupula	ما يتعلّق بالإسفين. كُوَيْسَة، كُوَيْب، قُدَيْح	1376	croisement crossing	تَصَالِب
1394	curare curare	بنية تشريحيّة تشبه الكأس الصغيرة. كُورَار	1377	croisement retour back-cross	عملية تزاوج بين نباتين أو حيوانين. تَصَالِب تراجعي
1395	cutané cutaneous	مزيج نباتيّ يحتوي على مركبات سامة شالة للعضلات، استخدمها الهنود الحمر لتسميم السهام.	1378	croissance growth	نمو
1396	cuticule dermal sheat	جلدي	1379	croissant crescent	هلال
1397	cuve en verre glass tank	جلدي	1380	crossing over crossing over	بنية تشريحيّة بشكل هلال. عُبور
1398	cyanobactérie cyanobacteria	حوض زجاجي	1381	croup croup	خانوق
1399	cyanure cyanide	بكتريا زرقاء	1382	croûte crust	جلبة، بُرّة جلدية
1400	cycle cycle	بكتريا قادرة على القيام بعملية التركيب الضوئي تحتوي على صبغة الفيكوسيانين.	1383	cryodécapage freeze fracture	قشرة جلدية. كسر تجمدي
1401	cycle anovulatoire anovulatory cycle	سيانور	1384	crypte crypt	خَبِيء
1402	cycle biologique life cycle, biocycle	دورة، حَلَقَة	1385	cryptococcose cryptococcosis	دَاءُ الْمُسْتَحْفِيَّات
1403	cycle de calvin calvin cycle	دورة لا إباضية	1386	cubitus ulna	إصابة بأحد أنواع المستحفيات تصيب الدماغ أو السحايا، وأحيانا الجلد أو الرئتين.
1404	cycle menstruel menstrual cycle	دورة الحياة	1387	cuir chevelu scalp	زند
1405	cycle mensuel monthly cycle	حَلَقَة كالفن	1388	cuisse thigh	عظم الزند.
1406	cycle ovarien ovarian cycle	عادة شهرية	1389	culmen culmen	فروة
1407	cycle sexuel sexual cycle	دورة شهرية	1390	culture culture	جلد الرأس بشعره.
1408	cycle utérin uterine cycle	دورة مبيضية	1391	culture cellulaire cell culture	فخذ
1409	cylindraxe axon	دورة جنسية			أَكَمَة، قِمّة
		دورة رحمية			القسم العلويّ الأماميّ من البرزة المخيخيّة.
		مِحْوَار، المحور الاسطواني			زَرْع، اسْتِنْبَات
					مستنبت، زرع خلوي

D

1423	dacryoadénite dacryoadenitis	الْتِهَابُ غُدَّةِ الدَّمْع
1424	dacryocystite dacryocystitis	الْتِهَابُ المَدَمَع
1425	daltonisme daltonism, colorblindness	دلتونية، عمى الألوان
1426	datte date	تمرة، بلحة ثمرة نخل البلح.
1427	dattes pressées compressed dates	عجين التمر
1428	décaméthonium decamethonium	ديكاميثونيوم
1429	décarboxylation decarboxylation	نَزْعُ الكَارْبُونِيسِيل
1430	décarboxylation oxydative oxidative decarboxylation	نزع كربوكسيل تأكسدي
1431	déchets waste	فضلات، نفايات
1432	déchets industriels industrial waste	نفايات صناعية
1433	déchets ménagers house waste	نفايات منزلية
1434	déchets organiques organic waste	نفايات عضوية
1435	déchets toxiques toxic waste	نفايات سامة
1436	déchloruration dechloruration	نَزْعُ الكلُور العملية التي يتم بها نزع الكلور من المركب الكيميائي.
1437	décollement detachment	انفصال
1438	décollement de rétine retinal detachment	انفصال الشبكية

1410	cylindrique cylindrical, cylindric	أسطواني
1411	cyphose kyphosis	حدبة، حداب
1412	cystique cystic	كيسي
1413	cystite cystitis	الْتِهَابُ المَثَانَةِ
1414	cystolithe cystolith	حصاة مثانية
1415	cystoscopie cystoscopy	تنظير المثانة
1416	cytochrome cytochrome	صَبْغُ خَلَوِيّ، سَيْتُوكْرُوم صبغ خلويّ يحتوي على ذرة حديد ويلعب دورا كبيرا في التنفس الخلويّ، منه عدة أنواع.
1417	cytologie cytology	علم الخلية
1418	cytolysé cytolysis	تَحْلُلُ خلوي
1419	cytoplasme cytoplasm	هَيُولَى، سَيْتوبلازم
1420	cytosine cytosine	سيتوزين
1421	cytostatique cytostatic	مُوقِفٌ هُوَ الخلايا
1422	cytotoxique cytotoxic	سَامٌ لِلْخَلَايَا

1457	degré degree	درجة	1439	décoloration discoloration	رَوَال اللَّوْن، نُصُول
1458	délimitation delimitation	تَحْدِيد			إِزَالَة اللون أو قصره، ويتم ذلك بالاختزال أو التأكسد أو الامتزاز.
		عملية تَحْدِيد أو تأكيد الحدود وامتداد بَعْض الأنسجة أو النواتي المريضة، أو انْتِشَار مرض في مَضِيْف أو مجتمع.	1440	décomposition decomposition	تَحْلُل، تَفْسُخ، تَفَكُّك
1459	délire delirium	هَذْيَان			تجزؤ جسم أو مركب نتيجة تأثير إِنْزِيم أو جراثيم أو ظروف الحرارة والضغط والرطوبة.
1460	délivrance after birth, delivery	خِلاص	1441	décontraction relaxation	استرخاء
		عملية خروج المولود عند الولادة.	1442	décortication decortication	تَقْشِير
1461	deltoïde <i>adj.</i> deltoid	دَالِي	1443	décortication cyclique cyclic decortication	تَقْشِير حلقي
		بنية تشريحية على شكل مثلث مثل العضلة الدالية.	1444	découpage cutting	اِقْطَاع
1462	deltoïde <i>s.m.</i> deltoid muscle	العضلة الدالية.	1445	décubitus decubitus	اِسْتَلْقَاء
1463	démangeaison itch	حَكَّة	1446	décussation decussation	تَصَالُب
1464	déminéralisation demineralization	إِزَالَة التَّمْعَدُن			تشابك على المستوى السهمي الناصف للألياف العصبية مع مماثليه من الجهة المعاكسة.
1465	demi-vie half life	عُمر النِّصْف	1447	défaillance cardiaque heart failure	قصور القلب
		من معالم الحركية الدوائية، وهو الفترة الزمنية التي ينقص خلالها مقدار المادة الدوائية إلى النصف.	1448	défécation defecation	تَغَوُّط، تَبْرُز
1466	démyélinisation demyelination	رَوَالُ التُّخَاعِين	1449	défense immunitaire immunodefense	دِفَاع مناعي
1467	dénaturation denaturation	تَخْرِب، تَمْسُخ	1450	déficience immunitaire immune deficiency	عجز مناعي
		عملية تؤدي إلى تغير صفات بعض المركبات الكيميائية العضوية واللاعضوية.	1451	déformation deformation	تَشَوُّه
1468	dénaturation réversible reversible denaturation	تَخْرِب عكسي	1452	dégénérescence degeneration	تَلَاش، تَرَد
1469	dendrite dendrite	زائدة عصبونية، زائدة شجرية، استطالات عصبية			ظُمور وتَلَاش تدريجي.
		تفرعات الجسم الخلوي للخلية العصبية.	1453	déglutition swallowing	بَلْع
1470	dense dense	كثيف	1454	dégradation degradation	هَدَم
1471	densité density	كثافة	1455	dégradation partielle partial degradation	هَدَم جزئي
1472	dent tooth	سِن	1456	dégradation totale total degradation	هَدَم كُلي

1491	dépolarisation depolarisation	إزالة الاستقطاب	1473	dent artificielle artificial tooth	سن اصطناعية
1492	dépôt deposit	توضع، راسب	1474	dent de sagesse wisdom tooth	ضرس العقل
1493	dépresseur depressor, depressive	خافض	1475	dent incisive incisor tooth	سن قاطعة
1494	dépression depression	اكتئاب، انخساف، كآبة			من الأسنان الأمامية.
		انخساف تشريحي في شكل وهدة مثلاً.. أو حالة نفسية بمعنى الانهيار.	1476	dentaire dental	سني
1495	dépression nerveuse nervous breakdown	انهيار عصبي			كل ما ينسب إلى السن مثل الأعصاب السنية والقنوات السنية.
1496	déprime, méloncolie depression	اكتئاب	1477	denticule denticle	سنينة
1497	déracinement uprooting	اقتلاع			سن صغيرة.
1498	dératisation rat extermination, deratization	إبادة الجردان	1478	dentiforme dentiform	سني الشكل
1499	dérèglement hormonal hormone disorder	خلل هرموني	1479	dentiste dentist	طبيب أسنان
1500	dérivée derivative	مشتق	1480	dentition dentition, teething	تسنين
1501	dermatite dermatitis	التهاب الجلد			يطلق على ظهور الأسنان.
1502	dermatose dermatosis	جلاد	1481	dentition hétérodonte heterodonte	متباين الأسنان
1503	derme dermis	كل إصابة جلدية. أدمة	1482	denture denture	طقم أسنان
		تطلق على طبقة الجلد التي تلي البشرة من الداخل.	1483	déontologie médicale medical deontology, medical ethics	أخلاقيات (آداب) الطب
1504	désagrégation crumbling	تفتت	1484	dépendance dependence	تبعية
1505	déséquilibre imbalance, disequilibrium	اختلال التوازن	1485	déphosphorylation dephosphorylation	نزع الفوسفات
		فقدان التوازن.	1486	dépistage screening	تقص
1506	déshydratation dehydration	بلمهة	1487	dépister detect	كشف المرض
		عملية إزالة الماء من النسيج أو من الكائن.	1488	déplacement displacement	انتقال
	déshydratation de la peau skin dryness	جفاف الجلد	1489	déplasmolyse deplasmolysis	زوال الانكماش
1508	déshydrogénase dehydrogenase	نازع الهيدروجين	1490	déplétion depletion	نقاد
		نوع من الإنزيمات.			ضياح قسم كبير من أحد المقومات الرئيسية في البدن مثل الماء والأملاح.

1527	diabète diabetes	داء السُّكري	1509	déshydrogénation dehydrogenation	نَزْعُ الهِيدْرُوجِين
1528	diabète insipide insipid diabetes	البِوَالَّةُ التَّفْهَة	1510	désinfectant disinfectant	مُطَهِّر
1529	diabète juvénile juvenile diabetes	داء سكري مبكر	1511	désinfection disinfection	تَطْهِير
	من أمراض المناعة الذاتية ناتج عن استهداف وتخریب الخلايا β للبنكرياس.		1512	désintoxication detoxication	إِزَالَة السُّمِّية، علاج الإدمان
1530	diabète sucré diabetes mellitus	داء السُّكري، السُّكري	1513	désoxyribose deoxyribose	ريبوز منقوص الأكسجين
	مرض السكري.		1514	desquamation desquamation, peeling	تَوَسَّف
1531	diabétique diabetic	سُّكْرِيّ، مُصَاب بالسُّكْرِيّ			تَقَشُّر الجلد.
	مُصَاب بالسُّكْرِيّ، نسبة للداء السكري.		1515	détection detection	كَشَف
1532	diagnostic diagnosis	تَشْخِيص	1516	déterminant antigénique, epitope	محدّد مولد الضد، محدّد
1533	diagnostique diagnostic	تشخيصي		epitope, antigenic determinant	مستضد
1534	dialyse dialysis	دِيَال	1517	déterminant membranaire membrane determinant	محدد غشائي
	هي تقنية لفصل مكونات المحلول وتستعمل في الطب لتصفية الدم في حالات العجز الكلوي.		1518	détritus detritus	قُتَات
1535	dialyseur dialyzer	جِهَاز الفصل الغشائي، جِهَاز الميز	1519	détrusor detrusor	نافِص، عاصِر
1536	diamètre diameter	قُطْر			العضلة الخاصة بالمانثة.
1537	diapédèse diapedesis	انسلال	1520	développement development	تَطَوُّر، تَنَام، مُو
1538	diaphragmatique diaphragmatic	حِجَابِيّ	1521	développement démographique	مُو ديمغرافي
1539	diaphragme diaphragm	حِجَاب حَاجِز		demographic growth	
	فاصل عَضَلِيّ غِشائيّ يفصل بين الأجواف البطنية والأجواف الصدرية.		1522	déviation deviation	انْحِرَاف
1540	diaphyse diaphysis	جَدَل، عَمَد	1523	déviation, déflexion deflection	انحراف
	الجزء من العظم الطويل بين المشاشتين، يفصل بين كل مشاشة والجدل العظمي منطقة تسمى الكردوس. وفي الحد ذاته جزء طولانيّ أسطوانيّ يكون في أغلب الأحيان مثلثيّاً داخله محفور بالقناة النقيّة.		1524	dextrine dextrin	ديكسترين
1541	diarrhée diarrhoea, diarrhea	إسهال			سكر متعدد يمكن الحصول عليه من الإمّاهة الجزئية للنشا.
1542	diastole diastole	انبساط	1525	dextrocardie dextrocardia	قَلْبُ يَمِينِيّ
		القلب.	1526	dextrogyre dextrogyral	مُيَمِّن
					يحرف النور المستقطب نحو الأيمن.

1561	digitiforme digitiform	إِصْبَعِي الشَّكْل	1543	dictyosome dictyosome	جسيم قاعدي
		صفة لبنية تشريحية لها شكل الإصبع.	1544	diencéphale diencephalon; interbrain	الدِّماغِالبَيْنِي
1562	dihydroergotamine dihydroergotamine	ديهِيدُرُوأَرْغُوْتَامِين			القسم الخلفي من مقدم الدماغ، ويتألف من الوطاء والمهاد وما فوق المهاد. الحويصل الخلفي من الحويصلين الدماغيين اللذين يظهران خلال فترة التمايز الجنيني.
		مضاد الشقيقة.	1545	diète diet	حِمْية، نظام غذائي
1563	dilatateur dilator	مُمَدِّد			
		موسع.	1546	diététique <i>adj.</i> dietetic	التنظيم الغذائي
1564	dilatation dilation, dilatation	تَوَسُّع، توسيع			
1565	dilué diluted	مُخَفَّف، ممدد	1547	diététique <i>s.f.</i> dietetics	علم النُّظم الغذائية
1566	dilution dilution	تخفيف، تَمْدِيد	1548	diethyl-thiocarbamate diethyl-thiocarbamate	ثُنَائِيَّ إِيثِيل ثِيوكاربامات
1567	dimension dimension	بعد	1549	différence de potentiel potential difference	فرق الكمون
1568	dimère dimerous, dimer	ثُنَائِيَّ الحَدِّ	1550	différenciation cellulaire cell differentiation	تَمَايُز خلوي
		مركب مزدوج الصيغة الجزيئية.	1551	différencié differentiated	مُتَمَايِز
1569	diminution decrease	تقليل، تناقص	1552	différenciation differentiation	تَمَايُز
1570	dimorphisme dimorphism	ثُنَائِيَّة البُلُورِيَّة	1553	diffusion diffusion	انْتِشَار
		صفة لبعض المواد التي لها شكلان بلوريان.			انتقال ذرات، شوارد أو جزيئات في وسط صلب، سائل أو غازي تحت تأثير فرق التركيز.
1571	dimorphisme, dimorphie dimorphism	ازدواج الشكل	1554	digestif <i>adj.</i> digestive	هَضْمِي
		وجود نمطين من الشكل الخارجي مثل الذكر والأنثى عند الإنسان والحيوان.			ما ينتمي للجهاز الهضمي.
1572	dinitrogène dinitrogen	ثُنَائِيَّ الأَزُوت	1555	digestif <i>s.m.</i> digestant	مَحْفَرُ الهَضْم
1573	dinitrophenol (DNP) dinitrophenol (DNP)	ثُنَائِيَّ نِتْرُوفِينُول	1556	digestion digestion	هَضْم
1574	dioxyde de carbone carbon dioxide	ثُنَائِيَّ أكسيد الكربون	1557	digestion extracellulaire extracellular digestion	هَضْم خارج الخلية
1575	dioxyde de soufre sulphur dioxide	ثُنَائِيَّ أوكسيد الكبريت	1558	digestion intestinale intestinal digestion	هَضْم معوي
1576	dioxygène dioxygen	ثُنَائِيَّ الأكسجين	1559	digestion partielle partial digestion	هَضْم جزئي
1577	diphthérie diphtheria	خُنَاق، دفتريا	1560	digital digital	إِصْبَعِي

1597	dissociation dissociation	افتراق، تَفَارُق، تَفَكُّك، تفكيك	1578	diploïde diploid	ثُنَائِي الصبغة الصبغية
1598	dissolution dissolution	ذَوْبَان، انْجِلَال			خلايا تحتوي على زوج من الصبغيات من كل نوع.
1599	dissolvant dissolvent	مُذِيب، مَحِل	1579	diplopie diplopia	شفع
1600	dissout dissolved	منحل	1580	diptères diptera	ثُنَائِيَات الجناح
1601	distal distal	قاصٍ	1581	direct direct	مباشر
		1. قاص (أسنان) 2. وَحْشِي (أسنان).	1582	disaccharide disaccharide	أَمْرِيَّة
1602	distance distance	مسافة			1583
1603	distance focale focal distance	بعد بؤري		discal	ما يتعلّق بالقرص بصفة عامة والقرص بين الفَقَرَات خاصّة.
1604	distension distension	تَمَدُّد	1584	discontinuité discontinuity	انقطاع
1605	distorsion distortion	تشوّه، التواء	1585	discontinuité biologique biological discontinuity	انقطاع بيولوجي
1606	distribution distribution	تَوَزِيع، تَوَزُّع	1586	disfonctionnement functional disorder	خَلَل وظيفي
1607	distribution des eaux water distribution	تَوَزِيع المياه	1587	disparition disappearance	اختفاء
1608	distribution discontinue discontinuous distribution	تَوَزِيع متقطع	1588	dispensaire dispensary	مُسْتَوْصَف
1609	diurèse urine output	إِبَالَة، إِدْرَار البَوْل	1589	dispersion dispersion	تَشَّتَتْ، تَبَعُثُر
1610	diurétique diuretic	مُبِيل، مُدِر البَوْل	1590	dispositif expérimental experimental device	تَرَكِيب تجريبي
1611	diurne diurnal	نهارى	1591	dispositif fonctionnel functional device	تَرَكِيب وظيفي
1612	divergence divergence	تباعد	1592	disque disk	قُرْص
1613	diversifié diverse	متنوع			عمل جراحي يجرى على المفصل يتم فيه فصل طرفي المفصل عن بعضهما.
1614	diversité diversity, variety	تَنوع	1593	disque intervertébral intervertebral disc	قُرْص بين الفَقَرَات
1615	diversité génétique genetic diversity	تَنوع وراثي	1594	disque osseux bone disk	قُرْص عظمي
1616	diversité phénotypique phenotypic diversity	تَنوع ظاهري	1595	dissection dissection	تَشْرِيح
			1596	dissémination dissemination	اِنْتِثَار

1633	dosage dosage	تقدير النولة، تقدير الجرعة	1617	diverticulaire diverticular	رَنْجِي
1634	dose dosis	جُرْعَة			بنية تشريحية شبيهة بالرتج.
1635	double membrane double membrane	غِشاء مضاعف	1618	division division	انْقِسَام
1636	double reconnaissance dual recognition	تعرف مزدوج	1619	division cellulaire cellular division	انقسام خلوي
1637	douleur pain, ache	ألم	1620	dobson dobson	دوبسون
1638	douleur abdominale, colique abdominal pain, colic	مغص			هي وحدة لقياس الأوزون الجوي.
1639	douleur précordiale, précordialgie precordialgia	وجع بري	1621	doigt digit, finger	أصبع
1640	douve du foie liver fluke	دودة الكبد			إحدى النهايات الطولانية لليد والتي تمثل أهم مركب وظيفي لليد في الطرف العلوي في الإنسان. عددها خمسة بالنسبة لكل يد، هي الإبهام السبابة الوسطى البنصر والخنصر. يحتوي كل أصبع على ثلاث سلاميات فيما عدى الإبهام الذي يحتوي على سلامتين فقط.
		دودة طفيلية ورقية الشكل تعيش في الكبد.	1622	domaine du visible visible domain	مجال مرئي
1641	doux sweet, agreeable	عذب	1623	dominance dominance	سيادة
1642	drainage drainage	نزح، تصريف	1624	dominant dominant	سائد
1643	drainer drain, to	صَرَف، نَزَح	1625	donnée médicale medical data	مُعْطَى طبي
1644	drépanocytose sickle cell anemia	فقر الدم المنجلي	1626	données data, information	بَيِّنَات، مُعْطَيَات
1645	drogue drug	مُخَدَّر	1627	donneur donor	مُعْطٍ
1646	droit rectus; straight	مُسْتَقِيم	1628	dopage doping	تعاطي المنشطات، تَنْشُط
1647	duodénite duodenitis	الْتِهَابُ الْعَفْج			تناول المنشطات.
1648	duodénum duodenum	إثني عشر، عفج	1629	dopamine dopamine	دوبامين
		يمثل الجزء الأول من المعي الدقيق، وهو ملولب على شكل حَلَقَة حمراء رأس موزة الشكل، ممتد في عمق الجدار البطن.	1630	dormance, latence dormancy	سبات
	dur hard, solid	صلب	1631	dorsale ridge	ظهرة
1650	dure-mère dura mater	الأم الجافية	1632	dos back	ظَهْر
		الطبقة الخارجية (سحاءة) للسحايا المحيطة بالمخ والنخاع الشوكي.			المنطقة التي تستوي خلف الصدر بين الرأس وأصل الأطراف الأربعة.

E

1660	eau	ماء
	water	
1661	eau de chaux	رائق الكلس، ماء الجير
	lime water	
1662	eau de javel	ماء جافيل
	javel water	
1663	eau de source	ماء الينبوع
	spring water	
1664	eau distillée	ماءٌ مُقَطَّر
	distilled water	
1665	eau douce	ماء عذب
	fresh water	
	ماء لا يحتوي على كمية كبيرة من الكالسيوم والمغنسيوم.	
1666	eau iodée	الماء اليودي
	iodine water	
1667	eau minérale	ماء معدني
	mineral water	
1668	eau potable	ماءٌ شَرُوب
	potable water	
1669	ébullition	غليان
	boiling	
1670	écaille	حَرْشَفَة
	scale	
1671	ecchymose	كدمة
	ecchymosis	
1672	échange	تبادل
	exchange	
1673	échange calorifique	تبادل حراري
	heat exchange	
1674	échanges cellulaires	مبادلات خلوية
	cellular exchanges	
1675	échanges gazeux	مبادلات غازية
	gaseous exchanges	
1676	échantillon	عَيِّنة
	sample	

1651	dureté	صَلَابَة، قَسَاوَة
	hardness	
	تجرى للمضغوطات فحص القساوة ضمن سلسلة الفحوص التي تضمن جودتها.	
1652	dysenterie	زُحار
	dysentery	
1653	dysenterie amibienne	زحار معوي، أميبية
	amoebic dysentery	
1654	dysfonctionnement	خَلَل وظيفي
	dysfunction	
1655	dysphagie	عسر البلع
	dysphagia	
1656	dysphonie	عسر التصويت
	dysphonia	
1657	dyspnée	زُلَّة، ضيق النفس
	dyspnea	
1658	dystocie	تعسر الولادة
	dystocia	
1659	dystrophie	حَثَل
	dystrophy, dystrophia	

1695	effet de serre greenhouse effect	احتباس حراري	1677	échauffement heating, warming	تسخين
	هي ظاهرة يسببها ارتفاع نسبة بعض الغازات مثل CO ₂ التي تمنع تسرب الحرارة في الفضاء.		1678	échelle de classification, échelle taxonomique	سُلم التصنيف
1696	effet permanent permanent effect	تأثير دائم		taxonomic scale	
1697	effet spécifique specific effect	تأثير نوعي	1679	échinodermes echinodermata	شوكيات الجلد
1698	efficacité efficiency	فعالية	1680	écho-doppler echo-doppler	صدى دوبلر
1699	effort effort	جهد	1681	échographie echography	تخطيط بالصدى، تسجيل الصدى
1700	effort musculaire muscle effort	جهد عضلي	1682	éclairage lighting	إضاءة
1701	effort physique physical effort	مجهود بدني	1683	éclosion hutching	فقس (أو فقس)
1702	éjecteur ejector	قاذف	1684	écoulement flood	سيلان
1703	élasticité elasticity	مرونة	1685	écran screen	شاشة
1704	élastique elastic	مرن، مطاطي	1686	écran fluorescent fluorescent screen	شاشة متألقة، شاشة مفلورة
1705	électrocardiogramme electrocardiogram, (ECG)	مخطط كهربائية القلب	1687	ecstasy ecstasy, extasy	إكستازي
1706	électrocution electrocution	صعق كهربائي			نوع من المخدرات الإصطناعية المهلوسة.
1707	électrode electrode	مسرى، إلكترود	1688	ectopique ectopic	مُنْتَبِذ، هاجر
1708	électrode de référence reference electrode	مسرى مرجعي	1689	eczéma eczema	قوباء، إكزيمة
1709	électrode d'enregistrement recording electrode	مسرى التسجيل	1690	édulcorant sweetener	مُحَلِّل
1710	électrode d'excitation stimulation electrode	مسرى التنبيه	1691	EEG, électroencéphalogramme electroencephalogram	مخطط كهربائية الدماغ
1711	électrode réceptrice receptive electrode	مسرى استقبال	1692	efférent efferent	صادر
1712	électroencéphalogramme (EEG) electroencephalogram	مخطط كهربائية الدماغ	1693	effervescence effervescence	فوران
1713	électrolyte electrolyte	متحلل كهربائي، إلكتروليت	1694	effet effect	تأثير، مفعول

1732	embryonnaire embryonal	جنيني	1714	électromyogramme electromyogram	مخطط كهربائية العضل
1733	émergence emergence	بروز	1715	électron electron	إلكترون
1734	émollient emollient	مُطَرِّ	1716	électrophorèse electrophoresis	رحلان شاردى، هجرة كهربائية
		يؤدي تطبيقه على الجلد إلى تطرية وتلين الجلد المخرش أو الجاف.	1717	électrophorèse des protéines protein electrophoresis	رحلان البروتينات
1735	empois d'amidon starch paste	صمغ النشا	1718	élément element	عُنْصُر
		مطبوخ النشا.	1719	élément abiotique abiotic element	عنصر لحيوي
1736	empreinte print	بصمة	1720	élément essentiel essential element	عنصر أساسي
1737	empreinte digitale fingerprint	بصمة أصبع	1721	élément radioactif radioactive element	عنصر مشع
1738	émulsion emulsion	مُسْتَحْلَب	1722	élément vasculaire vascular element	عنصر وعائي
		مزيج سائلين غير ممزوجين، عادة مائيّ وزيتي، وهو شكل صيدلايّ شائع.	1723	élémentaire elementary	ابتدائي
1739	en aiguille needle like	إبري	1724	élimination elimination	إقصاء، إبعاد
		له شكل الإبرة.	1725	élongation elongation	استطالة
1740	enceinte pregnant	حُبلى، حامل، مثقلة			الزيادة في الطول.
1741	encéphale encephalon; brain	الدِّماغ	1726	élytre elytra	جناح غمدي
1742	encéphalite encephalitis	التَّهَابُ الدِّماغ	1727	émail enamel	المِئْنَاء، مينا
1743	encéphalopathie	التَّهَابُ الأنسجة العصبية			المادّة المُكْتَنَزَةُ الصلبة جدًّا البيضاء المحيطة والحامية لعاج التاج السِّنِّي.
			1728	embolie embolism	صمة
					انسداد وعاء دموي بجسم غريب.
	encirclement		1729	embolie pulmonaire	انسداد رئوي
1745	enclave enclave	مُكْتَنَفَة			
1746	enclume anvil	سندان	1730	embryologie embryology	علم الأجنة
		العُظِيمة الوسطى من عُظِيَمَاتِ الأُذُنِ الثلاثة والتي توصل مع الركاب والمِطْرَقَة الاهتزازات من الغشاء الطبلي نحو الأذن الباطنة.	1731	embryon embryo	مضغة
1747	enclume de l'oreille anvil ear	سندان الأذن			مرحلة مبكرة من مراحل تطور الجنين عند الفقاريات.
		العظيم الثاني من العظيّمات الثلاث بالأذن الوسطى.			

1764	endotoxine endotoxin	ذَيْفَانٌ دَاخِلِيّ
	ذيفان صامد للحرارة، يتكون من معقدات من عديدات السكريد الشحمية، يوجد في جدار الخلية الجرثومية ويعمل على رفع درجة حرارة الجسم وزيادة نفوذية الأوعية.	
1765	endurance	تَحْمُلٌ
	endurance	
1766	énergétique energetic	طاقي
	نسبة إلى الطاقة.	
1767	énergie energy	طاقة
1768	enfance childhood	طفولة
1769	enfouissement burying	طمر
1770	engloutissement devouring	التهام
1771	enképhaline enkephalin	أنكيفالين
1772	enkystement encystment	تَكَيس
1773	enregistrement	تسجيل
1774	enrichissement enrichment	إثراء
1775	enrouement, raucité de la voix hoarseness	بحج
	بحة الصوت.	
1776	enroulement	التفاف
1777	ensemble sum	مجموع
1778	entérique enteric	مِعْوِي
1779	entérite enteritis	الْتِهَابُ الْأَمْعَاءِ
1780	entérobactérie enterobacteria	بكتريا معوية
1781	entérocolite enterocolitis	الْتِهَابُ مِعْوِيٌّ قَوْلُونِيّ

1748	endémique (maladie)	مَتْطَنٌ (مَض)
	endemic (disease)	
1749	endocarde	الشَّعَافُ
	endocardium	الظَّهارة التي تحيط بغشاء أجواف القلب وفرش النسيج الضام الذي يستوي عليه.
1750	endocardite endocarditis	الْتِهَابُ الشَّعَافِ
1751	endocarpe	غلاف داخلي للثمرة
	endocarp	
1752	endocrine	أَصَمٌّ
	endocrine	ومولتها، صماء
1753	endocrinologie endocrinology	علم الغدد الصماء
1754	endoenzyme endoenzyme	إِنْزِيمٌ دَاخِلِيّ
1755	endogène endogenous	داخلي المنشأ
	داخلي الأصل.	
1756	endolymph endolymph	اللِّمْفُ الدَّاخِلِيّ، السَّائِلُ التَّيْهِي
	سائل بالتيه الغشائي للأذن، وينفصل كلياً عن مُحِيط اللِّمْفِ.	
1757	endomètre	بِطَّانَةُ الرَّحِمِ
	endometritis	
1759	endophlébite endophlebitis	الْتِهَابُ بِطَّانَةِ الْوَرِيدِ
1760	endoplasme endoplasm	اندوبلازم
1761	endorphine endorphin	أَنْدُورْفِين، مُورْفِينٌ دَاخِلِيّ
1762	endoscopie endoscopy	تَنْظِيرٌ دَاخِلِيّ، تَنْظِيرٌ بَاطِنِي، مَعْدَةٌ
	رؤية باطن العضو بمنظار.	
1763	endothélium endothelium	بِطَّانَةٌ

1799	épaississement thickening	تَغْلُظ، تَخْن	1782	entonnoir funnel	قُمْع
1800	épaississement annulaire annular thickening	تَغْلُظ حلقي			أداة لها شكل مخروطي.
1801	épaississement spiral helical thickening	تَغْلُظ حلزوني	1783	entorse sprain	وِثْي، وِثْء
1802	épanchement effusion	انصباب			التواء المفصل. (ج: أوتاء).
1803	épaule shoulder	مَنْكِب	1784	énucléation enucleation	فَصْع، استئصال
		الكتف.			استئصال عضل أو ورم.
1804	épendyme ependyma	البِطَانَةُ العَصِيَّة، بِطَانَةُ نخاعية	1785	énurésie enuresis	تَبَوَّل لا إرادي
	صفحة على شكل غشاء من الخلايا يغطي النفق المركزي للنخاع والبُطَيِّنَات المُخَيَّة، وهي ظاهرة أُسْطَوَانِيَّة بسيطة بدون أهداب. تمثل تمّداً للحاِز الخلفي نحو الشَّقِّ النَّاصِف للنخاع.		1786	enveloppe envelope	غِلَاف
1805	éphémère ephemeran	زائل			بنية نسيجية تحيط بعضو أو جرثوم أو فيروس.
	epidemic	وباء	1787	enveloppe atmosphérique atmospheric envelope	غلاف جوي
1808	épidémiologie epidemiology	وَبَيَّات	1788	enveloppe nucléaire nuclear envelope	غلاف نووي
	علم يبحث في العوامل التي تؤهب وترافق وتنتج عن الأوبئة، وتكرارها وتوزعها في المجتمعات.		1789	environnement environment	مُحِيط، بيئة
1809	épidémique epidemic	وبائي	1790	environnement écologique ecological environment	محيط بيئي
1810	épiderme epiderm, epidermis	البَشَرَة	1791	environnement externe external environment	محيط خارجي
	الجزء السطحي للجلد، وهي ظاهرة رَصِيفِيَّة مُتَعَدِّدة التَّطَبُّق، يتكوّن من السطح إلى العمق من 5 طبقات: الطبقات القرنية والطبقات الصافية والطبقات الحبيبية والطبقات الشائكة والطبقات القاعدية.		1792	environnement local local environment	محيط محلي
1811	épidermique epidermal	بَشْرِي	1793	enzyme enzyme	إِنْزِيم، إِنْظِيم
	يتعلّق بالبشرة.				معقد بروتينيّ عضويّ تصنعه الكائنات الحية ليتواسط التفاعلات الكيميائية الخلوية وخارج خلوية.
1812	épididyme epididymis	بربخ	1794	enzyme anabolique anabolic enzyme	إِنْزِيم بِنَائِي
1813	épididymite epididymitis	الْتِهَابُ الْبَرْبَخ	1795	enzyme dénaturée denaturated enzyme	إِنْزِيم مَخْرَب
					إِنْزِيم فقد بنيته الطبيعية ووظيفته.
			1796	enzyme digestive digestive enzyme	إِنْزِيم هَاضِم
			1797	éosine eosin	إِيوزِين
			1798	épais thick	سميك

1832	équilibre de donnan donnan equilibrium	اتزان دونان	1814	épigastre epigastrium	شرسوف
1833	équilibre fonctionnel functional balance	توازن وظيفي	1815	épigastrique epigastric	شُرسوفي
1834	équilibre hormonal hormonal balance	توازن هرموني	1816	épiglote epiglottis	لسان المزمار
1835	équilibre naturel natural balance	توازن طبيعي			تَرْكِب غُضروفي متحرك في مؤخرة اللسان يسد القصبة الهوائية أثناء البلع.
1836	équilibre nutritionnel nutritional balance	توازن غذائي	1817	épilepsie epilepsy	صرع
1837	équilibre thermique thermal balance	توازن حراري	1818	épine spine, fork	شوكة
1838	équipé equipped	مُجهّز	1819	épineux; acanthoïde; spirifère spiny, spinal	شوي
1839	équipements equipments, tools	مُعدات	1820	épiphysaire epiphyseal	مُشاشي
1840	érosion erosion	تآكل			يتعلّق بالمشاش أو من طبيعة المشاش.
1841	éructation eructation, belching	تَجشُّؤ	1821	épiphyse epiphysis	مَشاشة
1842	érysipèle erysipelas	حُمرة			كما تدعى أيضا بالغدة الصنوبرية ومشاشة العظم.
	مرض جلديّ تسببه المكورات العقدية المقيحة، يؤدي إلى احمرار المنطقة المصابة وتورمها مع ظهور حويصلات صغيرة وفقاعات هشة مع حُمى.		1822	épiphyse, glande pinéale pineal gland, epiphysis	سيساء
1843	érythème erythema	حُمَامى	1823	épisiotomie episiotomy	قَصّ العِجان، بَضْع العِجان
	تلون الجلد بالأحمر نتيجة تَوَسُّع الأوعية أو احتقانها، لها أنواع عديدة وتوافق الكثير من الأمراض.		1824	épistaxis epistaxis	رعاف
1844	érythroblaste erythroblast	مولدة الكرية الحمراء	1825	épithélioma epithelioma	ورم ظهاري، ورم طلائي
1845	escherichia-coli escherichia coli	بكتريا القولون، إشريشيا كولي	1826	épithélium epithelium	ظهارة
	بكتريا تعيش في المعى الغليظ وتعرف ببكتريا القولون.		1827	épuisement; déplétion depletion	نفاد
1846	espace space	حيز	1828	équation globale overall equation	مُعادلة إجمالية
1847	espace intercellulaire intercellular space	فراغ بين خلوي	1829	équibration balancement	موازنة
1848	espèce species	نوع	1830	équilibre equilibrium	توازن، اتزان
	مجموعة من الكائنات، تشترك في صفات معينة تميزها عن غيرها، ويستطيع أفرادها التزاوج والتكاثر فيما بينهم.		1831	équilibré balanced	متزن

1863	ethmoïde ethmoid	غِرْبَال	1849	esprit mind	عقل
1864	ethmoïdite ethmoiditis	الْتِهَابُ الْعَظْمُ الْغِرْبَالِيّ	1850	essai clinique clinical trial	تَجْرِبَةٌ سَرِيرِيَّة
1865	étiologie aetiology (etiology)	سببِيَّات			للبرهنة على أمان وفعالية الدواء قبل الحصول على رخصة تسويقه وتندرج ضمنها عدة أطوار.
		علم الأسباب.	1851	ester ester	إِسْتَر
1866	étiquetage labelling	عَنَوَنَة			مركب كيميائيّ يحتوي على الوظيفة (-COO-) وناتج عن تفاعل حمض مع كحول.
		إحدى المراحل النهائية في التصنيع الدوائي.	1852	estérase esterase	إِسْتِرَاز
1867	étoilé starry, astral	نجمي			إنزيم يتواسط تفكيك الإستر إلى حمض وكحول.
1868	étranglement strangulation	اختناق	1853	estimation estimation	تقدير
1869	étranglement de ranvier node of ranvier	اختناق رانفي	1854	estomac stomach	مَعِدَة
		انقطاعات في غمد النخاعين.			المعدة قطعة ممدّدة من الأنبوب الهضمي، تلي المريء، وتتواصل بالإثناشري الذي يمثل القطعة الأولى من المعوي الدقيق. وتقع المعدة في الطابق فوق المسراقي القولوني من البطن وفي الرواق تحت الحجابيّ الأيسر، وتحت القفص الصدريّ على الخطّ الناصف.
1870	être vivant living being	كائن حي	1855	étage floor	طابق
1871	étrier stirrup; stapes	ركاب، عظم ركابي	1856	étalonnement calibration	مُعَايِرَة
1872	étude study	دِرَاسَة			التأكد من صحة القياس أو الجهاز باستعمال معيار قياسي.
1873	eucalyptus eucalyptus	كاليتوس	1857	état state	حالة
1874	eucaryote eukaryote	حقيقيّ النواة	1858	état maladif illness, sickness	اِعْتِلَال
1875	évacuation evacuation	إِخْلَاء، إِفْرَاغ			حالة مرضية.
1876	évacuation evacuation	إِخْلَاء، إِفْرَاغ	1859	état physiologique physiological state	حالة فيزيولوجيّة
1877	évaluation evaluation	تقويم	1860	état physique physical state	حالة فيزيائيّة
1878	évanouissement fainting	إغماء	1861	éternuement sneeze, sneezing	عطاس
1879	évaporation evaporation	تبخر	1862	éter ether	إِثَر
1880	évaporimètre evaporimeter	مقياس التبخر			مركب عضويّ له الصيغة العامة التالية (R-O-R)، وينتج عن اتحاد كحولين.
1881	éapotranspiration evapotranspiration	نتح تبخري			

1900	excrétion excretion	إِبْرَاز، إِخْرَاج، إِطْرَاح	1882	événement, événements event, incident	حَدَث، حَوَادِثْ
1901	exfoliation exfoliation	تَوَسُّف، تَقْشَر	1883	évoluer evolve, involve	تَطَوُّر
		طرح بعض أقسام النسيج أو الخلايا الممتوتة من سطوح الأعضاء، خاصة الجلد.	1884	évolution evolution	تَطَوُّر
1902	exigences demands	مَتَطَلِّبات	1885	examen examination, test	اِخْتِبَار، فَحْص
1903	exocytose exocytosis	إِطْرَاح خَلَوِي	1886	examen médical medical examination, medical check-up	فَحْص طَبِّي، كَشْف طَبِّي
1904	exoderme exoderm	أَدْمَة خَارِجِيَة	1887	examen microscopique microscopic examination	فَحْصٌ مِجْهَرِيّ
1905	exons exons	قِطْع دَالَّة	1888	excentrique eccentric	لَا مَرَكْزِي
1906	exophtalmie exophthalmos; proptosis	جُحُوظ	1889	excès excess	فَرَط، إِفْرَاط
1907	exotique exotic	دَخِيل			الزِيَادَة عَلَى الْحَد فِي أَي شَيْءٍ مِثْل الْإِفْرَاط فِي الْأَكْلِ.
1908	exotoxine exotoxin	ذِيفَان خَارِجِي	1890	excès pondéral weight excess	فَرَط الْوِزْن
		سَم خَارِجِي.	1891	excipient excipient	سِوَاغ
1909	expansion expansion	تَوَسُّع، تَمَدَّد			مَادَة لَيْس لَهَا تَأْثِير دَوَائِيّ تَمَزْج مَعَ الْمَوَادِّ الدَّوَائِيَّة الْفَعَالَة - لِأَهْدَاف أُخْرَى مِثْل إِكْسَاب الْقَوَام -لِإِعْطَاء الْمُسْتَحْضَر الصِّيدْلَانِيّ.
1910	expectoration expectoration	نَفْث	1892	excision excision	اِسْتِئْصَال
1911	expérience experiment	تَجْرِبَة	1893	excitabilité excitability	اِسْتِثَارِيَّة
1912	expérimentation experimentation	تَجْرِيْب			قَابِلِيَّة الْإِثَارَة.
1913	expertise médico-légale medicolegal examination	خَبْرَة طَبِيَّة شَرِيعِيَّة	1894	excitable excitable	قَابِل لِلتَّنْبِيْه
1914	expiration expiration	زَفِير	1895	excitation excitation	اِسْتِثَارَة، تَحْرِيز
		خُرُوج الْهَوَاء مِنَ الرِّئَتَيْنِ.	1896	excitation efficace effective excitation	تَنْبِيْه فَعَال
1915	exploitation exploitation	اِسْتِغْلَال			كُل تَنْبِيْه تَسَاوِي شِدَّتْهُ أَوْ تَفُوق الْعَتَبَة.
1916	exploration exploration	اِسْتِكْشَاف	1897	excitation électrique electrical excitation	تَنْبِيْه كَهْرَبَائِي
1917	exposé exposed	مَعْرَض	1898	excitations successives successive excitations	تَنْبِيْهَات مُتَتَالِيَة
1918	expression expression	تَعْبِير، عَصْر	1899	excréments, fèces feces, excrements	غَائِط

F

1932	fabriqué manufactured	مصنَّع
1933	face face	وجه
1934	facette facet	وُجَيِّه، صفيحة، وجه صغير
		سطح مستوٍ صغيرٍ يوجد على الجسم الصلب، مثل العظم.
1935	facial facial	وَجْهِي
		ما يتعلق بالوجه أو بأحد مكوناته أو بشكل شبيه به من المكونات التشريحية.
1936	faciès facies	سُحنة
1937	facteur factor	عَامِل
		عنصر أو مؤثر يساهم في إنتاج أو ظهور النتائج.
1938	facteur abiotique abiotic factor	عامل لحيوي
1939	facteur biologique, facteur biotique biological factor, biotic factor	عامل حيوي
1940	facteur cancérigène carcinogenic factor	عامل مُسرطن
		عامل مولد للسرطان.
1941	facteur commun common factor	عامل مشترك
1942	facteur complémentaire complementary factor	عامل مكمل
1943	facteur déclenchant releasing factor	عامل مثير
1944	facteur écologique ecological factor	عامل بيئي
1945	facteur génétique genetic factor	عامل وراثي
1946	facteur inhibiteur inhibitory factor	عامل مثبط

1919	expression génétique genetic expression	تَغْيِير مورثي
1920	exsudation gommeuse gum exudation	إصماغ
1921	extenseur extensor	باسط
1922	extension extension	تَمْدِيد، بَسْط
1923	extérieur exterior	خارجي
1924	extérocepteur exteroceptor	مستقبل حسي خارجي
1925	extinction extinction	انقراض
		زوال أو اختفاء نوع من الكائنات الحية.
1926	extinction naturelle natural extinction	انقراض طبيعي
1927	extracardiaque extracardial	خَارِج القَلْب
		صفة لبنية تشريحية خارج القلب.
1928	extracellulaire extracellular	خَارِج الخَلِيَّة
1929	extraction extraction, extracting	استخراج، قلع، اسْتِخْلَاص
		العملية التي يحصل بها على الخلاصة، وهي من طرائق الفصل.
1930	extradural extradural	خَارِج الجافية
		صفة لبنية تشريحية توجد أو تقع خارج الجافية.
1931	extrait extract	خُلَاصَة
		شكل صيدلانيّ يحصل عليه من معالجة مادة نباتية أو حيوانية بمسائل ثم تبخيره.

1964	fascia fascia غلالة أو حزمة نسيجية ليفية مثل الرباط العميق للجلد أو تُشكّل بطانة للعضلات والأعضاء المختلفة من الجسم.	ثُفافة	1947	facteur limitant limiting factor	عامل محدد
1965	fatigabilité fatigability	تعوية، قابلية التعب	1948	facteur mécanique mechanical factor	عامل ميكانيكي
1966	fatigue fatigue	تعب	1949	facteur mutagène mutagen factor	عامل مطفر
1967	fatigue, asthénie fatigue, tiredness	تعب	1950	facteur physico-chimique physio-chemical factor	عامل فيزيو-كيميائي
1968	faune fauna	وحش، مجموع حيواني	1951	facteur rhésus rhesus factor	عامل الريزوس
	مجموعة الكائنات الحية الحيوانية التي تعيش في موضع ما.			مستضد يتحدد وراثيا، يوجد على سطوح الكريات الحمر معدنية: ألف من الدم والجنين البشري وما يتألف من اضطرابات.	
1969	fausse côte false rib	ضلع كاذب	1952	facteur rhumatoïde rheumatism factor	عامل الروماتيزم
1970	fébrile febrile, feverish	حمي، محرور	1953	facteur sec drought factor	عامل الجفاف
1971	fèces, fèces, matières fécales feces, faeces	غائط، براز	1954	facultatif facultative, optional	اختياري
1972	fécondation fecundation	إلقاح، إخصاب	1955	faisan pheasant	طائر التدرج
1973	fécondation externe external fertilization	إلقاح (إخصاب) خارجي	1956	faisceau bundle	حزمة
	اتحاد الأعراس خارج الجسم.			(ج) حزم.	
1974	fécondation interne internal fertilization	إلقاح (إخصاب) داخلي	1957	faisceau de his his bundle	حزمة هيس
				حزمة من الألياف العصبية تؤمن نقل النبأ العصبي في عضلة القلب.	
1975	femelle female	أنثى	1958	faisceau lumineux light bundle	حزمة ضوئية
1976	fémoral femoral	فخذِي	1959	faisceaux vasculaires vascular bundles	حزمة وعائية
	ما يتعلق بعظم الفخذ، أو بناحية الفخذ، وهو القسم العلوي من الطرف السفلي الذي يمتد من الورك وحتى الركبة.		1960	falciforme falciform; sickle	منجلي
				ما يتعلق بالمنجل.	
1977	fémur femur	عظم الفخذ	1961	famille family	عائلة، فصيلة
	أطول وأقوى عظم في الجسم، يمثل العظم الأساسي للفخذ والوحيد ونجد في المستوى السفلي لعظم الفخذ عظاما سمسائيا يتمفصل معه، عظم الرضفة.		1962	famine famine	مجاعة
1978	fenêtre window	نافذة	1963	farineux farinaceous	دقيقِي
	بنية تشريحية بشكل فتحة تشبه النافذة على الجدار.				

1996	fibre afférente afferent fiber	ليف وارد	1979	fenêtre ovale oval window	النافذة البيضوية، الكوة البيضية
1997	fibre de cellulose cellulose fiber	ليف سيليلوزي			فتحة بيضوية الشكل داخل الأذن تحيط بها قاعدة الركاب.
1998	fibre fuseaurial spindle fiber	خيط المغزل	1980	fente branchiale branchial cleft	شق خيشومي
1999	fibre motrice motor fiber	ليف حركي	1981	fente synaptique synaptic cleft	شق مشبكي
2000	fibre musculaire muscle fiber	ليف عضلي	1982	fer iron	حديد
2001	fibre nerveuse nerve fiber	ليف عصبي			العنصر الكيميائي رقم (26) رمزه (Fe) يدخل في تركيب الخضاب الدموي والإنزيمات التنفسية.
2002	fibre nerveuse afférente afferent nerve fiber	ليف عصبي جاذب	1983	ferment ferment	خميرة
		الألياف التي تنقل السيالة نحو المراكز العصبية.			العامل الذي يسبب عملية التخمر.
2003	fibre nerveuse efférente	ليف عصبي نابذ، ليف عصبي صادر	1984	fermentation fermentation	تخمّر، اختِمَار
	deferent nerve fiber	الألياف التي تنقل السيالة نحو المحيط.	1985	fermentation acétique acetic fermentation	تخمّر خلّي
2004	fibreux fibrous	ليفّي	1986	fermentation alcoolique alcoholic fermentation	تخمّر كحولي
2005	fibrillaire fibrillar, fibrillary	ليفي	1987	fermentation butyrique butyric fermentation	تخمّر زبدي، اختِمَارُ زَبْدِيّ
2006	fibrille fibril	لُيْف	1988	fermentation lactique lactic fermentation	تخمّر لبنّي، اختِمَارُ لَبْنِيّ
		ليف دقيق أو خيط، مكوّن غالبا من ليف مرّكب.	1989	fermeture closure	إنغلاق
2007	fibrille protéinique protein fibril	لُيْف بُروتيني	1990	fertile fertile	خصب
2008	fibrine fibrin	ليفين	1991	fertilisation, fumage fertilization	تخصيب، تسميد
2009	fibrinogène fibrinogen	مولد الليفين	1992	fertilisé, fécondé impregnate, fertilized	مخصبة، ملقحة
2010	fibroblaste fibroblast	خَلِيَّةٌ مَوْلدة للألياف، أُرُومَة لِيْفِيَّة	1993	fertilité fertility	خُصوبة
2011	fibrocartilage fibrocartilage	عُضروف مُلَيّف	1994	fibre fiber	ليف
		نسيج غضروفي يتكون من حزم ليفية ثخينة ومتوازية ومتراصة يفصل بينها شقوق تحوي خلايا غضروفية.			تركيبية تشريحية خيطية. (ج: ألياف).
2012	fibrocyte fiber-cell	خَلِيَّةٌ لِيْفِيَّة	1995	fibre à myéline myelinated fiber	ليف ذو نخاعين

2031	fission fission, cleavage	انْشِطَار	2013	fibroïne fibroin	فبرووين
2032	fission binaire binary fission	انْشِطَار ثُنَائِي	2014	fibrome fibroma	ورم ليفي
	إحدى طرق التكاثر اللاجنسية وقد يكون بالانقسام الثنائي الطولي كما في اليوغلينا والهايدرا أو بالانقسام الثنائي العرضي كما في البرامسيوم.		2015	fibrome utérin uterine fibroma	ورم ليفي رحمي
2033	fission binaire simple simple binary fission	انْشِطَار ثُنَائِي بسيط	2016	fibroscope fibrescope	مِنظار أليافي
2034	fission longitudinale longitudinal fission	انْشِطَار طولي		جهاز طبي يستعمل للفحص الداخلي لبعض الأعضاء مثل المعدة.	
2035	fissiparité, scissiparité fissiparity	تناسل انشِطاري	2017	fibroscopie fibroscopy	تنظير داخلي
2036	fissuration crack, fissuring	تشقُّق، تصدع	2018	fibrose fibrosis	تليف
2037	fistule fistula	نَاسور	2019	fichier document	ملف
	ممر أو طريق اتصال غير طبيعي يصل بين عضوين أو جوفين داخليين، أو يصل بين أحد الأعضاء أو الأجواف الداخلية من جهة وبين سطح البدن. (ج: نواسير).		2020	fièvre fever	حمى
2038	fixation fixing	تثبيت	2021	fièvre typhoïde typhoid fever	حمى التيفويد
	إحدى خطوات تحضير المحضرات النسيجية أو الجرثومية للفحص.		2022	fil fila	خيط
2039	fixation de l'azote nitrogen fixation	تثبيت الآزوت	2023	filament filament	خُييط، خيط صغير
2040	flacon flask	دَوْرَق	2024	filiforme stringy, thready	خيطي
2041	flagelle flagellum	سَوْط	2025	fils son	إبن
	أحد المشتملات الخلوية الخارجية بشكل خيط طويل متحرك، ينشأ من الجسم القاعدي عند سطح الخلية، وله أهمية في تحريكها.		2026	filtrat filtrate	رُشَاخَة
2042	flagellé flagellant	ذو السوط		ما يحصل عليه بعد الترشيح.	
2043	flash flash	وميض	2027	filtration filtration	تَرْشِيح
2044	flèche arrow	سهم	2028	filtre filter	مرشِّح
2045	flétrissement wilt	دُبُول		أداة تستخدم لفصل بعض الجزيئات الصغيرة عن السائل أو لمنع اختراق بعض الأمواج الإشعاعية.	
2046	flexible flexible	قابل للثني، مَرْنٌ	2029	fin thin	رقيق
			2030	fiOLE phial	حِوْجَلَة

2063	foliation foliation	تورُّق	2047	flexion fold, flexion	ثني
2064	folie madness	جُنُون	2048	flore flora	نَبِيَتْ
2065	folié foliate	متورِّق		مجموعة النباتات التي تعيش في منطقة ما، ويطلق هذا المصطلح أيضا على مجموعة من الجراثيم التي تقطن في الأمعاء.	
2066	folliculaire follicular	جريبِي	2049	fluide fluid	مَائِع
2067	follicule follicle	جُرَيْب	2050	fluide coelomique coelomic fluid	سَائِل جَوْفِي
2068	follicule de degraphe ou cavitaire graafian follicle	جُرَيْب دُوغْرَاف، جُرَيْب جَوْفِي	2051	fluide intracellulaire intracellular fluid	سَائِل خَلَوِي دَاخِلِي
2069	fonction function	وَضِيفَة	2052	fluor fluorine	فَلُور
		عمل العضية أو العضو أو النسيج السليم.		غاز شديد السمية، أصفر شاحب، نفاذ الرائحة، مخرش، وله دور هام في وقاية الأسنان من التسوس.	
2070	fonction alcool alcohol function	وَضِيفَة كُحُولِيَة	2053	fluoration fluorination	فَلُورَة
2071	fonction amine amino function	وَضِيفَة أَمِينِيَة		إدخال الفلور في مركب كيميائي.	
2072	fonction carboxylique carboxyl function	وَضِيفَة كَرْبُوكَسِيلِيَة	2054	fluorescence fluorescence	تَأَلُّق
2073	fonction chimique chemical function	وَضِيفَة كِيمِيَائِيَة		فوتونات ذات طاقة ضعيفة تصدرها بعض الأجسام أو الجزيئات.	
2074	fonction vitale vital group	وَضِيفَة حَيَوِيَة	2055	fluorescent fluorescent	مُتَفَلُور، مُتَأَلِّق
2075	fonctionnel functional	وَضِيفِي	2056	flux flow, flux	تَدَفُّق
	1. ما يتعلق بالعمل الذي يقوم به العضو. 2. ما يؤثر في أداء العضو دون أن يؤثر في بنيته النسيجية أو التشريحية. 3. مرض ليس له أساس عضوي وغير ناتج عن تغير في بنية أحد أعضاء البدن.		2057	flux énergétique energy flux	تَدَفُّق الطاقَة
2076	fonctions de relation communication functions	وَضَائِفِ الْإِتِّصَال	2058	flux sanguin blood flow	تَدَفُّق دَمَوِي
2077	fond bottom	قَاع	2059	flux thermique heat flux	تَدَفُّق حَرَارِي
2078	fond d'œil (FO) ocular fundus	قَاع الْعَيْن	2060	foetal fetal	جَنِينِي
2079	fond marin seabed	قَاع الْبَحْر		1. صفة لما يتعلق بالجنين أو يشكل جزءا منه أو يستخلص من أحد مكُوناته. 2. صفة ما يتعلق بحدث يطرأ أثناء الفترة الجنينية لدى الطفل.	
2080	fondamental fundamental	أَسَاسِي	2061	foetus fetus	جَنِين
	صفة لإجراء أو جزء من عملية يعد ضروريا لإتمامها ونجاحها.			يطلق على جنين الثدييات بعد اكتمال ظهور الأعضاء وقبل الولادة.	
			2062	foie liver	كَبِد

2099	fragment	قطعة، شُدَقَه	2081	fongicide	مُبِيد الفِطَريات
	fragment			fungicide	
		شُدَقَة عَظْمِيَّة.	2082	fontanelle	يَا فُؤُخ
2100	fragment non transcrite	قطعة غير مستنسخة		fontanelle	
	non transcribed fragment		2083	forage océanique	بُئْر مَحيطِيَّة
2101	fragmentation	تَقْسُّم		oceanic drilling	
	fragmentation		2084	force	قُوَّة
2102	frémissement	ارتعاش		force	
	fremitus, thrill		2085	force centrifuge	قُوَّة مَرَكِزِيَّة طارِدَة
2103	fréquence	تواتر، تردد		centrifugal force	قوة طاردة من المركز.
	frequency		2086	force centripète	قوة مركزية جاذِبة
2104	friction	دلك، حك		centripetal force	
	friction		2087	forceps d'accouchement	ملقط الجنين
2105	frisson	قشعريرة، نافض		delivery forceps	
	chill		2088	forces de compression	قُوَى انضغاط
2106	front	جَبْهَة، جَبِين		compression force	
	front, brow, forehead		2089	formol	فورمول
2107	frontal <i>adj.</i>	جبهِي		formol	
	frontal		صيغة سنينة		
2108	frontal <i>s.m.</i>	العظم الجبهي	formule dentaire		
	frontal bone		dental formula		
2109	fronto-pariétal	جَبْهِيّ جِدَارِيّ	توضّح عدد الاسنان من مختلف الأنواع في نصف الفك الأعلى ونصف الفك الأسفل.		
	fronto-parietal	ما يتعلّق بالجبهة والمنطقة الجداريّة.	2091	fosse	خَنْدَق
2110	frottis	مَسْحَة		trench	بنية تشريحيّة بشكل منطقة منخفضة عن بقيّة السّطح للعضو بحيث تُشكّل تجويفاً.
	smear		2092	fourchu	مُتَشَعِب
2111	frottis sanguin	سحبة دموية، مسحة دموية		forked	
	blood smear		2093	fourmillement	تَنَمَل
سكر الفُرمُوكُوز				tingling, numbness	
	fructose		2094	fourrure	فرو، فراء
2113	fruit	فاكهة، ثمرة		fur	
	fruit		2095	fovéa	نُقْرة
2114	fuchsine	صبغ الفوكسين		fovea	
	fuchsine		2096	foyer	محرق، بؤرة
2115	fucose	فيكوز		focus	في علم الزلازل يطلق على مركز انطلاق الهزة.
	fucose	سكر بسيط.	2097	fracture, cassure	كَسْر
				fracture	
2116	fucoxanthine	صبغة الفيكوكزانثين	2098	fragilité dentaire	هشاشة السّن
	fucoxanthin			tooth fragility	

G

2133	gaine sheath	غَمْد
2134	gaine de myéline myelin sheath	غَمْد نُحَايِن
2135	gaine de schwann schwann's sheath	غَمْد شِوَان
		غَمْد الليف العَصَبِي.
2136	galactose galactose	غَلَاكْتُوز، سُكَّر الحَلِيب
2137	galactosidase galactosidase	غَلَاكْتُوزِيدَاز
2138	gale scabies	جَرَب
2139	gamète gamete	عَرُوس، مَشِيح
		خَلَايَا تَنَاسُلِيَّة.
2140	gamétocyte gametocyte	خَلِيَّة مَشِيحِيَّة
2141	gamétogénèse gametogenesis	تَشَكُّل الأَمْشَاج
2142	ganglion ganglion	عُقْدَة
2143	ganglion lymphatique lymphatic glands	عُقْدَة لَمْفَاوِيَّة
2144	ganglion nerveux nerve ganglion	عُقْدَة عَصَبِيَّة
2145	ganglion spinal	عُقْدَة شَوْكِيَّة
2146	gangrène gangrene	مُؤَات
		إِصَابَة النَسْج بِالتَمَوْت بِسَبَب انْقِطَاع التَرْوِيَةِ الدَّمَوِيَّة.
2147	gangrène gazeuse gas gangrene	مُؤَات غَازِي

2117	fucus fucus	فُوقَس
		أَشْنَة بَنِيَّة بَحْرِيَّة.
2118	fuite leakage	تَسْرُب
2119	fundique fundic	قَاعِي
		مَا يَتَعَلَّقُ بِالقَاع.
2120	funiculaire funiculate	ذُو حَبَالٍ، مُحَبَّل
		صِفَة لَبْنِيَّة تَشْرِيحِيَّة لَهَا حَبَال.
2121	furuncle furuncle, boil	دُمْل
		عَقِيدَة مُؤَلَّمَة تَتَشَكَّل ضَمَن الجِلْد بِسَبَب التَّهَاب يَصِيب النَسِيج الجِلْدِي وتَحْتَ الجِلْدِي، تَسْبِيهِ غَالِبَا العِنَقُودِيَّات.
2122	furunculose furunculosis	دُمَال
		كَثْرَة حَدُوث الدَّمَامِل وَكَثْرَتِهَا خِلَال فَتْرَة زَمَنِيَّة مُتَقَارِبَة.
2123	fusarium fusarium	فِيُوزَارِيُوم
2124	fuseau spindle	مَغْزَل
2125	fuseau achromatique achromatic spindle	مَغْزَل لَا لَوْنِي
2126	fuseau mitotique mitotic spindle	مَغْزَل انْقِسَام
2127	fuseau neuromusculaire neuromuscular spindle	المِغْزَلُ العَصَبِي العَصَلِي
		أَعْصَاب تَنْتَهِي بِنَهَايَات عَصَبِيَّة دَاخِل المَغْزَل فِي اللُّوْحَة العَضَلِيَّة العَصَبِيَّة.
2128	fuseau nucléaire nuclear spindle	مَغْزَل نَوَوِي
2129	fusiforme fusiform	مِغْزَلِي
		هَيْئَة تَشْرِيحِيَّة لِعَضْو فِي شَكْلِ مَغْزَل.
2130	fusion nucléaire nuclear fusion	انْدِمَاج نَوَوِي
2131	fusion partielle partial melting	انْصَهَار جَزْئِي
2132	fusocellulaire	مِغْزَلِي الخَلَايَا

2165	gélose gelose	غَرَاء	2149	gargarisme gargle	غرغرة
2166	gélule gelatine capsule	مِحْفَظَةٌ قَاسِيَّة	2150	garniture, formule chromosomique	صِبْغَةٌ صَبْغِيَّة
2167	gencive gum	لَثَّة		chromosome formula	
	غشاء مخاطي مدعم بنسيج ليفي والذي يغطي حواف الفك التي تحمل الأسنان وقسما من عنق السن.		2151	gastrique gastral; gastric	مَعِدِيّ
2168	gène gene	مُورِّثَةٌ، جِينٌ		ما يتعلق بالمعدة.	
	الوحدة الحيوية للوراثة، تتألف من قطع من الدنا تتوضع في أماكن محددة بدقة على الصبغيات، وهي تنقل الصفات الوراثية للكائن الحي.		2152	gastrite gastritis	الْتِهَابُ المَعِدَّة
2169	gène dominant dominant gene	مورثة سائدة	2153	gastrocolique gastrocolic	مَعِدِيّ قَوْلُونِيّ
2170	gène récessif recessive gene	مورثة متنحية		ما يتعلق بالمعدة والقولون.	
2171	génération generation	جِيلٌ	2154	gastroduodénal gastroduodenal	مَعِدِيّ إِثْناعشريّ
2172	générique generic	جنيس		ما يتعلق بالمعدة والإثناعشري.	
	يستعمل عادة في الميدان الصيدلاني للإشارة إلى دواء لا يحمل العلامة الأصلية لكنه مماثل له. ولا يمكن بيعه إلا بعد انقضاء فترة معينة يكون فيها الحق في ذلك للمصنع فقط، وهي مثلا حوالي (17) سنة لكنه يكون أرخص ويخضع لمقاييس الممارسات الجيدة في التصنيع.		2155	gastroduodénite gastroduodenitis	الْتِهَابُ المَعِدَّة وَالْعَفْج
2173	génétique adj. genetic	وَرَائِيّ، خَلْقِيّ، جِينِيّ	2156	gastrolithe; calcul gastrique gastrolith	حَصَاة معدية
2174	génétique s.f. genetics	عِلْمُ الوَرَاثَةِ، وِرَائِيَّات	2157	gastrosplénique gastrolienal; gastrosplenic	مَعِدِيّ طِحَالِي
2175	géniculé geniculate	رُكْبِيّ		ما يتعلق بالمعدة والطحال.	
	ما يتعلق بالركبة.		2158	gaz gas	غاز
2176	génie génétique genetic engineering	هَنْدَسَة وِرَائِيَّة	2159	gaze gauze, muslin	شَاش، عَزْ
2177	génioglosse	دَقْنِيَّة لِسَانِي		نسيج خفيف وواسع الفُرَج ماص للماء والسوائل يستعمل في تضميد الجروح مباشرة أو بعد غمسه بالأدوية المطهرة.	
			2160	gel gel	هَلام، جِلَاتِين
			2161	gélatine gelatin	جِلَاتِين، هَلام
				مادة هلامية تنتج عن إمَاهة جزيئية لبُروتينات الكولاجين الحيوانية.	
			2162	gélatineux gelatinous	جِلَاتِينِي، هَلَامِي
			2163	gélatinisation gelatinization	تَجَلَّتَن، تَهْلَم
2179	génome genome	جِينُوم	2164	gelée jelly	هَلام
	مجموع المادة الوراثية لخلية أو لكائن.				

2195	glande d'albumine albumin gland	غدة زلالية	2180	génotype genotype	نَمَطٌ جِينِيّ
2196	glande de tyson	غدة تيسون			مجموع المورثات الموجودة في الخلايا العضوية.
			2181	genou knee	رُكْبَة
					مفصل الركبة الذي يتوسط عظم الفخذ من الأعلى وعظمي الساق من الأسفل. أو بنية تشريحية تشبه مفصل الركبة بانحنائها.
2198	glande endocrine endocrine gland	غُدَّةٌ صَمَاءُ	2182	genre genus	جِنْسٌ
		غُدَّةٌ بلا قناة داخلية الإفراز.			تسمية تصنيفية تضم الأنواع وتحت الأجناس.
2199	glande exocrine exocrine gland	غدة قنوية	2183	gerçure crack, chapping	تَشَقُّقٌ
		غدة خارجية الإفراز.			
2200	glande gastrique gastric gland	غدة معدية	2184	germe germ	جُرْثُومَة
2201	glande génitale genital gland	غدة تناسلية	2185	germicide germicide	مُبيدٌ لِلجراثيم
2202	glande hypophysaire, hypophyse pituitary gland, hypophyses	غدة نخامية	2186	gestation, grossesse gestation, pregnancy	حَمَلٌ، حَبَلٌ
2203	glande intestinale intestine gland	غدة معوية	2187	gingivite gingivitis	الْتِهَابُ اللِّثَّةِ
2204	glande lacrymale lacrimal gland, tear gland	غدة دمعية	2188	gingivorragies gingivorragia	نزيف اللثة
2205	glande lymphatique lymphatic gland	غدة لمفية	2189	gingivostomatite gingivostomatitis	الْتِهَابُ اللِّثَّةِ وَالْفَمِ
2206	glande mammaire mammary gland	غدة ثديية، غدة لبنية	2190	glaciers glaciers	مُجلِّدات
2207	glande maxillaire maxillary gland	غدة فكية			جبال جليدية تتواجد في القطبين.
2208	glande mixte mixed gland	غدة مزدوجة، مختلطة	2191	gland glans; balanus	حَشَقَة
2209	glande muqueuse mucous gland	غدة مخاطية			كتلة لحمية وعائية مغطاة بجلد رقيق تشبه الأخدود أو الغدة الكروية تغطي رأس القضيب وتدعى عند ذلك حشفة القضيب أو تغطي رأس البظر عند الأنثى وتسمى حشفة البظر. وهي كتلة ناعمة عند الاستثارة الجنسية.
2210	glande nectaire nectar gland	غدة الرحيق	2192	glande gland	غُدَّة
2211	glande oléifère oil gland	غدة زيتية			بنية تشريحية عادة ما تفرز هرمونات بالدم أو سوائل بالجهاز الهضمي مثلاً.
2212	glande pharyngienne pharynx gland	غدة بلعومية	2193	glande à venin venom gland	غدة سمية
2213	glande pinéale pineal gland	غدة صنوبرية	2194	glande calcifère calciferous gland	غدة كلسية

2231	globule rouge red blood cell	كرية دم حمراء
2232	globules blancs, leucocytes white blood cells, leukocytes	كريات الدم البيضاء
2233	globules rouges, hématies red blood cells, hematia	كريات الدم الحمراء
2234	globuline globulin	غلوبيلين
	من بروتينات مصل الدم وتوجد منه عدة أنواع.	
2235	glomérule glomerule; glomerulus	كُبيّة
	تجمع الأوعية الدموية أو الألياف العصبية بشكل كرة ذات خيوط ملتفة على بعضها وبشكل خاص الكُبيبات الكلوية.	
2236	glomique glomic	كُبيّ
	ما يتعلّق بالكبيبة.	
2237	glossite glossitis	التهاب اللسان
2238	glotte glottis	المزمار
	الجهاز الصوتي في الحنجرة، ويتألف من الحبلين الصوتيين الحقيقيين والفتحة الموجودة بينهما.	
2239	glucagon glucagon	غلوكاغون
	هرمون عديد الببتيد يفرز من خلايا ألفا في جزر لانجرهانس في المعثكلة استجابة لنقص السكر أو التنبيه بهرمون النمو.	
2240	glucide carbohydrate	غلوسيد
	سكر غلوسيد.	
2241	glucomètre glucometer	غلوكومتر
	جهاز قياس السكر.	
2242	glucose glucose	سُكّر العنب، غلوكوز
	سكر وحيد سداسي تركيبه (C ₆ H ₁₂ O ₈) وهو المصدر الأساسي للطاقة في الخلية.	
2243	glucose oxydase glucose oxidase	غلوكوز أكسيداز
2244	glucosidase glucosidase	غلوكوزيداز
	إنزيم يعمل على إمالة السكريات المحتوية على الغلوكوز، وهو موجود في المخاطية المعوية والكلتين والكبد.	

2214		الغدة الصنوبرية التي تحتوي فصين امامي او النخامية الغدية والنخامية الخلفية.
2215	glande prostatique prostate gland	غدة البروستات
	غدة في الجهاز التناسلي الذكري تقوم بتخزين وإفراز السائل المنوي.	
2216	glande salivaire salivary gland	الغدة اللعابية
2217	glande sébacée sebaceous gland	غدة دهنية
2218	glande séricigène silk gland	غدة الحرير
2219	glande sudoripare sweat gland	غدة عرقية
2220	glande surrénale adrenal gland	غدة كُظريّة، غدة الكُظر
2221	glande tubulaire tubular gland	غدة أنبوبة
2222	glandiforme glandiform	غدي الشكل
2223	glandulaire glandular	غُدّي
	ما يتعلق بالحشفة أو يشكل جزءا منها أو ينتج عن تأثيرها.	
2224	glaucome glaucoma	زرق العين
	يطلق عل الحالة التي يرتفع فيها الضغط الداخلي في العين مما يؤثر على العصب البصري وقد يؤدي إلى العمى.	
2225	glaucothane glucophan	غلوكوفان
2226	glissement sliding	انزلاق
2227	globe oculaire eyeball	مقلة
	كرة العين.	
2228	globulaire globular	كروي
2229	globule globule	كُرّة
2230	globule polaire polar globule	كُرّة قطبية

2259	glycosurie glycosuria	بَيْلَّةٌ سَكْرِيَّةٌ	2245	glutamine glutamine	غلوتامين
		ظهور الغلوكوز في البول.	2246	gluten gluten	غلوتان
2260	gnathion gnathion	الفُكِّيكي			بُرُوتينات تتواجد في بعض الحبوب مثل القمح وتسبب الحساسية عند بعض الأفراد.
2261	gnatopode; patte mâchoire gnatopode	رجل فكية	2247	glycémie glycemia	تحلون
2262	goitre goitre, goiter	دُرَّاق			سكرية الدم.
		تضخم الغدة الدرقية.	2248	glycéride glyceride	غُلَيْسِيرِيد
2263	gomme gum	صَمْعٌ			إستر الغليسول لحمض عضويّ فنحصل حسب أعداد الحموض العضوية على غليسريدات أحادية وثنائية وثلاثية.
		مثل الصمغ العربيّ أو الأكاسيا المستعمل في الأشكال الصيدلانية.	2249	glycérine, glycérol glycerine, glycerol	غليسرين، غليسول
2264	gonade gonad	منسل	2250	glycérol glycerol	غُلَيْسِرُول
2265	gonade mâle male gonad	منسل ذكري			كحول صيغته (CH ₂ OH-CHOH-CH ₂ OH) حَلُولٌ في الماء والكحول، وهو أحد المكونات الكحولية للدسم في الجسم.
2266	gonadotropine chorionique humaine human chorionic gonadotropin (HCG)	هرمون مشيمي للمناسل	2251	glycine glycine	غليسرين
2267	gonocoque gonococcus	مُكَوَّرَةُ البُنْيَةِ	2252	glycogène glycogen	نشا حيواني، غُلَيْكُوجِين
		أحد الجراثيم من نوع النيسريات البنية والتي تسبب داء السيلان بالبنيات.			سكر متعدد يعرف بالنشا الحيواني يخزن عند الإنسان في الكبد والعضلات أساساً.
2268	gorge throat	حَلْقٌ	2253	glycogénogénèse glycogenesis	بناء الغليكوجين
2269	gorge, pharynx throat ; pharynx	حلق	2254	glycogénolyse glycogenolysis	إِمَاهَة الغليكوجين
2270	goût taste	مذاق، ذوق			تفكُّك الغليكوجين إلى سكر بسيط (الغلوكوز).
2271	goutte drop (of liquid)	قَطْرَة	2255	glycogénose glycogenosis	مرض تخزين الغليكوجين
		سائل.	2256	glycolipide glycolipid	دسم سكري، غليكوليبيد
2272	goutte (maladie) gout	نقرس	2257	glycolyse glycolysis	تَحَلُّلٌ سُكَّرِيّ
		مرض النقرس.			عملية استقلابية في ظمف، لامائية بتوسط الإنزيمات منتجة
2273	gradation d'âge age gradation	تدرج العمر	2258	glycoprotéine glycoprotein	بُرُوتين سكري، غليكو بُرُوتين
2274	gradient de concentration concentration gradient	تدرج التركيز			

2290 gros intestin, cōlon معي غليظ، قولون

large intestine, colon

قناة الأمعاء الغليظة القولون الفاصلة بين الشرج وحمل على الدقة

ويبلغ طوله 1.5م بينما ينقص قطره تدريجيا إذا انتقلنا من الأعور إلى الشرج. ويكون هذا القطر من 7 إلى 8 سم على مستوى القولون المستعرض ومن 3 إلى 5 سم في مستوى القولون النازل والقولون الحرقفي.

2291 grosse vis لولب كبير
coarse focus

2292 grossesse, gestation حَمْل، حَبَل
gestation, pregnancy

2293 grossesse; gestation حمل
pregnancy

2294 groupe زُمْرَة، مَجْمُوعَة
group

2295 groupe sanguin زمرة دموية، فصيلة الدم
blood group

2296 groupement hème مجموعة هيم
heme group

2297 guanine غوانين
guanine

2298 guêpe زنبور
wasp

حشرة لاسعة تشبه النحلة.

2299 guérir شفى
to cure, to heal

2300 guérison شفاء
cure, healing, recovery

2301 gustation ذوق، تذوق
gustation

2302 gymnastique رياضة بدنية
gymnastics

2303 gynécologie طب النساء، نسائيات
gynecology

علم أمراض النساء.

2275 graduel تدريجي

gradual

2276 graisse شَحْم
fat

2277 gramme غرام
gram

2278 granulaire حَبَبِيّ

granular

2279 granulation تَحَبُّب

granulation

2280 granule حَبِيَّة

granule

2281 granule de protéine حبيبة بروتينية
protein granule

2282 granulocyte خَلِيَّةٌ مَحَبَّة
granulocyte

كرية بيضاء متعددة النوى.

2283 granulome حَبَبِيَّوم

granuloma

كتلة أو عقدة ورمية الشكل تتكون، في سياق سير الأمراض الالتهابية، من نسيج حبيبي يحتوي على أرومات الليف التي تنمو بشكل فاعل مع أوعية شعرية وخلايا شبيهة بخلايا النسيج الظهاري، تحيط بمركز من الخلايا عديدة النوى واللمفيات.

2284 graphique رسم بياني

graph

2285 greffe 1- طُعْم، 2- تطعيم
1 graft; 2 grafting

طُعْم.

2286 grêle (intestin) معي دقيق

small intestine

2287 grignotement قضم
gnawing

2288 grippe aviaire إنفلونزا الطيور

bird flu

2289 griséofulvine غَرِيْزُيُوفُولفين

griseofulvin

دواء مضاد للفطور.

H

2319	hélium	هَلِيُوم
	helium	العنصر الكيميائي رقم (2) رمزه (He) وهو من الغازات الخاملة الخفيفة.
2320	hélix	حِتَارِ الأُذُن
	helix	الطية الظهرية للأذن الخارجية.
2321	helminthe	دودة معوية
	helminth	دودة تتطفل في أمعاء الإنسان والحيوان.
2322	hématémèse	قياء (قيء) الدم
	hematemesis	
2323	hématies, globules rouges	كريات الدم الحمراء
	red blood cells, hematia	
2324	hématique	دَمَوِيّ
	hematic	ما يتعلّق بالوعاء أو الأوعية.
2325	hématopoïétique	مُكَوِّن للدم
	hematopoietic	
2326	hématoxyline	هيماتوكسيلين
	hematoxylin	صبغة سامة ذات أصل نباتي تستعمل في الدراسات النسيجية.
2327	hématozoaire	طُفيلي دموي
	hematozoon	
2328	héméralopie	عشاوة
	night blindness, nyctalopia	
2329	hémicellulose	هيمي سليلوز
	hemicellulose	سكريات متعددة مكونة للجدار ذات سلاسل أقصر من السليلوز وتضم سكريات بسيطة متنوعة مثل الأرابينوز.
2330	hémiplégie	فالج
	hemiplegia	شلل عضلي نصفي.
2331	hémisaprophyte	نصف رُمّي
	hemisaprophyte	
2332	hémisphère	نصف كرة
	hemisphere	
2333	hémisphère cérébrale	نصف الكرة المخية
	cerebral hemisphere	
2334	hémoculture	مُسْتَنْبَت دموي
	blood-culture	زَرْع الدَّم.

2304	habitat	موطن، مسكن
	habitat	
2305	haleine	رائحة الفم
	breath	
2306	hallucination	هلوسة
	hallucination	حالة نفسية عصبية تتمثل في تخیلات لأشياء غير حقيقية.
2307	hallucinogène	مُهْلُوس
	hallucinogenic	مادة كيميائية تؤثر على الجهاز العصبي المركزي مسببة تغيرات في الحالة الإدراكية والنفسية للشخص.
2308	halogène	هَالُوجِين
	halogen	اسم يطلق على خمسة عناصر كيميائية، وهي الفلور والكلور والبروم واليود والأستاتين، معناها الحرفي مولدات الأملاح.
2309	halophile	أليف الملح
	halophilic	
2310	hanche	وَرَك
	hip	
2311	hanche, os pelvien	عظم الحوض
	hip, pelvis bone	
2312	handicap	إِعَاقَة
	disability	
2313	haploïde	أَحَادِي الصيغة الصبغية
	haploid	
2314	harmonie	انسجام
	harmony	
2315	harmonieux	مُنسجم
	harmonious	
2316	harzburgite	هارزبيرجيت
	harzburgite	
		نُحْط من صخور البيريدوتيت.
2317	hélice μ	بنية حلزونية ☒
	μ helix	
2318	hélicoïdal	حلزوني
	helical	

2350	hépatomégalie hepatomegaly	تضخم الكبد	2335	hémocyanine hemocyanin	هيموسيانين
2351	herbe grass, herb	عُشْب			بُرُوتِينَات ناقلة للأكسجين تحتوي على نحاس وتوجد في دم الرخويات.
2352	héréditaire hereditary	وَراثِي	2336	hémoglobine	خَضَاب الدَّم هِمُوْغلوبِين
2353	hérédité heredity	وراثَة			
2354	hermaphrodisme effeminacy	تَحَنُّث			
2355	hermaphrodite hermaphrodite	حُنْثَى	2338	hémolyse hemolysis	انْجِلَال الدَّم
2356	hernie hernia	فُتْق			تحرر الخضاب من الكريات الحمر وانطلاقه في البلازما.
2357	hernie hiatale hiatus hernia	فُتْق فرجوي	2339	hémolytique hemolytic	حَال الدَّم
2358	héroïne heroin	هِيروِين			عامل أو دواء يؤدي إلى انْجِلَال الدَّم.
2359	hétérochromosomes heterochromosome	صبغيات متباينة	2340	hémophilie hemophilia	ناعور
2360	hétérogamètes anisogametes	أمشاج متباينة			مرض وراثي ينتج عنه عدم تخثر الدم نظرا لغياب أحد العوامل الأساسية في التخثر.
2361	hétérogène heterogeneous	غَيْر مُتَجَانِس، مُتَغَايِر	2341	hémoptysie hemoptysis	نفث الدم
2362	hétéromère heteromer	متباين الأجزاء	2342	hémorragie hemorrhage	نزف، إدماء
2363	hétéroscien heteroscian	متعدّد العائل			نزيف دموي.
2364	hétérotrophe heterotrophe	غير ذاتيّة التَغْذِيَة	2343	hémorroïde Hemorrhoid	باسور
2365	hétérotrophie heterotrophy	تَغْذِيَة غير ذاتية			(ج: بواسير).
2366	hétérozygote heterozygote	متباين اللواقح	2344	hémostatique hemostatic	مُرْقِي
2367	hexafluoride de sulfure sulphur hexafluoride	سداسي فليور الكبريت			دواء أو مادة تساعد على إيقاف النزف.
2368	hexose hexose	سكر سداسي	2345	héparine heparin	كبدِين، هِيْبَارِين
					دواء مضاد لتخثر الدم، وهي كمادة توجد ضمن الكثير من النسج أو الخلايا خاصة الكبد.
			2346	hépatique hepatic	كبدِي
			2347	hépatite hepatitis	الْتِهَابُ الكَبِد، التهاب كبدِي
			2348	hépatocolique hepatocolic	كَبِدِي قَوْلُونِي
					ما يتعلّق بالكبد والقولون.
			2349	hépatocyte hepatocyte	خَلِيَّة كبدية

2385	horizon de sédimentation sedimentation horizon	أفق الترسيب	2369	hiatus hiatus	فُرْجَة
2386	hormone hormone	حَاثَّة، هُورْمُون	2370	hibernation hibernation	سبات شتوي
	مادة كيميائية تنتج من الغدد الصم وتفرز إلى الدم مباشرة لتؤثر في أعضاء بعيدة عن مكان إنتاجها وتؤثر في تنظيم الاستقلاب.		2371	hilaire hilar	نَقِيرِي
2387	hormone de croissance growth hormone	هرمون النمو			ما يتعلّق بالنُقيرة.
2388	hormone de grossesse pregnancy hormone	هرمون الحمل	2372	histamine histamine	هِسْتَامِين
2389	hormone folliculostimuline FSH follicle-stimulating hormone	هرمون منشط الجريبات FSH		وسيط كيميائي تفرزه كريات الدم متعددة النواة القاعدية أو الخلايا السارية يتم تحريره في حالات فرط الحساسية.	
2390	hormone gonadotrophine gonadotropin releasing hormone	هرمون منشط المناسل GNRH	2373	histiocyte histiocyte	مُنْسِجَة
2391	hormone lutéinisante luteinizing hormone (LH)	هرمون لوتيني LH		خلية بلعمية كبيرة في النسج.	
	هرمون تفرزه الغدة النخامية ويؤثر على الغدد التناسلية.		2374	histogénèse histogenesis	تَشَكُّل الأنسِجَة
2392	hôte host	عائل	2375	histologie histology	علم الأنسجة
2393	huile oil	زَيْت	2376	histolyse histolysis	انْحِلال الأنسِجَة
2394	huile d'amande almond-oil	زيت اللوز	2377	histones histones	هيسٲونات
2395	huile de cèdre cedar oil	زيت الأرز		بُرُوتينات قاعدية تساعد على إلتفاف خيط ADN.	
2396	huile de foie de morue cod liver oil	زَيْت كَبِد الحوت	2378	holocrine holocrine	كُلِّي الإفراز
	غني بفيتامين (D و A) لكن له رائحة منفرة.		2379	holoparasite holoparasite	تام الطفيل
2397	huile de lavande lavender oil	زيت الخزامي	2380	homogène homogeneous	مُتَجَانِس
2398	huile de lin flax oil	زيت بذرة الكتان		صفة لتكوين مواد ممزوجة يتساوى في جميع أجزائها كل من التركيب والنوعية والنسب بين المكونات.	
2399	huile de sésame sesame oil	زَيْت السَّمْسِم	2381	homologue homologous	مُمَاثِل، قَرِين
2400	huile de soja soya oil	زيت الصوجا		أحد أفراد مجموعة من المركبات الكيميائية التي تتميز عن بعضها بإضافة الزمرة (CH ₂).	
2401	humérus humerus	عظم العَضد	2382	homozygote homozygote	متماثل اللواقح
	عَضدان 1. العضد: خاصّة العضد من الكتف إلى المرفق. 2. لفظ عامّ يستعمل ليشير للعضد كأنه ناتئ أو بنية.			في الوراثة هو التصالب بين سلالتين من نفس النوع.	
2402	humeur humor, mood	خِلْطُ	2383	hôpital hospital	مستشفى
			2384	hoquet hiccup	فواق

2421	hydrocarbonate hydrocarbonate	هيدروكربونات	2403	humeur aqueuse aqueous humor	خِلْطٌ مَائِيّ
2422	hydrogène hydrogen	هَيْدْرُوجِين			سائل يملأ الحجرة الأمامية للعين.
		العنصر الكيميائي الأول، وهو غاز يوجد منه ثلاث نظائر.	2404	humeur vitrée vitreous humor	خِلْطٌ زجاجي
2423	hydrolyse	هَيْدْرُولَيْس			سائل لزج يملأ كرة العين.
	hydrolysis	تَفَاعُلٌ كيميائيّ ينتهي بانسطار مركب ما إثر إضافة الماء وإدخال زمرة الهيدروكسيل (OH) إلى مركب ناتج والهيدروجين (H) إلى الناتج الآخر.	2405	humide humid, moist	رطب
2424	hydrolyse partielle partial hydrolysis	إِمَاهَةٌ جُزئية	2406	humidité humidity	رُطُوبَةٌ
2425	hydrolyse totale total hydrolysis	إِمَاهَةٌ كلية			مقدار ما يحتوي الهواء الجويّ من بخار الماء.
2426	hydrophile hydrophil	محب للماء	2407	humidité de l'air air humidity	رطوبة الهواء
2427	hydrophobe hydrophobic	كاره للماء	2408	humidité du sol soil humidity	رطوبة التربة
2428	hydrophobie hydrophobia	رُهاب الماء	2409	humification humus formation	تشكُّل الدُّبال
2429	hydrotropisme hydrotropism	انتحاء مائيّ	2410	humoral humoral	خِلْطِيّ
2430	hygiène hygiene	نظافة، علم حفظ الصحة	2411	humus humus	دُّبَال
2431	hygromètre hygrometer	مِقْيَاس الرُّطُوبَةِ			مادة عضوية منحلة.
2432	hygrothermographe hygrothermograph	مسجل حراري رطوبي	2412	hyaloplasme hyaloplasm	هيالوبلازم، البلازما الشفافة
2433	hymen hymen	البَكَارَة	2413	hybridation hybridization	تَهْجِين
2434	hypercompensation hypercompensation	تعويض مفرط	2414	hybridation artificielle artificial hybridization	تَهْجِين اصطناعي
2435	hyperglycémie hyperglycemia	إفراط سكري	2415	hybridation cellulaire cell hybridization	تَهْجِين خلوي
		زيادة السكر في الدم.	2416	hybridation moléculaire molecular hybridization	تَهْجِين جزيئي
2436	hyperhémie hyperemia	فَرَطُ الدَّم	2417	hybridation traditionnelle classical hybridization	تَهْجِين تقليدي
2437	hypermétropie hypermetropia	مد البصر	2418	hybride hybrid	هَجِين
2438	hyperpolarisation hyperpolarisation	فرط استقطاب			نسل ينتج عن تزاوج فردين من سلالتين مختلفتين.
			2419	hydratation hydration	إِمَاهَةٌ
			2420	hydrique hydric	مَائِيّ

2454	hypothalamus	الوطاء، تحت المهاد، تحت السري البصري	2439	hypersensibilité hypersensitivity	فرط الحساسية
	hypothalamus	يستوي الوطاء أسفل وأمام المهاد ويمثل أكبر جزء لسطح البطين الثالث، كما يوجد أمام الحيز بين السويقتين وخلف تصالب العصبيّ البصريين. ويتكوّن التصالب من العصبيّ البصريين الذين يخرجان من القناتين البصريتين ليتحدا ويتصالبا ويتفرعا بتكوّن الشريطين البصريتين.	2440	hypersensible hypersensitive	مفرط الحساسية
2455	hypothèse hypothesis	فَرَضِيَّة	2441	hypertension hypertension	ارتفاع الضغط
2456	hypotonie hypotonia	نقص التوتر	2442	hypertension artérielle high blood pressure (hypertension)	ارتفاع ضغط الدم
2457	hypotonique	ناقص التوتر	2443	hypertonique hypertonic	فرط التوتر
2458	hypovitaminose, avitaminose avitaminosis, hypovitaminosis	نقص الفيتامينات	2444	hypertrophie hypertrophy	تضخم
					الزيادة في حجم العضو عند حدوث التهاب الأنسجة.
			2445	hyphe hypha	خيوط مشيجي
			2446	hypnose hypnosis	تنويم مغناطيسي
			2447	hypocalcémie hypocalcemia	نقص الكالسيوم
					حالة نقص الكالسيوم في الدم عن المستوى الطبيعي.
			2448	hypocotyle hypocotyl	سويقة جنينية سفلى
			2449	hypoderme hypoderm	تحت البشرة
			2450	hypoglycémie hypoglycemia	نقص سكر الدم
					نقص سكرية الدم.
			2451	hypophysaire hypophyseal	نخامي
					ما يتعلق بالغدة النخامية أو ما ينشأ منها أو يشكل جزءا منها.
			2452	hypophyse hypophysis	النخامي
			2453	hypostase	نقص الضغط

I

2474	immunisé	مُمنَّع
	immunized	
2475	immunité	مَنَاعَة
	immunity	
2476	immunité artificielle	مناعة اصطناعية
	artificial immunity	
	مناعة مكتسبة- فاعلة أو منفعة - تنتج عن تعريض مقصود للجسم لمستضدات نوعية، كما في التلقيح.	
2477	immunité cellulaire	مَنَاعَة خَلَوِيَّة
	cellular immunity	
2478	immunité de l'espèce	مناعة النوع
	species immunity	
2479	immunité humorale	مَنَاعَة خِلْطِيَّة
	humoral immunity	
	مناعة تتواسطها الأضداد الموجودة في سوائل الجسم.	
2480	immunité naturelle	مَنَاعَة طَبِيعِيَّة
	natural immunity	
2481	immunocompétente	مؤهلة مناعيا
	immunocompetent	
2482	immuno-diffusion	انتشار مناعي
	immunodiffusion	
2483	immunofluorescence	تألق مناعي
	immuno-fluorescence	
2484	immunogène	مُسْتَمَنع، مولد المناعة
	immunogenic	
2485	immunogène s.m.	مُسْتَمَنع
	immunogen	
2486	immunoglobuline	غلوبولين مناعي
	immunoglobulin	
2487	immunologie	علم المناعة، مناعيات
	immunology	
2488	immuno-marquage	وسم مناعي
	immuno-marking	
2489	immunothérapie	مُدَاوَاةٌ مَنَاعِيَّة
	immunotherapy	
2490	imperméable	لأنفوذ
	impermeable	
	لا يسمح بنفاذ الماء.	
2491	impétigo	قُوبَاء
	impetigo	
	خمج جلدي معد تسببه الجراثيم من المكورات العقدية والعنقودية، يتسم بظهور طفح جلدي بشكل حويصلات صغيرة، تتحول إلى بثور، ثم تنفتح لتشكيل قشورا صفراء.	

2459	iatrogène	طَبِئِي المَنَشَأ
	iatrogenic	
	صفة لأعراض، أو علامات -خاصة الضارة-تنتج عن تعاطي علاج ما	
	ibuprofene	إيبوبروفين
	ibuprofen	
	دواء مسكن ومضاد للالتهاب.	
2461	ictère	يَرَقَان
	icterus, jaundice	
	تلون الجلد والأغشية المخاطية بالأصفر بسبب ازدياد مستوى البليروبين في الدم.	
2462	identique	مَثِيل
	corresponding, identical	
2463	identité biologique	هوية بيولوجية
	biological identity	
2464	iléite	التَّهَابُ اللَّفَافِي
	ileitis	
2465	iliaque	حَرَقَفِي
	iliac	
2466	imbibition	تشرب
	soaking	
2467	imbriqué	متراكب
	superposed	
2468	immangeable	غير صالح للأكل
	uneatable	
2469	immature	غير ناضج
	immature	
2470	immersion	غمر
	immersion	
2471	immortel	خالد
	immortal, eternal	
2472	immun	مَنِيع، مَنَاعِي
	immune	
2473	immunisation	مَنِيع، تحصين
	immunization	
	إجراء يثير الجملة المناعية لدى الفرد تجاه مادة بإدخالها إلى الجسم بشكل مستضد يحرض تكون الأضداد (مَنِيع فاعل) أو بإدخال أضداد جاهزة لها مصنوعة خارج الجسم (مَنِيع منفعل).	

2509	incompatibilité incompatibility	تنافر	2492	implant implant	زَرِيع
2510	incubateur incubator	مَحْضَنَة، حَاضِنَة			شكل صيدلانيّ صلب يدخل جراحيا تحت الجلد ومن أمثلة المواد الفعالة التي تحملها الهرمونات.
2511	incubation incubation	تَحْضِين، حَضَن	2493	implant dentaire dental implant	زَرِيع السن
2512	incurvé curved	منحني	2494	implantation implantation	زَرع، غرس
2513	indéfini undefined	غير مُعرَّف	2495	imprégnation fecundation	تَشْرِب، اشباع
2514	index (doigt) forefinger, index finger	السَّابَّابة			تبلييل مادة بسائل حتى تتشبع.
2515	indice de réfraction refraction index	قَرِينَة الانكِسار	2496	impulsion impulsion, impulse	دُقْعَة
2516	indice d'iode iodine index	رقم يودي	2497	in vitro in vitro	في المخبر
			2498	in vivo in vivo	في الأحياء
			2499	inactif inactive	في الجسم أو الكائن الحي.
					غير فعال، حَامِل
					صفة لمركب لا يتفاعل.
			2500	inactivation inactivation	تَعْطِيل، تَبْطِيط
					تخريب فعالية أو وظيفة أو بنية حيوية بتعريضها لعوامل فيزيائية أو كيميائية وغيرها.
2518	indigestion indigestion	عسر الهضم	2501	inarticulé inarticulate	لا مفصلي
2519	indirect indirect	غير مباشر	2502	incinérateur incinerator	محراق
2520	individu individual	فرد	2503	incisives incisor teeth	قواطع
2521	individu fertile fertile individual	فرد خصب	2504	incitation incitation	تحريض
		قادر على التزاوج والإنجاب.	2505	inclinaison slope, inclination	ميل
2522	individu pur pure individual	فرد نقي	2506	incliné inclined	مائل
		يحمل عوامل وراثية متماثلة للصفات.	2507	inclusions inclusions	متضمنات، مُشْتَمَلَات
2523	individu sélectionné selected individual	فرد منتقى			ما يكون متضمنا في بنية نسيجية أو خلوية.
2524	induration induration	تَصَلُّب	2508	incohérent incoherent	متفكك، لا مترابط

2545	infusion infusion	تَسْرِيب، نَقْع	2525	infarctus du myocarde myocardial infarct	احتشاء عضلة القلب
		إدخال الماء أو السوائل العلاجية إلى الجسم ببطء عبر الأوردة.	2526	infectieux, contagieux infectious, contagious	مُعْدٍ
2546	infusoires infusoria	نقايات	2527	infection infection	خَمَج، إِنْتَان
2547	ingestion ingestion	تناول، ابتلاع			
2548	inguinal groin; inguinal	الأُرْبِيَّة، أُرْبِيّ			
		ناحية الوصل بين البطن والفخذ.		bacterial infection	
2549	inhalation inhalation	اسْتِنْشَاق	2529	infection microbienne germ infection	عدوى جُرْثُومِيَّة
2550	inhaler inhale, to	استنشق، شهق	2530	infirmierie infirmery	مُسْتَوْصَف
2551	inhibiteur inhibitor	مُثَبِّط	2531	inflammation inflammation	التهاب
2552	inhibition inhibition	تَثْبِيط	2532	inflorescence inflorescence	نُورَة
2553	injection injection	حَقْن، حُقْنَة	2533	influenza influenza	إنفلونزا
		شكل صيدلانيّ معقم يعطى حقنا.	2534	influx nerveux nerve impulse	سِيَالَة عَصَبِيَّة
2554	innervation innervation	إِعْصَاب	2535	influx nerveux efférent efferent nerve influx	سِيَالَة عَصَبِيَّة صادرة
		إمداد بالعصب.	2536	influx nerveux inhibiteur inhibitory nerve impulse	سِيَالَة عَصَبِيَّة كابحة
2555	inoculation inoculation	تَلْقِيح، تطعيم	2537	influx nerveux moteur motor nerve influx	سِيَالَة عَصَبِيَّة حركية
		هو وضع كائن دقيق في المكان الذي ينمو فيه ويتكاثر.	2538	influx nerveux sensitif sensory nerve impulse	سِيَالَة عَصَبِيَّة حسية
2556	inorganique inorganic	لا عَضْوِيّ	2539	information chimique chemical message	نَبأ كيميائيّ
2557	insecticide insecticide	مُبِيد الحشرات	2540	information codée encoded information	معلومة مُشَفَّرَة
2558	insémination artificielle artificial insemination	تَلْقِيح اصطناعيّ	2541	information génétique genetic information	معلومة وراثية
		هو عملية وضع النطاف في رحم الأنثى.	2542	infrarouge infrared	تحت الحمراء
2559	insensible insensible	عديم الحس	2543	infundibuliforme infundibuliforme	قُمْعِي الشكل
2560	insolation sunstroke	رعن، ضربة شمس	2544	infundibulum infundibulum	القُمْع
2561	insomnie insomnia	أرق			

2578	interféron interferon	إِنْتَرِفِرُون	2562	inspiration inspiration	شهيق دخول الهواء إلى الرئتين.
		مجموعة من البروتينات السكرية تنتجها الخلايا استجابة لاصابة فيروسية خاصة، وله تأثير مضاد للفيروسات.	2563	instable unstable	غير مستقر
2579	interleukine interleukin	أَنْتَرُلُوكِين	2564	insuffisance rénale renal insufficiency	قصور كلوي
		بروتين تفرزه خلايا مناعية، تعرف منه عدة أنواع ويقوم بدور الوسيط في تنظيم الإستجابة المناعية.	2565	insuffisance surrénale adrenal insufficiency	عجز كظري
2580	interlobaire interlobar	بَيْنَ الفصوص	2566	insufflation insufflation	نَفْخ
2581	intermusculaire intermuscular	بَيْنَ عضلي، بَيْنَ العَصَلَات			دفع مسحوق، أو إرذاذه، أو أحد الغازات، في أحد أجواف الجسم بقصد التشخيص أو المعالجة.
2582	internasal internasal	بَيْنَ عَظْمَيِ الأنف	2567	insulaire insular	جَزِيرِي
		صفة لما يقع بين عظمي الأنف.			ما يتعلّق بالجزيرة.
2583	interne adj. internal	غَائِر، بَاطِن	2568	insuline insulin	أَنْسُولِين
		تسمية تشريحية لعضو أو بنية تقع بين بنى محيطة بها أو ضمن جوف من أجواف البطن، أو قريبا من مركز عضو واحد.			هرمون يفرز من خلايا بيتا في جزيرات لانجرهانس في المعثكلة، يتألف من سلسلتين بروتينيتين، ويعمل على تنظيم استقلاب السكر.
2584	interne s.m. resident, intern	طبيب مقيم	2569	integrase integrase	إِنْتَزِيم الدمج
2585	intérocepteur interoceptor	مستقبل حسي داخلي			إنزيم فيروسي يعمل على دمج ADN الفيروس ضمن ADN الخلية المضيفة.
2586	interphase interphase	مرحلة بَيْنِيَّة	2570	intégration integration	إِدْمَاج، دمج
2587	interscapulaire interscapular	بَيْنَ الكَتِفَيْن			تناسق في المكونات التي تشكّل جسما أو بنية.
		ما يوجد بين الكتفين.	2571	intégration nerveuse neural integration	إِدْمَاج عصبي
2588	interstitiel interstitial	خِلَالِي، بَيْنِي	2572	intégré fused	مندمج
2589	interurétéral interureteric	بَيْنَ الحَالِبَيْن	2573	intelligence intelligence	ذكاء
2590	interventriculaire interventricular	بَيْنَ البُطِينَيْن	2574	intensité intensity	شِدَّة
		صفة لما يقع بين البطينين.	2575	intensité de l'excitation excitation tension	شدة تنبيه
2591	intestin intestine, bowel	معي	2576	intensité lumineuse light intensity	شدة الإضاءة
2592	intestin grêle small intestine	المعَي الدَّقِيق، الأمْعَاءُ الدَّقِيقَة	2577	intensité respiratoire respiration intensity	شِدَّة تنفُّسِيَّة
		يحتوي على قطعة أولى ملتصقة تسمّى الإِثْناعشريّ وعلى عرى متعددة وسائبة هي العرى الصائميّة اللفائفيّة. ويحتلّ المعويّ أغلبيّة الطابق تحت المساريقيّ القولونيّ. وجمعه: الأمْعَاءُ الدَّقِيقَة.			

2611	involution involution	أَوْب	2593	intestinal, entérique intestinal, enteric	معوي
2612	iode iodine	يُود	2594	intolérance au lactose lactose intolerance	عدم تحمل اللاكتوز
2613	ion ion	شَارِدَة، أيون	2595	intoxication intoxication	تَسْمُم
	ذرة أو جزيء فقد أو كسب واحداً أو أكثر من الإلكترونات مما جعله يكتسب شحنة إيجابية أو سلبية.		2596	intoxication alimentaire food poisoning	تَسْمُم غذائي
2614	ionique ionic	شَارِدِيَّة	2597	intracellulaire intracellular	داخل الخلية
2615	ionisation ionization	تَشَرُّد		يقع داخل التجويف مثل العُنُق أو الرحم.	
2616	iridium iridium	إِرِيدِيُوم	2598	intron intron	قطعة غير دالة
	العنصر الكيميائي رقم (79) رمزه (Ir) تستعمل نظائره في معالجة السرطان.			جزء من المورثة لا يتم ترجمته إلى أحماض أمينية عند حقيقيات النواة.	
2617	iris iris	قُرْحِيَّة	2599	intubation intubation	تنبيب
	القرص الملون من العين.		2600	inuline inulin	إينولين
2618	irradiation irradiation, radiation	إِشْعَاع، تَشْعِيع		سكر متعدد مكون من الفركتوز.	
2619	irrégulier irregular, anomalous	غير مُنْتَظَم	2601	invagination invagination	انغماد
2620	irréversible irreversible	لا عَكُوس، مُتَعَذِّر العكس	2602	invalide invalid	عاجز
2621	irritable irritable	هيج	2603	invalidité invalidity	عجز
	قابل للتأثر.		2604	invariabilité invariability	لا تَغْيِيرِيَّة
2622	irritation irritation	تَهْجُج، تَهْجِج	2605	invasion invasion	اجتياح، غزو
2623	ischiocaverneux ischiocavernous	إِسْكِي كَهْفِي	2606	inversé inverted	مُنْكَس
	ما يتعلّق بالإسك والكهف.		2607	inversion inversion, transposition	انْقِلَاب
2624	ischiococcygien ischiococcygeal	إِسْكِي عَصْعُصِي		الطور والمستحلب مثلاً من المائي إلى الزيتي.	
	ما يتعلّق بالإسك والعصعص.		2608	inversion de la polarité polarity inversion	انعكاس الاستقطاب
2625	ischion hip	ورك	2609	invertase invertase	إنْزِيم الإنفرتاز
2626	isogame isogamy	متشابه الأمشاج		إنْزِيم إمَاهَة السكروز.	
			2610	involontaire involuntary	لا إِرَادِي

J

2642	jadéite	جادييت
	jadeite	
2643	jambe	ساق
	leg	
	نجد بالوجه الأمامي لعظم الظنوب حيث يرتبط الرباط الأمامي لمفصل الكاحل.	
2644	jauge	مقياس
	gauge	
2645	jaune d'œuf	مح
	yolk	
2646	jejunum	المعوي الفارغ (= الصائم)
	jejunum, empty intestine	
	قطعة من الأمعاء الدقيقة تنحصر بين الإثنا عشرية واللفائفي.	
	الحافة بين اللفائفي والصائم غير دقيق وهو أضطاعي.	
2647	jeûne	صيام
	fasting	
	التوقف عن تناول الغذاء لفترة محددة.	
2648	joint de cheville	مفصل الكرسوع
	ankle joint	
2649	joint de stratification	فاصل التطبق
	bedding joint, bedjoint	
2650	jonction	منطقة اتصال، مُلتقى، مَوْصل
	junction	
	جَوْف يمثل موضع التقاء عظمين أو أكثر ينتهي بنهايات مغطاة بغضروف مفصلي. يسمح بتحريك ما، ويغشيه من الداخل كيس زليلي. تغلف المفصل من الخارج محفظة مفصليّة تساندها أربطة مطاوعة وعضلات تسمح بتحريك المفصل.	
2651	jonctionnel	التقائي
	junctional	
	ما ينتمي لموصل.	
2652	joue	خد، وجنة
	cheek	
2653	jour	يوم
	day	
2654	jugulaire adj.	ودجي
	jugular	

2627	isogamètes	أَمْشاج متشابهة
	isogametes	
	حالة تشابه الأمشاج.	
2628	isolation	عزل
	isolation	
2629	isolé	معزول
	isolated	
2630	isolement	عزل
	insulation, isolation	
	استخلاص مادة نقية من خليط.	
2631	isomérie	تماكُب، إيزومرية
	isomerism	
2632	isométrique	مُتساوي المَقاسات، متساوي القياس
	isometric	
	صفة لما يحافظ على طوله بالرغم من تغير أبعاده الأخرى، وخاصة في بعض العضلات.	
2633	isoniazide	إيزُونِيَازيد
	isoniazid	
	دواء مضاد للسل.	
2634	isopode	متشابه الأقدام
	isopode	
2635	isotherme	مُتساوي الحرارة
	isothermic	
2636	isotonique	متساوي التوتر
	isotonic	
2637	isotope	نظير
	isotope	
2638	isotrope	إِسْوي التَوَجُّه، مُتَّسق الاتجاهات، مَوْحَد الخصائص
	isotropic	
2639	isthme	بَرْزَخ
	isthmus	
2640	ivoire	عاج
	ivory	
	المادة التي يتركب منها الجزء الخارجي من كل سن كما يطلق كذلك على ناب الفيل.	
2641	ivresse	ثمالة
	drunkenness, ebriety	
	الحالة الناتجة من الشرب المفرط للخمر.	

K

2662	k	رَمَزُ البُوتَاسِيُوم
	k	
2663	kaliémie	العنصر الكيميائي رقم (19).
	kaliemia	بُوتَاسِيُومِيَّة
		نسبة البوتاسيوم في الدم.
2664	kératine	كيراتين
	keratin	بُروتينات ليفية تكون الأجزاء الخارجية لأجسام الفقاريات مثل الشعر والأظافر والصوف.
2665	kératinisation	تقرن
	keratinization	
2666	kératite	التهاب القرنية
	keratitis	
2667	krypton	كريبتون
	krypton	
2668	kyste	كيس
	cyst	حويصلة.
2669	kyste du sein	كيسة الثدي
	breast cyst	
2670	kystique	كيسي
	cystic	

2655	jugulaire s.f.	الوَدَج، وِدَاجِي
	jugular	وريد كبير ينتج عن تجمع الدم الوريدي من القحف والوجه.
2656	jumeau	توأم
	twin	
2657	jumelage	توأمة
	twinning	
2658	jument	فرس
	mare	
		أنثى الحصان.
2659	jus	عصير
	juice	
2660	juteux	عصيري
	juicy	
2661	juvénile	فتوي، صبوي
	juvenile	

L

2685	lacunaire lacunar	جَوِّيّ ما يتعلّق بالجوبة.
2686	lacune gap, lacuna	جَوْبَة، قُسْحَة، فرجة البُقْعَة المحفورة في عضو ما أو في جِهَاز ما.
2687	lait milk	حليب
2688	lait maternel breast milk	حليب الأم
2689	lait synthétique synthetic milk	حليب اصطناعي
2690	laitue lettuce	خس
2691	lame lamina	صَفِيحَة شريحة زجاجية أثنى من الصَّفِيحَة، يوضع فوقها ما يراد فحصه مجهرياً.
2692	lame cellulaire cell plate	صفحة خلويّة
2693	lame de rasoir shaving razor blade	شفرة حلاقة
2694	lame de verre glass lamella	صفحة زجاجيّة
2695	lamelle lamella	سائرة، صَفِيحَة شريحة رقيقة جداً من الزجاج تستخدم لتغطية ما يراد فحصه مجهرياً فوق الصفيحة.
2696	lamelle branchiale gill lamella	صفحة خيشومية
2697	lamelle médiane middle lamella	صفحة وسطى
2698	lamelle osseuse bone-lamella	صفحة عظمية
2699	laminaire laminar	صَفَائِحِيّ صفة لبنية تشريحيّة تنشأ أو تستوي بالصَّفَائِح.
2700	lampe, lanterne lamp, lantern	مصباح، فانوس
2701	langue tongue	لِسَان

2671	labial labial	شَفَوِيّ، شُفْرِيّ
2672	labile labile	عَطُوب تتغير صفاته بسهولة إثر تعرضه للحرارة أو لعوامل كيميائية.
2673	labium labium	شفة سفلى
2674	laboratoire laboratory	مخبر
2675	labyrinthe labyrinth	التَّيْه قسم من الأذن الباطنة والتي تتألف من الدهليز والقوقعة والقنوات الهلاليّة. بنية تشريحيّة تتألف من أجواف متصلة بعضها مع بعض ضمن أحد العظام.
2676	labyrinthique labyrinthine	تيهيّ ما يتعلّق بالتَّيْه.
2677	labyrinthite labyrinthitis	التَّهَابُ التَّيْه التهاب البنى التشريحية المكونة للأذن الباطنة.
2678	lacération laceration	تَهْتُكْ
2679	lacrymal lacrimal	دَمْعِيّ
2680	lactase lactase	لاكتاز
2681	lactation lactation	در الحليب، إِرْضَاع
2682	lacté milky	لبنّي
2683	lactobacillus lactobacillus	بكتريا التخمر اللبني
2684	lactose lactose	سُكَّر الحليب، لَأكْتُوز سكر ثنائيّ يوجد في اللبن ويتكون من جزيئة غلوكوز وجزيئة غالاکتوز.

2717	lavement enema	رَحْضَة	2702	lanoline lanolin	لَانُولِين
	شكل صيدلاني، وهوسائل مائي أو زيتي يعطى عن طريق الشرج، غالبا ما يستعمل في معالجة حالات الإمساك والتهاب القولون القرحي، وفحص المعوي بالأشعة السينية.			(شحم الصوف) يستخدم لتحضير المراهم التي تحتوي على طور مائي.	
2718	laxatif laxative	مُلِّين	2703	lanugo lanugo	زَعَب
	دواء يسهل خروج البراز.			شعر دقيق يظهر على سطح بطن الجنين.	
2719	laxité laxity	ارتخاء	2704	lapereaux, levraut bunny, young rabbit	خرنق
			2705	larme tear	دمعة
			2706	larmoiement lacrimation	دمع
	chicken cholera		2707	larviforme laviform	يرقاني الشكل
2721	lécithine lecithin	ليسيثين	2708	laryngite laryngitis	الْتِهَابُ الحَنْجَرَة
	نوع من الدسم الفسفاتية يدعى كذلك فسفاتيديل كولين.		2709	larynx larynx	حنجرة
2722	légende legend	بيان	2710	laser laser (light amplification by stimulated emission of radiation)	ليزِر
2723	lentille lens	عدسة		إشعاع يتولد من جهاز يقلب الضوء ذي الترددات المختلفة إلى حزمة من الإشعاع الوحيد الضوء المتقارب والشديد الفعالية والنفاذ، ويؤدي تركيز هذا الإشعاع إلى توليد قوة هائلة وحرارة كبيرة، يستعمل في أغراض تشخيصية وعلاجية مختلفة.	
2724	lentille d'immersion immersion lens		2711	latence latency	كمون
2725	lentille collective collective lens	عدسة لامة	2712	latent latent	كامن
2726	lentille compensatrice compensating lens	عدسة معوضة	2713	latéral lateral	جانبى
2727	lentille d'eau duckweed, water lentil	عدس الماء		صفة تشرحيّة تقع بعيدا عن الخطّ الناصف. يقابل الانسي.	
2728	lentille électromagnétique electromagnetic lens	عدسة كهرومغناطيسية	2714	latex latex	لَبَنُ النَّبَات
2729	lentille oculaire eye-lens	عدسة العين		عصارة حليبية لزجة تفرز من بذور بعض النباتات، تستخدم في بعض التفاعلات الكيميائية.	
2730	lentille sèche dry lens	عدسة جافة	2715	lavage wash out	غَسَل
2731	lépidoptère lepidoptera	جناح حُرْشفي		فترة انقطاع علاجي بين فترتين علاجيتين قصد مقارنة نتائجهما.	
2732	lèpre leprosy	جُدَام	2716	lavande lavander	خزامى
	مرض سار مزمن سببه المتفطرة الجذامية يتظاهر بتشكيل أورام حبيبية في الجلد والأغشية المخاطية والأعصاب المحيطة.				
2733	leptospirose leptospirosis	داء البريميات			

2750	liaison hydrogène hydrogen bond	رَابِطَة هِيدْرُوجِينِيَّة	2734	lésion lesion	إِصَابَة
2751	liaison ionique electrostatic bond	رَابِطَة شَارِدِيَّة	2735	lésion épidermique chronique chronic hives	طَفْح جِلْدِي مَزْمَن
2752	liaison peptidique peptide bond	رَابِطَة بَتِيدِيَّة	2736	létal, mortel lethal, deadly	مَمِيت
2753	libération release المادة الدوائية من الشكل الصيدلاني، ولها عدة أنماط كالمعدل والمديد.	تَحَرَّر	2737	leucémie leukemia مرض خبيث يصيب الأعضاء المولدة للكريات البيض فيضطرب تكون الكريات البيض وتظهر الأرومات في الدم كما تكثر في نقي العظم. مرادف: سرطان الدم	أَبْيَضَاض الدَّم
2754	lierre bindweed, lablab	لَبْلَاب	2738	leucémie myéloïde chronique chronic myelocytic leukemia	لُوكِيمِيَا نَخَاعِيَّة مَزْمَنَة
2755	ligament ligament	الرِّبَاط	2739	leucine leucine	لُوسِين
2756	ligature ligature	و جمعه: أربطة رَبْطَة	2740	leucocyte leukocyte كُرْيَة دُمُويَّة مِنْهَا عِدَّة أَنْوَاعٍ وَوُضِيفَتِهَا الْأَسَاسِيَّة الدِّفَاع عَنْ الْعُضُويَّة.	كُرْيَة بَيْضَاء
2757	ligne line تسمية في المكونات التشريحية تشير إلى حافة أو حدود سطح ما.	خَطٌّ	2741	leucocytes, globules blancs white blood cells, leukocytes	كُرَيَات الدَّم الْبَيْضَاء
2758	ligne de la main simian crease	خَطٌّ سِيمِيَانِي	2742	leucopénie leucopenia	قَلَّة الْكُرَيَات الْبَيْض
2759	lignifié lignified	مُلَجَّن	2743	leucorrhée leucorrhea	ثَرَّ أَبْيَض
2760	lignine lignin	خَشْبِين، لَجْنِين	2744	lèvre lip بنية تشريحية تُحِيط بِمَدْخَلِ الْفَمِ، وَتَكُون كُلُّ شَفَةِ عَلَى شَكْلِ حَافَّةٍ لَحْمِيَّة مُكْتَنَزَةٍ.	شَفَّة، شَفْر
2761	ligule ligule	لُسِين	2745	levure yeast فَطْرِيَّاتٌ وَحِيدَةُ الْخَلِيَّةِ وَمَدُورَةٌ، تَتَكَاثَرُ بِالْبَرْعَمَةِ، تَخْمُرُ السَّكَارَ، وَبَعْضُهَا مَمْرُضٌ لِلْإِنْسَانِ. (ج: خَمَائِر)	خَمِيرَة
2762	ligulé ligulated	مُلَسَّن	2746	levure de bière brewing yeast	خَمِيرَة الْجَعَة
2763	liliacées liliaceae	زَنْبَقِيَّات	2747	levure de boulangerie baker's yeast	خَمِيرَة الْخَبْز
2764	limace slug	بَرَّاق	2748	lherzolute lherzolute	لِيرْزُولِيْت
2765	limbe blade	نَصْل	2749	liaison covalente covalent bond	رَابِطَة تَكَافُويَّة
2766	limite limit	حَدٌّ			
2767	lingula lingula النقطة الموجودة في النهاية العلوية لإرتفاق الفك السفلي على سطحه اللساني.	لُسِين			

2784	liquide interstitiel interstitial fluid	سائل بيني	2768	liniment liniment	مَرُوح (مَرْهَم)
2785	liquide physiologique physiologic fluid	سائل فيزيولوجي			شكل صيدلانيّ سائل -مستحلب زيتي- للاستعمال الخارجي، يحتوي عادة مواد محمرة، كما يستعمل لتفادي بعض الحوادث التي يمكن أن يسببها التمرين الرياضي.
2786	liquide séminal liquor seminis	سائل منوي	2769	lipase lipase	ليباز
2787	lithiasse biliaire, calcul biliaire gallstone	حصاة صفراوية			إنزيم إمَاهة الدسم.
2788	lithium lithium	ليثيوم	2770	lipide lipid	دسم، دهن
	عنصر فلزيّ قلويّ خفيف نشيط، وزنه الذريّ (6,94) وعدده الذريّ (3)، ينصهر عند درجة (°186 م)، كثافته (0,524).		2771	lipides lipides	دُهون، شحميات
2789	lividité paleness	شحوب	2772	lipogenèse lipogenesis	تَرْكِيب الدسم
2790	lobe lobe	فَصّ	2773	lipolyse lipolysis	إِمَاهة الدسم
	و جمعه: فصوص				تفكك الدسم إلى أحماض دسمة وكحول.
2791	lobé lobular	مفصص	2774	lipoprotéine lipoprotein	بُرُوتين دَسَم
2792	lobe antérieur anterior lobe	فص أمامي	2775	liposoluble liposoluble	منحل في الدسم
2793	lobe de l'oreille ear-lobe, ear flap	شَحْمَةُ الأُذُن	2776	liposome liposome	جَسِيم دُهْنِيّ
	الجزء اللحميّ الشحميّ السفليّ الذي ينتهي به صيوان الأذن.				أحد المشتملات الخلوية يتكون من تراكم لمواد شحمية بشكل كرة.
2794	lobe frontal frontal lobe	فص جبهي	2777	lipothymie lipothymia	إغماء
2795	lobe occipital occipital lobe	فص قفوي	2778	liquide liquid	سائل
2796	lobe olfactif olfactory lobe	فص شمّي	2779	liquide amniotique amniotic fluid	سائل أمنيوسي، سائل السَلَى
2797	lobe pariétal parietal lobe	الفَصّ الجِدَارِيّ			السائل المحيط بالجنين أثناء الحمل.
2798	lobe postérieur posterior lobe	فص خلفي	2780	liquide céphalo-rachidien cerebro-spinal liquid	سائل دماغي شوكي
2799	lobe temporal temporal lobe	فص صدغي			سائل يملأ تجاويف السحايا.
2800	lobule lobule	فصيص	2781	liquide de knop knop solution	محلول كنوب
2801	lobule hépatique hepatic lobule	فُصَيْص كبدِي	2782	liquide de ringer ringer's solution	محلول رنجر
					محلول معدني فيزيولوجي يحافظ على حيوية الأعضاء أثناء التجارب.
			2783	liquide folliculaire folliculār-fluid	سائل جَنْبِيّ

luteal	اصفري، لوتيني
luteal	
2821 luxation	خلع
dislocation	
2822 luxmètre	جهاز قياس الإضاءة، لوكسميتر
luxmeter	
2823 lymphangite	التهاب الأوعية اللمفية
lymphangitis	ومفردها: التهاب الوعاء اللمفاوي.
2824 lymph	لمف، بلغم
lymph	
2825 lymphocyte	خلية لمفاوية
lymphocyte	
2826 lymphocyte B mémoire	خلية لمفاوية B ذاكرة
memory b lymphocyte	
2827 lymphocyte T auxiliaire	خلية لمفاوية T مساعدة
helper t-lymphocyte	
2828 lymphocyte T ₈	خلية لمفاوية T ₈
t8 lymphocyte	
2829 lymphocytes	خلايا لمفاوية
lymphocytes	
2830 lymphocytose	كثرة الخلايا اللمفية، فرط اللمفاويات
lymphocytosis	
2831 lymphokine	لمفوكين
lymphokine	
2832 lymphopénie	قلة الخلايا اللمفية
lymphopenia	
2833 lyse	انحلال
lysis	تقطع الغشاء الخلوي وتسرب المحتويات.
2834 lysine	ليزين، حالة
lysine	ضد يسبب حل الخلايا مثل الحالات الدموية والحالات الجرثومية.
2835 lysosome	ليزوزوم، جسيم حال
lysosome	إحدى المشتملات الخلوية الدقيقة تحتوي على إنزيمات محلحلة ذات دور في هضم الخلية للمركبات داخلها.
2836 lysozyme	ليزوزيم
lysozyme	أحد الإنزيمات الأساسية التي توجد في اللعاب والدموع وآح البيض والسوائل العضوية الأخرى، وله دورهام في مكافحة الجراثيم.
2837 lytique	حال، حالي
lytic	

2802 local adj.	موضعي
local	
2803 localisation	توضع، تحديد موضع
localization	وجود ظاهرة ما في موقع محدد.
2804 locomotion	تنقل
locomotion	
2805 locus niger	لوكوس نيجر
locus niger	صفحة (نواة) من المادة الرمادية تقع في السويقة المخية.
2806 loge	مسكن
lodge	
2807 lombaire	قطني
lumbar	
2808 longueur d'onde	طول الموجة
wave length	
2809 lordose	قعس
lordosis	تحديد العمود الفقري إلى الأمام.
2810 lotion	غسل
lotion	شكل صيدلاني سائل للاستعمال الخارجي، وقد يكون محلولاً أو معلقاً أو مستحلباً.
2811 loupe	مكبرة
magnifying glass	
2812 luette	لهة
uvula	
2813 lumière	لمعة، تجويف
lumen	تجويف قناة أو أنبوب أو عضو أجوف.
2814 lumière (Opt.)	ضوء
light	
2815 lumière blanche	ضوء أبيض
white light	
2816 lunaire	قمري
lunar	
2817 lunettes	نظارات
spectacles, glasses	
2818 lunule	هليل
lunula	
2819 lupin	ترمس
lupine	

M

2851	magnétisme	مغناطيسية
	magnetism	
2852	magnétisme négatif	مغطة سالبة
	negative magnetism	
2853	magnétisme polaire	قطبية مغناطيسية
	magnetic polarity	
2854	magnétisme positif	مغطة موجبة
	positive magnetism	
2855	magnétisme terrestre	مغناطيسية أرضية
	earth's magnetism	
2856	magnétomètre	مقياس المغناطيسية
	magnetometer	
	جهاز يستعمل لقياس شدة الحقل المغناطيسي.	
2857	magnitude	مقدار
	magnitude	
2858	maigreur	نحافة
	leanness	
2859	main	يد
	hand	
2860	mal	سوء، خلل، ذاء
	mal	
2861	malade	مريض، متألم
	ill	
2862	maladie	مرض، داء
	disease; illness	
2863	maladie auto-immune	مرض المناعة الذاتية
	autoimmune disease	
2864	maladie cardio-vasculaire	مرض قلبي وعائي
	cardiovascular disease	
2865	maladie contagieuse	مرض مُعدٍ
	infectious disease	
2866	maladie d'addison	مرض أديسون
	addison's disease	
	هو مرض ناتج عن عجز كظري مسببا نقصا في إفراز هرمونات غدة الكظر.	
2867	maladie de basedow	داء بازيدو
	graves-basedow disease	
	من أمراض المناعة الذاتية ناتج عن استهداف خلايا الغدة الدرقية ويؤدي إلى فرط في الإفراز.	
2868	maladie de duchenne	مرض التهاب العضلي
	duchenne's muscle dystrophy disease	لدوشن

2838	m	مُختَصَر مِتر
	m	
2839	M	مُختَصَر مُولي
	M	
	صفة لمحلول يحتوي على مول أو عدد أفوكادرو من نوع كيميائي معين.	
2840	macération	تَعَطِين
	maceration	
	عملية يتم خلالها وضع جسم صلب داخل سائل بارد لفصل عناصره الذوابة.	
2841	mâchoire	فَك
	jaw, maxilla	
2842	macrocyte	خَلِيَّة كَبِيرَةٍ (صَحْفَة)
	macrocyte	
2843	macrocytose	كَثْرَةُ الْخَلَايَا الْكَبِيرَةِ
	macrocytosis	
2844	macromolécule	جزيء كبير
	macromolecule	
2845	macrophage	بَلْعَمِيَّة كَبِيرَة، بالعة كبيرة
	macrophage	
	خلية توجد في جدر الأوعية والنسج الضامة، ولها دور مهم في المناعة.	
2846	macroscopique	عِيَانِي، كَبِيرِي
	macroscopic	
2847	macula (opht.)	بُقْعَةُ الشَبَكِيَّة
	macula	
2848	macule (derm.)	بُقْعَة
	macula	
	بنية تشريحية ذات شكل البُقْعَة أو اللطخة يمكن تمييزها عما يحيط بها بتغير اللون بدون ارتفاع أو سماكة مرافقة (ج: بقع).	
2849	magnésium	مَغْنِيزِيوم
	magnesium	
	عنصر كيميائي، رمزه (Mg)، له حد كثرة في الطسعة، ويتدخا في نقا،	
2850	magnétique	مغناطيسي
	magnetic	

2888	malformation congénitale congenital malformation	تشوّه خلقي	2869	maladie de la peau skin disease	مرض جلدي
2889	malin malignant	خبيث	2870	maladie de parkinson parkinson's disease	مرض الشلل الرعاشي، مرض باركينسون
2890	malléolaire malleolar	صفة للورم.	2871	maladie du sommeil sleeping sickness, trypanosomiasis	مرض النوم
2891	malléole malleolus	كعب	2872	maladie gastrique gastric disease	مرض معدي
2892	malnutrition malnutrition	سوء التغذية	2873	maladie héréditaire, maladie génétique genetic disease	مرض وراثي
2893	maltase maltase	مالتاز	2874	maladie immunitaire immune disease	مرض مناعي
2894	maltose maltose	إنزيم يساعد على تحويل سكر الشعير -المالتوز- إلى دكستروز. سُكَّر الشعير، مَالْتُوز	2875	maladie infectieuse infectious disease	أمراض خمجية
2895	mamelle breast	نوع من السكر يمكن الحصول عليه من النشا والمولت، وهو أقل حلاوة من سكر القصب.	2876	maladie inflammatoire inflammatory disease	مرض التهابي
2896	mamelon nipple, mamilla	نُدْي	2877	maladie nerveuse nerve disease	مرض عصبي
2897	mammaire mammary	حَلَمَة	2878	maladie parasitaire fungal disease	مرض طفيلي
2898	mammifères mammals	ثديي (سابقة)	2879	maladie sexuellement transmissible sexually transmitted disease	مرض منتقل جنسيا
2899	mandibulaire mandibular	الثدييات	2880	maladies professionnelles occupational disease	أمراض مهنية
2900	mandibule mandible	فكيّ	2881	maladies transmissibles	أمراض متنتلة
2901	manganèse manganese	فكّ (الفك السفلي)	2882	maladies vénériennes venereal diseases	أمراض زهرية
2902	manomètre manometer	عظم فرديّ، ناصف ومتناظر مكوّن هيكليّ الفك السفليّ. يحتوي على: جسم أفقيّ مقوّس بتحدّب خلفيّ، وفرعان عموديان يتحدّان ليكونا زاوية الفكّ.	2883	malaire malar	خَدْي، وَجَنِيّ
2903	manomètre à eau water manometer	مَنْعَنِيْز	2884	malaise malaise	نسبة إلى الخدّ أو عظم الخدّ (العظم الوجنيّ).
		عنصر كيميائيّ رمزه (Mn) وهو من العناصر النادرة في الجسم، وهو منشط لأنزيمات الكبد مثل الأرجيناز.	2885	malaria, paludisme malaria, paludism	توعك
		مقياس ضغط، مانومتر	2886	mâle male	مرض الملاريا
		مانومتر مائي	2887	malformation malformation, deformity	دَكَر

2923	masséter masseter	مَاضِغ	2904	manubrium manubrium	قَبْضَة
	عضلة تنشأ من القوس الوجنية إلى الوجه الوحشي من فرع الفك السفلي وتتألف من ثلاث حزم: حزمة سطحية. وحزمة متوسطة. وحزمة عميقة.		2905	manuel manual	يدوي
2924	mastication mastication	مضغ	2906	marais swamp	مستنقع
2925	mastite mastitis	الْتِهَابُ التَّدِي	2907	marcottage layering	ترقيد
2926	mastocyte mastocyte, mast cell	خَلِيَّة صَارِيَة		هو تقنية غمر أجزاء من الساق في التربة لغرض الإكثار.	
	خَلِيَّة مناعية تتدخل في فرط الحساسية وتفرز الهستامينات.		2908	marge dentelée dental margin	حافة مسنَّنة
2927	mastoïde mastoid	خُشَّاء	2909	marge parfaite entire margin	حافة كاملة
	صفة لما يتعلق بالناتئ الخشائي للعظم الصدغي.		2910	marginal marginal	هَامِشِي
2928	mastoïdien mastoidal	خُشَّائِي	2911	marijuana marijuana	مرخوانة
	صفة لما يتعلق بالناتئ الخشائي للعظم الصدغي.		2912	marqué labeled	موسوم
2929	mastoïdite mastoiditis	الْتِهَابُ الخُشَّاء	2913	marqueur marker	وَاسِم
2930	masturbation masturbation	إِسْتِمْناء	2914	marsupiaux marsupialia	جرايبات
2931	maternel maternal	أُمُومِي	2915	marteau malleus	المِطْرَقَة
2932	maternité maternity	أمومة، دار التوليد		تحتوي على رأس بيضوي وعنق مسطح وقبضة سفلية تدخل وسط الغشاء الطبلي، ونتوء قصير وحشي وأخيرا نتوء طويل داخلي.	
2933	matière matter	مَادَّة	2916	masque mask	قناع
2934	matière de réserve storage material	مادة ادخارية	2917	massage massage	دَلِك، تَدْلِيك
2935	matière fluide fluid matter	مادة مائعة	2918	masse mass	كُتْلَة
2936	matière grasse fatty substance	مادة دهنية، مادة دسمة	2919	masse cellulaire cell mass	كتلة خلوية
2937	matière isolante isolation matter	مادة عازلة	2920	masse graisseuse fat mass	كتلة شحمية
2938	matière organique organic matter	مادة عضوية	2921	masse musculaire muscle mass	كتلة عضلية
2939	matière première raw material	مادة خام، مادة أولية	2922	masse volumique volumetric mass	كتلة حجمية
2940	matière sèche dry matter	مادة جافة			

2960	médecine medicine	طب	2941	matière solide solid matter	مادة صلبة
2961	médecine préventive preventive medicine	طب وقائي	2942	matière vivante living matter	مادة حية
2962	médiateur mediator	وسيط	2943	matières fécales, fèces, selles feces, faeces	غائط، براز
2963	médiateur chimique chemical mediator	وسيط كيميائي	2944	matrice matrix	مادّة أساسية
2964	médical medical	طبي	2945	maturation, maturité maturation, maturity	نضج
2965	médicament medicine, drug	دواء	2946	mauvaise herbe weed	عشب ضار
2966	médullaire medullary	نُخاعي، لُبّي	2947	maxillaire <i>adj.</i> maxillary	فكي علويّ
2967	médullé marrowed, cored	ما يتعلق بالنُخاع. منخّع	2948	maxillaire inférieur higher jawbone	فك سفلي
2968	mégacaryocyte megakaryocyte	الخلية النّوّاء	2949	maxillaire <i>s.m.</i> jawbone, maxilla	عظم الفك
2969	mégalo- megaloblaste	الأرومة الضخمة، أرومة كبرية (ضخمة)	2950	maxillaire supérieur lower jawbone	عظم كبير الحجم خفيف الوزن يسكنه الجيب الفكيّ الذي يشغل الثلثين العلويين منه. يقع فوق جوف الفم وتحت الجوفين الحجاجيين ووحشيّ الجوفين الأنفيين ويشترك في تأليف هذه الأجواف الثلاثة ويتصل بالعظم المقابل.
2970	méiose meiosis	تنصّف، انقسام اختزاليّ	2951	méat meatus	فك علوي
2971	mélange mixture	مزيج، خليط	2952	mécanique mechanical	صمّاخ
2972	mélanine melanin	ميلانين	2953	mécanisme mechanism	آلي
2973	mélanocyte melanocyte	ميلانوسيت، خلية ملانية	2954	mécanisme cellulaire cellular mechanism	آلية خلوية
2974	mélisse, citronnelle lemon balm	ترنجان	2955	mécanisme d'action action mechanism	آلية عمل
2975	membranaire membranous	غشائي	2956	mécanisme de régulation regulation mechanism	آلية تنظيم
2976	membrane membrane	غشاء	2957	mécanisme humoral humoral mechanism	آلية خلطية
2977	membrane cytoplasmique cytoplasmic membrane	غشاء هيوليّ	2958	méconium meconium	عقيّ
2978	membrane du thylakoïde thylakoid membrane	غشاء التيلاكويد	2959	médecin doctor, physician	طبيب

2998	méninges meninges	سَحَايَا	2979	membrane du tympan eardrum membrane	غشاء الطبلة
		ثلاثة أغشية تحيط بالدماع وبالنخاع وهي: الأم الجافية والأم الحنون والعنكبوتية.	2980	membrane embryonnaire embryonic membrane	غشاء الجنين
2999	méningite meningitis	الْتِهَابُ السَّحَايَا	2981	membrane externe external membrane	غشاء خارجي
3000	méningocoque meningococcus	مُكَوَّرَة سَحَائِيَّة	2982	membrane limitatrice limiting membrane	غشاء محدد
		أحد أفراد النيسريات السحائية.	2983	membrane ondulée wavy membrane	غشاء متموج
3001	ménisque meniscus	هَيْلَاكَة	2984	membrane perméable permeable membrane	غشاء نفوذ
3002	ménopause menopause	إِيَّاس، سن اليأس			في علم الخلية غشاء يسمح بمرور الماء والمواد المنحلة.
		توقف عودة الحيض الناتج عن نفاذ البويضات وانقطاع الدورات الطمثية.	2985	membrane post synaptique postsynaptic membrane	غشاء بعد مشبكي
3003	ménorrhée menorrhea	طَمَث	2986	membrane pré-synaptique presynaptic membrane	غشاء قبل مشبكي
3004	menstruation menstruation	حَيْض، طمَث	2987	ovial membrane	غشاء زغاري
3005	menstruel menstrual	حَيْضِيّ			
3006	menstrues, règles menses	حيض			
3007	mental mental	ذهني، عقلي		membrane vitelline vitelline membrane	كيس المح
3008	menton chin	ذَقْن	2989	membre member	طرف
		الحذبة الأمامية السفلية التي تقع أسفل الفك السفلي.	2990	membre antérieur anterior member	طرف أمامي
3009	mercure mercury	زئبق	2991	membre inférieur lower member	طرف سفلي
		عنصر كيميائي رمزه (Hg) رقمه (80)، يدخل في تركيب بعض المواد الحافظة والكواشف في الصيدلة، لكنه فلز شديد السمية.	2992	membre postérieur posterior member	طرف خلفي
3010	mère mater; nurse	أُم، مَرَضعة	2993	membre supérieur upper limb, thoracic limb	طرف علوي
3011	méristème meristem	مرستيم	2994	mémoire memory	ذاكرة
3012	mescaline mescaline	مسكالين	2995	mémoire immunitaire immune memory	ذاكرة مناعية
		مركب من القلويدات يستعمل كمخدر مهلوس.	2996	mendélisme mandelism	مندلية
3013	mésencéphale midbrain, mesencephalon	الدِّمَاغُ الْمُتَوَسِّط	2997	méninge meninge	سحاة (ج) سحايا
		القسم المتوسط من الأقسام الثلاثة التي تؤلف الأنبوب العصبي في المضغة والذي يؤدي تطوره إلى تشكّل السّويقات المخيّة والحديبات المربّعة التوائم وقناة سلفيوس.			

3032	métal lourd heavy mineral	معدن ثقيل	3014	mésentère mesentery	مساريق
3033	métallique metallic	معدني	3015	mésoderme mesoderm	ميزودرم، الأديميَّاتوسط
3034	métamorphose metamorphosis	تحور	3016	mésophyle mesophyl	نسيج وسطي
3035	métamorphosé metamorphosed	متحوّر	3017	mésosphère mesosphere	ميزوسفير
3036	métaphase metaphase	طور استوائي	3018	message message	رسالة، نبأ
3037	métaphyse metaphysis	كُرْدُوس	3019	message codé encrypted message	رسالة مُشَفَّرَة
3038	métaplasie metaplasia	حُوُول	3020	message hormonale hormonal message	نبأ هرموني
		تحوّل نوع من النسيج إلى آخر.	3021	message nerveux nervous message	نبأ عصبي
3039	métastase metastasis	نقيلة	3022	message nerveux centrifuge deferent nervous message	رسالة عصبية نابذة
		انبثاث وانتقال مركز المرض. (ج: نقائل)	3023	message nerveux excitateur	رسالة عصبية منبهة
3040	métatarse metatarsus	مشط		excitatory nervous message	
		القدم	3024	message nerveux inhibiteur inhibitory nervous message	رسالة عصبية مثبطة
3041	métatarsien metatarsal	مِشْطِي	3025	message nerveux sensitif sensory nervous message	رسالة عصبية حسية
		ما يتعلق بالمشط، أو العظم المشطي.	3026	mesure measurement	قياس
3042	méthane methane	ميثان	3027	métabolisme metabolism	استقلاب، أيض
3043	méthanol methanol	ميثانول			مجموع التحولات الكيميائية والفيزيوكيميائية التي تحدث في خلايا الجسم وسوائله، وهو نوعان ابتدائيّ وتقويضيّ.
		كحول صيغته (CH ₃ OH)، له سمية عصبية عينية، ويدخل في تركيب مجموعة من الكواشف.	3028	métabolite metabolite	مادة أيضية
3044	méthémoglobine methemoglobine	ميتيموغلوبين، خِضَاب مُتَبَدِّل	3029	métacarpe metacarpus	سنع
		هو هيموغلوبين يحتوي على حديد مؤكسد (Fe ⁺³) وغير قادر على تثبيّت الأكسجين.			مشط اليد
3045	méthode method	طَرِيقَة، تَقْنِيَّة	3030	métacarpien metacarpal	سِنْعِي
3046	méthodologie methodology	منهجية			ما يتعلّق بالسنع أو يستوي بمنطقة الأسنان.
3047	méthotrexate methotrexate	ميثوتريكسات	3031	metagabbro metagabbro	ميتاغابرو
		دواء مضاد للأورام.			

3066	microscope électronique à transmission	مجهر إلكتروني نافذ
	transmission electron microscope	
	مجهر ذو تكبير قوي يستعمل لتصوير مقاطع دقيقة من العينات.	
3067	microscope fluorescent	مجهر تفلور
	fluorescent microscope	
	مجهر ضوئي يستعمل لمشاهدة العينات التي تصدر إشعاعات ضوئية (متفلورة).	
3068	microscope optique	مجهر ضوئي
	light microscope	
3069	microscope polarisant	مجهر مستقطب
	polarized microscope	
	مجهر ضوئي يستعمل في دراسة المعادن.	
3070	microscopique	مِجْهَرِيّ
	microscopic	
3071	microstructure	بنية مجهرية
	microstructure	
3072	microtubule	أُنْيُيب، نيب دقيق
	microtubule	
3073	miction	تَبَوَّل
	micturition, urination	
3074	migraine	شقيقة
	migraine	
	صداع نصفي.	
3075	migrateur	مهاجر
	immigrant	
3076	migration	هجرة
	migration	
3077	mildiou	مرض البياض الدقيقي
	mildew	
	هو مرض فطري يصيب العديد من محاصيل الخضر والفواكه.	
3078	milieu	وَسَطٌ
	medium	
	ما يستوي في الوسط أي بالمنطقة الناصفة للجسم أو لعضو ما.	
3079	milieu anaérobique,	وسط لاهوائي
	anaérobiose	
	anaerobic medium	
3080	milieu basique, milieu alcalin	وسط أساسي
	alacalin medium	
3081	milieu de culture	وسط غذائي، مُسْتَنْبَت
	culture medium	

3048	métrite	الْتِهَابُ الرَّحِم
	metritis	
3049	métronidazole	مِتْرُونِيدَازُول
	metronidazole	
	دواء مضاد للجراثيم اللاهوائية والأميبا والمشعرة المهبلية.	
3050	métrorragie	استحاضات، نزف الرحم
	metrorrhagia	
3051	micelle	قُتَيْتَة
	micelle	
3052	microbe	جُرْثُومَة
	microbe	
3053	microbiologie	علم الجراثيم
	microbiology	
	علم الأحياء الدقيقة.	
3054	microclimat	مناخ محدود
	microclimate	
3055	microélectrode	إِلِكْتْرُود مجهري، مسرى مجهري
	microelectrode	
3056	microfibrille	لُيْنَف دقيق، لُيْنَف صِغْرِيّ
	microfibrill	
3057	microflore du sol	فلورة مجهرية للتربة
	soil microflora	
3058	microgramme	ميكروغرام
	microgram	
3059	micromètre	مِكْرُومِتْر، مِقْيَاس مِجْهَرِيّ
	micrometer	
3060	micron	مِكْرُومِتْر (مِكْرُون)
	micron	
3061	micro-organisme	كائن دقيق، عَضُويّة مِجْهَرِيّة
	microorganism	
3062	microphage	بُلْبُعِم، بَلْعَم صِغْرِيّ
	microphage	
3063	micropipette	ماصة مجهرية، مِمَصٌ مِجْهَرِيّ
	micropipette	
3064	microscope	مِجْهَر
	microscope	
3065	microscope électronique à balayage	مجهر إلكتروني ماسح
	scanning electron microscope	
	مجهر ذو تكبير قوي يستعمل لتصوير سطح العينات.	

3100	mobilité mobility	تحرك، حُرُوكِيَّة، حركية	3082	milieu nutritif nutritive medium	وسط مغذي، مُسْتَنْبَتٌ مُغَذٌّ
		قابلية الحركة.	3083	milieu nutritif simple simple nutritive medium	وسط مغذ بسيط
3101	mode mode	نمط	3084	milieu physiologique physiological medium	وسط فزيولوجي
3102	mode de vie life mode	نمط العيش	3085	milieu stérile sterile medium	وسط معقَّم
3103	modèle model	نموذج	3086	milieu synthétique synthetic medium	وسط اصطناعي
3104	modèle boule et bâtonnet ball and stick model	نموذج الكرة والعود	3087	milieu vivant living medium	وسط حي
		نمط تمثيل ثلاثي الأبعاد للبروتينات.	3088	minéral <i>adj.</i> minerallic	معديني
3105	modèle compact compact model	نموذج متراس	3089	minéral <i>s.f.</i> mineral	معدن
		نمط تمثيل ثلاثي الأبعاد للبروتينات.			مادة طبيعية محددة التركيب الكيميائي.
3106	modèle en caricature caricature model	نموذج الشريط السميكة	3090	minéralisation mineralization	تَمَعْدِن
		نمط تمثيل ثلاثي الأبعاد للبروتينات.	3091	mirage mirage	سراب
3107	modèle en ruban ribbon	نموذج شريطي	3092	miroir mirror	مرآة
		نمط للتمثيل الجزيئي للبروتين.	3093	mite mite	عث
3108	modèle moléculaire molecular model	نموذج جزيئي	3094	mitochondrie mitochondria	مُتَقَدَّرَة، ميتوكوندري
3109	modèle tridimensionnel tridimensional model	نموذج ثلاثي الأبعاد			عضية خلوية مسؤولة عن إنتاج الطاقة.
3110	modélisation modeling	نمذجة	3095	mitose mitosis	انْقِسَامٌ خَيْطِيّ، تَخْيِيط
3111	moelle marrow, medulla	نقيّ، نخاع العظم، نخاع			انقسام خلويّ ينتج عنه خليتان بنتان مطابقتان للخلية الأم.
3112	moelle épinière spinal cord	نخاع شوكي	3096	mitose réductionnelle reductional mitosis	انقسام إختزالي
3113	moelle osseuse bone marrow	نقي	3097	mitral mitral	تَاجِيّ
		نخاع العظم.	3098	mixeur blender	خلاط
3114	moelle osseuse jaune yellow bone marrow	نخاع عظم أصفر	3099	mixte mixed	مُختلط
3115	moelle osseuse rouge red bone marrow	نخاع عظم أحمر			
3116	moelle, médulle marrow, medulla	نخاع			

3134	mononucléaire mononuclear	وَحِيدُ النَّوَاةِ	3117	moignon stump	جذعة
3135	monosaccharide monosaccharide	سكر أَحَادِيّ	3118	moisissure mold, mould	عفن
3136	monovalent monovalent	أَحَادِيّ التَّكَافُؤِ	3119	molaire molar	رَحَى
3137	morbide morbid	مَرَضِيّ	3120	molaire; machelière molar	ضرس، طاحن
3138	morgue morgue, mortuary	مركز حفظ الجثث	3121	mole mole	مُول
3139	morphine morphine	مُورفين	3122	molécule molecule	جزيء
		قلويد مسكن قويّ ومخدر صيغته (C ₁₇ H ₁₉ NO ₃).			أصغر كمية من المادة يمكن أن تحتفظ بخصائص تلك المادة، ويمكن أن توجد بالحالة الحرة في طور معين (غاز، سائل، صلب).
3140	morphogénèse morphogenesis	تشكّل	3123	molécule organique organic molecule	جزيء عضوي
3141	morphologie morphology	عِلْمُ الشَّكْلِ	3124	mollet calf	رَبْلَةٌ
		مرفولوجيا.			ربلة الساق.
3142	mort death	موت، وفاة	3125	mollusque mollusk	رخوي
3143	mortalité mortality	وفيات، مُعَدَّلُ الْوَفَايَاتِ	3126	molybdate d'ammonium ammonium molybdate	مولبيدات الأمونيوم
		مُعَدَّلُ الْوَفَايَاتِ.			(NH ₄) ₆ Mo ₇ O ₂₄
3144	mortier mortar	هَآؤُنْ	3127	monde vivant living world	عالم حي
		وعاء بشكل الجرس يستخدم لسحق الأدوية وطحنها ومزجها بواسطة مدقة مناسبة.	3128	mongolisme mongolism	منغولية، تناذر داون
3145	morula morula	تُويْتَة	3129	monoclonal monoclonal	وَحِيدُ النَّسِيلَةِ
3146	moteur motor	مُحَرِّك، حَرَكِيّ	3130	monocyte monocyte	الْخَلِيَّةُ الْوَحِيدَةُ
3147	mou soft	اللِّين			كرية بيضاء وحيدة النواة ذات نواة تشبه الكلية، وأحيانا بيضوية، تسبح في هيولى رائقة.
3148	mou; flasque flaccid	رخو	3131	monodirectionnel monodirectional	أَحَادِيّ الْإِتْجَاهِ
					له اتجاه واحد.
3149	mouche tsé-tsé tsetse fly	ذبابة تسي تسي	3132	monohybride monohybrid	هجين أَحَادِيّ
3150	moule 1-mussel 2-mould	1-محار 2-قَالَْب	3133	monoïque monoecious	أَحَادِيّ الْمَسْكَنِ

3168	multipolaire	عَدِيد الأَقْطَاب، متعدد الأقطاب	3151	mouvement	حَرَكَة
	multipolar			motion	
3169	muqueuse	المُخَاطِيَّة	3152	mouvement brownien	حَرَكَة بَرَوَانِيَّة
	mucous membrane			brownian motion	
		غشاء رقيق يسمى كذلك الغشاء المخاطي.			حركة ترى بالفحص المجهرى للجبيبات الغروية وما شاكلها، وتنشأ نتيجة لمصادمة جزيئات الوسط مع هذه الجبيبات.
3170	muqueuse utérine	مُخَاطِيَّة الرحم	3153	mouvement de divergence	حَرَكَة تَبَاعَدِيَّة
	uterine mucous membrane			divergence motion	
3171	muqueux	مخاطي	3154	mouvement ruisselant	حَرَكَة انسيابية
	mucous			streaming movement	
3172	muscle	عَضَلَة	3155	mouvement volontaire	حَرَكَة إِرَادِيَّة
	muscle			voluntary movement	
		عضو لحمي يتميز بالقدرة على التقلص تحت تأثير استفرزاز ما. وهو عضو حركي ومهمته تحريك أجزاء الجسم. وتتكون كل العضلات من خلايا ممددة ونووية حيث يأخذ الهيولى (الهيول العجزي) لونا أحمر بسبب اليوزين ويحتوي على ليفات (لييفات عضلية) تستوي موازية للمحور.	3156	moyenne	وَسَط، مُتَوَسِّط
3173	muscle abdominal	عضلة بطنية		mean	
	abdominal muscle		3157	mucilage	مُخَاط
3174	muscle accélérateur d'urine	عضلة قاذفة البول		mucilage	
	accelerator urine muscle		3158	mucine	مُخَاطِين
				mucin	
	adductor muscle		3159	mucoid	مُخَاطَائِي
3176	muscle anal	عضلة الشرج		mucoid	
	anal muscle		3160	mucolytique	حَالُ المَخَاط
3177	muscle brachial	عَضَلَة عَضْدِيَّة		mucolytic	
	humeral muscle				يفكك جزيئات المخاط الكبيرة نسبيا إلى جزيئات أقل حجما مما يسهل طرحها خارج الجسم.
3178	muscle cardiaque	عضلة قلبية	3161	mucosité	مخاطية
				mucosity	
			3162	mucoviscidose	مرض الليفة الكيسية
				cystic fibrosis, mucoviscidosis	
		عضله محططه من نوع خاص بالقلب ممتار بتشابك اليافها.			مرض وراثي خطير يصيب الأنسجة المخاطية عامة والقصبات الهوائية بصورة خاصة مسببا صعوبة في التنفس.
3179	muscle de l'œil	عضلة العين	3163	mucus	مخاط
	eye-muscle			mucus	
3180	somatic muscle	عضلة جسمية	3164	mue	انسلاخ
3181	muscle élévateur	عضلة الرفع		moulting	
	elevator muscle		3165	muguet	قلاع
3182	muscle extenseur	العضلة الباسطة		thrush	
	extensor muscle				التهاب فطري في الفم.
3183	muscle fessier	عضلة الإلية	3166	multiple	مُتَعَدِّد
	buttock muscle			multiple	
3184	muscle fléchisseur	عضلة قابضة	3167	multiplication	تَضَاعُف
	flexor muscle			multiplication	

3202	mycélium mycelium	غزل فطري، مشيجة فطرية	3185	muscle involontaire involuntary muscle	عضلة لا إرادية
3203	mycologie mycology	علم الفطريات	3186	muscle lisse smooth muscle	عضلة ملساء
3204	mycose mycosis	فُطَار	3187	muscle longitudinal longitudinal muscle	عَضَلَةٌ طَوَلِيَّة
3205	mydriase mydriasis	تَوْسُّعُ الْحَدَقَةِ	3188	muscle maxillaire maxillary muscle	عضلة الفك
		ازدياد في قطر الحدقة بسبب تقلص العضلات الهدبية.	3189	muscle postérieur posterior muscle	عضلة خلفية
3206	myéline myelin	نُخَاعِيْن	3190	muscle strié striated muscle (striped muscle)	عَضَلَةٌ مُخَطَّطَةٌ
3207	myélite myelitis	الْتِهَابُ النُّخَاع			صفة للعضلات الإرادية أو العضلات الهيكلية. وهي تظهر عند فحصها بالمجهر ذات خطوط متوازية نظرا لتراصف الأكتين والميوزين فيها.
3208	myélocyte myelocyte	خَلِيَّةُ نَقْوِيَّة	3191	muscle volontaire voluntary muscle	عَضَلَةٌ إِرَادِيَّة
3209	myélogramme myelogram	مُخَطَّطُ النُّخَاعِ العَظْمِي			عضلة توجد عادة تحت سيطرة الإرادة؛ مثل العضلات التي تتكوّن من الألياف المخططة.
3210	myéloïde myeloid	نُخَاعِيّ، نِقْيَانِيّ	3192	muscles antagonistes antagonist muscle	عضلات متضادة
3211	myélopoïèse myelopoiesis	تَكْوُنُ النُّقَوِيَّات	3193	muscles intercostaux intercostal muscle	عضلة بَيْنَ ضُلْعِيَّة
3212	myocarde myocardium (heart muscle)	عَضَلَةُ الْقَلْب	3194	musculaire muscular	عَضَلِيّ
3213	myocardite myocarditis	الْتِهَابُ عَضَلَةِ الْقَلْب			ما يتعلّق بالعضلة.
3214	myofibrille muscle fibril	لُيْنَفُ عَضَلِيّ	3195	musculature musculature	العَضَل، المَجْمُوع العَضَلِيّ
3215	myoglobine myoglobin	خِصَابُ عَضَلِيّ، غُلُوْبِين عَضَلِيّ			تمثل الجهاز العضلي للجسم.
	myogramme	مُخَطَّطُ عَضَلِيّ	3196	mutagène mutagenic, mutagen	مُطَفِّر
	myogram	مخطط عمل العضلة.	3197	mutant mutant	طافر
3217	myographe myograph	رَاسِمَةُ عَضَلِيَّة	3198	mutation mutation	طَفَرَة
3218	myomètre myometrium	عَضَلُ الرِّجَم			تغيّر في المادة الوراثية.
3219	myopathie myopathy	اِعْتِلَالُ عَضَلِيّ	3199	mutation naturelle natural mutation	طَفَرَة طَبِيعِيَّة
3220	myope myopic	حَسِير، قَصِيرُ النَظَر		mutation provoquée artificial mutation	طَفَرَة اِصْطِنَاعِيَّة
			3201	mutité, mutisme mutism	بَكَم

N

3226	Nain dwarf	قَزَم
3227	naissance birth	ولادة
3228	nanisme dwarfism	تقزَم
3229	nanomètre nanometer	نانومتر
3230	narcose narcosis	تَحْدَر، تَحْدِير
3231	narcotique narcotic	مخدَّر، منوَم
3232	narine nostril	مَنْخَر
3233	nasal nasal	أَنْفِي
		متعلق بالأنف.
3234	natalité natality, birth rate	معدل المواليد
3235	natriurétique natriuretic	مُيِيل للصُّوديوم
		مدر للصوديوم في البول.
3236	nature nature	طبيعة
3237	naturel natural	طَبِيعِي
3238	nausée nausea	غَثَيَان
3239	nécrose necrosis	نَحْر
3240	négatif negative	سالب
3241	nématode nematode	دودة خيطية، مَمْسُودَات
		ديدان خيطية حبلية، يتطفل معظمها على الإنسان والحيوان.
3242	néogène neogene	نيوجين

3221	myopie myopia	قصر البصر، حسر
3222	myosine myosin	ميوزين
3223	myosis myosis	تَقْبُض الحَدَقَة
3224	myosite myositis	الْتِهَابُ العَضَل
3225	myxœdème myxedema	وَدَمَة مُخَاطِيَة

3262	nerf sciatique sciatic nerve	العَصَبُ الْإِسْطِيّ، الْعَصَبُ الْوَرِيّ	3243	néoglucogenèse glucogenolysis	بناء الغلوكوز من جديد
	عصب مُخْتَلَطٌ يَكُونُ الْفَرْعُ الْانْتِهَائِيّ لِلْضَفِيرَةِ الْعَجْزِيَّةِ. يَتَكَوَّنُ مِنْ أَلْيَافٍ لِلْجَذُورِ الْبَطْنَانِيَّةِ لِلْأَعْصَابِ الْخُخَاعِيَّةِ الْقَطْنِيَّةِ الرَّابِعَةِ وَالْخَامِسَةِ وَالْعُنُقِيَّةِ الْأُولَى وَالثَّانِيَةِ وَالثَّلَاثَةِ. وَيَبْلُغُ عَرْضُ الْعَصَبِ الْأَكْبَرَ حَجْمًا بِالْجِسْمِ مِنْ 10 إِلَى 14 مِمَّ وَسَمَكُهُ 5 مِمَّ.		3244	neon	نِيُون
3263	nerf sensitif sensory nerve	عَصَبٌ حِسِّيّ	3245	néphrite nephritis	التَّهَابُ الْكُلْيَةُ
	ما يَتَعَلَقُ بِالْوَضِيفَةِ الْعَصْبِيَّةِ الْحَسِيَّةِ.		3246	néphropathie nephropathy	اِعْتِلَالُ كُلْوِيّ
3264	nerf sympathique sympathetic nerve	عَصَبٌ وَدِيّ	3247	nerf nerve	عَصَبٌ
3265	nerf vague vagus nerve	العَصَبُ الْمُبْهَمُ	3248	nerf acoustique, auditif acoustic nerve	عَصَبٌ سَمْعِيّ
	العَصَبُ الْمَجْهُولُ.		3249	nerf alvéolaire alveolar nerve	العَصَبُ السُّنْخِيّ
3266	nerfs crâniens cranial nerves	أَعْصَابُ قَحْفِيَّةٍ	3250	nerf brachial brachial nerve	عَصَبٌ عَضْدِيّ
	أَعْصَابُ الْجَمْجَمَةِ.		3251	nerf cardiaque cardiac nerve	عَصَبٌ قَلْبِيّ
3267	neuroblaste neuroblast	أُرُومَةُ عَصَبِيَّةٍ	3252	nerf crânien cranial nerves	عَصَبٌ دِمَاقِيّ
3268	neuroleptique neuroleptic	مُضَادُّ الدَّهَانِ	3253	nerf facial facial nerve	عَصَبٌ وَجْهِيّ
	صِفَةُ لِدَوَاءٍ يَمَارِسُ تَأْثِيرًا مَثْبُطًا عَامًا عَلَى مَعْظَمِ الْوُضَائِفِ الْمَخِيَّةِ، وَيَهْدِي الْهِيَاجَ وَفَرَطَ النِّشَاطِ الْعَضَلِيّ (الْعَصْبِيَّةُ الْعَضَلِيَّةُ)، مَعَ إِعْطَاءِ حَالَةٍ مِنَ الْارْتِخَاءِ.		3254	nerf hypoglosse hypoglossal nerve	العَصَبُ تَحْتَ اللِّسَانِ
3269	neuromusculaire neuromuscular	عَصَبِيّ عَضَلِيّ	3255	nerf mixte mixed nerve	عَصَبٌ مُخْتَلَطٌ
	الْجُزْءُ مِنَ الْجِهَازِ الْعَصْبِيّ الَّذِي يَجْهَزُ الْعَضْلَ		3256	nerf moteur motor nerve	عَصَبٌ حَرَكِيّ، عَصَبٌ مُحَرِّكٌ
3270	neurone neuron	عَصْبُونٌ، خَلِيَّةٌ عَصَبِيَّةٌ			العَصَبُ الصَّادِرُ الَّذِي يُنَبِّهُ تَقْلُصَ الْعَضَلَةِ.
3271	neurone afférent afferent neuron	عَصْبُونٌ وَارِدٌ	3257	nerf moteur oculaire oculomotor nerve	العَصَبُ الْمُحَرِّكُ لِلْعَيْنِ
	العَصْبُونُ الَّذِي يَنْقُلُ الدَّفْعَ الْعَصْبِيّ مِنَ الْمَرْكَزِ إِلَى عَضْوِ الْاسْتِجَابَةِ.		3258	nerf optique optic nerve	العَصَبُ الْبَصَرِيّ
3272	neurone connecteur connector neuron	عَصْبُونٌ مُوَصَّلٌ			عَصَبٌ حِسِّيّ يَتَكَوَّنُ مِنْ أَلْيَافٍ تَحْمِلُ الْإِحْسَاسَاتِ الضَّوْثِيَّةِ الْمَلْتَقِطَةَ بِوَسَاطَةِ الشَّبَكِيَّةِ إِلَى الدِّمَاغِ.
3273	neurone de renshaw ranshaw neuron	عَصْبُونٌ رَانْشَو	3259	nerf parasymphatique parasympathetic nerve	عَصَبٌ قَرَبٌ وَدِيّ
3274	neurone d'intégration ou d'association internuncial neuron	عَصْبُونٌ جَامِعٌ	3260	nerf pneumogastrique, nerf vague pneumogastric nerve, vagus nerve	عَصَبٌ رَثْوِيّ مَعْدِيّ، عَصَبٌ حَائِرٌ
3275	neurone exciteur exciter neuron	عَصْبُونٌ مَنبَهُ	3261	nerf rachidien spinal nerve	عَصَبٌ شَوْكِيّ
3276	neurone moteur motor neuron	عَصْبُونٌ مُحَرِّكٌ			

3294	nitrate	نترات	3277	neurone multipolaire	عَصْبُون متعدد الأقطاب، عَصْبُون عَدِيد الأقطاب
	nitrate			polypolar neuron	
3295	nitrate d'argent	نترات الفضة	3278	neurone pyramidal	عصبون هرمي
	silver nitrate			pyramidal neurone	
3296	nitrate de calcium	نترات الكالسيوم	3279	neurone sensitif	عَصْبُون حَسِّي
	calcium nitrate			sensory neuron	
3297	nitrate de potassium	نترات البوتاسيوم		أي عصبون له وظيفة حسيّة وهو عصبون وارد يصدر ضغوط حسيّة.	
	potassium nitrate		3280	neurone, cellule nerveuse	عصبون
3298	nitrite	نترت		neuron	
	nitrite		3281	neuroptéris	نوروبتيريس
3299	nitrobactérie	بكتيريا النترجة		neuropteris	
	nitrobacter		3282	neurotransmetteur	مبلغ عصبي
3300	nitrosomonas	نيتروزوموناس		neurotransmitter	
	nitrosomonas	بكتريا تَحَوِّل النشادر إلى نترت.	3283	neutralisation	تَعْدِيل
3301	nitrospira	نيتروسيبر		neutralization	
	nitrospira	بكتريا بحرية مفيدة تعمل على أكسدة النترت.	3284	neutraliser	عادل
3302	niveau	مستوى		neutralize	
	level		3285	neutrophile	عَدَلَة، عَدَل
3303	nivellement	تسوية		neutrophil; neutrophilic	
	leveling		3286	névralgie	ألم عصبي
3304	nocturne	ليلي		neuralgia	
	nocturnal		3287	névrite	الْتِهَابُ العَصَب
3305	nodal	عقدي		neuritis	
	nodal		3288	névrogie	دَبْقُ عَصَبِي
3306	nodosité	عقدة التعقد، كعبرة		neuroglia; glia	
	nodosity		3289	nez	أنف
3307	nodulaire	عُقْدِي		nose	
	nodular	صفة لبنية تشريحية تحتوي في تركيبها على عقد.	3290	nickel	نَيْكَل
3308	nodule	عُقَيْدَة		nickel	
	nodule				
3309	nœud pariétal, auriculo-ventriculaire	عُقْدَة حاجزية			
	atrioventricular node				
3310	nœud sinusal	عُقْدَة جَيْبِيَة			
	sinus node				
3311	nombril, ombilic	سُرَة			
	belly button, umbilicus	ندبة في البطن ناتجة من قطع الحبل السري عند الولادة.			

3329	nuque nucha	الْقَفَا	3312	nomenclature nomenclature	تَسْمِيَّة
3330	nutriment nutriment	جزء من الرقبة يقع خلف الفقرات العنقية. غذاء، قوت	3313	non chlorophyllien non-chlorophyll	عديم اليخضور
3331	nutriments nutrients	مغذيات	3314	non soi nonsell	لاذات
3332	nutriments simples simple nutrients	مُغذيات بسيطة يطلق على الجزيئات الغذائية البسيطة الجاهزة للامتصاص وعادة غير قابلة للإمالة.	3315	non toxique atoxic	كل عنصر غريب يسبب استجابة مناعية. غير سام
3333	nutritif nutritive	مُغذٍّ	3316	noradrénaline noradrenalin	نُورَادِرِنَالِين، نُورَأَيِنْفِرِين
3334	nutrition nutrition	تَغْذِيَّة	3317	normal normal	عادي
3335	nutrition minérale mineral nutrition	تَغْذِيَّة معدنية	3318	nourrisson suckling	رضيع
3336	nyctalopie nyctalopia	عشا، عمى ليلي	3319	nouveau-né newborn	وَلِيد
3337	nystatine nystatin	نِسْتَاتِين دواء مضاد للفطور.	3320	noyau nucleus	نَوَاة
				بنية عادة ما تكون مركزية داخل الخلية تحتوي على المادة الوراثية (في شكل الصبغيات) ويحيط بها غشاء نووي. ج: نوى	
			3321	nucléé nucleated	ذو نواة، مُنَوَّى
			3322	nucléole nucleolus	نوية
			3323	nucléoplasme nucleoplasm	سائل نووي، بلازما نووية
			3324	nucléoside nucleoside	نيكليوزيد
			3325	nucléosome nucleosome	جِسْمٌ نووي
				كتلة ناتجة عن التفاف خيط ADN حول كتلة بروتينية مكونة من 8 جزيئات من الهستونات.	
			3326	nucléotide nucleotide	نيكليوتيد
			3327	numération count	عَدّ
			3328	numération globulaire blood count	عد دموي

O

3354	occupation	احتلال
	occupation	
3355	oculaire <i>adj.</i>	مُقْلِي، عَيْنِي
	ocular	
3356	oculaire micrométrique	عينية ميكرومترية
	micrometric eyepiece	
3357	oculaire <i>s.m.</i>	عينية
	eyepiece	
		عدسة تقابل العين في جهاز بصري.
3358	oculiste	طبيب عيون
	ophthalmologist, oculist	
3359	ocytocine	أوسيتوسين
	ocytocin	
3360	odeur	رائحة، شذاً
	smell	
3361	odorat	حاسة الشم
	smell, smelling	
3362	œdémateux	وذمي، ورمي، خربي
	edematous	
3363	œdème	وذمة، خرب
	oedema, edema	
		ورم مائي تحت الجلد أو الأغشية المخاطية.
3364	œil	عين
	eye	
3365	œil de réplique	عين التضاعف
	replication eye	
		هي المنطقة التي يجري فيها تضاعف الـ ADN.
3366	œsophagite	التهاب المريء
	oesophagitis	
3367	œstradiol	أوسترايول
	estradiol	
		هرمون جنسي.
3368	œstrogène	إستروجين
	estrogen	
		اسم للمركبات التي تنتج التبدلات الودية لدى الأنثى، وهي عموماً هرمونات جنسية أنثوية، أهمها الأسترايول والاستريول والاسترون.
3369	œstrus	وداق
	estrus	
3370	œuf	بيضة
	egg	
3371	œuf fécondé	بيضة ملقحة
	fertilized egg	

3338	obésité	سمنة، بدانة
	obesity	
		زيادة مفرطة في الوزن.
3339	objectif	جسمية، شيئية
	objective	
		عدسة تقابل الجسم في جهاز بصري.
3340	oblique	مائل، منحرف
	oblique	
		مائل، منحني بين الاتجاه الأفقي والمعمد.
3341	oblitération	طمس
	obliteration	
3342	obscur	مظلم
	dark	
3343	obscurité	ظلام
	darkness	
3344	observateur	ملاحظ
	observer	
3345	observation	ملاحظة
	observation	
3346	observation microscopique	ملاحظة مجهرية
	microscopic observation	
3347	obstétrique	طب التوليد
	obstetrics	
		علم أو فن الولادة
3348	obstruction	انسداد
	obstruction	
3349	obturateur	سدادي، سداد
	obturator	
		سداد أو ما يتعلق بالسداد
3350	obturation	انسداد
	occlusion	
3351	occipital <i>adj.</i>	قذالي
	occipital	
3352	occlusif	غالق
	occlusive	
3353	occlusion	انسداد
	occlusion	

3390	onde de volume body wave	موجة حجمية	3372	officinal officinal	صَيْدَلِيَّاتِي
3391	onde lente slow wave	موجة بطيئة			ما يتعلق بالصيدلية.
3392	onde longitudinale longitudinal wave	موجة طولية	3373	olfatif olfactory	شَمِّي
3393	onde lumineuse light wave	موجة ضوئية	3374	olfaction olfaction	الشَّم
3394	onde négative negative wave	موجة سالبة	3375	oligosaccharide oligosaccharide	سكر قليل التعدد، قَلِيل السَّكَّرِيد
3395	onde primaire primary wave	موجة أولية	3376	oligurie oliguria	قلة البول
3396	onde rapide rapid wave	موجة سريعة	3377	olivaire olivaris	زَيْتُونِي
3397	onde secondaire secondary wave	موجة ثانوية	3378	olive olive	الزيتونة
3398	onde sismique seismic wave	موجة زلزالية			بنية تشريحية مدوّرة تشبه الزيتون في الجزء العلوي من الهرم الواقع فوق البصلة.
3399	onde transversale transverse wave	موجة عرضية	3379	ombilic umbilicus	سُرّة
3400	onde verticale vertical wave	موجة عموديّة	3380	ombilical umbilical	سُرِّي
3401	ongle nail	ظفر	3381	ombrelle umbrella	مظلة
3402	onguent ointment	مرهم، دهان	3382	omoplate scapula, shoulder blade	كتف
3403	oolites oolites	سُرِّيَّات	3383	omphalite omphalitis	الثِّهَابُ السُّرّة
3404	opacité opacity	عتامة	3384	omphalomésentérique omphalomesaraic	سُرِّي مَسَارِيْقِي
		عتمة			صفة تتعلّق بالسُّرّة والمساريق في نفس الوقت.
3405	opaque opaque	عاتم، مُعْتَم، كَامِد	3385	onctueux smooth, creamy	مَرَهْمِي
3406	opération operation	عَمَلِيّة	3386	onde wave	موجة
3407	opercule operculum	غطاء غلصمي، وَصَاد	3387	onde de collision collision wave	موجة تصادم
	نسيج رخو يستر تاج سن في طريقها للبزوغ، جزء من المخ يجاور التلم الجانبي.		3388	onde de dépolarisation depolarization wave	موجة زوال الاستقطاب
3408	ophiolite	أوفيلوليت	3389	onde de surface surface wave	موجة سطحية

العضو الذي تتمثل وظيفته في حاسة السمع.	
3427	oreille externe external ear; outer ear جزء من الأذن الذي يحتوي الصيوان والصماخ السمعي الظاهر. يستوي وحشياً في الجهتين، ويتواصل في الداخل مع الأذن المتوسطة.
3428	oreille interne inner ear الأذن الباطنة تتكون الأذن الباطنة من مجموعة أجواف مقعرة في سمك العظم الصخري وداخل الجوف الطبلي، ويفصل التيه الغشائي عن الجدار العظمي فراغ ملفي محيطي، ويحوي سائلا يسمى للمف المحيطي ويوجد داخل التيه الغشائي سائل شبيه بالأول يسمى للمف الباطن.
3429	oreille moyenne middle ear الأذن الوسطى جزء من الأذن الذي يستوي بين الأذن الظاهرة والأذن الباطنة، ويمثل حيزاً داخل الطبلة والذي يحتوي عظيمات السمع الثلاثة المطرقة والسندان والركاب وهي الجزء من الأذن المتصل بالخلايا الخشائية والنفير
3430	oreillette atrium, auricle أذينة القلب الأيمن
3431	oreillette droite right auricle أذن أيمن
3432	oreillette gauche left auricle أذن أيسر غرفة بالقلب يتوزع بها دم الرئتين من الأوردة الرئوية ويتوزع إلى البطين الأيسر ليغذي كامل الجسم.
3433	oreillons mumps نكاف
3434	organe organ عضو
3435	organe central central organ عضو مركزي
3436	organe ciblé target organ عضو مستهدف
3437	organe de réserve storage organ عضو ادخاري
3438	organe du sens sensory organ عضو حسي
3439	organe effecteur executor organ عضو منفذ
3440	organe génital genital organ عضو تناسلي

ophiolite	
3409	ophtalmie ophtalmia التهاب العين
3410	ophtalmique ophthalmic عيني
3411	ophtalmologie ophthalmology طب العيون
3412	opium opium أفيون نوع من المخدرات.
3413	opsonine opsonin طاهية مادة في مصل الدم تجعل الجراثيم أو العضيات الغريبة الأخرى أكثر قابلية للبلعمة من قبل الكريات البيض الجواله.
3414	opticien optician أخصائي بصريات، نظارتي
3415	optique <i>adj.</i> optic بصري
3416	optique <i>s.f.</i> optics البصريات
3417	or gold ذهب العنصر الكيميائي رقم (79) رمزه (AU) تستخدم أملاحه في المعالجات الرئوية.
3418	orbiculaire orbicular; orbicularis دويري
3419	orbite orbit حجاج، محجر العين
3420	orbite externe external orbit مدار خارجي
3421	orchis orchid, orchis سحلب
3422	orchite orchitis التهاب الخصية
3423	ordonnance prescription وصفة
3424	ordonnance médicale medical prescription وصفة الدواء، وصفة طبية
3425	ordre order رتبة
3426	oreille ear أذن

3459	orifice uro-génital urinogenital aperture	فتحة بولية تناسلية	3441	organe génital femelle female genital organ	عضو جنسي أنثوي
3460	orifice vaginal pudendum aperture	فتحة الفرج	3442	organe génital mâle male genital organ	عضو جنسي ذكري
3461	origine origin	أصل، منشأ	3443	organe moteur motor organ	عضو محرك
3462	origine chimique chemical origin	منشأ كيميائي	3444	organe non fonctionnel non functional organ	عضو عاطل لا يقوم بوظيفته.
3463	origine génétique genetic origin	منشأ وراثي	3445	organe olfactif smell organ	عضو الشم
3464	origine organique organic origin	منشأ عضوي	3446	organe périphérique peripheral organ	عضو محيطي
3465	oropharynx pharyngo-oral cavity; oropharynx	الجَوْفُ البُلْعُومِيُّ الفَمَوِيُّ، بُلْعُوم فَمَوِيَّ (حُلُقُوم)	3447	organe récepteur receptor organ	عضو مستقبل
3466	orthose orthose	أورتوز	3448	organe reproducteur reproductive organ	عضو تكاثري
3467	os bone	عظم	3449	organe respiratoire respiratory organ	عَضْوُ تَنَفُّسِيّ عضو يشارك في عملية التنفس مثل الرئتين والأنف.
3468	os frontal frontal bone	عظم جبهوي	3450	organique organic	عَضْوِيّ
3469	os spongieux spongy bone	عظم اسفنجي	3451	organisme organism	عَضْوِيَّة جسم الكائن الحي.
3470	oscillation oscillation	تذبذب	3452	organisme génétiquement modifié, ogm	عضوية معدلة وراثيا
3471	oscilloscope oscilloscope	راسم الاهتزاز المهبطي	3453	genetically modified organism, GMO	كائن محلل
3472	osmolarité osmolarity	تَنَاضُجِيَّة، أَسْمُولِيَّة	3454	organisme lytique lytic organism	عضية
3473	osmose osmosis	حلول، تناضح	3455	organite organelle	قُوْهَة
3474	osmose osmosis	انتقال مذيب عبر غشاء نفوذ يفصل بين محلولين لهما تركيزان مختلفان من مادة مذابة، ويتم الانتقال من المحلول الأقل تركيزا إلى الأعلى تركيزا.	3456	orifice orifice	مدخل أو مخرج أي تجويف في البدن.
3475	osselet de l'oreille ear ossicle	عظيمة الأذن	3457	orifice anal anal aperture	فتحة شرجية
			3458	orifice auriculo-ventriculaire auriculo-ventricular opening	فتحة أذينية بطينية
			3459	orifice génital genital aperture	فتحة تناسلية

ovulation		3476 osseux	عظمي
3496 ovule	تحرير بيضة أو بيضتين من المبيض أو من جريب غراف لدى الإنسان.	bony	
ovum	بويضة	3477 ossification	تَعَظُّم
3497 oxalate	حُمَاضَات، أُكْسَالَات	ossification	
oxalate		3478 ostéite	الْتِهَابُ الْعَظْم
3498 oxalate d'ammonium	أَكْسَلَات الأمونيوم	osteitis	
ammonium oxalate		3479 ostéochondrite	الْتِهَابُ الْعَظْم وَالْعُضْوُوف
3499 oxalate de calcium	أَكْسَلَات الكالسيوم	osteocondritis	
calcium oxalate		3480 ostéoclaste	ناقضة العظم
3500 oxycéphalie, acrocéphalie	تسفت الرأس	osteoclast	
acrocephaly		3481 ostéomalacie	تَلَيُّنُ الْعَظْم
	هي تشوه خلقي للجمجمة مثل التضخم.	osteomalacia	
3501 oxydase	إِنْزِيم الأكسدة	3482 ostéomyélite	الْتِهَابُ الْعَظْم وَالتَّقْي
oxidase		osteomyelitis	
3502 oxydation	أَكْسَدَة	3483 otite	الْتِهَابُ الْأُذُن
oxidation		otitis	
	تَفَاعُلٌ إلكترونيّ يتم فيه إِزَالَة الإلكترونات من ذرة أو جزيئة.	3484 otologie	طَبُّ الْأُذُن، علم الْأُذُن
3503 oxydation cellulaire	أَكْسَدَة خلوية	otology	
cellular oxidation		3485 ouïe	حاسة السَّمْع
3504 oxydé	مُؤَكَّسَد	hearing	
oxidized		3486 ouraque	المُرِيْطَاء
3505 oxyde d'aluminium	أكسيد الألومينيوم	urachus	
aluminium oxide		3487 ouverture	فُتْحَة
3506 oxyde d'azote	أكسيد الأزوت	apertura; aperture	
nitrogen oxide			فوهة أو فتحة في بنية تشريحيّة ما.
3507 oxydoréduction	أَكْسَدَة إرجاعية	3488 ouverture de favéole	فتحة النقرة
oxidation-reduction		pit hole	
3508 oxygénation	أكسجة	3489 ovaire	مبيض
oxygenation		ovary	
3509 oxygène	أَكْسِجِين	3490 ovale	بيضوي
oxygen		oval	
	العنصر الكيميائيّ رقم (8) رمزه (O)، وهو العنصر الأساسي في التنفس لدى النباتات والحيوانات.	3491 ovarite	الْتِهَابُ الْمَبِيض
3510 oxyhémoglobine	خِضَابُ مُؤَكْسَج	ovaritis	
oxyhemoglobin		3492 ovipare	بَيُوض
	خضاب دم مؤكسج	oviparous	
3511 oxymétrie	مقياس الأكسجين، أكسي متر	3493 ovocyte	خَلِيَّةٌ بَيَضِيَّة
oximeter		ovocyte	
3512 ozone	أَوْزُون	3494 ovogénèse	تَشَكُّلُ البويضات
ozone		ovogenesis	
	غاز أزرق اللون سريع الانفجار له خواص معقمة، لكنه سام للجهاز التنفسي.	3495 ovulation	إِبَاَضَة

P

3527	pancréas	بَنَكْرِيَّاس، معثكلة
	pancreas	
	غدة كبيرة ومُتطاولة وعنقودية الشكل تتموضع بشكل مُستعرض خلف المعدة بين الطحال والإثناعشري وتُفرز الأنزيمات الهاضمة وبعض الهرمونات.	
3528	pancréatique	بَنَكْرِيَّاسِي
	pancreatic	
3529	pancréatite	الْتِهَابُ الْمُعْثَكَلَة
	pancreatitis	
3530	panneau solaire	لوح شمسي
	solar panel	
3531	pannus	سبل
	pannus	
3532	pansement	ضماد، عَصَبَة
	bandage, dressing	
	لفائف نسيجية عريضة.	
3533	papier cartonné	ورق مقوى
	card paper	
3534	papier de chromatographie	ورق كروماتوغرافي
	chromatography paper	
3535	papier de nitrocellulose	ورق نيتروسليلوز
	nitrocellulose paper	
	نوع من ورق الترشيح يستعمل في الفصل.	
3536	papier filtre	وَرَق تَرْشِيح
	filter paper	
	ورقة مسامية غير مصقولة تستخدم للترشيح.	
3537	papier whatman	ورق واتمان
	whatman paper	
3538	papillaire	حَلِمِي
	papillary	
3539	papille	حَلْمَة، حليمة
	papilla, nipple	
3540	papille du rectum	حَلْمَة المستقيم
	rectum nipple	
3541	papille gustative	حَلْمَة ذوقية
	taste bud	
3542	papule	حطاطة
	papule, papula, wheal	
3543	paracétamol	بَارَاسِيَتَامُول
	paracetamol	
	دواء مُسكِّن ومضاد للحمى.	

3513	p	رَمَزُ الفُوسْفُور
	p	
	عنصر كيميائي.	
3514	pacemaker	نَاطِمَة
	pacemaker	
3515	pachyméningite	الْتِهَابُ الْجَافِيَة
	pachymeningitis	
	التهاب غشاء الأم الجافية.	
3516	palais	سقف الفم
	palate	
3517	palatin	حَنَكِي
	palatic (palatal); palatic	
	يتعلّق بالحنك.	
3518	pâleur	شحوب
	pallor, paleness	
3519	palliatif	مُطَفِّف
	palliative	
	دواء يخفف أعراض المرض أو يزيله تماما.	
3520	palmacées	فصيلة نخلية
	palmaceae	
3521	palmaire	راحي
	palmar	
	ما يتعلّق براحة اليد وهو الوجه الأمامي لليد وبه الثنيات الراحية	
3522	palmipède	كفية القدم
	palmiped	
3523	palpitation	خفقان
3524	paludéen	مَلاَرِي
	paludism	
	مرض مَلاَرِي	
3525	paludisme	مَلاَرِي
	paludism	
3526	panaris	دَاحِس
	felon, whitlow	
	التهاب فلغمونيّ منتشر في الإصبع، قد يكون سطحيًا أو عميقًا.	

3560	parenchyme aérifère aerenchyma	برنشيم هوائي	3544	paraffine paraffin	بَرَّافِين
3561	parenchyme palissadique palisade parenchyma (mesophyll)	برانشيم عمادي			سائل معدني خفيف يستعمل كملين ومُطَرِّ.
3562	parenchyme spongieux spongy parenchyma (mesophyll)	برنشيم إسفنجي	3545	paralysant paralyser	مُشِلّ
3563	parent parent	أب	3546	paralysie générale total paralysis	شلل كلي
3564	parental parental	أبوي	3547	paralysie partielle partial paralysis	شلل جزئي
3565	paresseux sloth	نسبة إلى الأب. كسلان	3548	paralysie permanente permanent paralysis	شلل دائم
3566	pariétal <i>adj.</i> parietal	جداري	3549	parasitaire parasitic	طفيلي
3567	pariétal <i>s.m.</i> parietal bone	جداري	3550	parasite parasite	طفيلي
3568	paroi wall	جدار	3551	parasite facultatif facultative parasite	طفيلي اختياري
3569	paroi cellulaire cell wall	جدار خلوي	3552	parasite strict obligate parasite	متطفل إجباري
3570	paroi cellulosique cellulosic wall	جدار سليلوزي			كائن لا يمكنه العيش إلا بالاعتماد على كائن آخر (العائل).
3571	paroi pecto-cellulosique pecto-cellulosic wall	جدار بكتوسليلوزي	3553	parasitisme parasitism	تَطفُل
3572	paroi utérine uterus wall	جدار الرحم			بين كائنين حين يعتمد أحدهما على الآخر ولايستطيع العيش بدونه.
3573	parotidite parotiditis	التَّهَابُ النَّكَفِيَّة	3554	parasitologie parasitology	علم الطفيليات
3574	paroxystique paroxysmic	مستمر انتيائي	3555	parasymphatique parasymphathetic	قرب ودي، لاوُدِّي
3575	particule particle	جسيم			صفة لم يتعلق بأحد قسمي الجملة العصبية المستقلة (AUTONOMIC NS).
3576	partie part	جزء	3556	parathormone parathyroid hormone	الدُّرَيْقَةُ، جَنِيبة الدَّرْقِيَّة
3577	partiel partial	جزئي	3557	parathyroïde parathyroid	أجسام صغيرة داخل ناحية الغدة الدرقية، وهي تحدث داخل عدد متغير من الأزواج وخاصة داخل غدتين: الغدة المجاورة للدرقية العلوية والغدة المجاورة للدرقية السفلية وذلك حسب موضعهما.
3578	parturition parturition	الولادة	3558	paratyphoïde paratyphoid	نَظِيرَةُ التَّيْفِيَّة
			3559	parenchyme parenchyma	مَنّ، برنشيم

3594	pectoral	صدرِي	3579	passif	سَلْبِي
	pectoral			passive	
3595	pédologie	علم التربة	3580	pasteurisation	بَسْتَرَة
	pedology			pasteurization	
3596	pédonculaire	سُوقِيّ		عملية حفظ الغذاء وخاصة الحليب يتم فيها التخلص من البكتريا الممرضة بواسطة التسخين إلى درجة حرارة أقل من المائة ولمدة معينة.	
	peduncular	مصطلح عامّ يصف مجموعة من الألياف العصبية تمتدّ بين باحات مختلفة بالجهاز العصبي المركزي.	3581	patch-clamp	باتش كلامب
3597	pellagre	داء الذرة		patch-clamp	
	pellagra	مرض ناتج من نقص فيتامين B ₃ ومن أعراضه الوهن والإسهال والتهاب الجلد.	3582	pâte	مَعْجُون
3598	pellicule	جليدة، طهاوة		dough, paste	
	pellicle			شكل صيدلانيّ نصف صلب. وتتميز المعاجين باحتوائها على كميات كبيرة من المساحيق الناعمة، مما يجعل قوامها كثيفا ويعيق انتشاره فوق الجلد، وهذا ما يجعلها مفضلة لاحتواء بعض المواد الفعالة التي لا يجب أن تطبق على غير المنطقة المصابة.	
3599	pelvis	حوض	3583	pathogène	مُمْرِض، ممرض
	pelvis	تَرْكيب عظمي أسفل الجذع تتصل به الأطراف السفلية عند الثدييات العليا والإنسان.		pathogenic	
3600	pénétration	اختراق			مسبب المرض.
	penetration		3584	pathologie	عِلْمُ الْأَمْرَاض
3601	pénicilline	بنيسيلين		pathology	
	penicillin	صنف من المضادات الحيوية.	3585	patient	مَرِيض
3602	pénicillium	بنسيليوم		patient	
	penicillium		3586	patte abdominale	رجل بطنية
3603	pénis	القَضِيب		abdominal leg	
	penis	عنصر فرديّ ملتصق بالعجان عن طريق جذره. ويلعب دورا مزدوجا. فعضو جماع، غنيّ بالنسيج الناعظ، وكذلك مسلك بوليّ نهائيّ مشتمل على الإحليل الإسفنجي.	3587	patte métamorphosée	قدم متحوّرة
3604	penta-nucléotide	خماسي نيوكليوتيد		metamorphous foot	
	pentanucleotide		3588	paume	راحة الكف
3605	pentose	سكر خماسي		palm	
	pentose		3589	paupière	جَفَن
3606	pepsine	ببسين		lid	
	pepsin			ثنية جلدية مخاطية تغطّي جزءا من كرة العين. وتُميّز بين الجفن السفليّ والجفن العلويّ.	
3607	peptide	ببتيد	3590	pavillon de l'oreille, auricule	صِيوان الأُذُن
	peptide			pinna, auricle	
3608	peptide antigénique	ببتيد مستضدي	3591	pavot	حَسَكَس
	antigenic peptide			poppy	
3609	percolateur	رَاوُوق	3592	peau	جلد
	percolator			skin	
			3593	pectine	بكتين
				pectin	

3626	péristaltisme	مَمَّعَج، تقلص استداري، حَرَكَة دودية	3610	percussion	قرع
	peristalis			percussion	عملية يقوم بها الطبيب لفحص الصدر والبطن.
3627	péritoine	صفاق	3611	perforation	ثُقُب، انثقاب
	peritoneum			perforation	
3628	péritonéal	صَفَاقِي	3612	perforine	برفورين
	peritoneal			perforin	
3629	peritonitis		3613	perfusion	تَرْوِيَّة
	peritonitis			perfusion	مرور السوائل ضمن أو عبر عضو أو جملة.
3630	permanganate de potassium	برمنغنات البوتاسيوم	3614	périarthrite	التَّهَابُ حَوْلَ المَفْصَل
	potassium permanganate			periarthrititis	
3631	perméabilité	نَفَازِيَّة	3615	péricarde	تامور
	permeability			pericardium	يمثل التامور كيسا ليفيا مصليا يغشي القلب وأصل أوعيته.
3632	perméabilité sélective	نفاذية اختيارية			ويتكون من التامور المصلي وهو جهاز للانزلاق والتامور الليفي الذي يغشي التامور وهو جهاز لتثبيت القلب وحمايته.
	selective permeability		3616	péricardite	التَّهَابُ التَّامُور
3633	pernicieux	مفسد		pericarditis	
	pernicious		3617	péricycle	محيط دائر
	fibula	أحد عظمي الساق، وهو العظم الأصغر والذي يقع في الجزء الوحيشي ويتمفصل في الأعلى مع الظنوب وفي الأسفل مع الظنوب وعظم العقب.		pericycle	صف من الخلايا البرانشيمية يحيط بالأسطوانة المركزية في الجذر تنشأ منه الجذور الثانوية.
3635	peroxydase	بيروكسيداز	3618	périnucléaire	حَوْلَ النُّوَاة
	peroxidase			perinuclear	
3636	peroxyde	فَوْقُ أُكْسِيد	3619	période	فترة، مدة
	peroxide	ثَنَائِي أُكْسِيد يعطي فوق أكسيد الهيدروجين عند المعالجة بالأحماض.		period	
3637	perte d'appétit	فقدان الشهية	3620	période d'incubation	فترة الحضانة، فترة الحضان
	appetite loss			incubation period	
3638	perte de la vue	فقدان البصر	3621	périodicité	دوريَّة
	vision loss			periodicity	
3639	pessaire	فِرْزَجَة	3622	périodique	دوري
	pessary	شكل صيدلاني معد للدخال في المهبل لأغراض علاجية أو لسند الرحم أو لمنع الحمل.		periodic	
3640	peste	طَاعُون	3623	périoste	سمحاق
	plague	مرض جرثومي معد، شديد الخطورة والانتشار، ينقل إلى الإنسان عن طريق لسعة حشرة تتطفل على القوارض.		periosteum	نسيج أقسومي يحيط بالعظم يؤمن نمو سمك العظام المسطحة والطويلة.
3641	pesticide	مُبيد الحَشَرَات	3624	périphérique	محيطي
	pesticide			peripheral	
			3625	péristaltique	مَمَّعَجِي، متحو
				peristaltic	

3693	photophobie	رهاب الضوء	3677	phénylalanine	فينيل ألانين
	photophobia			phenylalanine	
3694	photophosphorylation	فسفرة ضوئية	3678	phénylcétonurie	مرض البوال التخلفي
	photophosphorylation			phenylketonuria	
3695	photosynthèse	تَرْكِيب ضَوِّي			مرض وراثي خطير ناتج عن خَلَل في أيض الفينيل ألانين ويصيب الجهاز العصبي مؤديا إلى تخلف ذهني.
	photosynthesis		3679	phlébite	الْتِهَابُ الوَرِيد
3696	photosystème	نظام ضوئي		phlebitis	
	photosystem		3680	phlegmon	فَلْعْمُون
3697	phrénoglottique	حِجَائِيٌّ مِزْمَارِي		phlegmon	
	phrenoglottic	ما يتعلّق بالحجاب والمزمار.			التهاب قيحي يؤدي إلى ارتشاح الأنسجة وانتشار العوامل المسببة فيها، وخاصة الجراثيم المنتجة لِإِنزِيم الهيالورونيداز والبلازمين.
3698	phycoérythrine	صبغة الفيكوإرثرين	3681	phlyctène	نُقَاطَة
	phycoerythrin			phlyctena	
3699	phylogénie	نشوء الإنسان			1- فقاعة صغيرة تتشكل إثر حرق جلدي.
	phylogenesis		3682	phosphatase	فُسْفَاتَاز
3700	phylum	شُعْبَة		phosphatase	
	phylum				أحد عناصر مجموعة من الإنزيمات التي تحفز حلمهة حمض الفوسفور المُؤَسَّر مع تحرير كمية من الطاقة والفوسفات العضوية.
3701	physiologie	علم وظائف، فيزيولوجيا	3683	phosphate	فوسفات
	physiology			phosphate	
3702	physiopathologie	عِلْمُ وَظَائِفِ الأَعْضَاءِ المَرَضِيّ	3684	phosphate de calcium	فوسفات الكالسيوم
	physiopathology			calcium phosphate	
3703	phytothérapie	مُعَالَجَة نَبَاتِيَّة	3685	phosphate de potassium	فوسفات البوتاسيوم
	phytotherapy			potassium phosphate	
3704	picrate de potassium	بكرات البوتاسيوم	3686	phospho-glycéraldéhyde	فسفوغليسرالدهيد
	potassium picrate			phosphoglyceraldehyde	
3705	pied	قَدَم	3687	phospholipide	فوسفوليبيد، دسم فسفورية
	foot			phospholipid	
3706	pie-mère	الأم الحنون	3688	phosphomolybdate	فوسفوموليبيدات
	pia mater			phosphomolybdate	
3707	pigment	صبغة، صِبَاغ	3689	phosphore	فُوسْفُور
	pigment			phosphorus	
3708	pigment accessoire	صبغة مساعدة			عنصر كيميائيّ يوجد على صورة الأحمر والأصفر والأبيض، له أهمية في الاستقلاب العضويّ.
	accessory pigment		3690	phosphorylation	فسفرة
3709	pigment chlorophyllien	صبغة يخضورية		phosphorylation	
	chlorophyll pigment		3691	phosphorylation oxydative	فسفرة تأكسدية
3710	pigment de l'antenne	صبغة هوائية		oxidative phosphorylation	
	antenna pigment		3692	photon	فوتون
3711	pigmentation	اصطباج		photon	
	pigmentation				

3728	plagioclase plagioclase	بلاجيوكلاز	3712	pilule pill	حَبَّة
3729	plagioclase calcaire calcic plagioclase	بلاجيوكلاز كلسي		شكل صيدلاني فموي استُبدِل بالأقراص والمُحافظ، ويُطلق هذا المصطلح خطأً على كل شكل صيدلاني صلب فموي.	
3730	plagioclase sodique sodic plagioclase	بلاجيوكلاز صودي		contraceptive pill	حب منع الحمل
3731	plaie wound, sore	جرح	3714	pilulier pillmaker	مُحَبِّبَة
3732	plan de bénioff benioff zone	مخطَّط بينيوف		آلة صناعة الحبوب.	
3733	planctons plankton	عوالق، بلانكتون	3715	pince forceps, tongs	مِلْقَط
3734	plantain, plantago plantago	لسان الحمل	3716	pionnier pioneer	رائد
3735	plante du pied sole (of the foot)	أخمص القدم	3717	pipérazine piperazine	بيبيرازين
3736	plaque plate	صَفِيحَة		دواء طارد للديدان.	
3737	plaque motrice motor end plate	لوحة مُحرَّكة	3718	pipette pipette	مَاصَّة
3738	plaque photographique photographic plate	لوحة تصوير	3719	pipette en verre glass pipette	مَاصَة زجاجية
3739	plaque subduite subducting plate	صفحة غائصة	3720	piqûre sting	وخز
3740	plaquette sanguine blood platelet	صفحة دموية	3721	piriforme piriform	كُمَثَرِيّ الشَّكْل
3741	plasma plasma	ج: صفيحات الدم. بلازما	3722	pissenlit dandelion	هندباء
3742	plasmatique plasmatic	بلازمي	3723	pistil pistil	مدقة
3743	plasmide plasmid	بلازميد		جهاز التكاثر الأنثوي في الزهرة.	
3744	plasmocyte plasmocyte	صبغي حلقي إضافي يوجد عند البكتيريا. بلازموسيت، خَلِيَّة بلازمية	3724	piston piston, press	مكبس
3745	plasmodium plasmodium	بلاسموديوم	3725	pituitaire pituitary	النُّخَامِي
			3726	placebo placebo	عُقْل
				مستحضر يعطى للمريض أو الشخص على سبيل الإيحاء، لما يسببه من أثر نفسي، وليس لما يحدثه من مفعول صيدلاني.	
			3727	placentaire placental	مَشِيمِي
		جُرثُومَة الملاريا.		ما يتعلّق بالغشاء المَشِيمِي.	

3763	pneumonie pneumonia	الْتِهَاب رثوي	3746	plasmolyse plasmolysis	انكماش، بلزمة
		الْتِهَاب حاد أو مزمن يصيب الرئتين وينتقل مع المفرزات في أثناء السعال والعطاس والتنفس.			انْكِمَاشُ بلازْما الخَلِيَّة.
3764	poids weight	وزن، ثقل	3747	plastide plastid	صانعة
3765	poids moléculaire molecular weight	وزن جزيئي	3748	plastique plastic	لدن
3766	poignet wrist	مِعَصَم، رسغ	3749	plat flat	مسطح، مفلطح
		مفصل اليد يربط الكعبرة بالرسغ. وهو مفصل زليلي إهليجي الشكل.	3750	platine platinum	بلاتين
3767	poil hair	وبر، شعر	3751	plâtre plaster	جص، جبس
3768	poil absorbant root hair	وبرة ماصة	3752	pleural pleural	جَنْبَوِي
3769	point aveugle blind spot	النقطة (البُقْعَة) العمياء	3753	pleurésie pleurisy, pleuritis	دَاتُ الجَنْب
		بُقْعَة من الشبكية خالية من الخلايا الحساسة للضوء وهي نقطة انطلاق العصب البصري نحو الدماغ.	3754	plèvre pleura	الجَنْبَة
3770	point isoélectrique isoelectric point	نقطة التعادل الكهربائي، نُقْطَة التَّساوي الكَهْرَبَائِي			غشاء مصليّ يستر الرئة ويطنّ الجوف الصدريّ.
3771	poison poison	سُم	3755	plexiforme plexiform	صَفِيرِي الشكل
3772	poison, venin poison, venom	سم	3756	plexiglas plexiglass	بليكسيغلاس
3773	polaire polar	قُطْبِي			رتينج تركيبى يستعمل كزجاج الوقاية.
3774	polarisation polarization	اسْتِقْطَاب	3757	plexus plexus	صَفِيرَة
3775	polariseur polarizer	مستقطب	3758	pli fold	طية، ثنية، طية
3776	polarité polarity	قُطْبِيَّة			حافة أو حاشية منقلبة على نفسها بشكل ثنية رقيقة.
3777	polarité membranaire membrane polarization	قُطْبِيَّة غشائية	3759	plomb lead	رصاص
3778	pôle pole	قُطْب			العنصر الكيميائي رقم (82) رمزه (Pb) له أعراض تسممية عصبية وهضمية ودموية.
3779	pôle magnétique magnetic pole	قُطْب مغناطيسي	3760	pluricellulaire multicellular	متعدد الخلايا
			3761	pneumocoque pneumococcus	مُكَوَّرَة رئوية
					جُرْتُوْمَة مكورة مزدوجة تسبب ذات الرئة الفصية.
			3762	pneumocystose pneumocystosis	داءُ المُتَكَيِّسات الرئويَّة

3800	polyurie polyuria	بَوَال	3780	poliomyélite poliomyelitis	شلل الأطفال
3801	polyvalent polyvalent	إدرار بولي. مُتَعَدِّدُ التَّكَافُؤِ	3781	pollakiurie pollakiuria	تبوال
3802	pommade ointment	مَرَّهَم	3782	pollen pollen	غبار الطلع
3803	pomme d'adam adam's apple	الحَرْقَدَة، جَوْزَةُ الحَلْق، تُفَّاحَةُ آدَم	3783	polluant pollutant	ملوث
		شكل صيدلاني نصف صلب للاستعمال الموضعي، يتركب من مزيج من المواد ذات الطبيعة الدسمة أساساً تُضاف إليه أحيانا مواد فعالة معلقة أو منحلة.	3784	pollution pollution	تَلَوُّث
3804	pompe pump	مِضْحَة	3785	pollution atmosphérique atmospheric pollution	تَلَوُّث الجو
3805	ponction puncture	بَزَل	3786	pollution de l'eau water pollution	تَلَوُّث الماء
		إحداث ثقب في أي غشاء من أغشية البدن باستخدام إبرة معينة بهدف استخراج السائل المتجمع خلف ذلك الغشاء.	3787	pollution de l'environnement environmental pollution	تَلَوُّث بيئي
3806	pont disulfure disulphur bridge	جسر ثنائي الكبريت	3788	polyarthrite polyarthrititis	التهَابُ المَفَاصِل (المتعدد)
3807	pore pore	مَسَم (ج. مَسَام)			إصابة عدد من المفاصل في آن واحد.
3808	pore cutané skin pore	فُتْحَة جلدية	3789	polymérisation polymerization	بَلْمَرَة، مَمَّاثُر
3809	pore du stomate stomatal aperture	فُتْحَة الثغر	3790	polymorphe polymorphous	متعدد الأشكال
3810	pore nucléaire nuclear pore	ثُقْب نووي	3791	polymorphisme polymorphism	تعدد الأشكال
3811	pore, stomate pore	مسام	3792	polymyosite polymyositis	التهَابُ العَصَلَات
3812	pores pores	مسام، سميم	3793	polynévrite polyneuritis	التهَابُ الأعصاب
3813	porine porin	بورين	3794	polynucléaire polynuclear	مُتَعَدِّد النَوَى
3814	porteur carrier	حَامِل	3795	polynucléotide polynucleotide	مُتَعَدِّد النيوكليوتيدات
		للعدوى مثلا: شخص يحمل في جسمه العامل المسبب للمرض دون أن تظهر عليه أعراض المرض، مما يجعله مصدرا لنقل العدوى وتوزيع العامل المسبب لها.	3796	polype polyp	سَلِيلَة
			3797	polypeptide polypeptide	متعدد ببتيد
			3798	polysaccharide polysaccharide	متعدد سكر
			3799	polysome polysome	متعدد الريبوزوم

3831	potentiel rédox redox potential	كُمون أَكْسَدَة / إرجاع	3815	porteur sain disease carrier	حامل للمرض
3832	pou de tête head louse	قَمَلَة الرأس			كائن يحمل العامل الممرض دون ظهور الأعراض عليه.
3833	pouce thumb	إبهام	3816	positif positive	موجب
			3817	post synaptique postsynaptic	بعد مشبكي
			3818	post-partum postpartum	نفاس
3834	poudre powder	مسحوق	3819	posture posture	وضعية
3835	pouls pulse	نبض	3820	potasse potash, potassium hydroxide	بوتاس
3836	poumon lung	رئة	3821	potassium potassium	بوتاسيوم
3837	pouponnière nursery	محضن			عنصر كيميائي رمزه (K)، وهو فلز قلوي، ولشوارده أهمية قصوى في كثير من وظائف خلايا ونسج الجسم.
3838	pourcentage percentage	نسبة مئوية	3822	potentialisation potentiation	تأييد
3839	poussée racinaire root pressure	ضغط جذري، دفع جذري			تعزيز عامل ما لعامل آخر بحيث يكون مجموع تأثيرهما أكثر من مجموع قواهما إذا أثر كل منهما على حدة.
3840	praticien practitioner	ممارس	3823	potentiel potential	كُمون
3841	précipitation precipitation	ترسيب، ترسب	3824	potentiel d'action action potential	كُمون العمل
3842	précipité precipitate	راسب، رُسابة	3825	potentiel d'action monophasique	كُمون عمل أحادي لطور
3843	précision precision	دقة			monophasic action potential
3844	précurseur precursor	بشير	3826	potentiel de membrane membrane potential	كُمون الغشاء
		مركبات تشتق منها مركبات ذات تأثير فعال تأتي في مرحلة تالية لها.	3827	potentiel de repos rest potential	كُمون الراحة
3845	préhension gripping, prehension	قبض	3828	potentiel post synaptique excitateur (ppse)	كُمون بعد مشبكي
3846	prélèvement sampling	عيننة			منبه
3847	prématuré premature	خديج	3829	potentiel post synaptique inhibiteur (PPSI)	كُمون بعد مشبكي مثبط
3848	prémolaire premolar	ضاحكة			inhibitory-postsynaptic potential
		(ج: ضواحك) وتسمى أيضا بالضرس الأمامية.	3830	potentiel pré-synaptique presynaptic potential	كُمون قبل مشبكي

3868	prisme prism	موشور	3849	prénatal prenatal	قبل الولادة
3869	problématique problematic	إشكالية	3850	prénuptial antenuptial	قبل الزواج
3870	procaryote prokaryote	بِدَائِيَّ النِّوَاةِ	3851	préparation preparation	مُسْتَحْضَر
3871	processus process	سيرورة	3852	préservatif condom	واق ذكري
3872	prodrogue prodrug	سابق الدَّواءِ	3853	pression pressure	ضَغْط
3873	producteur producer	مُنْتِج	3854	pression artérielle arterial pressure	ضَغْط شُرَيَانِي
3874	production précoce early production	إنتاج مُبَكَّر	3855	pression de succion suction pressure	ضغط امتصاص
3875	productivité productivity	إِنْتَاجِيَّة	3856	pression osmotique osmotic pressure	ضغط أسموزي، ضَغْط تَنَاضُحِي
3876	produit product	مُنْتَج	3857	pression pariétale wall pressure	ضغط جداري
3877	profondeur depth	عمق	3858	présynaptique presynaptic	قبل مشبكي
3878	progéniture, descendance progeny, descendant	نسل	3859	prévalence prevalence	انْتِشَارِيَّة
3879	progestérone progesterone	بُرُوجِسْتَرُون	العدد الكلي لحالات مرض ما ضمن فترة محددة وعدد معين من الناس.		
3880	programme génétique genetic program	برنامج وراثي	3860	prévention prevention	وَقَايَة
3881	proie prey	فريسة	3861	primaire primary	أولي
3882	projection projection	ارتسام، إسقاط	3862	primitive primitive	بِدَائِيَّة
3883	prolactine prolactin	برولاكتين	3863	primo-infection primary infection	عدوى أولية
3884	prolapsus prolapse	تدل	3864	principe principle	مبدأ
نزل أعضاء الحوض من مواقعها الطبيعية عند المرأة.			3865	prion prion	بريون
3885	pronucléus femelle female pronucleus	نواة بدئية أنثوية	بُرُوتين فقد بنيته الطبيعية وأصبح مُمَرِّضاً.		
3886	pronucléus mâle male pronucleus	نواة بدئية ذكورية	3866	prise électrique plug	مأخذ كهرباء
3887	propagation des ondes wave propagation	انتِشَار الأمواج	3867	prismatique prismatic	موشوري

3906	protéine intrinsèque intrinsic protein	بروتين سطحي داخلي	3888	prophase prophase	مرحلة تمهيدية، الطور الأول
3907	protéine membranaire membrane protein	بروتين غشائي			من الانقسام الخيطي أو المنصف.
3908	protéine toxique toxic protein	بروتين سام	3889	prophylactique prophylactic	اتقائي
3909	protéine végétale vegetable protein	بروتين نباتي	3890	prophylaxie prophylaxis	اتقاء
3910	protéine virale viral protein	بروتين فيروسي			مجموعة الإجراءات التي تتخذ لمنع حدوث المرض.
3911	protéinurie proteinuria	بول زلالي	3891	propiastide proplastid	صبغة أولية
3912	prothèse dentaire dental prosthesis	طقم أسنان	3892	propriété property	خاصية
3913	protide protid	بروتيد	3893	propriocepteur propriocepteur	مستقبل حسي ذاتي
3914	protistes protista	أولانيات	3894	prostate prostate	البروستات، مؤثة
3915	proton proton	بروتون			توجد هذه الغدة التناسلية الذكرية في الحوض وتحت العجان وتحت المثانة وحول الإحليل في الحجرة الليفية. وتظهر البروستاتة في شكل مخروط مسطح قليلا.
	أحد الجسيمات الأساسية التي تدخل في تركيب نواة الذرة، شحنته موجبة، وكتلته تساوي تقريبا كتلة ذرة الهيدروجين.		3895	prostatique prostatic	بروستاتي، الموي
3916	protonéma protonema	خيط أولي	3896	prostatite prostatitis	التهاب المؤثة
3917	protoplasme protoplasm	جبلّة، بروتوبلازم	3897	protéase protease	بروتياز
	مجموعة المواد البروتينية التي تتكون منها الخلية وفيها تتم		3898	protection protection	حماية، وقاية
			3899	protéine protein	بروتين
	protoplast		3900	protéine animale animal protein	بروتين حيواني
3919	protubérance lump, protuberance	نتوء	3901	protéine de défense defense protein	بروتين دفاعي
3920	proximal	قريب أو دان من أي نقطة مقابلة للجزء القاصي.	3902	protéine de sécrétion secretory protein	بروتين إفرازي
3921	prurit pruritis	حكة	3903	protéine dérivée derived protein	بروتين مشتق
3922	pseudopode pseudopode	رجل كاذبة	3904	protéine extrinsèque extrinsic protein	بروتين سطحي خارجي
3923	psoas psoas	قطن	3905	protéine intégrée integral protein	بروتين ضمني

3940	pulvérisation spraying, pulverization	سَحَق	3924	psoriasis psoriasis	داء الصدف
3941	punaise bug	بَق		من أمراض المناعة الذاتية يصيب الجلد وخاصة في منطقة المفاصل على شكل إحمرار وتقشر.	
3942	pupille pupil	حَدَقَة	3925	psycho-dépendance psycho-dependence	تَبَعِيَّة نفسية
	أو البؤبؤ: فتحة في مَرَكز فُرحية العين يعبر من خلالها الضوء إلى العين.		3926		
3943	pur pure	نَقِي		ptériorion pterion	المقتل، الجنيحي
3944	purgatif purgative	مُسَهِّل	3928	puberté puberty	البُلُوغ
3945	purpura purpura	فرفرية	3929	pubescence pubescence	زغب
3946	purulent purulent	قَيَحِي	3930	pubien pubian	عَانِي
3947	pus pus	قَيْح		ما يتعلّق بالعانة	
	مائع لزج أصفر اللون مائل للخضرة يحتوي أشلاء الجراثيم والكريات البيض.		3931	pubis pubis	عَانَة
3948	pustule pustule	بَثْرَة		عظم يتكوّن من ثلاثة أجزاء وهي: جسم العانة الذي يمثل الصفيحة المربعة للعانة والفرع العلوي للعانة والفرع الأفقي وأخيرا الفرع السفلي والفرع النازل.	
	آفة جلدية بشكل قبة صغيرة ذات حواف مرتفعة وواضحة، وهي عادة ممتلئة بالقحح.		3932	puce flea	برغوث
3949	putréfaction putrefaction	تَعَفُن، تَفَسُّخ	3933	pulmo-cutané pulmocutaneous	رئوي جلدي
	تفكك للمادة العضوية بتأثير الجراثيم، يؤدي عادة إلى ظهور مركبات كريهة الرائحة مثل النشادر.		3934	pulmonaire pulmonary	رِئَوِي
3950	pyélite pyelitis	الْتِهَابُ الحَوَيْضَة		ما يتعلّق بالرئة أو الرئتين في نفس الوقت.	
3951	pylore pylorus	البَوَاب	3935	pulpe core	لب، لباب
	قناة حقيقيّة بمستوى الفقرة القطنيّة الأولى على بعد 3 سم على يمين الخطّ الناصف، إلى 6 أو 7 سم فوق السرة. والبواب الدائري الشكل متجه إلى اليمين وإلى الخلف وإلى الأعلى يبلغ قطره 1,5 سم تقريبا.		3936	pulpe blanche white core	اللُّبّ الأبيض
3952	pyramidal pyramidal	هرمي	3937	pulpe rouge red core	لب أحمر
	ما كان له ثلاثة أركان.		3938	pulpite pulpitis	الْتِهَابُ اللُّب
3953	pyramide pyramid	هَرَم	3939	pulsation pulsation	خَفْقَان
	بنية أو جزء من الجسم ذات شكل مخروطي مؤنّف.				

Q

3957	quadriceps four-headed muscle	عضلة رباعية الرؤوس
3958	qualitatif qualitative	كَيْفِي، نوعي
3959	quantité quantity	كَمِيَّة
3960	queue tail	ذَنَب، ذيل
3961	quinine quinine	كَيْنِين
		دواء مضاد للملاريا.

3954	pyramide des poids weight pyramid	هرم الأثقال (الأوزان)
3955	pyrogène pyrogenic	مُحِمّ
		مسبب للحمى.
3956	pyurie pyuria	بَيْلَّةٌ قَيْحِيَّةٌ
		وجود القيح في البول.

R

3977	radioactivité	نَشَاطُ إِشْعَاعِيّ
	radioactivity	
3978	radiographie	تصوير بالأشعة
	radiography	
3979	radiographie du thorax	تصوير شعاعي للصدر
	thoracic radiography	
3980	radio-isotope	نظير مُشع
	radioisotope	
3981	radioscopie	فحص بالأشعة
	radioscopy	
3982	radiothérapie	علاج بالأشعة
	radiotherapy	
		تداو بالأشعة.
3983	radium	رَادْيُوم
	radium	
		عنصر كيميائيّ مشع رمزه (Ra)، يستعمل في التصوير الشعاعيّ.
3984	radius	كُعْبُرَة
	radial bone (radius)	
		عظم منشوريّ مثلثيّ، يمثّل العظم الوحشيّ من الساعد ويتمفصل في منطقتين مع عظم الزند وكذلك مع العضد في الأعلى والرسغ في الأسفل. ونجد به انحنائين : علويّ استلقائيّ مقعّر إلى الوحشيّ، وسفليّ كابّ مقعّر إلى الإنسيّ.
3985	raffinose	رافينوز
	raffinose	
		سكر قليل التعدد مكون من غلوكوز+فركتوز+غلكتوز.
3986	rage	داء الكلب
	cynolyssa (rabies)	
3987	raideur	جسّارة
	stiffness	
		تييس
3988	râle	خرخرة
	râle	
3989	ramification	تفرّع، تشعّب
	ramification	
		ramification latérale
		lateral branche
3991	ramification nerveuse	تفرّع عصبي
	nerve ramification	
3992	ramification radiculaire	تفرّع جذري
	root branching	

3962	rabique	كلبي
	rabic	
3963	race mutante, souche mutante	سلالة طافرة
	mutated strain	
3964	race, souche	سُلالة
	race, strain	
		مجموعة من أفراد النوع الواحد تتميز بصفات خاصة بها.
3965	rachianalgésie	تَخْدِير (تَبْنِيج) سيسيائيّ
	rachianesthesia, rachianalgesia	
3966	rachianesthésie	تَخْدِير (تَبْنِيج) سيسيائيّ
	rachianesthesia, rachianalgesia	
3967	rachidien	سيسيائيّ
	spinal, rachidial, rachidian	
3968	rachitisme	كُساح
	rachitis, rickets	
3969	racine	جَذْر
	root	
3970	racine dentaire	جَذْر السن
	tooth root	
3971	radial	شُعاعيّ
	radial	
3972	radiation	إشعاع
	radiation	
		بنية تشريحية تحتوي مجموعة ألياف عصبية متشعّعة.
3973	radical libre	جَذْر حُرّ
	free radical	
3974	radiculaire	جُذير
	radicular	
3975	radicule; radicelle	جُذير
	radicle	
3976	radioactif	مُشع
	radioactive	
		ذو نشاط إشعاعي

4011	réabsorption re-absorption	إعادة الامتصاص	3993	ramifié branched	مُتفرّع
4012	réactif reagent	كاشف، مُتفاعل	3994	rapport 1-ratio,2-relation; connection	1-نسبة، 2-علاقة
4013	réactif de schiff schiff's reagent	كاشف شيف	3995	rasmol rasmol	راسمول
4014	réaction reaction	تفاعل، ردُّ فعل		برنامج حاسوبي يستعمل لدراسة البنية الفراغية للجزيئات المعقدة مثل البروتينات.	
4015	réaction biochimique biochemical reaction	تفاعل كيميائي حيوي	3996	rastop rastop	راستوب
4016	réaction chimique chemical reaction	تفاعل كيميائي		برنامج حاسوبي تم تطويره من برنامج راسمول يستعمل لتمثيل البنية الفراغية للجزيئات المعقدة مثل البروتينات.	
4017	réaction d'addition addition reaction	تفاعل إضافة، تفاعل صَمّ	3997	rate spleen	طحال
4018	réaction de biuret biuret reaction	تفاعل بيوري	3998	raticide raticide	مبيد الجرذَان
4019	réaction de saponification saponification reaction	تفاعل التَصَبُّن	3999	ration alimentaire food ration	راتب غذائي
4020	réaction endergonique endergonic reaction	تفاعل ماص للطاقة		كمية الغذاء التي يحتاجها الفرد خلال 24 ساعة.	
4021	réaction enzymatique enzymatic reaction	تفاعل إنزيمي	4000	ration de croissance growth ration	راتب النمو
4022	réaction exergonique exergonic reaction	تفاعل ناشر للطاقة	4001	ration de production production ration	راتب الإنتاج
4023	réaction inflammatoire inflammatory reaction	تفاعل التهابي	4002	ration de travail work ration	راتب العمل
4024	réaction locale local reaction	تفاعل محلي	4003	ration d'entretien maintenance ration	راتب الصيانة
4025	réanimation resuscitation, intensive care	إنعاش	4004	raucité de la voix, enrouement hoarseness	بحج
4026	réceptacle de la fleur flower receptacle	تخت الزهرة	4005	rayon ray	شُعاع
4027	récepteur receptor	مُسْتَقْبِل كرسي الزهرة.	4006	rayon incident incident ray	شعاع وارد
			4007	rayon laser laser ray	شعاع ليزر
			4008	rayon réfléchi reflected ray	شعاع منعكس
			4009	rayon réfracté refracted ray	شعاع منكسر
4028	récepteur membranaire membrane receptor	مستقبل غشائي	4010	rayons X X rays	أشعة سينية، أشعة X

4045	réduction chromosomique chromosome reduction	اختزال صبغي	4029	récepteur membranaire des cellules T cell receptor (TCR)	مستقبل غشائي للخلايا
4046	réduction d'une fracture reduction of fracture	رد	4030	récepteur sensoriel sensory receptor	مستقبل حسي
4047	rééducation reeducation	إعادة التأهيل	4031	réception reception	استقبال
4048	rééducation fonctionnelle physical medicine	إعادة التأهيل الوظيفي	4032	récessif recessive	مُتنح
4049	référence reference	مرجع	4033	récessivité recessiveness	تنح
4050	référentiel referential	مَرَجِي	4034	récessus recessus; recesses	ردب
4051	réflecteur reflector	عاكس	4035	receveur receiver	مُتلَق
4052	réflexe reflex	منعكس	4036	receveur universel universal recipient	أخذ عام
4053	réflexe conditionnel conditional reflex	مُنْعَكس شرطي	4037	rechute relapse	نكسة
4054	réflexe d'achille achille's reflex	منعكس أخيلي	4038	récidive recurrence	معاودة المرض انتكاس
4055	réflexe de la marche walking reflex	منعكس المشي	4039	récif marin marine reef	معاودة ظهور المرض بعد الشفاء منه. رصيف بحري
4056	réflexe de tension tension reflex	منعكس شد	4040	rectal rectal	مُسْتَقِيمِي
4057	réflexe involontaire unvoluntary reaction	منعكس لإرادي	4041	rectite rectitis	الْتِهَابُ الْمُسْتَقِيم
4058	réflexe myotatique myotatic reflex	منعكس عضلي	4042	rectum rectum	المُسْتَقِيم
4059	réflexe naturel natural reflex	منعكس فطري	4043	recyclage recycling	إعادة التدوير
4060	réflexe pupillaire pupillary reflex	منعكس حدقي	4044	réduction reduction	إِرْجَاع
4061	réflexe rotulien knee jerk reflex	منعكس رضفي			
4062	réflexe urinaire urinary reflex	منعكس التبول			
4063	réflexe volontaire voluntary reflex	منعكس إرادي			

4084	rein kidney	كلية	4064	réflexe, acte involontaire reflex action, involuntary action	فعل انعكاسي، لإرادي
4085	rejet de greffe graft rejection	رفض الطعم	4065	réflexion reflection	انعكاس
4086	relaxant relaxant	مُرَخ	4066	reflux reflux	جَزَر
4087	remède remedy	دَوَاء	4067	réforme agraire land reform	إصلاح زراعي
4088	rénal renal	كلوي	4068	réfraction refraction	انكسار
4089	rendement yield	مردود	4069	régénératif regenerative	تجددي
4090	rénine renin	إنزيم الرنين	4070	régénération regeneration	تَجْدُد
4091	renoncule buttercup	حوذان	4071	régime diet	جَمِية
4092	rentabilité profitability	مردودية	4072	régime alimentaire diet, regimen	نظام غذائي
4093	réparation repair	ترميم، تصليح	4073	région region	ناحية، منطقة
4094	répartition distribution	تَرْزُوع	4074	règles menses	الحَيْض
4095	répartition ionique ion distribution	تَوَزُّع شاردي	4075	règles d'hygiène hygiene rules	قواعد صحية
4096	repas meal	وجبة	4076	réglisse liquorice	عرق السوس
4097	repère orthogonal orthogonal reference	معلم متعامد	4077	règne kingdom	مملكة
4098	réplication replication	تَضَاعُف	4078	régression regression	تَقَهُّقْر، تَرَاْجُع
4099	réplication semi-conservative semi-conservative replication	تَضَاعُف نصف محافظ	4079	régulation hormonale hormonal regulation	تنظيم هرموني
	في حالة ADN هو الاحتفاظ بسلسلة أصلية وتكوين سلسلة جديدة مكتملة.		4080	régulation nerveuse nervous regulation	تنظيم عصبي
4100	repliement folding	انطواء	4081	régulation neuro-hormonal hormonal-nervous regulation	تنظيم هرموني عصبي
4101	repliement naturel natural folding	انطواء طبيعي	4082	régulation osmotique osmoregulation	تنظيم اسموزي
4102	réponse response	استجابة	4083	régurgitation regurgitation	قَلَسْ

4120	reproduction asexuée, végétative asexual reproduction, vegetative	تكاثر لاجنسي، خضري	4103	réponse cellulaire cellular response	استجابة خلوية
4121	reproduction sexuée sexual reproduction	تكاثر جنسي	4104	réponse humorale humoral response	استجابة مناعية تتم بتدخل خلايا لمفاوية T. استجابة خلطية
4122	reptation crawling	زحف	4105	réponse immunitaire immune response	استجابة مناعية تتم بتدخل أجسام مضادة. استجابة مناعية
4123	réseau alimentaire food network	شبكة غذائية	4106	réponse immunitaire non spécifique non specific immune response	استجابة مناعية لانوعية
4124	réserve reserve	مدخر	4107	réponse immunitaire spécifique specific immune response	استجابة مناعية نوعية
4125	réserves lipidiques lipid reserves	مدخرات شحمية	4108	réponse inflammatoire inflammatory response	استجابة التهابية
4126	réservoir reservoir	خزان	4109	réponse locale local response	استجابة محلية
4127	résine resin	راتنج	4110	réponse négative negative response	استجابة سلبية
4128	résistance resistance	مقاومة	4111	réponse nerveuse nervous response	استجابة عصبية
4129	résistance aux maladies disease resistance	مقاومة الأمراض	4112	réponse positive positive response	استجابة إيجابية
4130	résonance resonance	رنين	4113	réponse primaire primary response	استجابة أولية
4131	respiration aérobie aerobic respiration	تنفس هوائي	4114	réponse secondaire secondary response	أول رد فعل للعضوية بعد دخول جسم غريب. استجابة ثانوية
4132	respiration anaérobie anaerobic respiration	تنفس لاهوائي	4115	repos rest	رد الفعل المناعي بعد دخول الجسم الغريب للمرة الثانية. راحة
4133	respiration artificielle artificial respiration	تنفس اصطناعي	4116	représentation representation	تمثيل
4134	respiration branchiale branchial respiration	تنفس غلصمي	4117	représentation graphique graphic representation	تمثيل بياني
4135	respiration cellulaire cellular respiration	تنفس خلوي	4118	répression repression	كبح
4136	respiration cutanée skin respiration	تنفس جلدي	4119	reproduction reproduction	تكاثر، تولد

4155	rétrocæcal retrocecal	خَلْفُ الْأَعْوَرِ	4137	respiration pneumo-cutanée pulmonary-skin respiration	تنفس جلدي رئوي
4156	rétrocontrôle feedback control	مراقبة رجعية، تحكُّم رجعي	4138	respiration pulmonaire pulmonary respiration	تنفس رئوي
		تأثير ناتج العملية على درجة النشاط مثل تأثير ناتج الإنزيم على نشاط الإنزيم.	4139	respiration trachéenne tracheal respiration	تنفس قصبي
4157	rétrocontrôle négatif negative feedback control	مراقبة رجعية سلبية	4140	ressource resource	مورد
4158	rétrocontrôle positif positive feedback control	مراقبة رجعية إيجابية	4141	ressource hydrique water resource	مورد مائي
4159	rétrovirus retrovirus	فيروس رجعي	4142	ressource naturelle natural resource	مورد طبيعي
4160	révélation revelation	إظهار	4143	restes remains	بقايا
4161	réversion reversion	ارتداد	4144	rétenion retention	احتباس
4162	revêtement coating	بطانة	4145	rétenion d'urine urine retention	احتباس البول
4163	rhésus rhesus	ريزوس	4146	réticulaire reticular	شَبَكِيّ
					ما يتعلّق بالشبكة أو يشبهها.
4164	rhinencéphale rhinencephalon	الدِّمَاغَالْشَمِيّ	4147	réticulation reticulation	تشبيك
		الأجزاء والمسارات المخيَّة المتعلقة بالشمِّ وتتألف من البصلة الشميَّة التي تنتهي إليها أعصاب الشمِّ ثم السبيل الشميِّ والباله الشميَّة وانتهاء بالأجسام الحليميَّة والنواة اللوزيَّة. ولها تأثير في الحياة العاطفيَّة والنفسيَّة.	4148	réticulum endoplasmique endoplasmic reticulum	شَبَكَة هَيُولِيَّة بَاطِنَة
4165	rhinite rhinitis	الْتِهَابُ الْأَنْفِ	4149	réticulum endoplasmique rugueux ou granuleux, ergastoplasme rough endoplasmic reticulum	شبكة هيولية فعالة أو محببة
4166	rhinopharyngite rhinopharyngitis	الْتِهَابُ الْأَنْفِ وَالْبُلْعُومِ	4150	répine retina	شبكة
4167	rhinorrhée rhinorrhea	ثَرُّ أَنْفِي			الطبقة الداخلية للعين.
4168	rhodopsine rhodopsin	أرجوان شبكي	4151	répinite retinitis	الْتِهَابُ الشَّبَكِيَّة
		بُرُوتين حساس للضوء يوجد في الخلايا ذات العصي لشبكية العين.	4152	rétraction retraction	انكماش، تَبْعِيد، انقباض
4169	rhumatisme rheumatism	رَثِيَّة، روماتيزم	4153	retrait withdrawal, pull	سحب
		ألم عضليّ أو مفصليّ ينتج، عن عدة أسباب، ويؤدي إلى تحدد في الحركة وقساوة موضعية.	4154	rétrécissement contraction, shrinking, stricture	إنكماش

4186	rouge neutre neutral red	أحمر معتدل	4170	rhume coryza	زُكام
		ملون حيوي يستعمل خاصة للكشف عن الفجوات العصارية.			نزلة برد
4187	rouge soudan III sudan III	أحمر السودان III	4171	rhume du foin hay cold	زكام الكلا
		مركب كحولي يستعمل للكشف عن الدسم.			حساسية موسمية ناتجة من انتشار حبوب الطلع لبعض الأنواع النباتية.
4188	rougeole measles	حصبة	4172	ribose	ريبوز
4189	rougeur redness	احمرار			
4190	rubéole rubella (german measles)	الْحَصْبَةُ الْأَلْمَانِيَّةُ			سكر ألدهيدي خماسي الكربون.
		مرض فيروسي معد، يتميز بأعراض تشبه الرش مع ظهور الحمى والطفح القرنفلي العابر والشامل، يؤدي إلى تشوه الجنين عند الحامل.	4174	ribosome ribosome	ريبوزوم
4191	rubisco (rubilose biphosphate carboxylase oxygenase) rubisco	إنزيم الريبيسكو	4175	ribulose biphosphate ribulose biphosphate	ريبولوز ثنائي الفوسفات
		إنزيم تثبت CO ₂ في الصانعة الخضراء.			سكر كيتوني خماسي الكربون يحتوي على مجموعتي فوسفات.
4192	ruminant ruminant	مجتَر	4176	ride wrinkle	تَجَعَّد، تَجَعِيدَة
4193	rupture rupture	مَرَّق، فَتَق	4177	rifampicine rifampicin	ريفامبيسين
4194	rut rut	شبق			مضاد حيوي.
		فترة من السنة تكون فيها بعض أنواع الثدييات نشطة جنسيا وجاهزة للاقتران.	4178	rongeur rodent	قارض
4195	rythme rhythm	نَظْم، إيقاع	4179	rosacées rosaceae	ورديات
4196	rythme cardiaque cardiac rhythm	وتيرة قلبية	4180	roselière reed bed	مقصة
4197	rythme respiratoire respiratory rhythm	وتيرة تنفسية			منبت قصبي.
			4181	roseraie rose garden	موردة
			4182	rossignol nightingale	بلبل
					عصفور مغرّد ويعرف أيضا بالهزار أو العندليب.
			4183	rostre rostrum, beak	بوز، خطم
			4184	rotatif rotary	دوراني
			4185	rotule kneecap	الرَّصْفَة
					عظم سمسمائي كبير الحجم يقع أمام مفصل الركبة وينمو ضمن وتر العضلة المربعة الرؤوس الفخذية.

S

4213	salivaire	لُعَابِيّ			
	salivary				
4214	salivation	إِلْعَاب			
	salivation				
4215	salive	لُعَاب	4198	S	رَمَزُ الْكِبَرِيَّت
	ptysma (saliva)			S	
4216	salle de réveil	قاعة الإيقاظ، غرفة الإفاقة			عنصر كيميائي لافلزي.
	recovery room		4199	sable	رمل
4217	salmonelle	بكتريا السالمونيلا		sand	
	salmonella		4200	sac à albumine	كيس زُلالي
4218	salmonellose	داء السَّلْمُونِيَلَات		albumin sack	
	salmonellosis		4201	sac amniotique	كيس أمنيوسي
4219	salpingite	الْتِهَابُ البُوق		amniotic sack	
	salpingitis		4202	sac embryonnaire	كيس جنيني
4220	sanatorium	مصح		embryo sack	
	sanatorium		4203	saccharine	سكرين
4221	sang	دَم		saccharin	
	blood		4204	saccharose	سُكَّر القَصَب، سكروز
4222	sanguinaire	دموي		saccharose, sucrose	
	bloody				سكر ثُنَائِيّ يتركب من الغلوكوز والفركتوز.
4223	sanitaire	صحي	4205	saccule	كُيس
	health, sanitary			saccule	
4224	sans myéline, amyéliné	عديم النخاعين	4206	sacral	عجزي
	unmyelinated			sacral	
4225	saphène	صَافِن	4207	sacro-iliaque	عَجْزِيّ حَرْقِفِيّ
	saphena, saphenous vein			sacro-iliac	
		كلا الوريدين السطحيين الكبيرين بالساق.	4208	sacrum	ما يتعلّق بالعَجْز والعَظْم الحَرْقِفِيّ
4226	saprophyte	رُمي		sacrum	العَجْز
	saprophyte				آخر عظام العمود الفقري عند الإنسان ناتج من التحام الفقرات الخمس الأخيرة. مرادف: عصص
4227	saprophyte facultatif	رُمي اختياري	4209	saignement	نَزْف (عام)، رعاف (للأنف)
	facultative saprophyte			bleeding	
4228	saprophytisme	ترُمم	4210	salamandre	سلمندر، سمندل
	saprophytism			salamander	
		العيش على الكائنات الميتة وبقاياها.	4211	salé	مالح
4229	sarcloir	معزق		salty	
	hoe		4212	salinité	مُلوحة
				salinity	

4244	scarlatine scarlatina, scarlet fever	حُمى قِرْمَزِيَّة	4230	sarcoleme sarcolemma	سرَكولام، غِشاء الليف العَضَلِي
	مرض جرثومي معد تسببه الجراثيم العقدية الحالة للدم.				غشاء الخلية العضلية.
4245	schéma schema	رسم تخطيطي، مخطط، رَسْم بَيَانِي	4231	saturation saturation	إِشْبَاع، تَشْبُع
4246	schéma fonctionnel functional diagram	رسم تخطيطي وظيفي	4232	saturé saturated	مُسَبَّع
4247	schizophrénie schizophrenia	فُصَام			1- مركب كيميائي عضوي لا يحتوي على روابط كربونية ثنائيّة أو ثلاثية. 2- محلول يحتوي على كمية من مادة مذابة زائدة عن القدرة القصوى للمحلول على إذابة تلك المادة في ظروف معينة من الضغط والحرارة.
	نوع من الاضطراب النفسي في الشخصية، تتناقص فيه صلة المريض بالواقع ويعيش في دنيا خاصة به حتى يصبح في اليقظة أقرب ما يكون إلى الحلم، ويغلب على السلوك الجمود.		4233	saturnisme lead poisoning, saturnism	تَسْمُم رَصَاصِي
4248	sciatique <i>adj.</i> sciatic	وركيّ	4234	saumure brine	أُجَاج
4249	sciatique <i>s.f.</i> sciatica	عرق النسا			محلول مشبع بمِلح الطعام، شديد الملوحة.
4250	science de la nutrition nutrition science	علم التَغْذِيَّة	4235	saveur flavour	نُكْهَة
4251	scissure de rolando fissure of rolando	شق رولاندو			من المواصفات الفيزيائية.
4252	scissure de sylvius fissure of silvius	شق سيلفيوس	4236	savon soap	صَابُون
4253	scissure parieto-occipitale parieto-occipital sulcus	شق جداري قفوي			أي مركب لحمض دسم مع أحد القلويات، له تطبيقات في المجال الدوائي والكيميائي.
4254	sclérite scleritis	الْتِهَابُ الصَّلْبَة	4237	scalène scalenus	أُخْمَعِي
4255	sclérose sclerosis	تَصَلُّب، صُلَاب			ما يتعلّق بالْعَصَلَة الأُخْمَعِيَّة.
		تَصَلُّب الأنسجة	4238	scalpel scalpel	مِبْضَع، مِشْرَط
4256	scoliose scoliosis	الْجَنْف	4239	scanner scanner	مِفْرَاس، تصوير تفرسي
		انحراف العمود الفقري جانبيا.	4240	scaphoïde <i>adj.</i> scaphoid	قَارِيّ
4257	scopolamine scopolamine	سَكُوبُولَامِين			ما يتعلّق بالزورقي.
		حَالٌ للودّي.	4241	scaphoïde <i>s.m.</i> os scaphoideum	العَظْمُ القَارِيّ
4258	scorbut scurvy	داء الحفر	4242	scapulaire scapula	كَتْفِي
	مرض ناتج عن نقص فيتامين C ومن أعراضه تمزق الأنسجة الضامة (تمزق اللثة). مرادف : مرض الإسقربوط.		4243	scarification scarification	بَزْغ، شَرَط
4259	scorpion scorpion	عقرب			تخديش في التطعيم.

4278	sédatif sedative	مُهْدِيّ، مُسَكِّن
		مادة دوائية ذات مفعول مهدئ ومخفف للنشاط الوظيفي المفرط لعضو ما.
4279	sédiment sediment	راسِب، ثُقَالَة
4280	sédimentation sedimentation	تَرَسُّب
4281	segment segment	قطعة
4282	sementation	تَشْدَف
		تقسيم حلقي.
4283	sein breast	ثدي
4284	sel salt	ملح
4285	sel minéral mineral salt	ملح معدني
4286	sel organique organic salt	ملح عضوي
4287	sélection selection	انتقاء، انتخاب
		مثل اختيار السلالة المرغوبة.
	sélection cionale	انتقاء نسيلي
4289	sélection naturelle	انتخاب طبيعي
	natural selection	
4290	sélection sexuelle sexual selection	انتخاب جنسي
4291	sélectionneur selector	مُنْتَخِب
4292	selles, fèces, matières fécales feces, stools	غائط، براز
4293	semi-conservatif semi-conservative	نصف محافظ
		يطلق على طريقة تَضَاعُف ADN بحيث يحافظ على سلسلة أصلية وينتج سلسلة جديدة.
4294	sémiologie semiology	عِلْمُ الْأَعْرَاضِ وَالْعَلَامَاتِ
4295	semi-parasite semi-parasite	نصف طفيلي

	scotome scotoma	عتمه عدسه العين
4261	scrotal oscheal; scrotal	صَفَنِي
		ما يتعلّق بالصفن.
4262	scrotum scrotum	صفن
		أو كيس الصفن ويطلق على الكيس الجلدي المحتوي على الخصيتين عند الثدييات.
4263	sébacé sebaceous	زُهْمِيّ
4264	sébum sebum	زُهْم
4265	sec dry	جَافّ
4266	séchage drying	تجفيف
4267	sècherie drying cabinet	غرفة التجفيف
4268	secondaire secondary	ثَانَوِيّ
4269	secousse musculaire muscular twitch	نفضة عضلية
4270	sécréteur secretory	مفرز
4271	sécrétine secretin	سِكْرِتِين، إفرازين
4272	sécrétion secretion	إِفْرَاز
4273	sécrétion biliaire biliary secretion	عُصَاة صفراوية
4274	sécrétion digestive digestive secretion	إفراز هضمي
4275	sécrétion externe external secretion	إفراز خارجي
		يتم في قنوات خاصة خارج الدم.
4276	sécrétion interne internal secretion	إفراز داخلي
		يتم في الدم.
4277	sécurité safety	سلامة، أمن

4313	séquence sequence	تسلسل، مُتتالية	4296	semi-transparent semi-transparent	نصف شفاف
		سلسلة من المركبات العضوية تتألف من جزيئات مرتبطة ببعضها بانتظام.	4297	sens sense	حاسة
4314	séreuse serous tunic	الغلالة المصلية			(ج: حواس)
4315	seringue syringe	مِخْفَنَة	4298	sensation sensation, feeling	إحساس، شعور
		أداة تستعمل لإيصال الدواء داخل الجسم عبر الجلد والعضلات والأوعية الدموية، قد تكون من الزجاج أو المعدن أو اللدائن.	4299	sensibilisation sensitization	تَحْسِيس
4316	sérique serous	مَصْلِيّ	4300	sensibilisé sensitized	محسّس
4317	sérodiagnostic serodiagnosis	تَشْخِص مَصْلِيّ	4301	sensibilité sensitivity	حَسَاسِيَّة
4318	sérologie serology	عِلْم المَصْل	4302	sensibilité, allergie sensitivity, allergy	حَسَاسِيَّة
4319	séronégatif seronegative	سَلْبِي المَصْل	4303	sensible sensitive	حَسَّاس
		تطلق على شخص لا يحتوي مصله على أضداد نوعية معينة.			صفة تدل على سهولة التأثر بالموثرات الخارجية.
4320	séropositif seropositive	إِيجَابِي المَصْل	4304	sensitif sensory	حَسِّي
		تطلق على شخص يحتوي مصل دمه على أضداد حيوية نوعية.			ما يتعلق بالحسّ أو بالإحساس.
4321	sérothérapie serotherapy	مُعَالَجَة مَصْلِيَّة	4305	sensoriel sensorial	حَاسِّي
		إعطاء أضداد نوعية لعامل تمت الإصابة به.			ما يتعلق بالحاسة والحواس.
4322	sérotonine serotonin	سِروتونين	4306	séparateur separator	فاصل
		مبلغ عصبي يتواجد عند الإنسان والحيوان له أدوار مختلفة مثل تنظيم حرارة الجسم والنوم.	4307	séparé separated	مفصول
4323	sérovaccination serovaccination	تطعيم مصلي، تَلْقِيح مصلي	4308	septal septal	حَاجِزِي
4324	sérum serum	مَصْل	4309	septicémie septicemia	إِنْتَانِيَّة، إِنْتَان الدَّم
		سائل لزج شفاف وقلوي يُشبه أبيض البَيضة يُفرزه الغشاء الزليلي ويوجد داخل الأجواف المفصليّة والأجربة وأغمدات الوتر.			متلازمة سريرية تنتج عن انتشار الإصابة بالجراثيم بواسطة تيار الدم.
4325	sérum sanguin blood serum	مصل الدم	4310	septique septic	إِنْتَانِي، حَمَجِي
4326	sésamoïde sesamoid	سِمْسِمَانِيّ	4311	septum septum; interseptum	حَاجِز
		صفة تدل على عظم عقدي صغير داخل وتر أو محفظة مفصليّة. أو عظم سِمْسِمَانِي.			تقسيم عَصَلِي غِشَائِي يَفْصِل التجاويف البطنيّة والصدرية، وَيَعْمَل كعضلة شَهِيقِيَّة كبيرة.
			4312	septum oblique oblique septum	حَاجِز مائل

4343	sillon furrow; sulcus, groove	أخدود، تَلَم، شق، ثلم
4344	sillon dorsal dorsal groove	شق ظهري
4345	sillon ventral abdominal groove	شق بطني
4346	sinus sinus تجويف أو فجوة أو انخفاض يوجد في عضو ما في نسيج أو في جزء آخر من جسم الإنسان. التجويف داخل العظمي والمبطن بغشاء مخاطي والمنفتح على التجويف الأنفي. (ج: جيوب).	جيب
4347	sinus veineux venous sinus	جيب وريدي
4348	sinusal sinusal	جيبِي
4349	sinusite sinusitis	ما ينتمي لجيب ما. الْتِهَابُ الْجَيْبِ
4350	sirop sirup (syrup) شكل صيدلانيّ سائل يتكون من محلول مائيّ محلى مركز لتغطية الطعم غير المقبول لبعض المواد الفعالة.	شَرَاب
4351	sodium sodium عنصر كيميائيّ فلزيّ، رمزه (Na) لشوارده أدوار مهمة جدا في الجسم ولمركباته تطبيقات متعددة في المجال الدوائي والصناعي والكيميائيّ.	صُودِيُوم
4352	soie silk	حرير
4353	soins intensifs intensive care	عناية مركّزة
4354	soja soya bean	فول الصويا
4355	solidification solidification	تصلّب، تجمد
4356	solidité solidity	صلابة
4357	solubilité solubility	ذوبانية، انحلاليّة
4358	soluble soluble	قابلية الانحلال في سائل مذيب. ذَوُوب، ذَوَاب
		قابل للذوبان.

4327	seuil threshold	عَتَبَة النقطة التي تحدث عندها الاستجابة لمنبه ما، والتي لا تحدث إذا قلت شدة المنبه عنها.
4328	seuil d'excitation excitation threshold	عتبة التنبيه
4329	sevrage weaning	فطام
4330	sexe sex	جنس
4331	sexualité sexuality	جِنْسَانِيّة مجموعة الصفات الجنسية الأصلية والثانوية التي تعتبر مقومات كبرى في تكوين الشخصية (درجة الصفات أو الجاذبية أو الدوافع الجنسية لدى فرد ما).
4332	sexuel sexual	جِنْسِي
4333	shigellose shigellosis	دَاءُ الشَّيْغِلَات يسمى أيضا الزحار العصويّ، وهو مرض معد تسببه جراثيم الشغلا ويتظاهر بإسهال مُدَمّ.
4334	sialadénite sialadenitis	الْتِهَابُ الْعُقْدُ اللَّعَابِيّة
4335	sialite sialitis	الْتِهَابُ الْعُدّة اللَّعَابِيّة
4336	sida aids	سيدا (أيدز) مرض فقدان المناعة المكتسبة.
4337	sigmoïde <i>adj.</i> sigmoid	سِينِي بنية على شكل سيغما كبيرة (حرف يونانيّ).
4338	sigmoïde <i>n. m.</i> sigmoid colon	قَوْلُون سِينِي
4339	sigmoïdite sigmoiditis	الْتِهَابُ السِّينِي التهاب القسم السيني من القولون.
4340	signal signal	إشارة
4341	signe sign	عَلَامَة
4342	silice silica	سيليس

4376	somatique somatic	جَسَدِيّ	4359	soluté solute	مُذَاب
	ما يتعلق بالجسم أو ما ينتسب إليه، ما يقابل الجهاز العصبي المركزي أو الجهاز العصبي الذاتي.				مُنَحَّل.
4377	somatostatine somatostatin	سوماتوستاتين	4360	solution solution	مَحْلُول
	هرمون ببتيدي ينظم إفراز الهرمونات ويشبط إفراز هرمون النمو.		4361	solution acide acid solution	محلول حمضي
4378	somatotrope somatotropic	مُوجّه جَسَدِيّ	4362	solution concentrée concentrated solution	محلول مركز
4379	sommation spatiale spatial summation	تجميع فضائي	4363	solution de fehling fehling's solution	محلول فهلنج
	جمع كمونات وردت في نفس الوقت من مشابك مختلفة.		4364	solution de glycérine glycerine solution	محلول غليسريني
4380	sommation temporelle temporal summation	تجميع زمني	4365	solution de potasse potash solution	محلول بوتاس
	جمع كمونات وردت في أزمنة متقاربة في نفس المشبك العصبي.		4366	solution d'éosine iosine solution	محلول إيوزين
4381	sommeil somnia	نوم	4367	solution d'iode iodine solution	محلول اليود
4382	sommet de la tige stem apex	قمة الساق	4368	solution isotonique isotonic solution	مَحْلُولٌ مُتَسَاوِي التَوَثُّر
4383	somnolence somnolence	سِنَة		محلول ضغطه الحلولي مساو للضغط الحلولي للعضوية.	
4384	son bran	نُخَالَة	4369	solution nutritive nutrient solution	محلول مغذي
4385	son (bruit) sound	صوت	4370	solution saline saline solution	محلول ملحيّ
4386	sondage sounding, probing	جس، سبر	4371	solution sucrée sugar solution	محلول سكريّ
4387	sonde sound	مِسْبَار، مَجَس	4372	solution tampon buffer solution	محلول مُنظَّم، محلول واق
4388	sonde vésicale bladder sound	مسبار مثاني		محلول يستعمل للمحافظة على قيمة لدرجة حموضة (ph) معينة.	
4389	soporifique soporific	مُنَوِّم	4373	solvant solvent	مُذِيب
4390	sordaria sordaria	سورداريا	4374	solvant organique organic solvent	مُذِيبٌ عُضْوِيّ
	نوع من الفطريات المجهرية خيوطه أحادية الصيغة الصبغية يستعمل في دراسة الاختلاط الصبغي عند الإنقسام المنصف.		4375	soma soma	جَسَدٌ، بَدَن
4391	souche strain	أَرْوَمَة، جدمور		الجسم الماديّ في مقابل العقل أو النفس. النسيج الجسديّ في مقابل النسيج الإعاشية. جسم الخلية.	

4408	spécialiste specialist	متخصّص	4392	soude soda	صُودا
4409	spectre spectrum	طَيِّف	4393	soufre sulphur	كِبْرَيْت
4410	spectre d'absorption absorption spectrum	طيف الامتصاص		عنصر كيميائيّ لافلزّي رمزه (S)، يوجد بكثرة في الطبيعة ويستعمل علاجيا أيضا.	
4411	spectre d'action action spectrum	طيف النشاط	4394	source source	مصدر، منبع
4412	spectrophotomètre spectrophotometer	مطياف ضوئي، مقياس الطيّف الضوئي	4395	source de chaleur heat source	مصدر حراري
	جهاز لتحديد ذاتية مادة ما في محلول أو وتركيزها بواسطة قياس الضوء المنبعث من خلالها.		4396	source d'eau water source	منبع مائي
4413	spermatide spermatid	منوية	4397	source d'électrons electron source	منبع إلكتروني
4414	spermatocyte spermatocyte	خَلِيَّةٌ منويّة	4398	source d'énergie energy source	مصدر طاقة
4415	spermatocyte I spermatocyte I	خَلِيَّةٌ منوية من الدرجة الأولى	4399	source lumineuse light source	منبع ضوئي
4416	spermatocyte II spermatocyte II	خَلِيَّةٌ منوية من الدرجة الثانية	4400	sourcil eyebrow	حاجب
4417	spermatogenèse spermatogenesis	تكوّن النطفة		شريط على شكل قوس تشكّله شعيرات تنمو أعلى عين الإنسان.	
4418	spermatogénèse spermatogenesis	تشكّل النطاف	4401	sourd deaf	أصم، أطرش
4419	spermatozoïde spermatozoid	نطفة، خَلِيَّةٌ منوية	4402	souris transgénique transgenic mouse	فأر محول وراثيا
4420	sperme sperm	نطفة	4403	sous unité subunit	تحت وحدة
	حيوان منوي			جزء من البنية مثل تحت الوحدة في بنية الريبوزوم وتحت الوحدة في البنية الرابعة للبروتين.	
4421	spermicide spermicide	مبيد النطاف	4404	sous-alimentation nutrient deficiency	نقص غذائي
	مبيد الحَيَوَانَات المَمَوِيّة		4405	sparadrap sparadrap, plaster	لَصَقَةٌ طَبِيَّة
4422	spermine spermine	منين	4406	spasme spasm	تَشَنُّج
4423	sphère pédonculée pedunculated sphere	كرة مذبّبة		تقلص فجائيّ لاإراديّ، تصاب به عضلة أو مجموعة عضلات، يترافق بالألم وباختلال الوظيفة.	
	الإنزيم المصنع لجزيئات ATP.		4407	Spatule spatula	ملوّق
4424	sphincter sphincter	مَصْرَّة		أداة مسطحة وعريضة، سمكها قليل، تستخدم لنثر المواد على السطوح الصلبة.	
	عضلة في شكل حَلَقَةٍ تَغْلِي فوهة طبيعية.				

4442	standard standard	مِغْيَارِي	4425	sphinctérien sphincteric	مَصْرِي
	يستخدم كأساس للمقارنة وغالبا ما يكون على نتائج لدراسة علمية موحدة وخبرة تكنولوجية معترف بها من قبل الهيئة المختصة.				ما يتعلق بالمصرة.
4443	staphylocoque staphylococcus	المكورة العنقودية	4426	spicule spicule	شُوَيْكَة
	ستافيلوكوك				جسم دقيق حاد يشبه الإبرة.
4444	station d'enregistrement recording station	محطة تسجيل	4427	spirillose spirillosis	دَاءُ الْحَلَزُونِيَّات
4445	sténose stenosis	تَضْيِيق	4428	spirochétose spirochetosis	دَاءُ الْمُتَلَوِيَّات
4446	stérile sterile	عَقِيم	4429	spiromètre spirometer	مقياس التنفس
4447	stérilet contraceptive coil	لَوَلْب	4430	spirométrie spirometry	قياس السعة التنفسية
	وسيلة منع حمل وهو أداة معدنية أومطاطية تدخل في تجويف الرحم لمنع البويضة من التعشيش.		4431	spironolactone spironolactone	سَبِيرُونُولَاكْتُون
4448	stérilisation sterilization	تعقيم			مبيل حافظ للبوئاسيوم.
4449	stérilisé sterilized	معقَّم	4432	splanchnique splanchnic	حَشَوِي
4450	stérilité sterility	عقم			ما يتعلق بالأحشاء وهي الأعضاء داخل التجويف البطني أو الصدري.
4451	sternum sternum	قَص	4433	splénite lienitis	طَحَال، التَّهَابُ الطَّحَال
	عظم القص		4434	spondylite spondylitis	التَّهَابُ الْفَقَّار
4452	stéroïde steroid	ستيرُوئيد	4435	spongieux spongy	إِسْفَنْجِي
	كل مركب يتكون من نواة عديدة الحلقات، تتألف من 17 ذرة كربون، وتشتق منها الكثير من الهرمونات خاصة الجنسية والكظرية.				صفة للنسيج العظمي الذي له شكل الإسفنجية
4453	stéroïdes steroids	ستيرويدات	4436	sporulation sporulation	تبوغ
4454	stérol sterol	سترول	4437	spot lumineux light spot	وميض ضوئي
4455	stéthoscope stethoscope	سماعة	4438	squelette skeleton	هَيْكَل
	مسماع، سماعة الطبيب.		4439	squelette osseux skeletal system	هيكل عظمي
4456	stimulant stimulant	مُنْبِه	4440	stabilité stability	استقرار، ثَبَات
4457	stimulant chimique chemical stimulus	منبه كيميائي			خاصية بقاء المستحضر أو الشكل الصيدلاني على حالة واحدة.
			4441	stade embryonnaire embryonic phase	مرحلة جنينية

4477	subérine suberin	سوبرين	4458	stimulant externe external stimulus	منبه خارجي
4478	subérisation saucerisation	تقلُّن	4459	stimulant interne internal stimulus	منبه داخلي
4479	sublingual sublingual	تحت لساني	4460	stimulateur électrique electrical stimulus	منبه كهربائي
4480	submergé immersed	مغمور	4461	stomatique stomatal	ثغريّ
4481	substance substance	مادّة	4462	stomatopode stomatopode	فمي الأرجل
4482	substance à usage thérapeutique therapeutic substance	مادة علاجية	4463	strabisme strabismus	حوّل
4483	substance amidonnée starchy substance	مادة نشوية	4464	stratification stratification	تطبُّق
4484	substance auxiliaire auxiliary substance	مادة إضافية	4465	streptocoque streptococcus	مكورة عقدية، مكورة سبجية
4485	substance chimique chemical substance	مادة كيميائية	4466	streptodornase streptodornase	سِتْرِبْتُودُورِنَاز
4486	substance digestive digestive substance	مادة هاضمة		أحد الإنزيمات التي تنتجها العقديات الحالة للدم، وهو يحفز تفكيك الدنا.	
4487	substance dissoute dissolved substance	مادة منحلة	4467	streptomycine streptomycin	ستربتومين
4488	substance en fusion melted substance	مادة منصهرة	4468	stroma stroma	سَدَى، حشوة
4489	substance fluorescente fluorescent substance	مادة مفلورة		النسيج الداعم أو الهيكلّي في عضو ما.	
4490	substance gélatineuse gel substance	المادّة الهلّامية	4469	stromatolithe stromatolite	ستروماتوليت
	مجموع العناصر التي تُحيط بالقناة المركزيّة للحبل النخاعي.		4470	structure structure	بُنْيَة، بِنْيَان
4491	substance grise grey substance	مادة رمادية	4471	structure cellulaire cellular structure	بُنْيَة خلوية
	مناطق المراكز العصبية المحتوية على الأجسام الخلوية.		4472	structure compartimentée compartmentation	بُنْيَة حُجْرِيَّة
4492	substance inhibitrice inhibitory substance	مادة مثبّطة	4473	structure tridimensionnelle tridimensional structure	بُنْيَة ثلاثية الأبعاد
4493	substance intercellulaire intercellular matrix	مادة بين خلوية	4474	structure vasculaire vascular structure	بُنْيَة وعائية
4494	substance liquide liquid matter	مادة سائلة	4475	stupeur stupor; coma	إغماء
4495	substance minérale mineral substance	مادة معدنية	4476	subéreux corky	فليني

4515	suicide	انتحار	4496	substance nucléique	مادة نووية
	suicide			nucleic substance	
4516	sulfamide	سولفاميد	4497	substance nutritive	مادة مُغذِّية
	sulfamide			nutritious substance	
4517	sulfate de baryum	كبريتات الباريوم	4498	substance pectique	مادة بَكِّيَّة
	barium sulphate			pectic substance	
4518	sulfate de calcium	كبريتات الكالسيوم	4499	substance pharmacologique	مادة صيدلانية
	calcium sulphate			pharmacological substance	
4519	sulfate de cuivre	كبريتات النحاس	4500	substance radioactive	مادة مُشعَّة
	copper sulphate			radioactive substance	
4520	sulfate de magnésium	كبريتات المغنيزيوم	4501	substance toxique	مادة سامة
	magnesium sulphate			toxic substance	
4521	sulfates	كبريتات	4502	substrat	رَكِيْزَة
	sulfates			substrate	
4522	support moléculaire	دعامة جزيئية	4503	suc	مادة التفاعل للإنزيم.
	molecular support			juice	عَصَاْرَة
4523	suppositoire	تحميلة	4504	suc digestif	عَصَاْرَة هاضمة
	suppository			digestive juice	
4524	suppresseur	(ج: التحميل).	4505	suc gastrique	عَصَاْرَة مَعِدِيَّة
	suppressor	كَابِت		gastric juice	
4525	suppuration	تَقْيُّح	4506	suc pancréatique	عَصَاْرَة بَنَكْرِيَّاسِيَّة
	suppuration			pancreatic juice	
4526	sural	رَبْلِي	4507	succion	مص
	sural			suction	
		ما يتعلَّق بالرَّبْلة أويستوي بمنطقة الرَّبْلة.	4508	suçoir	ارتشاف، امتصاص.
4527	surdité	صمم		sucker	مِمَص
	deafness		4509	sucre	سكر
4528	surdosage	تَجْرِيعٌ مُفْرِط		sugar	
	overdosage		4510	sucré	حلو
4529	sureau	بيلسان		sweet	
	elder		4511	sucre réducteur	سكر مرجع
4530	surinfection	خَمَجٌ ثَانَوِي		reducing sugar	
	secondary infection		4512	sudation	تَعَرُّق
		خمج يَأْتِي في سياق مرض آخر أو من اختلاطاته.		sweating	
4531	surmenage	إِجْهَاد، إِرْهَاق	4513	sudoripare	عِرْقِي
	exhaustion			sudoriparous	
		تعب شديد.	4514	sueur	عَرَق
				sweat	

4546	synapse chimique chemical synapse	مَشَبَك كيميائي
4547	synapse électrique electrical synapse	مَشَبَك كهربائي
4548	synapse excitatrice excitatory synapse	مَشَبَك تنبيه
4549	synapse inhibitrice inhibitory synapse	مَشَبَك تثبيطي
4550	synapse inter-neuronique neuro-neural synapse	مَشَبَك عصبي عصبي
4551	synapse neuromusculaire neuromuscular synapse	مَشَبَك عصبي عضلي
4552	synchronisation synchronization	مواظمة، مزامنة
4553	syncope syncope	غشي
4554	syncytium syncytium	مَخَلَى
		مختلط خلوي عديدة الأنوية.
4555	syndrome syndrome	مُتَلَاَزِمَة
		مجموعة أعراض وعلامات تشير إلى وجود مرض أو خَلَل في العضوية، دون أن تكون نوعية لمرض معين دون غيره.
4556	syndrome d'Alzheimer Alzheimer's syndrome	تناذر الزهايمر
		هو اضمحلال تدريجي للأنسجة العصبية لقشرة المخ مسببا فقدان وظائف مثل الإدراك والذاكرة.
4557	syndrome de De Grouchy De grouchy syndrome	تناذر دي قروشي
		مرض وراثي نادر ناتج عن تغير في الصبغي 18.
4558	syndrome de down down's syndrome	تناذر داون
		مرض وراثي اكتشفه العالم Langdon Down ويتميز الأفراد المصابون بمظهر خارجي مميز خاصة في الوجه وأعراض أخرى مثل ضعف العضلات والتخلف الذهني.
4559	syndrome de klinefelter klinefelter's syndrome	تناذر كlinefelter
		يتميز أفراداه بوجود صبغي X إضافي عند الذكور.
4560	syndrome de turner turner's syndrome	مرض وراثي
		مرض وراثي خاص بالإناث يتميز أفراداه بغياب صبغي X.

4532	surrénal adrenal	كُظْرِي
		فوق الكلية
4533	suspension suspension	مُعْلَق
		أشكال صيدلانية سائلة، تكون المادة الفعالة فيها غير سائلة، وتكون المعلقات معدة للاستعمال الخارجي أو عن طريق الفم.
4534	suture suture	1- دَرَز 2- خِيَاطة، غُرَزَة
		1- شق في الجمجمة يفصل بين العظام 2- في الجراحة، يطلق على خياطة الجرح.
4535	symbiose symbiosis	تَعَايُش
		تبادل المنفعة بين كائنين مثل الفطر والأشنة.
4536	symétrie bilatérale bilateral symmetry	تناظر جانبي
		خاصية يمتاز بها كل عنصر يمكن تجزئته إلى نصفين متماثلين.
4537	symétrie radiale radial symmetry	تناظر شعاعي
4538	symétrique symmetrical	مُتَنَاطِر
4539	sympatholytique sympatholytic	حَالّ الوُدِّي
		صفة لدواء ذي تأثير مثبت لتأثير الجهاز العصبي الودي.
4540	sympathomimétique sympathomimetic	مُحَاكِي الوُدِّي
		صفة لدواء قادر على إحداث تغيرات في وظائف الأعضاء مشابهة لتلك التي يحدثها الجهاز العصبي الودي.
4541	symphyse symphysis, adhesion	ارتِفَاق
		التصاق العظام.
4542	symptomatologie symptomatology	عِلْمُ الْأَعْرَاض
4543	syndrome syndrome	عَرَض
		ظاهرة تدل على وجود مرض أو خَلَل في العضوية وتجعل المريض يشكو منها.
4544	syndromes cliniques clinical symptoms	أعراض سريرية
4545	synapse synapse	مَشَبَك
		بنية نسيجية يتم فصل عن طريقها محور عصبون ما مع تغصنات عصبون آخر.

4578	système lymphatique lymphatic system	جهاز لمفاوي
4579	système nerveux nervous system	الجهاز العصبي
4580	système nerveux autonome autonomic nervous system	جهاز عصبي مستقل
4581	système nerveux central central nervous system	الجهاز العصبي المركزي
4582	système nerveux parasymphatique parasympathetic nervous system	جهاز عصبي شبه ودي
4583	système nerveux périphérique peripheral nervous system	الجهاز العصبي المحيطي
4584	système nerveux sympathique sympathetic nervous system	نظام عصبي ودي
	قسم صَدْرِي قطني من الجهاز العصبي المُستقل يستقبل أليافه بارتباطه مع الجهاز العصبي المركزي خلال التدفق الصدري القطني لألياف صادرة حشوية ينشأ من خلايا بالمستوى الصدري والمستوى القطني العلوي للنخاع.	
4585	système neuro-végétatif neuro-vegetative system	جهاز عصبي إعاشي
4586	système nutritionnel nutritional system	نظام غذائي
4587	système racinaire root system	مجموع جذري
4588	système respiratoire respiratory system	جهاز تنفسي
4589	système sensoriel sensory system	الجهاز الحسي
	أعضاء الحس التي تتلقى تنبيهات تنقل بعض أشكال الطاقة إلى داخل الدفع العصبي والتي لها إحساس خاص، وتتميز هذه الأعضاء بمستقبلات عصبية وعلاقات متميزة، وتحتوي على أعضاء بصرية وأعضاء دهليزية قوقعية وأعضاء شمّية وأعضاء ذوقية.	
4590	système traditionnel traditional system	نظام تقليدي
4591	systole systole	انقباض
	انقباض القلب.	
4592	systolique systolic	انقباضي

4561	synergie synergism	تآزر
	تراكم تأثير العوامل بحيث يكون مجموع تأثيراتها أكثر من مجرد المجموع الحسابي لها.	
4562	synostose synostosis	التحام عظمي
4563	synovial synovial	زليلي، زلاي
	ما يتعلق بالزليل وكذلك ما يفرز السائل الزليلي	
4564	synovite synovitis	التهاب الغشاء الزليلي، التهاب الغشاء الزلاي، التهاب الجراب الآحي
4565	synthèse synthesis	اصطناع، تركيب
4566	synthèse de protéine protein synthesis	تركيب البروتين
4567	synthétique, artificiel artificial, synthetic	اصطناعي
4568	syphilis syphilis	الزهري
4569	syphilitique syphilitic	مصاب بالزهري
4570	syrinx syrinx	عضو تغريد
4571	systematique systematic	نظامي، جهازي
4572	système system	جُمْلَة، جهاز
	مجموعة أعضاء تعمل معا في خدمة غاية حيوية مثل الجهاز التنفسي.	
4573	système agricole agricultural system	نظام زراعي
4574	système de régulation regulation system	جهاز التنظيم
4575	système digestif digestive system	جهاز الهضم
	الجهاز الذي يتألف من القناة الهضمية والغدد الملحقة بها.	
4576	système hormonal hormonal system	نظام هرموني
4577	système immunitaire immune system	جهاز المناعة

T

4607	taxonomie taxonomy	علم التّصنيف، صِنافة
		تقسيم للعضويات وفق ترتيب خاضع لبعض المعايير مع إطلاق تسميات خاصة وملائمة.
4608	tégument tegument	لحافة
4609	teinture tincture	صِبْغة
		شكل صيدلانيّ، عبارة عن محلول مخفف مائيّ أو مائيّ كحوليّ لدواء أو مادة كيميائية، وهي أكثر تمديدا من الخلاصات، وأقل تطائرا من المحلول الكحوليّ الصرف.
4610	télcncéphale telencephalon; endbrain	الدِّمَاغِالانْتِهَائِيّ
		بنية جنينية تشكل الجزء الأمامي من الدماغ الأمامي، تتألف من الفصوص الشمية والقشرة المخيخيّة والجسمين المخططين.
4611	télophase telophase	طور نهائيّ
		المرحلة الأخيرة من الانقسام الخيطي والمنصف.
4612	tempe temple	صُدغ
4613	température temperature	دَرَجَةُ الحَرَارَةِ
4614	temporal temporal	صُدْغِيّ
		ما يتعلّق بالصدغ
4615	temps time	زمن
4616	tendinite tendinitis	الْتِهَابُ الوَتَر
4617	tendinopathie chronique chronic tendinitis	مرض الأوتار المزمن
4618	tendon tendon	وتر
		حبل ليفيّ أبيض يربط العضلة بالعظم أو الغضروف.
4619	tendon d'achille achiles tendon	العُرْقُوب، وتر أخيل
		وتر حاد وصلب ومشترك للرؤوس المختلفة للعضلة الثلاثية الرؤوس. وهو يتثبّت على الحديبة العقبية وينفصل عن الجهة الخلفية لهذا العظم بواسطة الجراب الزليلي.

4593	tabac	تبغ
4594	tabagisme smoking	تَبْغِيّ
4595	tache spot	بُقْعَة
4596	tache aveugle blind spot	بُقْعَة عمياء
4597	tache de naissance birth-mark	وحمة المولود
		بُقْعَة تظهر على جلد المولود.
4598	tachycardie tachycardia	تَسْرُع القَلْب
4599	taille 1-Stature, height 2-Waist	1-قامة 2-خصر
		1- قَدُّ المسافَةِ التي تمتدُّ مِنْ أعلى نقطة مِنْ الرّأس من السطح السهمي إلى السطح الذي يقف فيه الفرد. 2-الجزء من البطن بين القفص الصدري والمكعب
	talc	ص
	taion heel	عقب، ععب
4602	tampon pad	حشوة
4603	tardif late	مُتَخَار
		يطلق عادة على الثمار التي تنضج متأخرة بالنسبة لنوعها.
4604	tarse tarsus	رُسْغ
		القدم
4605	taux rate	مُعَدَّل، سُرْعَة
4606	taux de croissance growth rate	نسبة النمو

4636	testicule testicle; orchis غدة ذات إفراز خارجي وداخلي تصنع الحيوانات المنوية وتفرزها للخارج.	خُصِيَّة	4620	ténia tapeworm دودة طفيلية طويلة تعيش في أمعاء الإنسان.	دودة شريطية
4637	testostérone testosterone هرمون جنسي ذكري.	تَسْتُوسْتَرُون	4621	tensioactif surfactant مادة تنقص التوتر السطحي بين طورين أو سائلين فتسهل بذلك امتزاجهما مثل الدسم الفوسفورية.	فَعَّال سَطْحِيًّا
4638	tétanie tetany حالة من التهيج العضلي-العصبي تنتج عن نقص الكلس في المصل، تتظاهر بالشعور بالخدر في الأطراف، مع تشنج عضلي واضطراب التصويت وفقدان الوعي واختلاجات.	تَكَزُّز	4622	tension tension, pressure	تَوْتَر
4639	tétanos tetanus مرض معد تنتج أعراضه من تأثير ذيفان تفرزها جراثيم المطثية الكزازية.	كُزَّاز	4623	tension artérielle blood pressure	صَعَط الدَّم
4640	lête head	رَأْس	4624	tension électrique electric tension	تَوْتَر كهربائي
4641	tétracycline tetracycline مضاد حيوي.	تِتْرَاسِيكْلِين	4625	tentacule tentacle	لامسة، مِجَس
4642	texture texture نسيج		4626	tente tentorium جزء تشريحي يَشْبُه خيمة أو غطاء	خَيْمة
4643	thalamus thalamus إحدى كتلي المادة السنجانية توجد على جانبي البطين الثالث وتكون جزءا من الجدار الجانبي لهذا التجويف. يعد مركز وصل بين القشر الدماغية وبين التنبيهات الدماغية والمحيطية الأخرى.	المهاد، سَم ب بصرى	4627	tératogène teratogenic محدث لشدوذات في المضغة أو في الجنين.	مَاسِخ
4644	thallophytes thallophytes مشريات		4628	terminaison ending نهاية	نهاية
4645	théorie theory نظرية		4629	terminaison nerveuse nerve ending نهاية عصبية	نهاية عصبية
4646	thèque theca غمد من الأم الجافية يُغَلِّف النخاع الشوكي. أي غلاف أو غمد يُحيط ببنية تشريحية ما.	قِرَاب	4630	terminaison nerveuse sensitive sensory nerve ending نهاية عصبية حسية	نهاية عصبية حسية
4647	thérapeutique adj. therapeutic علاجي، متعلق بالمداواة		4631	terminal terminal طرفي، نهائي	طرفي، نهائي
4648	thérapeutique s.f. therapeutics معالجة، مداواة		4632	terrain ground أرض، موطن	أرض، موطن
4649	thérapie therapy معالجة، مداواة		4633	terre earth أرض	أرض
			4634	terrestre terrestrial بري	بري
			4635	test test اختبار	اختبار

4667	thylakoïde thylakoid	تيلاكويد	4650	thérapie des gènes gene therapy	علاج المورثات
		يطلق على الكبيسات والصفائح الحشوية في الصانعة الخضراء.	4651	thermal, calorifique calorific, thermal	حراري
4668	thylakoïde du stroma stroma lamella	صفحة حشوية	4652	thermes thermal baths	حمامات معدنية
4669	thymidine thymidine	تايميدين	4653	thermographie thermography	تصوير حراري، ترموغرافيا
		نيوكليوزيد محتوي على التايمين.			تصوير حراري في الطب أو في الطباعة.
4670	thymine thymine	تايمين	4654	thermomètre thermometer	محرار
		قاعدة آزوتية تدخل في تركيب ADN.	4655	thermomètre numérique digital thermometer	محرار رقمي
4671	thymus thymus gland	الغدة التيموسية	4656	thermorécepteur thermal receptor	مستقبل حراري
		غدة التوتة	4657	thermorémanence thermoremanance	مغنطة حرارية
4672	thyrohyoïdien thyrohyal; thyrohyoid	دَرْقِيّ لامي	4658	thermosphère thermosphere	غلاف حراري
		ما يتعلّق بالدرقية والعظم اللامي	4659	thermostable thermostable	صامد للحرارة
4673	thyroïde thyroid	الدَرْقية			مستقر عند التسخين، لا ينحل عند درجات الحرارة المرتفعة.
		غدة درقية	4660	thermostat thermostat	منظّم درجة الحرارة
4674	thyroxine thyroxine	ثيروكسين، درقين	4661	thermotropisme thermotropism	انتحاء حراري
		هرمون الدرقية.	4662	thoracique thoracic	صدري
4675	tibia tibia	الظنوب، عظم القصبة	4663	thorax thorax	صدر
		عظم هام من حيث حجمه، ومثلث ومنشوري نجد به جسماً بثلاثه أوجه وثلاث حافات ونهايتين علوية وسفلية.	4664	thrombine thrombin	خثرين، ثرومبين
4676	tissu tissue	نسيج			إنزيم يتدخل في تخثر الدم.
4677	tissu adipeux adipose tissue	نسيج شحمي، نسيج دهني	4665	thrombopénie thrombopenia	قلة الصفيحات
4678	tissu cartilagineux cartilaginous tissue	نسيج غضروفي	4666	thrombose thrombosis	تخثر
4679	tissu conjonctif conjunctival tissue	نسيج ضام			انسداد الأوعية أو الشعيرات الدموية بسبب جلطة دموية مما يعيق تدفق الدم.
4680	tissu de réserve storage tissue	نسيج ادخاري			
4681	tissu de soutien support tissue	نسيج دعامي			
4682	tissu embryonnaire embryonic tissue	نسيج جنيني			

4700	toux cough	سَعَال	4683	tissu épithélial epithelial tissue	نسيج طلائي
4701	toxémie toxemia	تَسْمُم الدَّم	4684	tissu musculaire muscular tissue	نسيج عضلي
4702	toxicité toxicity	سُمِّيَّة	4685	tissu nerveux nerve tissue	النَّسِيج العَصَبِيّ
4703	toxicologie toxicology	عِلْم السُّمُوم	4686	tissu nodal nodal tissue	نسيج عُقدي
4704	toxicomane drug addict	مدمن على المخدرات، مدمن على السموم	4687	tissu osseux bone tissue	نسيج عظمي
4705	toxicomanie toxicomania	إدمان المخدرات	4688	tissu palissadique palissadic tissue	نسيج عِمادي
4706	toxi- infection toxi – infection	إدمان على السموم إِنتَان سُمِّي، عدوى إنسامية، إنسام إنتاني			
		تأثير سُمِّي بالنسبة للجسم نتيجة الالتهابات المفردة من بعض المكروبات المسؤولة عن العدوى أو التعفن.	4689	tissu sanguin blood tissue	نسيج الدم
4707	toxine toxin	توكسين، سُمِّين	4690	tissu secondaire secondary tissue	نسيج ثانوي
		مادة سامة للعضوية الحية من أصل حيوي.	4691	tissu spongieux spongy tissue	نسيج إسفنجي
4708	toxine bactérienne bacterial toxin	سُم بكتيري، ذيفانُ جُرثُومِيّ	4692	tissu vasculaire vascular tissue	نسيج وعائي
4709	toxine diphtérique diphtheria toxin	سُم الخناق، ذيفانُ خُنَاقِيّ	4693	titane titanium	تَيْتَانِيُوم، تَيْتَان
4710	toxine tétanique tetanus toxin	سُم كزازي			عنصر كيميائيّ فلزيّ رمزه (Ti) لا يذوب في الماء.
4711	toxique toxic	سُمِّي، سَامٌ	4694	titration titration	معايرة
4712	trace track	أَثَر			طريقة تَحْلِيل كيميائية حجمية لتحديد التراكيز.
		كمية صغيرة من مادة ما.	4695	tolérance toleration	تَحَمُّل
4713	Trachéal trachealis; tracheal	رُغَامِيّ			القدرة على الاستمرار بدون التأثير أو الإصابة بأذية.
		ما يتعلّق بالرغامى	4696	tonique tonic	مُقَوِّ
4714	trachée trachea	الرُّغَامِيّ	4697	tonus musculaire muscle tone	مقوية عضلية
		أنبوب غضروفي غشائي يَمُرُّ من خلاله الهواء من المحيط الخارجي إلى الرئتين والعكس بالعكس.	4698	torsion torsion	لَوِي، التواء
4715	trachéite tracheitis	الْتِهَابُ الرُّغَامِيّ	4699	touch	

4733	transformation de l'énergie energy transformation	تَحَوُّل الطاقة	4716	trachéotomie tracheotomy	بضع الرغامى
4734	transformation génétique genetic transformation	تَحَوُّل وراثي	4717	trachome trachoma	حَرَّ، تراخوما، رمد حبيبي
4735	transfusion sanguine blood transfusion	حقن الدم		مرض معد يصيب الملتحمة، سببه المتدثرة الحثرية (chlamydia trachomatis)، يؤدي إلى رهاب الضوء وزيادة الدمع، وقد يؤدي إلى تشوهات موضعية وحتى إلى العمى.	
		نَقْل الدَّم	4718	traction	جر
4736	transgénèse transgenesis	نقل مورثي		traction	
4737	transit transit	عبور	4719	traitement treatment	علاج، معالجة
4738	transmettre transfer	نقل، حول	4720	traitement des eaux water treatment	معالجة المياه
4739	transmission transmission	انتقال	4721	traitement manuel manual treatment	معالجة يدوية
4740	transmission de caractères transmission of characters	انتقال الصفات	4722	traitement médical medical treatment	معالجة طبية
4741	transmission nerveuse nervous transport	نقل عصبي	4723	traitement, thérapie therapy, treatment	علاج، معالجة
4742	transmission synaptique synaptic transport	نقل مشبكي	4724	tranchant <i>adj.</i> transection	حاد، قاطع
4743	transparence transparency	شفافية	4725	tranchant <i>s.m.</i> cutting edge	الحافة القاطعة
4744	transpiration transpiration	نتح		الزاوية التي تتكوّن من خلال دمج السطحين الذين يساهمان في قطع شيء ما مثل شفرة السكين أو السطح القاطع لسنّ أماميّة	
4745	transpiration cuticulaire cuticular transpiration	نتح قشري	4726	tranquillisant tranquilizer	مهدئ
4746	transplantation transplantation	زَرع	4727	transamination transamination	نَقْل أَمِينِي
		عضو أو نسيج.		نقل مجموعة أمين (NH ₂) أو أكثر من مركب إلى آخر في نفس المركب.	
4747	transport actif active transport	نقل فعّال، نَقْل نَشِيط	4728	transcriptase reverse reverse transcriptase	إنزيم الاستنساخ العكسي
4748	transport cyclique cyclic transport	نقل حلقي	4729	transfert de matière matter transfer	انتقال المادة
4749	transport sélectif selective transport	نقل انتقائي	4730	transfert d'énergie energy transfer	انتقال الطاقة
4750	transporteur transporter	ناقل	4731	transformation transformation	تَحَوُّل، تَحْوِيل
				تغير صفات مادة ما من شكل إلى آخر.	
			4732	transformation alimentaire food transformation	تَحَوُّل غذائي

4769	tritium tritium	تريتيوم	4751	transporteur de glucose glucose transporter (glut)	ناقل الغلوكوز
		نظير مشع لعنصر الهيدروجين (H ₃).	4752	transporteur d'électrons electron transporter	ناقل إلكترونات
4770	triton newt	سمندل الماء	4753	transporteur membranaire membrane transporter	ناقل غشائي
4771	trituration trituration	سَحْن، سَحَق، هرس	4754	transverse transverse	مُسْتَعْرِض
		تحويل مادة صلبة إلى مسحوق إثر عمليات الطحن أو الاحتكاك.	4755	travail (obstétrique) labor, labour	المخاض
4772	trocart trocar	مبزل (ج: مبال)	4756	tremblement arsenic tremor	رعاش أرسنيكي
4773	trochlée trochlea	مَفصل بَكْرَة			ارتجاج، ارتعاش
		تشكل ليفي أو عظمي مقوس يلعب دور بكرة الانعكاس لوتر يغير اتجاهه أو لعظم يتمفصل معه.	4757	trembler tremble	رجف
4774	trompe de fallope fallopian tube	قناة فالوب	4758	tréponème treponema	لولبية، بكتيريا الزهري
		القناة الناقلة للبويضات في الجهاز التناسلي الأنثوي.	4759	tri sorting	فرز
4775	trompe d'eustache eustachian tube	بوق أوستاكي	4760	triangle triangle, trigone	مثلث
4776	tronc trunk	الجذع	4761	tribu tribe	قبيلة
4777	tronc artériel arterial trunk	الجذع الشرياني	4762	triceps three-headed muscle	عضلة ثلاثية الرؤوس، مثلثة الرؤوس
4778	tronc cérébral cerebral trunk	جذع مخي	4763	trichine trichinia	دودة التريكينيا، دودة شعرية
4779	trophoblaste trophoblast	تروفوبلاست	4764	trichinose trichinosis	إصابة بالتريكينيا، داء الشعيرات
4780	tropical tropical	مداري	4765	tridimensionnel tridimensional	ثلاثي الأبعاد
4781	tropisme tropism	انتحاء	4766	triglycérade triglyceride	ثلاثي غليسيريد
		نمو في اتجاه معين.	4767	trigonia trigonia	تريغونيا
4782	trou occipital occipital foramen, magnum foramen	ثقب قفوي، الثقب الأعظم	4768	triloculaire trilocular	ثلاثي المساكين
4783	trouble disorder	عكر، اضطراب			ما كان له ثلاثة مساكن.
4784	trouble cardio- vasculaire cardiovascular disorder	اضطراب وعائي قلبي			
4785	trouble digestif digestive disorder	اضطراب هضمي			

4802	tuberculeux tubercular	دَرْيَ	4786	trouble hormonal hormonal disorder	اضطراب هرموني
4803	tuberculine tuberculin	سُلِّين	4787	trouble mental mental disorder	اضطراب عقلي
	مستحضر يحتوي على بُرُوتينات مشتقة من المتفطرات السليّة، يستخدم لاختبار السُلِّ وتحديد وجود تحسس أو تعرف سابق على عصيات السُلِّ.		4788	trouble nerveux nervous disorder	اضطراب عصبي
4804	tuberculose tuberculosis	سُلِّ	4789	trouble, perturbation disorder, disturbance	اضطراب
4805	tuberculose pulmonaire pulmonary tuberculosis	سُلِّ رِئَوِيّ	4790	trypsin trypsin	تريبسين
4806	tubérosité tuberosity	حَدَبَة، أُحدوبَة	4791	tryptophane tryptophan	تريبتوفان
	بنية تشريحيّة على شكل تبارز على سطح ما.		4792	tubaire tubal	أُنْبُويّ
4807	tubulaire tubular	نُبيبيّ			ما يتعلّق بالأُنْبُوب.
4808	tubule tubule	نُبيب	4793	tube à essai test tube	أُنْبُوب الاختِبَار
4809	tularémie tularemia	تُولَارِمِيّة	4794	tube capillaire capillary tube	أُنْبُوب شُعيريّ
	مرض شبيه بالطاعون يصيب القوارض، ويمكنه الانتقال إلى الإنسان، تسببه الباستوريّة التولارية (Pasteurella Tularensis).		4795	tube criblé sieve tube	أُنْبُوب غرباليّ
4810	tuméfaction tumefaction	تورم، ورم	4796	tube de fertilisation fertilization tube	أُنْبُوب إخصاب
4811	tumeur tumor	وَرَم	4797	tube digestif digestive tract	أُنْبُوب هَضميّ
	تجمع زائد لخلايا غيرعادية في نسيج.			قناة بقطر غير منتظم يمتدّ من الفم إلى الشرج. يبلغ طوله نحو 10 أمتار، يشقّ بالتوالي النواحي العنقيّة والصدريّة والبطنيّة والحوضيّة. يتفرّع إلى عديد القطع ببُنيان ووظائف مختلفة: المريء والمعدّة والأمعاء الدقيقّة والأمعاء الغليظة.	
4812	tumeur osseuse bone tumour	ورم عظمي	4798	tube optique optical tube	أُنْبُوب ضوئيّ
4813	turgescence turgor	إنتباج	4799	tube séminifère seminiferous tubule	أُنْبُوب منويّ
	انتفاخ الخلايا بسبب الضغط الناتج من التشبع بالماء.		4800	tubercule tubercle	حُدَيْبَة
4814	tympan tympanum	طبلَة الأُذُن			بنية تشريحيّة بشكل تبارز صغير، عادة لمحلّ ارتكاز عضلة أو وتر عضليّ.
4815	tympanique tympanal; tympanic	طَبليّ	4801	tubercules quadrijumeaux corpora quadrigemina	حَدبات توأميّة رباعيّة
	غشاء رقيق مرن مستدير وشفافا، مكوّن من ألياف مطاطية.			الأجسام الأربعة التي توجد في القَصَين البصريين في المخ المتوسط للشدييات.	
4816	tympanite tympanitis	ما يتعلّق بالطبل التِهَابُ الطَبَل			
4817	tyndallisation tyndallization	تعقيم مجزأ، تندلة			

U

4821	ulcération ulceration	تقرُّح
4822	ulcère ulcer	قرحة معدية
4823	ulna ulna	زَنَد
4824	ultrason ultrasound	فوق صوتي
	صوت ذو ذبذبة عالية تفوق قدرة السمع عند الإنسان.	
4825	ultrastructure ultrastructure	ما فوق البنية
4826	ultra-violet ultra violet	فوق بنفسجي
4827	unciforme unciform	شِصِيَّ الشَّكْل
	ما كان في شكل الشَّص.	
4828	unicellulaire unicellular	وحيد الخلية
	ذو خلية واحدة.	
4829	uniforme uniform	منتظم
4830	uniloculaire unilocular	أَحَادِي العُرْفَة
4831	union union	اتحاد
4832	unipolaire unipolar	وحيد القطب
4833	unité unit	وَحْدَة
4834	unité constitutionnelle structural unit	وحدة بنائية
4835	unité de mesure measuring unit	وَحْدَة قياس
4836	unité physico-chimique physiochemical unit	وحدة فيزيو-كيميائية

4818	type	مَظ
	type	
4819	typhoïde typhoid	تَيْفِيَّة، حُمَّى التيفود
4820	typhus typhus	حُمَّى التيفوس

4851	uvéal uveal	عَنْبَوِي	4837	univalve univalve	وحيد الصمام
4852	uvée uvea	عَنْبِيَّة	4838	uracile uracil	يوراسيل
4853	uvéite uveitis	الْتِهَابُ الْعَنْبِيَّة	4839	urée urea	يوريا، بَوْلَة النتاج الرئيسي لاستقلاب البروتينات، يضم الأزوت ويتكون في الكبد، يوجد في البول والدم واللمف.
			4840	urémie uremia	بولينا، يوريميا
			4841	uretère ureter	حَالِب القناة الناقلة للبول من الكلية إلى المثانة.
			4842	urétérite ureteritis	الْتِهَابُ الْحَالِب
			4843	urètre urethra	إحليل قناة مجرى البول.
			4844	urgences et secours emergencies	استعجالات وإسعافات
			4845	urine urine	بول
			4846	urographie intraveineuse intravenous urography	تصوير الجهاز البولي الوريدي
			4847	urticant stinging	لاذع
			4848	utérin uterine	رحمي ما يتعلق بالرحم
			4849	utérus uterus	رَحِم عضو عضلي مجوف عند إناث الثدييات حيث تنغمس في جداره البَيضة الملقحة ويتغذى منه الجنين ويكبر ثم يولد ناضجا. ولجوف الرحم ثلاث فتحات، ينفتح في الأسفل على المهبل وفي الأعلى ينفتح من الجهتين على البوقين الرحميين.
			4850	utricule utricle	قُرْبَة القسم الواسع من بين قسمي التيه الغشائي الذي يستوي داخل الناحية الخلفية العلوية من الدهليز. ويعتبر أكبر عضو من بين الأعضاء الدهليزية للجهاز الدهليزي.